

## தமிழல் - க. வே. நரசையர் இயற்றியது

இந்த நவீன நற்போத நாவல் செந்தமிழ் நடையில் எழுதப் பெற்று ஸாதாரணமான கல்வியறிவு படைத்த சிறுவர் சிறுமிகளுக்கும் எளிதில் பொருள் விளங்கக்கூடியதாயும், வாசிப்போர்க்கு நல்லறிவு நன்மார்க்கங்களைப் போதிப்பதாயும், தமது ஒய்வுகாலங்களைப் பயன் படச் செலுத்தக் கருதுவோர்க்குத் தாகுந்ததாயும் இருக்கின்றது.

இப்புஸ்தகம் சென்னைக் கவர்ன ருட்படப் பலராஜாங்க உத்தியோகஸ்தர்களாலும், அநேக வித்துவான்களாலும், நாட்டுச் சீமான்கள் பல்லோராலும், பாடசாலைத் தலைமை உபாத்தியாயர்களாலும் நற்சாக்கி பத்திரங்கள் மூலமாய்க் கொண்டாடப்பட்டுப் பாடசாலை மாணுக்கரிக்குப் பாடபுஸ்தகமாகத் துரைத்தனத்தாரால் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதில் அடங்கியிருக்கும் விஷயங்களிற் சிலவாவன:—

1. செல்வமும் வறுமையும்: அவற்றின் நன்மைசீமைகளும்
2. நல்லார் நட்பும் தீயார் தொடர்பும்: அவற்றின் பெருமை சிறுமைகளும்
3. பெண்கள் கல்வியும் கற்பின் நிலைமையும்: அவற்றின் வற்றமும்
4. இல்லறமும் தறவறமும்: அவற்றின் முறைகளும்
5. நற்குணமும் நன்னடக்கையும்: அவற்றின் சிறப்பும்
6. பொறுமையும் சீற்றமும்: அவற்றின் உயர்விறிவுகளும்
7. காதல், கவரூடல், கள்ளுண்டல், பொய்மொழிதல், சுதல்முறுத்தல் முதலிய தூர்க்குணங்களும்: அவற்றின் கேடுகளும்
8. மாணுக்கரும் நாட்டினரும்: அவர்களின் கடமை உரிமைகளும்
9. அரசிறையும் ராஜாபிமானமும்: அவற்றின் அபிவிருத்திக் கேற்ற ஒழுக்கங்களும்
10. ஐங்குரவர் பகதியும் அதன் மேன்மையும்.

மேற்கூறியவை யென்ற இன்னும் பற்பல விதமான நற்போதனை விஷயங்களைப் பற்றிய உபந்யாஸங்கள் புஸ்தகத்தின் இடையிடையே சுமயத்திற் கேற்றபடி அடங்கியுள்ளன: கதாஸந்தர்ப்பத்திற் கேற்ற ஆங்காங்குச் சேர்த்துள்ள நற்போதனை விஷயங்களின் உண்மைகளை வெகுதகக்காட்டி வாசிப்போர்க்கு நன்னெறிகளை வற்புறுத்-

# யுத்தமும் ஆங்கிலேய ராஜ்யமும்

இஃது

தாமஸ் - க. வே. நரசையர்

‘மரகதமணி’ “ராஜவிசுவாஸம்” வாலாசீரியா

இயற்றியது

முன் சென்னை ஹைகோட் ஆக்ஷங்க சீப் ஜட்ஜும்

ஸாவ கலாசாலை வைஸ் சானஸ்ஸலருமான

திவான் பஹதூர்

டாக்டர் ஸர் எஸ். சுபிரமணிய ஐயரவர்கள், ஸி. ஐ. ஜி

அதிகாரவரிசை உபேரகாகம் அமையப்பெற்றது

இரண்டாம் பதிப்பு : மார்ச்சு 1914

1915ஆம் ஜூன் 12ஆம் ஜி. டி. 1314ன்படி

கிராமவாசிகளது நன்மையின் பொருட்டு

ஜில்லாகளில் விநியோகிப்பதற்காக

சென்னைக் கவான்மெனடார்க்கு

உதவப்பட்டது

*"Kings are like stars they rise and set —they have  
The worship of the world, but no repose"*

SHELLEY

*Not all the water in the rough rude sea  
Can wash the balm off from an anointed King*

SHAKESPEARE

---

---

PUBLISHED BY

P. V. SUNDARARAMAIA

9, Avadhanam Ramaswami Aiyar Street  
Washermenpet, MADRAS

---

---

FIRST EDITION 1,000 COPIES FEBRUARY 1915

SECOND EDITION 6,000 COPIES JUNE 1915

*Copyright under Act III of 1911*

PRINTED AT  
THE GUARDIAN PRESS, SECOND LINE BEACH, MADRAS

ஆங்கிலேய ராஜ்யத்தினமீ துள்ள

பகதி கெளரவப் பெருக்கை மணி விளி மகிழ்வு மெருட்டும்

மாட்சிமை தருவிய

ஐந்தாம் ஐயுறு சகரவர்த்தியவர்கள்

பிரதாப சீமராஜாவிடம் உபாருடும்

சேனாநாடிகளையிலி அமரவரத பூதம் மயாகய

மகா கனம் தங்கிய கலாநிதிகள்

லார்ட் பென்ட்லண்ட் மநிபாக்கு

அவாது அணுமதினொடு

அவா அனொடுப அகரவோப அனா வநப கனொடு து

அவவடமொடு புர வநப ௧௧ ௧௧ ௧௧ அவாது

குடி கன மன ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧

மநிபா ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧

௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧

௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧ ௧௧

௧௧ ௧௧ ௧௧



## நூன் முகம்

தற்சமயம் ஐரோப்பாவில் நடக்கும் மகா யுத்தம் போன்றது இதுகாறும் நடந்திருப்பதாக யாம் அறிகிலேம். யுத்த முயற்சியாய்ப் பலலாண்டுகளாய்ப் பற்பல வகைத் யுத்த கருவிகள் தயாராக்கப்பட்டு இப்போது அரங்கேற்றப்பட்டு வரப்பின்றிக் கஷ்டநஷ்டங்களை யுண்டாக்குகின்றன. இதுவரையிலும் பததங்கள் நிலத்திலோ, நீரிலோ, அன்றி இவ்விரீடங்களிலுமோ நடந்துவந்தன. இப்போதிய ஐரோப்பிய யுத்தமோ தோற்றத்திற்கு மறைந்து நீர் நில அடிப்பாகங்களாகியு சுரங்கங்களிலும் குணியமாகிய ஆகாயத்திலும் நிகழ்கின்றது. உலகத்து நாளுதேரத்து வீரரும் நம்மித்திய சிப்பாய்களும் ஏற்றத்தாழ்வென்பதின் ஐரோப்பிய வீரருடன் சமராய் நின்று பணைவருடன் சமராடுகின்றனர். றியர்கள் இறுதியில் ஜயலகூர்ப்புடன் திரும்புவார்களென்றே யாம் சந்தேகமுத துணிகின்றனம்,

விஷயமறிந்துள்ளார் நமது அரசாங்கத்தாரே வெற்றி பெறுவது தின்னெமெனும் துணியுடன் னிருக்கின்றனர். ஏனையோர் சிலர் நமது ஆங்கிலேயவாசினரையின் பிரபல ஆயுதத்திய பலங்களை யுணராய் இய்யுத்தத்தின் முடிவு என்னவாகுமோ வென்று ஐயுறுகின்றனர் : வேறு சிலர் துருக்கிதேசம் ஜெர்மனியுடன் சேர்ந்துவிட்டதனால் இந்தியாவிலுள்ள மசுமத்யார் ஒருங்குடையக் கலகம் தொடுத்து அல்லல் விளைக்க காடுகிலெடுக்கெமென்று பயமுறுகின்றனர் : கீழ்ச்சமுத்திரத்திற் சிலராளாயச் சிற்றிது துன்பநக வியற்றிவந்த வீமடவர் என்னும் ஜெர்மனிய யுத்தக் கப்பலை நாசப்படுத்தவதில் நேர்ந்த சிறிது தவக்கத்தை யெண்ணியும், அக்கப்பலுக்காரியின் தந்திர சாமர்த்தியங்களைப் பார்த்தும், அடுத்து விரைத்த நஷ்டங்களைக் கருகியும், நமது ராஜாங்கத்தார் ஜெர்மனியாரை வெற்றி கொள்ளுத லரிதா மென்றும் மற்றுச் சிலர் நினைத்துவிட்டனர். ஆது மொரும் பச்சே, இச்சந்தர்ப்பத்தில் நமது அரசாங்கத்தார் ஜெர்மனியாரைத் தோற்கடிக்க வல்லவரே யென்பதையும், இந்நியாவிலுள்ள மசுமத்யா ரனைவரும் ஆங்கிலேய வரசின் உற்ற குழகளை யென்பதையும் நனகு விளக்குதல் பாண்மை யாயிற்று.

யுத்த விஷயத்தைப்பற்றி வரைதவீசரித்தூக்காரரின் உரிமையே யெனினும், எனது சிவீகந்தர் பலரின் வேண்டுகோளினாலும், ஐரோப்பிய சங்கத்தார் இந்திய கவான்மெண்டார்க்கு எடுத்துக்காட்டிய ஸூசனங்களை யநுசரித்தும், ஜியமசா விஷயத்தைப்பற்றி என் சிற்றறிவினாற் கூடியமட்டும் சுருக்கயாய் விளக்கவைக்கப் புக்கினேன். இதில் ஆங்கிலேயர் நிகழும் யுத்தத்தல் தலையிட்டுக்கொண்டது தருமமும் சொன்மொழியும் நிலைநாட்டுவான்வேண்டியே யென்பதையும், ஆங்கிலேயரது படை துணை வலிமைகளையும், இந்தியரின் ராஜவிகவாஸத்தையும், யுத்தத்திற்குச்சென்ற நம்மிந்தியர்க்கு ஐரோப்பாவிற்குடைத்த

ஸ்ன்மான மரியாதைகளையும், ஆங்கிலேயரே ஜயமடைவ ரென்றும் எதிர்க்கக்கியார் கட்டாயம் தோல்வியடைவ ரென்றும் துணிதற்கான அத்தாட்சிகளையும், ஆங்கிலேயதுரைத்தனத்தின் நன்மைகளையும் சங்கிரகமாய்க் கூறியுள்ள: குழப்பமாயிருக்கு மிச்சாமயம் குமுகனாகிய நாம் ராஜாங்கத்தாரினிடம் எவ்வாறு நடந்துகொள்ளுதல் முறைமை யென்பதை விளக்குமாறு “நமது கடமை” யென்று தலைப்பிட்டு ஓர் நற்போத அத்தியாயமும் (26-வது) சேர்த்திருக்கின்றன. யுத்தமெனின் வெற்றிதோல்விகள் ஸஹஜமே பென்பதை பற்றித் துராவரும் கலங்காது தைரியத்துடன் தெரி தவறாமல் துரைத்தனத்தாரக்கு உதவிபுரிவது மிகவும் ஆவசியகமானது.

இச்சிறு நூலினை ஆமோதித்து மனமுவந்து இதனைத் தமக்கர்ப்பணஞ்செய்ததை ஏற்றுக்கொண்ட மஹா கனம் பொருத்திய சென்னைக் கவர்னர் பெண்ட்லண்ட் பிரபு அவர்களுக்கும், அன்புடன் ஆதரித்து நூலிற்கு உபோதகாக மெமுரிபருளிய முன் சென்னை ஹைகோர்ட் ஆர்டிங்க் சீப் ஜட்ஜும் ஸர்வ கலாசாலை வையர் சான்ஸ்லெருமான ம-ம-ம-ஸ்ரீ திவான் பஹதூர் பாகிபர் ஸர். எஸ். சிப்பிரமணிய ஐயாவுக்கும், இதனை வெளியிடுதற்குச் சகாயம் செய்த எனது நேசர் பலாக்கும நான் என்றும் குன்ற நன்றியுடையவனாக யிருக்கின்றேன். இச்சிறுபுத்தகத்துள்ள விஷயங்கள் முற்றும் கன்மை பங்குத்தக்கமையிய பெயர்த்தேர்ந்து இதனைக் கிராமவாசிகள் படித்தறிந்து நன்மையடைய வேண்டுகென்னும் கருத்துடன் ஆங்காங்கு விநியோகித்தற்காக நமது கருணைய கவர்ன்மென்டார் மிக்க பரிவுடன் 1915-வருஷம் ஜூன்ம- 12உ லீ. இ 1314 அனுசரித்து இப்புத்தகத்தைத் தமக்குதவும்படி எனக்கு ஆஞ்ஞாபித்து ஏற்றுக்கொண்டு மேம்படுத்தியதற்காக நான் எக்காவுத்தம விசுவாஸமும் நன்றியறிதலும் மிக்துடையவனாக யிருக்கின்றேன். யுத்த விஷயங்கள் சமஸார பத்திரிகைகளில் ஒன்றற்கொன்று மாறுபட்டு வெளியாகின்றன வாதலின், இதற்கு சில விஷயங்கள் மாறியிருக்கச் சிலர் காணலாம். அத்தகையவற்றிற்கு பெரும்பான்மையைத் தக்க ஆதாரங்களைக் கொண்டு பரிசோதித்து இரண்டாவதாகிய இப்பதிப்பினை வெளியிட்டுள்ளேனாதலின், வாசிப்போர் இன்னும் குறைகளைக் காணாதின அவற்றைக் கருதாமல் விஷயவேற்றத்ததை யுன்னி மகிழுதுவார்களைன்று மிக்க வணக்கமாய் வேண்டுகின்றேன்.

ஸூரிய விலாஸம்  
9, அவதாரம் ராமஸ்வாமி ஐயர் தெரு  
பழைய வண்ணாரப்பேட்டை  
சென்னை, 16-6-1915

தா - க. வே. நரசையர்

முன் சென்னை ஹைகோர்ட் ஆக்ஷங்க் சீப் ஜட்ஜும்

ஸ்ரீவ கலாசாலை வைஸ் சான்ஸ்ஸெலருமான்

திவான் பஹதூர்

டாக்டர் ஸர் எஸ். சுப்பிரமணிய லயரவர்கள், ஸி.ஐ.இ.

அநுகர ஹித்த

உபோத்காதம்

“இப்பொழுது நடந்துவரும் கொடிய யுத்த வரலாற்றைப்பொது-  
ஜனங்களுக்குத் தெளிவாய் எடுத்துக்காட்டும் உபாயமான கருத்துடன  
தா - க. வே. நேலசயர் எழுதியிருக்கும் இச்சிறிய புஸ்தகம் இச்சமயம்  
மிகவும் ஆவசியகமானதென்று சொல்லவேண்டுமென்பதற்கு யாதொரு  
ஐயமு மில்லை. இஃது ஓர் பெரிய லோகோபகாரமே.

அநேக விதங்களினால் அவர் எடுத்தக்காட்டியிருக்கும் வண்ணம்  
இப்பொழுது அரசாட்சியார்க்கு விரோதமாய்ச் சிலர் அறிவீனத்தின்  
பயனாய் பார்ப்பும் வீண்கதைகளினால் நாட்டிற்குப் பலவிதக் கெடுதிக  
ளுண்டாகாதிருக்கும்பொருட்டு வேண்டிய உபாயத்தை ஒவ்வொருவ-  
ரும் தேடவேண்டியது பெருங் கடமையே. அக்கடமையை நிறை-  
வேற்றுவதற்கு இப்படிப்பட்ட புஸ்தகம் மிகவும் உபயோகமான கருவி.

ராஜாங்கநீர்த்தும் துடிகட்தும் நன்மை யுண்டாக்கக்கூடிய  
இப்புஸ்தகத்தை மாணவர் உட்படப் பொதுஜனங்கள் யாவரும்  
கருத்துடன் படித்து உண்மையைத் தெரிந்து உலகத்திற்கும் உயர்கோ-  
னுக்கும் ஆஃமமுண்டாகும்படி சிறியோர் பெரியோர் யாவரும் முயல-  
வேண்டுமென்பது என்னுடைய விருப்பம். ‘தருமம் தலை காக்கும்’  
என்ற முதுமொழி இச்சமயத்தில் எவ்விதமும் தவறாது.

பரமேச்வரனுடைய கிருபையால் நமது அரசாங்கத்தாரும் அவரது  
கூட்டு அரசாட்சிகளும் நிச்சயமாய் ஆட்சுட பெரிய யுத்தத்தில் வெல்ல-  
வேண்டுமென்று அதுதினமும் யாவரும் கடவுளைப் பிரார்த்திப்போ-  
மாக !”

---

THE PRIVATE SECRETARY TO

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE

'BARON HARDINGE OF PENHURST,

G.C.B., G.M.S.I., G.C.M.B., G.M.I.E., G.C.V.O., I.S.O.,

*Viceroy and Governor General of India.*

I am desired to convey to you His Excellency the Viceroy's thanks for your pamphlet entitled "**The War and the British Raj**"...His Excellency much appreciates your desire to place before the public a clear account of events connected with the present War and the part India is playing in it.

THE PRIVATE SECRETARY TO

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE

JOHN SINCLAIR BARON PENTLAND

OF LYTH, P.C., G.C.I.E., *Governor of Madras.*

I am to say that the book "**The War and the British Raj**" appears to His Excellency to be likely to serve a very useful purpose at the present time.

THE PRIVATE SECRETARY TO

HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE

THOMAS DAVID BARON CARMICHAEL

OF SKIRLING, G.C.I.E., K.C.M.G., *Governor of Bengal*

I am directed by His Excellency to thank you for your book entitled "**The War and the British Raj**". His Excellency feels sure that the knowledge which the little book will spread of the facts concerning the war and the part India is taking in it will all be for the good of India.

THE HON'BLE SIR S. P. SINHA, *Barrister-at-law,*  
*Formerly Executive Council Member to*  
*H. E. The Viceroy, Calcutta.*

I have read it ("**The War and the British Raj**") with pleasure and it seems to me that you give a very good account of the War itself and the part India is taking in it.

THE HON'BLE

SIR C. SANKARAN NAIR, B.A., B.L., C.I.E., F.M.U.,  
*Executive Council Member to H. E. The Viceroy, Delhi.*

I have read your pamphlet "**The War and the British Raj**". I think it will be very useful to the Students and generally to those Indians who take any interest in the subject.

THE HON'BLE SIR P. S. SIVASWAMI Aiyar Ayl.,  
 B.A., B.L., C.S.I., C.I.E., F.M.U.,  
*Executive Council Member to H. E. The Governor of Madras.*

I think that it ("**The War and the British Raj**") is a very timely and useful publication. It is quite fit to be placed in the hands of the Masses and Students.

SIR NARAYAN G. CHANDAVARKAR, B.A., LL.B.,  
*Retired Judge, High Court, Bombay.*

I have read with interest your account of "**The War and the British Raj**"...and have much pleasure in saying that you have made it readable by men, telling the facts clearly and with conciseness and pointing out the reasons which have led England to enter on the War in defence of liberty and smaller nationalities. It is a very good account and ought to be useful to the Masses.

DEWAN BAHADUR K. KRISHNASWAMI RAO GARU,  
C.I.E., *Retired Dewan of Travancore.*

I have read with very great pleasure Mr. T. K. V. Narasiah's...pamphlet on "**The War and the British Raj**". It is written in easy and classical style, contains much useful information and is best calculated to remove misconceptions regarding the War and the might of the Nations at War. The chapter on "**Duty**" is excellent and deserves careful study. I wish success to Mr. Narasiah in his patriotic and loyal service to the Empire

THE HON'BLE DEWAN BAHADUR

JUSTICE T. SADASIVA AIYAR AVL., B.A., M.L.,  
*Judge, High Court, Madras.*

Mr. T. K. V. Narasiah's book entitled "**The War and the British Raj**" seems to me to be issued at a very opportune moment. I went carefully through the 26th chapter, which is headed "**Our Duty**", and its sentiments and precepts are fully in accordance with the Hindu Shastras. Translations.....into vernaculars and the distribution of the copies as vernacular tracts ought to be of very great usefulness both to Government and to the Masses.

THE HON'BLE

MR JUSTICE T. V. SESHAGIRI AIYAR, B.A., B.L., F.M.U.,  
*Judge, High Court, Madras.*

I have looked through your pamphlet "**The War and the British Raj.**" It gives an accurate account of the Great War that is going on. I read with much interest the translation... Such a publication containing all the latest and available information on the subject must be welcome...

THE HON'BLE DEWAN BAHADUR

JUSTICE C.V. KUMARASWAMI SASTRIAR AVL.,

B.A., B.L., *Judge, High Court, Madras.*

Mr. T. K. V. Narasiah's book "**The War and the British Raj**" contains a lot of useful information about the earlier stages of the War and the Indian Chiefs who have gallantly placed their resources at the disposal of the Empire. Thoroughly loyal in spirit, I am sure it will be appreciated by the public. The chapters on "**England's Work in India**" and "**Our Duty**" deserve to be widely read. The book might be read with profit and pleasure by the Student population.

THE HON'BLE MR. JUSTICE J. H. BAKEWELL, LL.B.,

*Barrister-at-law, Judge, High Court, Madras.*

I think that your book on "**The War and the British Raj**" will be of great use. The great task before us and the manner in which India and the whole Empire have shown their determination to achieve victory for the King Emperor are well and clearly described. The book should do much to enlighten the ordinary citizen as to the vastness of the struggle and the need that each of us should do what he can for our country.

A. T. FORBES Esq., I.C.S.,

*British Resident in Travancore and Cochin.*

With reference to the book on "**The War and the British Raj**" I write to say that in my opinion its intention is excellent and it should serve a useful purpose by enabling the public for whom it is intended to understand clearly the events which have led up to the War.

DEWAN BAHADUR

S. RM. M. RAMASWAMI CHETTIAR AVL.,

*President of the Taluk Board and Chairman of  
The Municipal Council, Chidambaram.*

I have read with much pleasure and interest Mr. T. K. V. Narasiah's book, "**The War and the British Raj.**" It gives a short but accurate account of the Great European War that is going on. Mr. Narasiah has taken great pains to collect materials for this book and the informations given in it are well arranged. The chapter on "**Our Duty**" is simply excellent.....This publication is most opportune and very useful to the Masses as well as to the Teachers of the Elementary Schools.

DEWAN BAHADUR M. ADINARAYANA IYAH GARU,

*Retired Deputy Commissioner,  
Revenue Settlement, Madras.*

.....I congratulate him (Mr. T. K. V. Narasiah) heartily on the idea which inspired him to write this present book. The subject of it is the present "**War and the British Raj**". The time is opportune for the issue of such a book and he has done a patriotic service by conveying to the large mass of the public in their own vernaculars a lot of useful and correct information as to the benefits conferred by the British Government and the duties which the people of this country owe for the maintenance of British supremacy. I heartily welcome the book for the good service which I am sure it will render and wish for it and the author the success they deserve.



THE HON'BLE

RAJA K. R. V. KRISHNA RAU BAHADUR GARU, B.A.,  
*Zamindar of Polavaram, Cocanada.*

MR. T. K. V. Narasiah's book "**The War and the British Raj**" is an opportune publication. The author has very lucidly explained from the very beginning the causes of the War and the ambition of Germany. I am of opinion that this little book explains in a lucid manner the entire history of the present European War, the causes which led to it, and the duty of India towards the British Empire. A publication of this kind at this juncture is indeed a very welcome one. I am indeed very glad that the author has brought out this publication and intends giving Tamil and Telugu versions for the advantage of Telugu and Tamil reading public. I hope that these books will be generally read by a large number of readers and will tend to dispel the misapprehension of the ignorant and ill-informed public including the Masses. I congratulate the author on his publication.

KHAN BAHADUR

MUHAMMAD KHADER NAVAZ KHAN SAHIB  
 BAHADUR,  
*Retired Collector of Nellore*

I have perused your book "**The War and the British Raj**" with great interest and congratulate you on the way you have dealt with the subject. It presents in short space all that one should like to know about the War and I certainly consider it is well fit to be placed in the hands of the Masses and the Students.

M. R. RY.

C. V. VISVANATHA SASTRIAR AVL., B.A., B.L.,

*Sub-Judge, Kumbakonam.*

“**The War and the British Raj**” is a nice little pamphlet which affords very interesting reading. The author has taken great pains to collect all the important materials relating to each country at War and has strung them up in the best way possible. I hope the book is read by every Student of the High School and College classes. This will dispel illusions from the minds of many of them as to the real cause of the War and the strength of the Allies.

J. C. ROLLO ESQ., M.A.,

*Principal, Pachaiyappa's College, Madras.*

Mr. T. K. V. Narasiah's.....book on “**The War and the British Raj**” seems well adapted to its purpose. It gives, in compact form, a considerable amount of information well arranged. It will, I have no doubt, be of great use to the Masses, since its information is not readily accessible to them, and Teachers in schools also may find it a serviceable instrument.

REV. E. MONTEITH MACPHAIL, M.A., B.D., F.M.U.,

*Professor of History, Madras Christian College.*

I have looked through your book on “**The War**” with special attention to the chapter on “**Our Duty**.” I think your general idea is good and that the chapter on “**Our Duty**” contains some very excellent advice as to the ways in which loyal citizens may help in the present crisis.....

M. S. H. THOMPSON ESQ., B.A., A.C.P.,

*Ag. Assistant Inspector of  
European and Training Schools, Madras.*

**“The War and the British Raj”**:—The book is a practical lesson on Loyalty and will be found specially useful by Elementary School-masters who are anxious to do their duty at this time by giving a series of simple lessons on the War. The matter is well arranged, the topics following in natural sequence. The exposition is simple and direct.

PROFESSOR

K. RAMANUJA CHARIAR AVL., B.A., F.M.U.,

*Pachaiyappa's College, Madras.*

.....The..... books (**“The War and the British Raj”**) are written in simple style and bring out the prominent facts in a clear light. The European Situation, the Motives of the Allies, the Moral Weakness of the Germans, and the Ungrateful Treachery of the Turks—these have been specially laid stress upon. Belgian Bravery, Russian Heroism, French Stratagem, Indian Gallantry and English Superiority, the Co-operation of our Rajas in men, money and personal service, and lastly, the Safety of Indian Trade—these are also succinctly described. The books are bound to prove an eminent success and it behoves all managements of Institutions and all householders to encourage the reading of such books by the boys and the women in their charge, so that every one of our vast nation may be patriotic and loyal not only by instinct as they are, but also after a rational understanding of the situation. ....We commend this book to the public and hope it will command wide patronage.

# அட்டவணை

அத்தியாயம்	விஷயம்	பக்கம்
1	British Supremacy : ஆங்கிலேய ஆதிபத்தியம் ...	17
2	German Calculation : ஜெர்மனியின் எண்ணம் ...	21
3	Crown Prince of Austria : ஆஸ்ட்ரிய இளவரசன்...	27
4	Causes of the War : யுத்த காரணம் ...	29
5	Emperor George V : ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தி ...	33
6	Belgian Neutrality : பெல்ஜிய மத்தியஸ்தம ...	36
7	The Allies and the Compact : கூட்டாளிகளும் ஏற்பாடும்	
	i The French : பிரெஞ்சுக்காரர் ...	41
	ii The Russians : ருஷியர் ...	43
	iii The Compact : ஏற்பாடு ...	45
8	Combined Strength and Resources : கூட்டுப்பலமும் ஆதாரங்களும்	46
9	The War : யுத்தம் ...	50
10	Turkish Treachery : துருக்கியின் துரோகம் ...	55
11	Egyptian Impudence : ஈஜிபடின் அவிவேகம் ...	61
12	German Atrocities : ஜெர்மனியக் கொடுமைகள் ...	62
13	Belgian Bravery : பெல்ஜிய தைரியம் ...	65
14	Russian Heroism : ருஷிய பராக்கிரமம் ...	68
15	French Stratagem : பிரெஞ்சுத் தந்திரம் ...	71
16	English Superiority : ஆங்கிலேயரின் சிரேஷ்டம் ...	75
17	Indian Gallantry : இந்தியரின் சூரத்துவம் ...	78

## 18 Indian Princes for Active Service :

யுத்தமுனைக்குச் சென்ற இந்திய அரசர் ... 83

i H. H. The Maharaja of Patiala :

பாடியாலா மஹாராஜா ... 84

ii H. H. The Maharaja of Bikaner :

பிக்கனீர் மஹாராஜா ... 85

iii H. H. The Maharaja of Idar :

ஐடார் மஹாராஜா ... 86

iv H. H. The Maharaja of Jodhpur :

ஜோட்பூர் மஹாராஜா ... 86

v H. H. The Nawab of Jaora :

ஜோரா நவாப் ... 87

vi H. H. The Maharaja of Rutlam :

ரட்லம் மஹாராஜா ... 88

vii H. H. The Prince of Bhopal :

போபால் ராஜகுமாரன் ... 88

viii H. H. The Maharaja of Kishengharh :

கிஷங்கா மஹாராஜா ... 89

ix H. H. The Nawab of Sachin :

ஸச்சின் நவாப் ... 89

x H. H. The Maharaja of Cooch-Behar :

கூசபேஹார் மஹாராஜா ... 90

xi H. H. The Maharaja of Panna :

பன்னா மஹாராஜா ... 91

xii H. H. The Nizam of Hyderabad :

ஹைதராபாத் நைஜாம் ... 92

## 19 The Queen and the Prince of Wales :

மகாராணியாரும் இளவரசரும் ... 94

அத்தியாயம்	விஷயம்	பக்கம்
20	Indian Loyalty : இந்தியரின் ராஜாதிசுவாஸம் ...	95
21	H. E. Lord Hardinge : ஹாரடிஞ்சு பிரபு ...	100
22	The Three Governors : மூன்று கவர்னர்கள்	
	i H. E. Lord Pentland : பென்ட்லண்ட் பிரபு ...	102
	ii H. E. Lord Carmichael : கார்மிகேல் பிரபு ...	103
	iii H. E. Lord Willingdon : வில்லிங்க்டன் பிரபு ...	104
23	The Emden's Pranks :	
	எமடனின் சேஷ்டைகள் ...	105
24	India's Satety : இந்தியாவின் பததிரம் ...	112
25	England's Work in India :	
	இந்தியாவில் ஆங்கிலேயரின் வேலை ...	115
26	Our Duty : நமது கடமை ...	118
27	Probable Advantages to India by this War :	
	இவ்வுத்தத்தினால் இந்தியாவுக்கு விளையக்கூடும அநுகூலம் ...	129
28	Present Situation : தற்கால நிலை ...	132

**யுத்தத்திற் பிரவேசித்துள்ள நாட்டினரின் சைனிய விவரம்**

நமது ககுகி	தேசம்	தரைச்சைனியம்	யுத்தக் கப்பல்	கப்பல் போர்வீரர்	ரிஸெர்வ் கப்பல்வீரர்	ஆகாய யுத்தயந்திரம்
கோட்பரிடன் (தனி) *	...	18,80,000	599	1,51,000	60,900	409
பான்ஸ்	...	40 00,000	335	69,500	70,000	1,422
ருஷியா	...	70,00 000	159	59,500	50,000	818
பெல்லியா	...	3 00 000	...	...	...	102
செர்வியா	...	3,50,0 00	...	...	...	60
மனடெட்சுரி	...	40,000	...	...	...	...
இட்டலி	...	20,00,0 00	161	40,000	40,000	159
ஜட்ஜா	...	20 00 000	189	51 000	50,000	180
எதிர்க்ககுகி						
ஜெர்மனி	..	60,00,000	263	79,000	70,000	1,040
ஆஸ்டிரியா	...	25,00,000	46	23,000	20,000	408
துருக்கி	...	10,00,000	49	39,000	...	20

ஆங்கிலேயர்க்குட்பட்ட மற்ற நாடுகளிலும் இத்தியாவிலும் உள்ள சைனியபலம் இங்குக் கணக்கிற் குறிக்கப்படவில்லை : அஃது பரத்தேயகம்.

ஓம்

கடவுள் துணை

# THE WAR AND THE BRITISH RAJ

## யுத்தமும்

## ஆங்கிலேய ராஜ்யமும்

### BRITISH SUPREMACY



ஆங்கிலேய ஆதிபத்தியம்

அ நாதரக்ஷகனும் ஆபத்தாந்தவனுமான ஜகதீச்-  
வரனது கிருபாகடாக்ஷத்தினால் அநேக கோடி-  
ஜீவராசிகளை அன்புடன் அன்னைபோற் காத்து  
யாவரும் ஆனந்தமடையும்படி ஆண்டுவரும்  
ஆங்கிலேய ராஜ்யமானது ஐரோப்பாகண்டத்து  
வடமேற்கு மூலையிலிருக்கின்றது. இதற்குப் பரிடிஷ் ஐல்ஸ்  
என்றும், யுனைடெட் கிங்க்டம் என்றும், க்ரேட் ப்ரிடன் என்றும்  
பெயர் விளங்கும். இது இங்க்லண்ட், வேல்ஸ், ஸ்காட்லண்ட்,  
ஐர்லண்ட் என்னும் தேசங்கள் சேர்ந்து ஒரு லக்ஷத்து இரு-  
பத்தோராயிரம் (1,21,000) சதுரமைல் விஸ்தீரண முள்ளது.  
இதில் ஏறக்குறைய நான்கு கோடியே ஐம்பத்தைந்து லக்ஷம்  
(4,55,00,000) ஜனங்கள் வசிக்கின்றனர். இதன் பிரதான  
பட்டணம் லண்டன் நகர் அரசன் பெயர் ஐந்தாவது ஜார்ஜ்



நமது இந்தியா ஆங்கிலேய அரசனது ஆளுகைக் குட்பட்டிருப்பதனால், நமது தேசத்தரசனுக்குள்ள மாண்புப் பெயராகிய சக்ரவர்த்தி யென்னும் பட்டத்தினால் இந்த ஆங்கிலேயவாசனும் விளங்கிவருகின்றான்.

ஆங்கிலேய ராஜ்யம் மாட்சிமை தங்கிய விக்டோரியா மகாராணியாரிடா காலம்முதல் அதிக பெருமையடைந்து வர்த்தகத்திலும் செல்வத்திலும் நாகரிகத்திலும் உலகத்திலுள்ள மற்றெல்லா ராஜ்யங்களுள்ளும் முதன்மை பெற்று இதுவே உயர்ந்த தென்று யாவராலும் கொண்டாடப்படுகின்றது.

இந்த ராஜ்யத்திற்கு ஆசியா, ஐரோப்பா, ஆப்ரிக்கா, ஆஸ்திரேலியா, அமெரிக்கா எனனும் ஐந்து கண்டங்களிலும் ஆளுகையுண்டு. ஒரு கண்டத்தில் அஸ்தமித்த சூரியன் மற்றொரு கண்டத்திலும் அதேசமயத்தில் அஸ்தமனங்காட்டாமல் எந்தப் பாகத்திலேனும் உதித்து ஒளி வீசிக்கொண்டே யிருப்பா னாதலால், எல்லா கண்டங்களிலும் ஆளுகை படைத்த இந்த ஆங்கிலேய ராஜ்யத்தில் சூரியன் எப்பொழுதும் அஸ்தமிக்காமல் விலகாதுயாழ் பிரகாசித்துக்கொண்டே யிருப்பான்.— நமது இந்த ராஜ்யங்கத்தாரின் அரசாட்சியும் சூரியப்பிரகாசம் போலவே எங்கும் பரவிக் கீர்த்தி பெற்றிருக்கின்றது.

இஃது ஐரோப்பாவில் ஓர் சிறிய ராஜ்யமாக விருந்தபோதிலும், நீர்வளம் நிலவளம் தனவளம் தளவளம் முதலியன பெற்ற அநேக பெரிய நாடுகளுக்குத் தலைமை பூண்டு அவைகளைத் தாய்நாற் காத்துவருகின்றது. இதன் அரசாட்சியின் கீழ் நாற்பதுகோடி (40,00,00,000) குடிக்களைக் கொண்ட ஒரு கோடியேபத்துலக்ஷம் (1,10,00,000) சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ள வெளிதேசத்து நாடுகள் பரிபாலிக்கப்படுகின்றன. அதாவது இப்பூலோகத்திலுள்ள மொத்த ஜனத்தொகையில் நான்கிலொருபங்கு இந்நாட்டு அரசனுடைய ஆக்கினைக்கு அடங்கியுள்ளது.

இந்த ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த வெளிநாடுகளில் அவ்வவற்றின் பந்தோபஸ்துக்காக ஏற்பட்டுள்ள சைனியங்களைத் தவிர, தலைநாடாகிய இங்கிலாந்திலும் ஏராளமாகக் கப்பற் சைனியமும் குதிரைப்பட்டாளமும் காலாட்படையும் உண்டு. நாடெங்கும் சமாதானமாக விருக்கும் காலத்தில் ஸஹஜமாய் ராஜாங்க பந்தோபஸ்துக்காக இங்கிலாந்தில் 2,34,000 பேர் வீரர்காக்கப்பட்டிருப்பதுண்டு.—ஏற்கெனவே ராணுவத்திலமர்ந்து பழகி அதன் சூக்ஷ்மங்களைக் கற்றறிந்த பின்னர் வேறு உத்தியோகங்களிற் பிரவேசித்துச் சமயம் வாய்க் குமிடத்துப் படைகளில் வந்து சேர்பவர்களுக்கு ‘ரிஸர்விஸ்ட்’கள் என்று பெயர். இத்தகையார் நாட்டுப் பந்தோபஸ்துக்காக ஒவ்வொரு ராஜ்யத்திலும் உளர்.—இங்கிலாந்தைச் சேர்ந்த ரிஜர்விஸ்ட்கள் 1,46,000 பேர் உண்டு. ஆனபோதிலும், இந்த அரசாங்கத்தார் ராஜதந்திர விஷயத்தில் மிகவும் வல்லவரானதனால், தம்முடைய படைகளின் அமைப்பும் செய்கையும் யாவர்க்காயினும் பஹிரங்கமாகத் தெரியாதபடியான ஏற்பாடுகளைச் செய்திருக்கின்றனர். இவர்களுக்கு ஒருமணி நேரத்திற்குள்ளே திரண்டு சேரக்கூடுமான அநேக லக்ஷம் காலாட்படைகளும் குதிரைப்பட்டாளங்களும் உண்டு.

இவர்களிடம் தற்சமயம் கடற்சைனியமாகிய பலவகைச் சண்டைக் கப்பல்கள் இருக்கின்றன. தற்கால நவீன யந்திர வேற்பாடுகளா லமைந்து எதையும் பிராகரித்துச் செல்லத் தக்க ‘ட்ரெட்ராட்’கள் என்னுமீப் பெரிய சண்டைக் கப்பல்களும், தண்ணீரில் மூழ்கியிருந்தவாறே மேலே மிதந்து செல்லும் யுத்தக்கப்பல்களை யுடைத்துப் பொடியாக்கி நாசஞ் செய்வதற்கான குண்டுளைப் பொருந்திய ‘டார்பிடோ’ ‘வென்னும் நீர்மூழ்கிக்கப்பல்களையும் அழிக்கத்தக்க ‘டார்பிடோபோட்டெஸ்ட்ராயர்’கள் என்பவைகளும், சமுத்திரத்து உள்ளும் புறம்புமாக ஆழ்ந்து மிதந்து, மற்றைக் கப்பல்களுக்குக் கேடி-

ழைக்கும் 'ஸப்மீன்' கள் என்னும் யந்திரப் படகுகளும், சத்துருக்கப்பல்களைத் தேடித் திரிந்து ஹதமாக்குவதற்கும் மித்துருக்கப்பல்களை யறுசரித்து ரகஷிப்பதற்கும் ஆங்காங்கே உலாவித்திரியும் 'க்ரூஸர்' கள் என்னும் சிறிய சண்டைக் கப்பல்களும், இன்னும் பழைய வேற்பாட்டு யுத்தக்கப்பல்களுமாகச் சேர்ந்து 599 யுத்த மரக்கலங்கள் இவ்வுத்தவாரம்பத்தில் இருந்தன. இவற்றையெல்லாம் அப்போதுக்கப்போது சரிவரப் பழுதுபார்த்துவருவதற்கு அநேக பெரிய கப்பற்சாலைகளும் இருக்கின்றன.

இவையாவற்றிற்கும் சேர்ந்து ஒருலக்ஷத்து ஐம்பத்தோராயிரம் (1,51,000) பேர் உத்தியோகஸ்தரும் வேலைக்காரருமாக நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். சமயத்தில் யுத்தத்திற்கு வந்து சேர்வதற்கு ரிஸர்வ் கப்பற் போர்வீரரும் 60,900 பேர் இருக்கின்றனர். இவர்கள் யாவருக்கும் சேர்ந்து நாளொன்றுக்கு நான்கு லக்ஷத்து முப்பத்தையாயிரம் (4,35,600) ரூபாய்ச் சம்பளமாகின்றது. இந்தக் கப்பல்களின் கிரயம் சற்றேறக்குறைய ஓராயிரத்து ஐம்பதுகோடி (1,050,00,00,000) ரூபாய் ஆகின்றது. இக்கப்பற்களில் அநேக ஆயிரக்கணக்கான பிரங்கள் அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவைகளுள் முக்கியமாய் வெடியொன்றுக்குச் சுமார் நலாயிரத்தைநூறு (4,500) ரூபாய்ச் செலவுசெய்து உண்டாக்கிய பெருங்குண்டிகளை விடும்படியான பிரங்கள் 372 தயார் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. இவையும் போதாமல், தற்கால நவீன யந்திர சூழ்ச்சிகளை யுடைய 'டெரிஜிபிஸ்' என்னும் 409 ஆகாயக்கப்பல்களும் ஏரோப்ளேன்களும் சேர்ந்து யுத்தத் துவக்கத்தி் விருந்தன.

இவ்வளவு சொந்த சைனியபலத்தைக் கொண்ட நமது ஆங்கிலேயா தற்சமயம் ஐரோப்பாவில் நடக்கும் சண்டையில் சிறியநாட்டினராகிய பெல்லியம் தேசத்தாருடன் தாம் 1830-ம் வருஷத்திலும் மறுபடியும் 1870-ம் வருஷத்திலும் செய்து-

கொண்ட உடன்படிக்கைக் கிணங்க, எதிரிகளின் அக்கிரம சண்டையில் பெல்ஜியம் தேசத்தார்க்குச் சகாயமாக நின்று, “ஆங்கிலேயர் வாக்குத் தவறாதவர்” என்னும் உண்மையைக் கீர்த்தியுடன் நிலைநாட்டுதற் கருதி முனிந்து யுத்தத்திற் பிரவேசித்திருக்கின்றனர்.

சத்தியத்திற்கும் தருமத்திற்கும் தலைகொடுத்துப் பாடுபடும் நமது ஆங்கிலேய துரைத்தனத்தார் முடிவில் ஜயமடைவதும், அக்கிரமசண்டைக்கு உட்பட்ட ஜெர்மனியாராகிய எதிரிகள் சீக்கிரத்திற் கட்டாயம் நாசமடைவதும் சத்தியமென்பதை யாவரும் கண்குளிரப் பார்ப்போமே! நசன ரக்ஷிப்பானாக!!

## 2. GERMAN CALCULATION

ஜெர்மனியின் எண்ணம்

ஜெர்மனி யென்பது ஐரோப்பாவில் ஓர் முக்கியமான ராஜ்யம். இது இரண்டு லக்ஷத்து ஒன்பதினாயிரம் (2,09,000) சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ளது : என்றால், பர்மா தேசத்தைவிடச் சிறியது. இதில் முன்னே தாயாகவிருந்து தனியரசு செலுத்திவந்த 26 ராஜ்யங்கள் இப்பொழுது உடன் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இதனை ஆண்டிவருபவர்க்குக் கெய்ஸர் என்று பெயர். இவருக்குச் சக்ரவர்த்தி பட்டமும் உண்டு. இப்பொழுது இந்த ராஜ்யத்திற்கு வில்லியம் என்பவர் சக்ரவர்த்தியாக இருக்கின்றார். இவர் 1859-ம் ஞா ஜனவரிமீ 27-ம் தேதி பிறந்து, 1888-ம் ஞா ஜூன்மீ 15-ம் தேதி பட்டத்திற்கு வந்தார். இவர் விக்டோரியா மகாராணியாரின் பேரன்: ருஷிய சக்ரவர்த்தியின் மனைவிக்குப் பெரிய தாயாரது புதல்வர். இவருக்கு ஆறு பிள்ளைகளும் ஒரு பெண்ணும் பிறந்திருக்கின்றனர். இந்த ராஜ்யம் கல்வியிலும் வர்த்தகப்பெருக்-

கிலும் மிக்க கீர்த்தி பெற்றது. இதற்குப் பெர்லின் பிரதான நகர். ஜெர்மனி, ராஜ்யத்திற்கு வெளிநாடுகள் அதிக மில்லை. ஆப்ரிக்காவின் கிழக்கு, தென்மேற்கு, மேற்கு ஆகிய இப்பா-  
கங்களில் ஆங்காங்குச் சிறு சிறு நாடுகள் உண்டு. அந்நாடு-  
களின் மொத்த விஸ்தீரணம் எட்டுலக்ஷத்துத்தொண்ணூற்-  
றெட்டாயிரம் (8,98,000) சதுரமைல். பெஸிபிக் மகாசமுத்-  
திரத்தில் நியூகினி என்னும் தீவில் சிறிது பாகமும், பிஸ்-  
மார்க்குத் தீவுகளும் இவர்களுக்குச் சொந்தமானவை.

இந்த நாட்டினர் ஏராளமாக வர்த்தகம் செய்து நாட்டின்  
நாகரிகத்தை விருத்திசெய்திருக்கின்றனர். இவர்கள் சென்ற  
1913 ம் வருஷத்தில் எழுநூற்றுநாற்பத்திரண்டுகோடியே-  
ழம்பதுலக்ஷம் (742,50,00,000) ரூபாய் விலையுள்ள சாமான்-  
களைத் தமது நாட்டிலிருந்து ஏற்றுமதி செய்து, எண்ணூற்-  
றேருகோடி (801,00,00,000) ரூபாய் விலையுள்ள வெளிதே-  
சத்துச் சாமான்களைத் தருவித்துக்கொண்டனாம். இதனால்  
ஜெர்மனியின் வர்த்தகப்பெருக்கு இனிது விளங்கும்.

இவ்வளவு ஏராளமாக வர்த்தகம் செய்பவர்களுக்குச்  
சௌகரியமாகப் போதுமான துறைமுகங்கள் இல்லாததனால்,  
சமீபமாகவுள்ள சில்லரை நாடுகளிலிருந்து அவற்றைச் சம்பா-  
தித்துக்கொள்ள இவர்கள் ஆவலுள்ளவர்களானார்கள். ஆனால்  
அந்தச் சில்லரை ராஜாங்கத்தாராகிய. ஹாலண்ட், ஸ்விட்ஜர்  
லண்ட், பெல்ஜியம் நாட்டினர் தங்கள் தங்கள் நாடுகளைக் காப்-  
பாற்றிக்கொள்ளும்பொருட்டு, 1814, 1815, 1839-வது  
வருஷங்களில் ஜெர்மனியாருடனும், பிரெஞ்சுக்காரருடனும்,  
ஆங்கிலேயருடனும் ஒன்று சேர்ந்து தத்தம் நாட்டின் சேஷமார்-  
த்தம் லண்டன்மாநகரத்தில் உடன்படிக்கைகளைச் செய்துகொ-  
ண்டு அவரவர் பயமின்றித் தமது நாடுகளைக் காத்துவந்தனர்.  
இதனால் ஜெர்மனிக்குத் தமது எண்ணம் முடிவு பெறக் கூட  
வில்லை. வேறுவகைச் சூழ்ச்சிகள் செய்யவேண்டியதாயிற்று.

1898-ம் வருஷம் இவ்விராஜாங்கத்தார் வெகு தந்திரமாகச் சைனாதேசத்தில் கியாசோள என்னும் ஒரு மாகாணத்தைச் சைனா சக்ரவர்த்தியினிடம் 99 வருஷங்களுக்கென்று குத்தகைக்கு வாங்கிக்கொண்டு, அதில் இருப்புப்பாதைகள் ஏற்படுத்திக் கணிகள் வெட்டி வர்த்தகம் செய்வதாகவும், அவ்வர்த்தகத்திற்கு யாதொரு அபாயமும் நேரிடாவண்ணம் சைனா சக்ரவர்த்தியே காக்கவேண்டுமென்றும், மற்றும் சில ஏற்பாடுகளும் செய்துகொண்டு, அன்று முதல் இவர்கள் அந்நாட்டைத் தமது ஸ்வாஜீனமாக்கிக்கொண்டு வர்த்தக மியற்றுவாராயினர்: சிலகாலஞ் சென்ற பின்பு யாதோ சமாதானஞ்சொல்லி அதனை ஆக்ரமித்துக்கொண்டு, அதில் சில கோட்டைகளையும் கட்டிச் சிறிது ராணுவத்தையும் சில யுத்தக்கப்பல்களையும் சேர்த்து வைத்திருந்தனர்.

இவர்கள் 1870-71-ம் வருஷங்களில் பிரெஞ்சுக்காரருடன் யுத்தம் செய்து அல்ஸெஸ் லோரேன் என்னும் நாட்டைக் கைப்பற்றிக்கொண்டனர். அந்த யுத்தத்தில் இருதிருத்தினர்க்கும் எட்டுலக்ஷத்து ஐம்பத்து மூவாயிரம் (8,53,000) ஜனங்கள் நாசமடைந்தனர். தவிர, அறுநூற்றறுபத்தாறுகோடி (666,00,00,000) ரூபாய்ச்செலவாயிற்று. அதனால், இவ்விண்டு நாட்டினர்க்கும் ஒருவர்மீதொருவர்க்கு அதிக வைராக்கியம் உண்டாகிவிட, அன்றுமுதல் இருவரும் மறுபடியும் யுத்தஞ் செய்ய விருப்பம் கொண்டவராகி யுத்தத்திற்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகளைச் செய்துவந்தனர்.

இந்த ஜெர்மனி ராஜ்யத்தின் ஜனத்தொகை சுமார் ஏழுகோடி (7,00,00,000). இத்தொகை வருஷமொன்றுக்குப் பத்துலக்ஷம் வீதம் நாளுக்கு நாள் விருத்தி யாய்க்கொண்டேவருகின்றது. இந்த ராஜ்யத்தில் விவையும் தானியாதிகளினால் இவ்வளவு ஜனங்களும் வருஷத்தில் ஒன்பதுமாதம்தான் ஜீவனம்

செய்யக்கூடும் ; மற்ற மூன்று மாதம் கழிப்பதற்கு அந்நியதே-  
சத்து விளைவை எதிர்நோக்கியிருக்கவேண்டும்.

இப்படி வருஷாவருஷம் அதிகரித்துக்கொண்டேவரும் குடிகளுக்குத் தமது நாட்டில் குடியிருந்து ஜீவனம் செய்யப் போதுமான பூமி யில்லாததனால், ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தி தமது குடிகளுக்கு இடங்கொடுத்துக்காப்பாற்றும்பொருட்டு வெளித்-  
தேசங்களில் நாட்டைச் சம்பாதிக்கவேண்டியது மிகவும் ஆவ-  
சியகமாயிற்று. ஆங்கிலேயருக்கும், பிரெஞ்சுக்காரருக்கும், டச்-  
சுக்காரருக்கும் அதிகமாக வெளிநாடுகளிருப்பதனால், அவற்-  
றின் சிலவற்றைத் தாம் எப்படியாவது கைப்பற்றவேண்டு-  
மென்னும் எண்ணத்தினால் கெய்ஸர் அவர்களுடன் யுத்தஞ்  
செய்யக் கருதி இரகசியமாய் 20 வருஷகாலமாக யுத்தத்திற்கு  
வேண்டிய சாமான்களையும் பெரிய சைனியத்தையும் தயார்  
செய்ய ஆரம்பித்தார்.—

இந்த ராஜ்யத்துக் குடியாகிய ஒவ்வொருவனும் தான் 'யுக்-  
தவயதடைந்ததும், சில வருஷகாலம் ராணுவத்தில் சேர்ந்து  
பழகி, அரசனுக்குத் தேவையான காலத்தில் யாதொரு தடை-  
யும் சொல்லாடல் யுத்தத்திற்கு வந்துசேரவேண்டிய தென்னும்  
நிர்ப்பந்த சட்டம் ஒன்று உண்டு. அதனை மீறி நடப்பவர்க்-  
குக் கடுகதண்டனை விதிக்கப்படும். இப்படி ஒவ்வொருவனும்  
ராணுவப்பயிற்சி யடைந்திருப்பதனால், ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தி-  
யினிடம் ஓர் சாதாரண கலகத்தை யடக்கப் போதுமான சொற்ப  
சைனியமே தவிர, அதிகமாகச் சைனியம் சம்பளத்திற்கு  
அமைந்திருப்பது அநாவசியகமாயிற்று. சாதாரண காலத்தில்  
இந்த ராஜ்யத்தில் 8,60,000 பேர்வீரர்கொண்ட சைனியம்  
தயாராயிருப்பதுண்டு. சமயம் நேரிடுமானால், நாட்டுக் குடிகளில்  
ஸ்த்ரீகளும் பாலர்களும் விருத்தர்களும் நீங்க மற்றையாவரும்  
சேர்ந்து ராணுவப்படைகளாக அமைந்துவிடுவர். இப்படியி-  
ருந்தும், இந்தச் சக்ரவர்த்தி அதிக திரவியம் செலவழித்து

அளவுக்கு மிஞ்சிய சைனியத்தையும் யுத்த சாமான்களையும் சேகரித்துவந்தார்.

இப்படி இவரிடம் தற்சமயம் குதிரைப்பட்டாளமும் காலாட்படையும் சேர்ந்து அறுபதுலக்ஷம் (60,00,000) பேர் வீரர்களும் அநேகவாயிரம் பிரங்கிகளும் உண்டு. ட்ரெட்நாட்களும், டார்பிடோ போட்டெஸ்ட்ராயர்களும், க்ரூஸர் ஈப் மரீன்கள் முதலியனவும் சேர்ந்து 263 கப்பல்கள் 79,000 வேலையாட்களுடன் யுத்தவாரம்பத்தில் சித்தமாயிருந்தன. அன்றியும், 70,000 பேர் ரிஸர்வ் காக்கப்பட்டிருந்தனர். ஆகாயக் கப்பல், ஏரோப்ளேன், ஜெப்ளின் என்பவை யுட்பட 1,040 நவீன யந்திரங்களும் யுத்தத்திற்குச் சித்தமாயிருந்தன. இவை போன்ற இன்னும் பலவற்றையும் தயார்செய்துவருகின்றனர்.

கெய்ஸர் திடீரென ஆங்கிலேயருடன் யுத்தம் செய்தால் தாம் அபஜயமடைவது நிச்சயமென்று ஊகித்தறிந்து, முதலில் பிரெஞ்சுக்காரரிடம் தாம் வெகுநாளாய்க் கொண்டிருக்கும் பகை தீர யுத்தம் செய்து அவர்களுடைய வெளிநாடுகளை அபகரித்துக்கொண்டு, பிறகு ஹாலன்ட், டென்மார்க், ஸ்விட்ஜர்லன்ட், பெல்ஜியம் முதலிய தேசங்களைப் படிப்படியாக அடக்கி, இட்டலியையும் கைப்பற்றி, இறுதியில் இங்கிலாந்தாடன் யுத்தத்திற்குப் போகலா மென்றும், அதுவரையிலும் ஆங்கிலேயருடன் வெளி நடப்புப் பாராட்டவேண்டுமென்றும் நிச்சயித்தார்.--- இஃது ஓர் வெறிகொண்ட யோசனையே யல்லவா?—

சென்ற சில வருஷங்களாக, ஐர்லாந்து தேசத்துக் குடிகள் தமது நாட்டிற் பரிபாலன விஷயமாகத் திருப்தியற்று ராஜாங்கத்தாருடன் தர்க்கித்துவந்தனர். இந்தியா தேசத்திலும் குடிகள் தங்களுக்கு நாட்டின் பரிபாலன விஷயத்தில் சில சுதந்திரங்களைக் கொடுக்கவேண்டுமென்று கான்க்ரெஸ் என்னும் மகா சபை மூலமாக வருஷப்ரதிவருஷமும் முறையிட்டிருக்கிறதும், இந்திய வைஸ்ராயாக விருந்த கர்ஜன் பிரீபுவின் காலத்-



தில் வங்காள மாகாணம் இருபிரிவாகப் பிரிக்கப்பட்டு அதனால் குடிகள் அதிருப்தி யடைந்திருந்ததும், அந்நியதேச வர்த்தகம் ஓங்காமல் ஸ்வதேசவர்த்தகம் சிறப்புறுத்தலில் இந்தியர்கள் அதித ஊக்கமுள்ளவர்களானதும், இந்தியாவில் ஆங்காங்குச் சில அயோக்கியர்கள் ராஜத்ரோஹமான காரியங்களைச் செய்து நாட்டிற் சில விடங்களில் குழப்பத்தை யுண்டாக்கியதும், தென் ஆப்பிரிக்காவில் இந்தியர்கள் அகௌரவப்படுத்தப்பட்டு அதனால் இந்தியர்க்குண்டான மனவருத்தமும், இவையாவும் ஜெர்மனி சக்ரவர்த்திக்குத் தெரியும். இவர் இத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் தாம் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்துவிட்டால், இந்தியர்களும் ஐரலாந்து குடிகளும் தாம் வாழுநாட்டிற் கலகம்விளைத்து அரசாங்கத்தார்க்கு விரோதமாக நின்று, ஜெர்மனியாளுகையை உள்ளழுவந்து எதிர்கொண்டேற்றுவ ரென்று ஓர் பெரும் பைத்தியக்கார யோசனை செய்ததாகத் தெரியவருகின்றது.— இஃது இணையற்ற மடைமையே யன்றிப் பிறிதென்னே?—

இந்தியர்களும் ஐரிஷ் குடிகளும் தங்களுக்கு வேண்டிய சுதந்திரங்களைப் பெறுவதற்காகத் தமது நாட்டின் சட்ட திட்டங்களை யனுசரித்துத் தமது ராஜாங்கத்தார்க்கு மனுக்கள் மூலமாயும், சட்டத்திற்கடங்கிய கிரமமான மகாசபைகள் மூலமாயும் வேண்டிக்கொள்ளுகின்றார்களே யன்றி, அரசாங்கத்தார்க்கு எள்ளளவேனும் விரோதமாக நடக்கின்றார்களில்லை யென்பதை ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி தெரிநதிலர்போலும். யுத்தம் நடக்குமிப்போது குடிகள் ஆங்கிலேயவரசின் காரியங்களை யாமோதித்து ஒட்டி நடப்பதைப் பார்க்கத் தமது மதியீனம் நன்றாக விளங்கியிருக்குமே!—

### 3. CROWN PRINCE OF AUSTRIA

#### ஆஸ்டிரிய இளவரசன்

ஆஸ்டிரியாதேசம் ஐரோப்பாவின் மத்தியத்திலுள்ளது.

இதன் விஸ்தீரணம் இரண்டிலக்ஷத்து அறுபத்தேராயிரம் (2,61,000) சதுரமைல். இதனுடன் 19 சில்லரை நாடுகளும், ஹங்கெரி என்னும் ஓர் பெரிய நாடும் 1867-ம் வருஷத்தில் சேர்க்கப்பட்டு, இது ஓர் சக்ரவர்த்தியின் ஆளுகைக்கு உட்பட்டது. இதற்கு வியென்னா பிரதானப்பட்டணம். இதன் தற்கால சக்ரவர்த்தியின் பெயர் ப்ரான்ஸிஸ் ஜோஸெப். இவர் 1830-ல் ஆகஸ்ட் மீ 18-ம் தேதி ஐனித்து, 1848-ல் டிசெம்பர் மீ 2-ம் தேதி பட்டத்துக்கு வந்தார். இப்போது இவருக்கு வயது 84 ஆய்விட்டது. இவர் ராஜதந்திரங்களில் வெகு சாமர்த்தியவானென்றும் புத்திமானென்றும் ஐரோப்பாவில் மிகவும் கியாதிபெற்றவர்.

இவரது ராஜ்யத்தில் வெவ்வேறு கொள்கைகளை யது. சரிக்கும் ஐந்துகோடியேபதின்மூன்றுலக்ஷத்து நாற்பதினாயிரம் (5,13,40,000) குடிகள் இருக்கின்றனர். அவர்களில் ஜெர்மனியார் ஒருகோடியே பன்னிரண்டிலக்ஷத்து ஐம்பதினாயிரம் (1,12,50,000) பேர். ருஷிய ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த ஸ்லாவ் ஜாதியார் 3,00,00,000-க்குமே விருக்கின்றனர். ஸெர்வியா தேசத்தைச் சேர்ந்தவர் பத்துலக்ஷம்பேரும், அறுபதுலக்ஷம் மாகியரும், வெவ்வேறு பாஷை மதாசாரங்களினால் வித்தியாசப்பட்டு அவ்வப்போது நாட்டில் ஒருவரோடொருவர் கலகஞ் செய்து திரியும் மற்றைப் பற்பல ஜாதியாரும் வசிக்கின்றனர். ஆஸ்டிரியா சக்ரவர்த்தி அதிக தைரியசாலி, ஏராளமான குதிரைப்பட்டாளங்களும் காலாட்படைகளும் சேர்ந்து இருபத்தைந்துலக்ஷம் (25,00,000) போர்வீரர்களையும் புதிய ஏற்பாடுகளுடன் 23,000 போர்வீரையுடைய 40 யுத்தக்கப்பல்களை

யும், 20,000 ரிஸர்வ் கப்பலாட்களையும், 408 ஆகாயக்கப்பல்களையும் சித்தமாக வைத்திருந்தனர்.

சென்ற சில வருஷங்களாக இவர் வயோதிகத்தினால் சக்தியற்றவராய்த் தமது ராஜாங்க விஷயங்களிற் பெரும் பாகத்தை இளவரசனான ஆர்த்யூக் ப்ரான்ஸ் பெர்டினண்ட் என்னும் சிறுவனிடம் ஒப்புவித்துத் தாம் மேற்பார்வையிட்டு வந்தார். இவ்விளவரசன் மகா சாமர்த்தியவான் ; புத்திமான் ; மிகு தைரியவான். ராஜதந்திர விஷயங்களில் மிகவும் தேர்ச்சி யுள்ளவன் ; தெய்வபக்தி மிகுதையவன் ; ஆனால், முாட்டுத் தனமும் அஹம்பாவமும் அதிகமாகக் கொண்டவன். இவன் ஜெர்மனி சக்ரவர்த்திக்கு உயிர்த்தோழன் : தன் நாட்டு வர்த்தகத்தை விருத்திப்படுத்தித் தேசத்தை மேன்மையுறச் செய்ய வேண்டுமென்று மெண்ணத்துடன் 30 வருஷகாலமாக ஆஸ்திரிய சக்ரவர்த்தியின் மேற்பார்வைக்குமட்டிலு முட்பட்டு ஸ்வயமாக ஆளப்பட்டுவந்த போஸ்னியா, ஹெர்ஜேகோவினா என்னும் நாடுகளை 1908-ம் வருஷத்தில் அக்கிரமமாய்த் தன் நாட்டுடன் சேர்த்துக்கொண்டான். அதனால், ஏட்ரியாடிக் கடல் ஓரமாயுள்ள சிறுசிறு நாடுகளினால் தனக்குத் தீவிரதூஷிக்காமற் காத்தற்பொருட்டுக் கப்பற்படைகளையும் அங்கு நிறுத்திவிட்டான். இவன் ஹாஸ்பர்க் வம்சத்தவனாதலால், ஜெர்மனியாரின் மதக்கொள்கையில் அதிக அபிமானங்கொண்டு தன் நாட்டிற் குடியிருக்கும் ஜெர்மனியார்க்கு அநேக விதமான சௌகரியங்களை ஏற்படுத்தியது மன்றி, மற்ற ஜாதியாரை வெகுவாக அவமதித்தும் ஹிமசித்தும் வந்தான். அதனால் இவன் பகுஜன விரோதியாகி அவர்களது அபிமானக்குறைவைச் சம்பாதித்துக்கொண்டான்.

இவனது நாட்டிலிருக்கும் ஸ்லாவ் ஜாதியாரினாலும் மாகியர் ஜாதியாரினாலும் நாட்டில் பெரிய கலகங்கள் அப்போதுக்கப்போது விளைய வாரம்பித்தன. இவன் அக்கலங்களை

அடக்கிவந்தான் : ஸ்லாவ் வகுப்பினர்க்கு அவ்வினத்தைச் சேர்ந்த அரசனாகிய பீடர் என்பவன் இரகசியமாய்ச் சகாயம் செய்யக் கருத்துள்ளென்று ஊகித்து, அவனது தேசமாகிய ஸெர்வியா வென்னும் சிறிய தனியரசின்மீது கண்ணோட்டியிருந்தான். இவனுடைய எண்ணங்களுக்கும் காரியங்களுக்கும் ஜோசைப் சக்ரவர்த்தி முழுச்சம்மதி கொடாராக, இவனது உயிர்த்தோழரான ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தி தாம் வெகு நாளாகக் கொண்டுள்ள எண்ணத்தை நிறைவேற்றும் யோசனையுடன் இவனை உற்சாகப்படுத்தி இவனது காரியங்களை ஆமோதித்து இவனுக்குச் சகாயமும் ஓசய்துவந்தார்.

#### 4. CAUSES OF THE WAR

##### யுத்த காரணம்

ஸெர்வியா, பஸ்கேரியா, போஸ்னியா, ஹெர்ஜுகோவினா என்னும் நாடுகள் சில வருஷங்களுக்கு முன்னுருக்கி சுல்தான் ஆளுகைக்கு உட்பட்டிருந்தன. இந்நாட்டினர் பெரும்பான்மையோர் கிறிஸ்துவ மதத்தை யதூசரித்த ஸ்லாவ் ஜாதியா ரானதனால், இவர்கள் மகம்மதிய அரசாட்சியன்றித் தனியரசை ஏற்படுத்திக்கொள்ளும் யோசனையுடன் 1878-வது வருஷத்தில் நாட்டிற் பெருங்கலகம் விளைத்தனர். ஸெர்வியா போஸ்னியா ஹெர்ஜுகோவினா வென்னும் நாடுகளிலுள்ளவர் பெரும்பாலும் தம்மவரே யானதனாலும், அங்குள்ள கோயில்களிற்பல ருஷியதேசத்துத் திரவிய சகாயத்தினற்றான் கட்டப்பட்டுள்ளனவாதலாலும், ருஷிய சக்ரவர்த்தியானவர் கலகஞ் செய்யுமிவர்களுக்குச் சகாயம்செய்ய ஆரம்பித்தனர்.

அதைக் கண்ட துருக்கிசுல்தான் தன் இனத்தைச் சேர்ந்த மகம்மதியரில் பெரும்பான்மையோர் இந்தியாவில் குடிசெய்தார்.

டிருப்பதனாலும், விக்டோரியா மகாராணியார் இந்த ஜாதியாரின் அபிவிருத்தியைக் குறித்த மிக்க ஆவலுடன் பார்த்துவந்ததனாலும், ருஷிய சக்ரவர்த்தி விக்டோரியா மகாராணியார்க்கு நெருங்கிய உறவினரானதனாலும், தன்னாட்டிலுண்டான கலகத்தை யடக்குவதில் மகாராணியைத் தமக்குச் சகாயம் செய்யும்படி வேண்டிக்கொண்டான்.

இச்சமயத்தில், ஆஸ்திரிய சக்ரவர்த்தியும் தமது நாட்டின் வர்த்தக சௌகரியத்தின்பொருட்டுச் சில துறைமுகங்களைச் சம்பாதித்துக்கொள்ள வெண்ணித் தமது சிநேகிதரான ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியுடன் ஆலோசித்து இருவருமாய் விக்டோரியா மகாராணியார்க்குத் தெரிவிக்க. மகாராணியார் ஓர் மதநியஸ்த வேற்பாடு செய்தார். அவ்வேற்பாட்டின்படி ஸெர்னியாவும் பஸ்கேரியாவும் வெவ்வேறான தனியரசையடைந்தன: போஸ்னியாவும் ஹெர்ஜேகோவினாவும் ஆஸ்திரிய சக்ரவர்த்தியின் மேற்பார்வைக்கு உட்படவேண்டுமென்றும், அவ்வவற்றின் ராஜாங்க வருடப்படியில் பெருமபாகம் துருங்குகல்தான அடையவேண்டு மென்றும் தீர்மானிக்கப்பட்டன. இந்தத் தீர்மானங்களைப் பெர்லின் நகரத்தில் இவர்கள் யாவரும் சேர்ந்து உறுதிப்படுத்தி அங்ஙனமே உடன்படிக்கையும் செய்துகொண்டனர்.

இப்படித் தனிபாசையடைந்த ஸெர்னியா பதினெட்டாயிரத்தது அறுநூற்று அறுபது (18,660) சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ளது. இதற்குப் பெல்க்ரேட் பிரதானபட்டணம். இதன் ராஜா பீடர் என்பவர். இவர் 1844(ஸ்ர) ஜூன்மீ 29உ பிறந்து 1903(ஸ்ர) ஜூன்மீ 2உ பட்டத்திற்கு வந்தார். சாதாரண காலத்தில் இவரிடம் 50,000 போர்வீரர் கொண்ட பட்டாளம் இருக்கவேண்டும். யுத்தகாலத்தில் 3,50,000 போர்வீரர் கொண்ட பட்டாளத்தைத் தயார் செய்ய இவரால் முடியும். இவரிடம் 60 ஆகாய யந்திரங்கள் தயாராயிருந்தன. இந்த ராஜ்யத்தில் இருபத்தொன்பது லீக்ஷத்துப்பதினோயி-

ரம் (29,11,000) குடிகளிருக்கின்றனர். இவர்களின் பெரும்பான்மையோர் ஸ்லாவ் ஜாதியார். ஆஸ்ட்ரியாவின் மேற்பார்வைக்குட்பட்ட போஸ்னியாவிலும் ஹெர்ஜோவினாவிலும் குடியிருக்கும் ஸ்லாவ் ஜாதியார் சிலவருஷங்களாகத் தாங்கள் அந்நாட்டு இளவரசனால் அவமதிக்கப்பட்டுத் தமது மதாசாரங்களைச் சரிவர நடத்திக்கொள்ள முடியாதவர்களாயிருந்தார்கள். அதனால் அவர்கள் மனங்குன்றி ஸெர்வியாவில் வசிக்கும் தம்மவருடன் சதியாலோசனை செய்தார்கள். ஆக, ஸெர்வியாவின் அரசன் தன்னை நாடிவந்த அவ்விருநாட்டினர்க்கும் எங்ஙனமதுணை செய்யலாமென்று ஆலோசித்துக்கொண்டிருக்கையில், ஆஸ்ட்ரியாவின் இளவரசன் முற்கூறிய பெர்லின் நகரத்து உடன்படிக்கையை மீறித் தன் மேற்பார்வையி லுள்ள போஸ்னியா ஹெர்ஜோவினா நாடுகளை 1908-ம் வருஷத்தில் தனது ஆஸ்ட்ரியாவுடன் சேர்த்துக்கொண்டான்: இவ்விஷயமாய் ஸெர்வியாவின்மீதும் மற்றைச் சில்லரை நாடுகளினாலும் கலகம் நேராதபடி போஸ்னியாவில் ஓர் பெரிய சைனியத்தையும், ஏட்ரியாடிக் கடலில் சில கப்பல்களையும் காவலாக அமைத்ததுவிட்டான்.

அச்சமயம் ருஷியா ஜப்பானுடன் சண்டைசெய்து ஏராளமான பொருள் நஷ்டமும் ஜனநஷ்டமும் அடைந்திருந்தது. அதனால் ருஷியவரசன் தற்காலம் ஸெர்வியாவுக்குச் சகாயம் செய்ய முயன்றால், ஜெர்மனி சகாவர்த்தி ஆஸ்ட்ரியாவுக்குச் சகாயம் செய்வதென்று அறிந்து, மற்றம் சண்டைக்குத் தலைகொடுக்க விரும்பமின்றி ஸெர்வியாவின் விஷயம் அநியாதவரைப்போ விருந்ததுவிட்டான்.

அச்செய்தி யறிந்த ஆஸ்ட்ரியாவின் இளவரசன் ஸெர்வியாவைச் சமயம் பார்த்து அடக்கிவிட்டால் அங்குத் தன் பெரிய தொரு சைனியத்தை நிறுத்திச் சமீபமாயுள்ள சில்லரை நாடுகளையும் மெல்லெனத் தன் ஸ்வார்தனைமாக்கிக்கொள்ளலாமெனவும், அதனால் நெடுநாளாகத் தான்கொண்டிருக்கும் விருப்-

பத்தின்படி மத்தியதரைக்கடலிலும் தனக்குத் துறைமுகப் பட்டணங்கள் கிடைக்குமெனவும் எண்ணிக் காத்திருந்தான். இவ்வாறும் இரண்டு நாட்டினர்க்கும் உபயத்வேஷம் நாளுக்கு-நாள் அதிகரித்துக்கொண்டே வந்தது. இளவரசனே எதற்கும் அஞ்சாமல் தன்வசப்படுத்திக்கொண்ட கலகக்கார நாட்டினரி-ருவரையும் அடக்கி வெகு ஜாக்கிரதையாக அரசு செலுத்தி-வந்தான். ஆனாலும், நாட்டில் குழப்பமும் கலகமும் அதிக-ரித்துக்கொண்டே வந்தன. இளவரசனை யாவரும் வெறுக்கத் தொடங்கினர்.

நிற்க:—

சென்ற ஜூன் மாதம் 28-ம் தேதி அந்திப்பொழுதில் போஸ்னியா நாட்டின் தலைநகராகிய ஸெராஜிவோ என்னும் பட்டணத்தில் ஆஸ்ட்ரியதேசத்துப் பிரதான ராணுவாதிபதி-யும் இளவரசனுமான ஆர்ச்சுட்யூக் ப்ரான்ஸ் பெர்டினண்ட் பிரபு தம் சைனியங்களைப் பார்வையிடுதற்காகத் தம் பத்தினியு-டன் உல்லாஸமாகப் போய்க்கொண்டிருக்கையில், ஸ்லாவ் ஜாதி-யைச் சேர்ந்த ப்ரின்ஸிப் என்னும் ஓர் மாணாக்கன் திடீரெனக் குறுக்கே வந்து தன்னிடம் வைத்திருந்த கைத்துப்பாக்கியி-னால் அத் தம்பதிகளைச் சுட்டுக் கொன்றுவிட்டான்.

இளவரசனை இழந்த ஆஸ்ட்ரியசர்க்காரத்தி இதுவரையி-லும்தமது நாட்டில் நடந்துள்ள செய்திகளை யுனனி, இவ்வதி-யாய்க்கொலை ஸெர்விய ராஜாங்க மந்திரிகளின் பிரேரணையினால் நடந்திருக்கலாமென்றுகிததுத தாம் ஸமசயிக்கும் மந்திரிகளை ஸெர்விய கவர்ன்மெனடார் உடனே உத்தியோகத்தினின்றும் நீக்கவிடுதல் தவிர, அவர்களைத் தம்மால் நியமிக்கப்படுபவர்களால் விசாரித்துத் தண்டனைக்குட்படுத்தவேண்டு மென்றும், மற்றுஞ் சில நிபந்தனைகளுக்கும் ஸெர்வியா நாட்டினர் 48 மணிக்குள்ளாக ஒப்புக்கொள்ளவேண்டு மென்றும், 1914ஆ ஜூலை மாதம் 24-ம் தேதி அந்நாட்டினர்க்குத் தெரிவித்தார்.

ஸெர்விய கவர்ன்மென்டார் அவ்வரியாய்க்கொலைக்கு மிகவும் விசனப்பட்டு, ஆஸ்டிரிய சக்ரவர்த்தியின் சிபந்தனைகளிற் பெருப்பான்மைக்கு ஒப்புக்கொண்டனா : ஆனால், மேற்படி கொலையானது தமது நாட்டில் நடக்காததாலும், தமது மந்திரிகள் அக்கொலையில் சம்பந்தப்பட்டிருப்பாரென்பதற்கு அத் தாட்சி யாதுமில்லை யென்றும், ஆனபோதிலும், அவ்விஷயத்தைக் குறித்துச் சீக்கிரத்தில் விசாரித்துத் தமது குடிகள் அக்குற்றத்திற் பாற்பட்டவர்களாக வேற்படின, அவர்களைத் தண்டித்து அச்செய்தியை ஆஸ்டிரிய சக்ரவர்த்திக்குத் தெரியப்படுத்துவதாகவும், தமது மந்திரிகள் குற்றவாளிகளாய்க் கருதப்படும் பக்கத்தில் மத்தியஸ்த ஹெக் மகாசபையினரால் தீர்மானிக்கப்படுவதற்குமுன் அவர்களைச் சம்சயத்தால் மாத்திரம் உத்தியோகத்தினின்றும் நீக்குவது தகா தென்றும் தெரியப்படுத்தினர். ஆஸ்டிரிய சக்ரவர்த்தி அதற்குச் சபமதிக்காமல் அந்த ஜூலை மாதம் 28-ம் தேதி ஸெர்வியாவின்மேல் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்துவிட்டார்.

## 5. EMPEROR GEORGE V

ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தி

**வி**க்டோரியா மகாராணியாரின் பேரனும் ஏழாவது எட்வார்ட் சக்ரவர்த்தியின் புதல்வருமான நமது ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தி 1865-ஆல் ஜூன்மீ 3உ மார்ல்பரோ மந்திரத்தில் ஜனித்தார். இக்கனவான் எட்வார்ட் சக்ரவர்த்திக்கு இரண்டாவது புதல்வர். இவர் தமையனான லில்பர்ட் லிக்டர் என்பவர் தம் 19-வது வயதில் மரணமடைய, இவர் காலக்கிரமத்தில் ஆங்கிலேய ராஜ்யத்திற்கு இளவரசராயினார். இவர் பாலியமுதல் கப்பற்சைனிய விஷயங்களில் அதிக ஊக்கமுள்ளவராய்



அவைகளிற் பழகி அவற்றின் ஸூக்ஷ்மங்களை நன்றாகத் தெரிந்துகொண்டார்.

இவர் 1893ஆம் ஜூலைமீ 6உ ஸென்ட்ஜேம்ஸ் அரண்மனையில் டெக் தேசத்து ராஜகுமாரியான விக்டோரியா மேரி என்று மதியழகு படைத்த மங்கையைக் கடிமணம் புரிந்தார். இவருக்கு 1894ஆம் ஜூன்மீ 23உ ப்ரின்ஸ் எட்வர்ட் ஆல்ப்ரேட் க்ரிஸ்சியன் ஜார்ஜ் ஆண்ட்ரூ பீட்ரிக் டேவிட் என்னும் செல்வக் குமார் பிறந்தார். இக்குமார்தான் இப்போழுது ஆங்கிலேய நாட்டின் இளவரசர் : ப்ரின்ஸ் ஆப் வேல்ஸ் எனப்படுபவர். இவர்க்குப் பிறகு நமது சக்ரவர்த்திக்கு ஒரு பெண்ணும் நான்கு புதல்வரும் பிறந்திருக்கின்றனர்.—கடவுள் இவ்வாவார்க்கும் குறைக்கினும் குன்றாக் குபேர ஸம்பத்தும், வஜ்ரசரீர சிந்த்தோஷ நிருபத்ரவ ஸுகாறுபவங்களும், தீர்க்காடும் அருளிக் காத்து ரக்ஷிப்பாராக!—

நமது சக்ரவர்த்தியரவர்கள் இளவரசராயிருக்கும்பொழுது தமது அருமை மனையாட்டியுடன் 1904-ம் வருஷம் இங்கிலாந்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு இந்தியா முதலிய வெளிநாடுகளைச் சுற்றிப்பார்த்தது இன்புற்று யாவராலும் வெகுதாக உபசரிக்கப்பட்டுத் தமது நாடு சேர்ந்தார். 1910ஆம் மேமீ 6உ காலகதியினால் மரணமடைந்த இவரது அருமைத் தந்தையார்க்குப் பின் ராஜ்யத்தை ஆளவாரம்பித்து 1911ஆம் ஜூன்மீ 22உ ஆங்கிலேயநாட்டுச் செங்கோலரசராகப் பட்டா பிடிஷகம் பெற்று, இந்தியாவுக்குச் சக்ரவர்த்தியாயினார். அதே வருஷம் தமது பத்தினியுடன் இந்தியாவுக்கு வந்து டில்லிமாநகரத்தில் டிஸெம்பர்மீ 12உ ஓர் பெரிய தர்ப்பார் கூட்டினார். அச்சமயம் இந்தியாவிலிருக்கும் எல்லா மஹாராஜாக்களும், சிற்றரசர்களும், ஜமீன்ஜாகீர்மிட்டாதார்களும், பெருங்குடிகளும், அநேக கல்விமான்களும் கூடி இவரது வாயிற்கு வெகு சந்தோஷப்பட்டுக் கொண்டாடித் தமது ராஜபக்தியைக் காட்டிப் பணிந்த-

னர்.—இந்தியர்களின் நிகரற்ற ராஜ்ஜாதிக்கும் விசுவாஸத்திற்கும் மெச்சி, இவர் தமது நாடு சேர்ந்தது முதல் இந்தியாவைத் தமது கண்ணேபோற் கருதி மிக்க உபகாரம் செய்துவருகின்றார்.

இப்பொழுது ஆஸ்டிரியாவுக்கும் ஸெர்வியாவுக்கும் யுத்தம் ஆரம்பமாய்விடவே, ஐரோப்பாவில் பெரிய யுத்தம் நடக்கக்கூடு மென நினைத்து அதைத் தடுக்கப் பல முயற்சிகளைச் செய்தார் இவர். ஆஸ்டிரியாவின் சக்ரவர்த்திக்கு ஸெர்விய அரசாங்கத்தார் கொடுத்த உத்தரம் மிகச்சரியானதேயன்றும், ஸெர்விய கவர்ன்மென்டார்க்குப் போதுமான அவகாசம் கொடாமலே ஆஸ்டிரியகவர்ன்மென்டார் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்து விட்டதனால், ஆஸ்டிரிய கவர்ன்மென்டார் முன்னமே யுத்தத்திற்குச் சித்தமாகவிருந்தனரென்றும், ஸெர்வியா கொடுத்த ஸவால் அக்கிரமமென்று கருதி யுத்தத்திற்கு முனைந்த ஆஸ்டிரிய சக்ரவர்த்தியானவர் ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தியின் பிரேரணையினாலேதான் இவ்வாறு செய்தாரென்றும் சிச்சயித்தார்.

சென்ற சிலவருஷங்களாக ஜெர்மனியார் ஏராளமான சைனியங்களைத் தயார்செய்துவருவதை ஆங்கிலேயர்கண்டு தாமும் பெரிய சைனியங்களைத் தயார்செய் தவந்தனர். ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியும் ஆங்கிலேய சக்ரவர்த்தியும் நேராக ஒருவர்க்கொருவர் பகை காட்டாவிட்டாலும், முன் ட்ரான்ஸ்வால் யுத்தம் நடந்தகாலத்தில் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி ஆங்கிலேயரின் காரியங்களை ஆமோதிக்காதவராய் க்ரூகர் பிரபுவிற்கு அனுப்பிய தந்தியே காரணமாக அன்றுமுதல் இருவர்க்கும் மனத்துள் கில்பிஷமுண்டாகித் தனித்தனி யுத்தத்திற்குப் படைகளைக் கூட்டிவந்தனர்.

இப்பொழுது நேரிட்டிருக்கும் யுத்தத்தில் தாமும் சோவேண்டிவருமென்பது தெரிந்து, நமது சக்ரவர்த்தியார் இவ் யுத்தத்தை விலக்கவேண்ணி ருஷியசக்ரவர்த்திக்கும் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்திக்கும் சமாதானம் சொல்ல முயன்றார். ருஷிய சக்ர-

வர்த்தி மட்டும் இவரது அபிப்பிராயத்திற்கு இணங்கினார். ஆஸ்ட்ரிய சக்ரவர்த்தியும் நமது அரசன் அபிப்பிராயத்திற்கு இணங்க ஸெர்வியாவின் விஷயத்தில் சற்று அனுகூலமான யோசனை செய்வதாகவும் ஒப்புக்கொண்டார். ஆனால், ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியோ, வெகு நாளாகத் தாம் கொண்டிருந்த எண்ணத்தை நிறைவேற்றும்பொருட்டே இந்த அநியாய யுத்தம் தம்மால் ஆரம்பிக்கப்பட்டதென்று யாவரும் அறிந்துகொள்ளும்படியாக, சென்ற ஜூலை மாதம் 25-ம் தேதி, ஸெர்வியாவிலிருந்து பதில் வருமுன்னரே, ஆஸ்ட்ரியா ஸெர்வியாவுக்குச் சங்கதி அனுப்பிய மறுநாளே, ப்ரான்ஸ் தேசத்து எல்லையின் ஓரமாகத் தமது சைனியங்களைக் கொணர்ந்துவந்து நிறுத்தித் தமது கோட்டைகளைப் பத்திரப்படுத்திப் பிரென்சுச்சாரின் வழிகளை யடைத்து வண்டிகள் முதலியவைகளைத் தடுத்துத் தந்திக்கம்பிகளை அறுத்து வெகு அட்டகாசஞ் செய்தனர்.

இவ்வகாரியங்களை யறிந்த நமது ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தியார் இனி ஸமாதானம் இயலாதென்று தேர்ந்து, தாம் துணைசெய்யப் பாத்தியப்பட்டிருக்கும் மற்ற நாடுகளின் சங்கதிகளைக் குறித்து ஆலோசிக்கலாயினார்.

## 6. BELGIAN NEUTRALITY

### பெல்ஜிய மத்தியஸ்தம்

பெல்ஜியம் என்பது ஜெர்மனிக்கு மேற்கிலும் பிரான்ஸுக்கு வடக்குக்கிலுமுள்ள ஓர் சிறிய ராஜ்யம். இதன் விஸ்தீர்ணம் பதினேராயிரத்து முன்னூற் நெழுபது (11,370) சதுரமைல்; அதாவது மைசூர் ஸம்ஸ்தானத்தில் பாதிக்குக் கொஞ்சம குறையு. இது ஓர் தனியரசு. இதன் ஜனத்தொகை எழுபத்துமீன்குலக்கூடம் (74,00,000); இவர்களின் பெ-

ரும்பான்மையோர் ஆங்கிலேயரும் பிரென்சுக்காரரும். இங்காட்-  
டிற்கு ப்ருஸேஸ்ஸ் பிரதான பட்டணம். இதைத் தற்காலம்  
ஆல்பர்ட் என்னும் ஓர் குணவந்தர் ஆண்டுவருகின்றார். இவர்  
1875-ஓஸ் ஏப்ரல் மாதம் 8-ம் தேதி ஜனனமாகி, 1909-ஓஸ்  
டிஸெம்பர்மாதம் 23-ம் உ இந்நாட்டு அரசனாகப் பட்டாபிஷே-  
கம் பெற்றார். இவருக்கு வயது 39. இவர் மகா சூரர்: நிகவும்  
தயான: தெப்பவக்தியுள்ளவர்: நன்றாகக் கல்விகற்று ராஜதந்-  
திரங்களில் தேர்ந்தவர். இவர் தமது 15-வது வயதில்  
(1890-ம் வருஷம்) ராணுவ விஷயங்களைக் கற்குமாறு ஓர் யுத்த  
சாஸ்திர கலாசாலையிற் பிரவேசித்து, பிறகு 1892-ம் வருஷத்-  
தில் தமது நாட்டுச் சேனையில் கலந்து சில வருஷகாலம் அங்-  
குப் பழகி, ராணுவத்திரங்கள் நன்றாகக் கற்றுத் தமது ராணு-  
வங்களுக்கெல்லாம் தாமே அதிபதியாயினார். ஸமாதான காலத்-  
தில் இவரிடம் 58,000 போர்வீரர் கொண்ட சைனியம் இருப்-  
பதுண்டு. யுத்தசமயத்தில் இச்சைனியம் 3,00,000 போர்வீர-  
ரைக் கொண்டதாகும். யுத்தவாரம்பத்தில் இவரிடம் 102  
ஆகாய யந்திரங்க ளிருந்தன.

இதற்குமுன் இவ்விராஜ்யம் டச்சுக்காரருக்குச் சொந்-  
தமாயிருந்தது. இதன் குடிகள் 1830-ம் வருஷத்தில் டச்சுக்-  
காரருடன் கலஞ்செய்து தனி ராஜ்யத்தை ஸ்தாபித்துக்  
கொண்டனர். ஆச்சமயம், ஆஸ்ட்ரியா ப்ரான்ஸ் ருஷியா  
இங்கிலாந்து தேசங்களின் அதிபதிகள் ஒன்றுகூடி டச்சுக்கார  
ராஜ்யத்திற்கும் இதற்கும் மத்தியஸ்தம் செய்து மத்தியஸ்த-  
மான எல்லைகளை ஏற்படுத்தி, விக்டோரியா மகாராணியாரின்  
நெருங்கின உறவினரான லீயோபால்ட் என்பவரை அரசனாக  
நியமித்தார்கள். இந்த ராஜ்யம் எப்பொழுதும் மத்தியஸ்த நிலை-  
யிலேயே யிருக்கவேண்டுமென்றும், ஐரோப்பாவில் எந்த யுத்தம்  
நடந்தபோதிலும் யாவார்க்கும் பொதுவாகவே நிற்கவேண்டு-  
மென்றும், தம்மில் யாராவது ஒருவேளை இந்த ராஜ்யத்தில் அக்-

கிராமமாகப் பிரவேசிக்குப்புகுத்தில் மற்றவர்கள் அதற்குச் சகாயம்செய்து கூக்கவேண்டுமென்றும், 1813-ம் வருஷத்தில் லண்டன்மாதிரித் தில் மேற்கூறிய நால்வரும் உடன்படிக்கை செய்துகொண்டு அதிற் கையொப்பமிட்டனர்.

இந்நாடு 5-விய ராஜாங்கத்தார் தமது மத்தியஸ்த நிலைமையைச் சாப்பாற்றிக்கொள்ளும்பொருட்டும், மேற்படி உடன்படிக்கையின் நிபந்தனைகளை யாரோணும் மீறி நடக்காமல் காத்தற்பொருட்டும், போதுமான சைனியத்தைத் தயாராக வைத்துக்கொள்ளவேண்டுமென்றும், யுத்தத்திற் சேர்ந்த எந்தக் கஷ்டியாரானாலும் யுத்த யோசனையுடன் இந்நாட்டிற்குள் பிரவேசிக்கத் தராயின அவர்கள் யுத்தத்தை நிறுத்திவிட்டதற் கறிகுறியாணைகட்கு தமது ஆயுதங்களைக் கீழேவைத்து இந்நாட்டு ஸம்ரகஷ-1831-ம் வருஷம் உட்படவேண்டுமென்றும் ஏற்பாடு செய்தனர். பிறகு 1831-ம் வருஷம் தமது நாடுகளின் பந்தோபஸ்துக்காக ஜெர்மனான்கு உவத்தியும் உலாந்தாதேசத்திபதியும் மேற்குறித்த டிக்கை தேசத்தாரோடு சேர்ந்து யாவரும் வேறொரு உடன்பயத்திற் செப்துகொண்டனர். மறுபடியும் இவர்கள் பெல்ஜியுள்ள குச் சமீபமாயும் 1831-ம் வருஷமுதல் தனியாகிய பெல்ஜியுலக்ஸம்பர்க் என்னும் ஓர் சிறிய மாகாணத்தையும் நாடாக் யுத்தப்போலவே 1867-ம் வருஷத்தில் மத்தியஸ்த கினர்.

நேரி, 1870-ம் வருஷம் ஜெர்மனிக்கும் பிரான்ஸுக்கும் யுத்தம் லிட்டகாலத்தில், பிரான்ஸ் அதிபனான மூன்றாவது நெபோயியன் பெல்ஜியத்தின் மத்தியஸ்தநிலைமையைக்கெடுக்க முயல்வதை அறிந்த நமது விக்டோரியா மகாராணியார் பெல்ஜியத்திற்கு நேரப்போகும் ஆபத்தினை அவ்வரசனுக்குத் தெரிவித்து, முன்னைய உடன்படிக்கைக் கிணங்கச் சமயம் நேரிடுமாயின் தாம பெல்ஜியத்தைக் காக்கச் சித்தமாக விருப்பதாகவும் உறுதிமொழி கூறினார். அதன்மேல் இருக்கையிலும் விக்டோ-

ரியா மகாராணியாருடன் நேரில் பேசினாள். அப்போது மகாராணியார் பெல்லியத்தின் மத்தியஸ்த நிலைமைக் காப்பாற்றுவது மிகவும் ஆவசியசமென்று அவர்க்குத் தெரியப்படுத்தினார். அதற்கிணங்க, பிரென்சுக்காரருக்கும் ஜெர்மனியாருக்கும் பின் யுத்தம் நிகழ்ந்தபோது பெல்லியத்தின் மார்க்கதகை நீக்கி, அதற்குத் தென்கிழக்காயுள்ள மெட்ஸ், ஸ்ட்ராஸ்பர்க் என்னும் பட்டணங்களின் வழியாகச் சென்று ஒருவரையொருவர் எதிர்த்து யுத்தஞ்செய்கனர். இப்பொழுதோ, இந்த வழிகளில் பிரென்சுக்காரரால் பலமான கோட்டைகள் கட்டப்பட்டுப் பெரிய சைனியமும் காவலாக விருக்கின்றது.

ஆஸ்ட்ரியா ஸெர்வியாவின்மேல் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பம் செய்த வுடனே, ஸெர்வியாவைக் காக்கும்பொருட்டு ருஷிய சக்ரவர்த்தி சென்ற சூலைமாதம் 30-ம் தேதி தமது படைகளைச் சேர்க்க ஆரம்பித்தார். ஜெர்மனியாரும் ஆஸ்ட்ரியாவுக்குச் சகாயமாகத் தமது சேனைகளைத் தயார் செய்தனர். இது கண்டு நமது ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தியார் மத்தியஸ்தம் செய்யுமுயற்சியுடன் அநேக ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொண்டிருந்தார். இப்படியிருக்கையிலேயே, ஜெர்மனியின் சகாவர்த்தி ஆகஸ்டு மாதம் முதல்தேதி ருஷியாவின்மேல் யுத்தம் ஆரம்பம்செய்துவிட்டார்.

1892-ம் வருஷம் ருஷியாவுக்கும் பிரான்ஸுக்கும் ஏற்பட்டுள்ள உடன்படிக்கைக் கொற்ப, இப்பொழுது பிரென்சுக்காரர் ருஷியாவுக்குச் சகாயஞ்செய்வ ரென் றறிந்த ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி பிரென்சுக்காரருடனும் எதிர்க்கும்பொருட்டுப் பரிவாரங்களைச் சித்தஞ்செய்தார்.

ஜெர்மனியின் சைனியம் வெகு சுலபமாயும் சீக்கிரமாயும் ப்ரான்ஸ் தேசத்திற்குப் போகவேண்டுமானால், மத்தியஸ்த லக்ஸம்பர்க் நாட்டின மூலமாய்ப் பெல்லியத்தில் நுழைந்தே போகவேண்டும் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி தாம் முன் செய்து கொண்ட உடன்படிக்கையினால் இவ்வழியாய்ப்போதல் கூடாது.

ஆயினும், அவர் இப்போது அந்த நிபந்தனைகளை மீறிப் பெல்லியத்தின் வழியாகவே செல்லத் தீர்மானித்தார். அங்ஙனம் செய்தற்கு உடம்பட்டு வழிவிடுவது தவிர, தமது சைனியங்களுக்கு வேண்டிய சௌகரியங்களையும் ஏற்படுத்தும்படி சென்றவருஷம் ஆகஸ்டுமீ 3௨ பெல்லியத்தாசனுக்கு ஓர் தூது அனுப்பினார். பெல்லிய வரசன் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியின் வேண்டுகோளுக்கிணங்காமல் மறுத்துவிட்டான். ஆயினும், மறுநாள் வில்லியம் சக்ரவர்த்தி முரட்டுத்தனமாய்த் தமது சைனியங்களைப் பெல்லிய நாட்டின் எல்லையுட் பிரவேசிக்கச் செய்து உள்ள உடம்படிக்கையை நிக்ரஹித்த தமது தீர்மானத்தை மறுபடியும் பெல்லியவாசனுக்குத் தெரிவித்தார். பெல்லியத்தாசன் அதனாற் கடுங்கோபங் கொண்டு அஞ்சாநெஞ்சினனாய் அங்ஙனம் வழிவிட முடியாதென்று சொல்லிவிட்டான். உடனே இருவார்க்கும் யுத்தம் மூண்டுவிட்டது.

ஜெர்மனியார் பெல்லியத்தைக் கைப்பற்றுவாராயினும், அல்லது பிரான்ஸ்தேசத்தின் வட எல்லையிற் சேர்ந்து சண்டை செய்தாராயினும், சமீபமாயுள்ள ஆங்கிலேயநாட்டிற்குக் கட்டாயம் அபாயம் உண்டாகக் கூடும். பிரான்ஸ்தேசத்து மேற்கு வடக்குப் பாகங்களில் ஜெர்மனியார் கப்பற்போர் துவக்குவாரானால், மத்தியதரைக்கடலில் வர்த்தகக்கப்பல்களும் சில தீவுகளும் ஆங்காங்குள்ள சில சில்லரை நாடுகளினால் உபத்திரவப்படுத்தப்படாவண்ணம் காத்துவருகின்ற பிரெஞ்சுக்கப்பற்படைகள் தமது நாட்டைக் காப்பாற்றும்பொருட்டு அங்கிருந்து திரும்பிவரவேண்டியிருக்கும்.

அப்பொழுது மத்தியதரைக்கடலில் ஆங்கிலேயர்க்குக் கப்பற்படைச்சகாயம் குன்றி, அக்கடலின் ஓரமாகவிருக்கும் சில சில்லரை நாடுகளினாற் சற்றுக் கஷ்டம் நேரிடக்கூடும். இந்த ஸைக்தம்ங்களை யறிந்த நமது ஆங்கிலேய துரைத்தனத்தார் தற்காலசெய்திகளை யுன்னிப் பிரென்சுக்காரருடைய கப்பற்சை-

லையும் இதுகாறும்போலவே மத்தியதரைக்கடலிலேயே இருக்க வேண்டுமென்றும், அதற்குப் பிரதியாகத் தாங்கள் ப்ரான்ஸ் தேசத்தின் வடபுறத்தையும் மேற்புறத்தையும் தமது கப்பற்-களால் காக்கவேண்டுமென்றும் தீர்மானித்தனர். அன்றியும், முன்னைய உடன்படிக்கைகளினால் பத்தப்பட்டிருக்கும் நமது ஆங்கிலேயவர்கள் இந்தச் சண்டை ஆரம்பித்துவிடவே, மத்தியஸ்த தேசமாகிய பெல்லிபத்தையும் ஜெர்மனியினால் வலுவிற் போர்க் கிழக்கப்பட்ட ப்ரான்ஸ் தேசத்தையும் உகவிசெய்து காத்தற்பொருட்டு, யுத்தம் பிரசுரிக்கப்பட்ட தினமே, தாம் யாவரும் சேர்ந்து கையொப்பமிட்டிருக்கும் உடன்படிக்கையை ஜெர்மனியக் கையெழுத்துக்கு ஞாபகப்படுத்தி, அஃது மீறி நடக்கப்படுமாயின், தாம் பெல்லியத்தார்க்குச் சகாயம் செய்ய வேண்டி வருமெனத் தெரியப்படுத்தினார். இதுவரையிலுமே தமது சைனியம் பெல்லியம் தேசத்தில் வெகுதூரம் சென்று விட்ட தென்றும், இனி அதனைத் திருப்புவது அசாத்தியமென்றும் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி சொல்லிவிட, நமது ஆங்கிலேயர் அன்றே (அதாவது 1914 ஐஸ்மீ 4உ) இரவு பத்துமணிக்கு ஜெர்மனி தேசத்தாருடன் தர்மமே ஐயமெனத் துணிந்து யுத்தத்திற்குத் துவக்கிவிட்டனர்.

## 7. THE ALLIES AND THE COMPACT

### கூட்டாளிகளும் ஏற்பாடும்

#### 1. THE FRENCH : டிரென்சுக்காரர்

**ப்ரான்ஸ்** தேசம் இங்கிலாந்திற்குத் தெற்கே யுள்ளது. இதற்கும் இங்கிலாந்திற்கும் 20 மைல் தூரமுண்டு. இடையே சமுத்திரமிருக்கின்றது. இந்நாட்டின் விஸ்தீரணம் இரண்டுகூடித்து ஏழாயிரம் (2,07,000) சதுரமைல் : என்றால், பர்மாவைவிடச் சிறியது. இதன் ஜனத்தொகை மூன்றுகோடி-



யேதொண்ணூற்று லக்ஷம் (3,96,00,000). இது ஓர் குடியரசு. அப்போதுக்கப்போது குடிகளால் தெரிந்தெடுக்கப்படும் நாட்டின் குடியொருவரோ அக்ராஸநாதிபதியென்னும் பட்டம்பெற்று ராஜ்யபரிபாலனம் செய்துவருகிறார். இதற்குப் பாரிஸ் நகர் பிரதான பட்டணம். தற்சமயம் பாய்ன்கோர் என்பவர் அரசினை நடாத்துகின்றார். இவர் 1912-ல் ஜனவரிமாதம் 13-உ இவ்விராஜ்யத்திற்கு அக்ராஸநாதிபதி யாயினார். இந்த ப்ரான்ஸ் ராஜ்யத்திற்கும் ஐந்து கண்டங்களிலும் சில நாடுகள் உண்டு.

சமாதானகாலத்தில் இந்நாட்டில் 7,90,000 வீரர்கொண்ட சைனியம் இருக்கவேண்டுமென்று : இவ்விராஜ்யத்தாரிடம் தற்சமயம் வெகு யுத்தத்திறமையுள்ள குதிரைப்பட்டாளமும் காலாட்படையுமாக காற்பது லக்ஷம் (40,00,000) போர்வீரரும் அநேக ஆயிரம் பிரங்கிகளும் உண்டு. ஏராளமான இச்சைனியத்தில் ஒரு பகுதியார், இருபது லக்ஷம்பேர், இப்போது யுத்தகளத்தில் சேர்ந்திருக்கின்றனர். கடற்சைனியமென்றாலோ, ட்ரெட்-நாட்கள், டார்பிடோபோட்டெஸ்ட்ராயர்கள், ஸ்பம்ரீன்கள் முதலிய நவீன ஸநாஹங்கள் 335-ம், ஏரோப்ளேன் ஆகாயக்கப்பல் முதலிய நூதன அற்புத யந்திரங்கள் 1,422-ம் யுத்தமுதலில் இருந்தன. இவ்வெண்கள் தினதினமும் உயர்ந்துகொண்டிருக்கின்றன.

1904-ம் வருஷம் ஏப்ரல் மாதம் 8-ம் தேதி இந்நாட்டினர்க்கும் ஆங்கிலேயர்க்கும் வெகு நாளாக விருந்த மனஸ்தாபம் எட்வர்ட் சக்லர்த்தியாரின் ஏற்பாட்டினால் நீங்கி ஓர் சமாதான உடன்படிக்கை யுண்டாயிற்று. அதனால் பிரெஞ்சுக்காரர் ஆங்கிலேயருக்குச் சகாயமாக மத்தியதரைக்கடலைக் காக்கவும், அதற்கீடாக ஆங்கிலேயர் ப்ரான்ஸின் வடபாரிசத்தைக் காக்கவும் ஒப்புக்கொண்டனர்.

ஜெர்மனியார் 1914-ல் ஜூலை மீ 25-ம் உ ப்ரான்ஸ் தேசத் தெல்லையினோமாகக் கூடி அலக்கழித்ததையும், ஆகஸ்ட்

மொதம் முதல்தேதி ருஷியாவின்மேல் சமர் தொடுத்துவிட்ட-  
தையும் நோக்கி, பிரென்சு அரசாங்கத்தார் தமக்கு ஜெர்மனி-  
யாரிடமிருக்கும் நெடுநாட் பகை தீர்த்துக்கொள்ளலாமென்று  
களிப்புற்றார்கள் : ஆனால், யுத்தத்தை இவ்வளவு சீக்கிரத்தில்  
எதிர்பார்க்கவில்லை : 1892-ம் வருஷத்தில் தாம் ருஷியாவுடன்  
செய்துகொண்ட ஒப்பந்தத்தின்படி அவர்களுக்கு உதவிசெய்வ-  
தற்காகப் படைகளைச் சேர்க்க ஆரம்பித்தனர். ஆகஸ்டுமீ 26  
ஜெர்மனியார் பொதுநாடான லக்ஸம்பர்க் என்னும் சிறிய  
தேசத்தின் வழியே சென்று ப்ரான்ஸ் தேசத்திற் பிரவேசித்து  
ஸீரே என்னுமிடத்தில் சண்டைக்கு ஆரம்பித்தனர்.

## ii. THE RUSSIANS : ருஷியர்

ருஷிய ராஜ்யமானது ஐரோப்பா கண்டத்திற் பாதிக்கு  
மேல் விஸ்தீரணமுள்ளதாய் இருபது லக்ஷம் (20,00,000)  
சதுரமைல் கொண்டது : இந்தியாவைக் காட்டிலும் பெரியது.  
இதன் ஜனத்தொகை பதினாறுகோடியே அறுபத்தொருலக்ஷம்  
(16,61,00,000). இதற்கு ஆசியா கண்டத்திலும் அறுபத்-  
தைந்து லக்ஷம் (65,00,000) சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ள  
நாடுகளிருக்கின்றன. இதற்கு முன் ஸென்ட்பீடர்ஸ்பர்க் என்று  
சொல்லப்பட்ட பீட்ரோக்ராட் பிரதான பட்டணம். இதை  
ஆஸ்பவர்க்கு ஜார் என்று பெயர். இவரைச் சக்ரவர்த்தி யென்-  
பர். இவர் மற்றெந்தச் சட்டத்திற்கும் உட்படாது தமது இஷ்-  
டமே சட்டமாகக் கொண்டு தம் குடிகளை அரசாண்டுவரலாம்.  
இப்பொழுது இந்த ராஜ்யத்திற்கு நிக்கோலஸ் என்பவர் சக்ர-  
வர்த்தி. இவர் 1868ஆ ஹேமீ 66 பிறந்து, 1894ஆ  
அக்டோபர்மீ 20இ ந்நாட்டுச் சக்ரவர்த்தியாகப் பட்டாபி-  
ஷேகமடைந்து, அதேஆ நொவெம்பர்மீ 26இ விக்டோரியா  
மகாராணியரின் இரண்டாவது புதல்வியான அலீஸ் மிட்மேரி  
என்னும் ராஜகுமாரியின் மகளான அலெக்ஸான்ட்ரா விக்-

டோரியாவென்னும் சீமாட்டியை மணந்தார். இவருக்கு நான்கு பெண்களும் ஒரு பிள்ளையு மிருக்கின்றனர். இவருடைய தாயாரும் நமது சக்ரவர்த்தியாவர்களின் தாயாரும் ஸகோதரிகள். இவருடைய மனையாளரும் ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியினது தம்பியின் மனையாளரும் ஸகோதரிகள். இந்த ருஷிய சக்ரவர்த்தி கல்வியிலும் நாகரிகத்திலும் சிறந்தவர் : மிகவும் தயாளு.

இவரது முன்னோர் தமது குடிகளுக்கு நாட்டின் பரிபாலன விஷயத்தில் சுதந்திரம் கொடுக்க வேண்ணிக் குடிகளின் பிரதிநிதிகள் தமக்கு ராஜாங்க விஷயங்களை ஆராய்ந்து ஆலோசனை சொல்வதற்கு அதிகாரம் கொடுத்திருந்தார். இந்தப் பிரதிநிதிகளின் சனாக்கு மோ என்று பெயர். இவரும் தம் குடிகளுக்கு இரதச்சுதந்திரம் இன்னும் அதிகமாகக்கொடுத்திருப்பதனால். இவர் யாவராலும் மிக அனபுடன் மரியாதை செய்யப்படுகின்றனர்.

இந்தச் சக்ரவர்த்தியினிடம் இப்பொழுது குதிரைப்பட்டாளங்களும் காலாட்டடைகளும் சேர்ந்து எழுபது லக்ஷம் (70,00,000)போர்வீரர் சித்தமாக விருக்கின்றனர். அவர்களில் இருபது லக்ஷம் (20,00,000) பேர் மாத்திரமே ஐபாயிரம் (5,000) பிரங்கிகளுடன் இப்போழ்திய புத்தத்திற்கு முனைந்து சென்றிருக்கின்றனர். மிகுதிச் சைனியம் இப்படியே இருபது இருபது லக்ஷம் கொண்ட பகுதிகளாகப் பிரங்கிகளுடன் தனித்தனிக் கும்பலாகச் சித்தமாக இருக்கின்றது. அன்றியும், இவரிடம் தற்சமயம் சண்டைக்கப்பல்களும் நீர்முகிக்கப்பல்களுமாக 159 கப்பல்கள் நூதன விசித்திர யந்திரங்களுடனும், அநேகமாயிரம் பிரங்கிகளுடனும், 59,500 வேலைக்காரருடனும் புத்தத்திற்குச் சித்தமாயின. ஏரோப்ளேன் ஆகாயக்கப்பல் முதலியவை சேர்ந்து 818 தற்கால யந்திரசூக்தமங்களுடன் தயாராயின.

இந்தச் சக்ரவர்த்தியார் தமது நாட்டைச் சேர்ந்த ஜாதி-

யாராகிய ஸெர்வியா தேசத்துக் குடிகளின் சேஷமத்தை நாடி-  
னவராகி அவர்சன் மேல் அக்கிரமமாக யுத்தம் தொடுத்த ஆஸ்ட்-  
ட்ரிய கவர்ன்மென்டாரின் கர்வத்தை யடக்க வெண்ணிப் பெரிய  
தொரு சைனியத்தைத் தயார்செய்துகொண்டிருந்தார். இடை-  
யில், ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி இவர்மேல் சென்ற வருஷம் ஆகஸ்ட்  
மொதம்முதல்தேதி யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்துவிட்டார்.

### iii THE COMPACT : ஏற்பாடு

இப்படி அநாவசியமாய் யுத்தத்தை ஏற்படுத்திய  
ஜெர்மனிய ஆஸ்ட்ரிய சக்ரவர்த்திகளிருவரையும் இனி வெளிக்-  
கிளம்பவொட்டாமல் நன்றாகப் புடைத்து அவர்களது கர்-  
வத்தை அடக்க ஐரோப்பாவிற்கு இனி இப்படிப்பட்ட துன்-  
பம் நேராமற் காத்துக் குடிகட்கும் மற்றைச் சில்லரை ராஜாங்-  
கத்தார்க்கும் சந்தோஷத்தை யுண்டாக்குமெண்ணங்கொண்டும்,  
உடன்படிக்கைகளினால் ஒருவர்க்கொருவர் கட்டுப்பட்டிருப்பத-  
னாலும், ஆங்கிலேயர் ப்ரென்சுக்காரர் ருஷியர் ஆகிய இம்மூவ-  
ரும் ஒன்றுசேர்ந்து தமது கூட்டுச்சைனியங்களைச் சமயத்திற்-  
குத் தக்கவாறு நடத்தி யுத்தஞ்செய்து பெல்லியத்துக்கும்  
ஸெர்வியாவுக்கும் சகாயஞ்செய்யத் தீர்மானித்தனர்.

இவர்கள் யுத்தகாலத்தில் ஒருவர்க்கொருவர் சமயத்திற்-  
குத் தகுந்தபடி சகாயம்செய்துவரவேண்டுமென்றும், "ஒருவரை  
யறியாது ஒருவர் எதிரிகளின் சமாதானவார்த்தைகளுக்கு உட்-  
படக் கூடாதென்றும் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டிருக்கின்றனர்.  
ஐரோப்பா முழுவதையும் தனிக் கொடைக் கீழ்த் தானே அர-  
சாளவேண்டுமென்னும் பேராசையினால் இம்மஹா யுத்தத்தை  
மூட்டிவிட்ட ஜெர்மனியக் கெய்ஸருக்கு எதிரிகளாய் ஆங்கிலே-  
யர் தம் கூட்டாளிகளுடன் தருமத்தையும் சத்தியத்தையும்  
கிலைநாட்டித் தீணர்களைக் காப்பாற்றுவான் வேண்டி யுத்தத்  
தில் தலையிட்டுக்கொண்டனர்.—'தருமம் தலைகாக்கும்' எனு-  
முண்மை தவறிடுமோ?

## 8. COMBINED STRENGTH &amp; RESOURCES

கூட்டுப்பலமும் ஆதாரங்களும்

**பிரென்சுக்காரரும்** ருஷியரும் ஒன்றுசேர்ந்து வெள்ளியாகி முன்னமே வராளமான சைனியத்தையுடைய ஆங்கிலேயருடன் கூடியபலத்திற்கு எதிரிகளாகிய ஜெர்மனி ஆஸ்திரியச் சக்ரவர்த்திகள் ஒன்றுசேர்ந்து யுத்தகளத்திற் சேர்ந்திருக்கும் பலமானது மிருகேந்திரையப்போற்றல்படைத்ததொரு விம்-  
ஹததிற்கும் கடுப்பி கௌவியதோர் கொடிய வ்யாக்ரத்திற்-  
கும் போன்றதோராகும். கூட்டாளிகளுடன் சேர்ந்த நமது ஆங்-  
கிலேயரின் மொத்த குதிரைப்பட்டாளமும் காலாட்படையும்  
சுமார் ஒருகாடி சைனியமாகின்றன. எதிரிகளின் படையோ  
எனப்படலக்ஷம் (80,00,000) போர்வீரர்களானதனால், ஏறக்-  
குறைய இவ்விரு ககூழியரதும் ஸம்பல மென்னலாம். ஆங்கி-  
லேயக் கூட்டுக் கப்பற்சைனியங்களில் 1,242க்கு மேற்பட்ட  
கப்பல்கள் இரண்டலக்ஷம் வேலையாட்களுடனும் அநேக  
ஆயிரக்கணக்கான பிரேங்கிகளுடனும் 2,990 ஆகாயக்கப்பல்-  
களுடனும் பிரகாசிப்பதுமன்றி, இன்னும் வெளிநாடுகளிலி-  
ருந்து அநேகம் கப்பல்களும் பிரேங்கிகளும் குதிரைப்பட்டா-  
ளங்களும் காலாட்படையும் ஆங்கிலேயரிடம் சென்றடைந்து  
கொண்டிருக்கின்றன.

எதிரிகளுக்கோ 358 கப்பல்களும், 1,468 ஆகாய யந்தி-  
கள்களும், சுமார் 1,50,000-த்துக்கு மேற்பட்ட கப்பல்வேலைக்-  
காரரும் உண்டு.

இவ்விரண்டு ககூழிகளின்பலாபலத்தை ஆராய்ந்து பார்த்து-  
மிடத்தில், எதிரிகளின் பலமானது ஆங்கிலேயரின் கூட்டுப்-  
பலத்தில் ஏறக்குறைய மூன்றில் இரண்டு பங்கிற் கதிக மிருக்-  
கின்றது : எனினும், ஆங்கிலேயருக்கு வெளிநாடுகளிலிருந்து

சகாயம் கிடைப்பதுபோல் எதிரிகளுக்குக் கிடையாது. ஜெர்மனியார்க்கோ தமது குடிகளே யுத்தத்திற்கு வரவேண்டியிருப்பதனால், செல்லச் செல்ல அக்குடிகளின் வியவசாயம் கெட்டு ஆகாராதிகள் கிடைப்பது அரிதாகி, நாட்டுக்குக் கஷ்டம் சம்பவிக்கலாம். யுத்தம் வெகு காலம் நடக்குமாயின், ஜெர்மனியார்கையிலிருப்பவற்றை யெல்லாம் செலவழித்ததின் பட்டினியால் வருந்தவேண்டி நேரிடும்.

நமது சக்ரவர்த்தியாருக்கும் ஜெர்மனியாருக்கும் யுத்தம் ஆரம்ப மாய்விட்டதெனக் கேள்விப்பட்ட இந்தியரும் வெளி நாட்டினரும் அங்கங்கிருந்து தங்கள் தங்களுக்குக் கூடுமான உதவி செய்து தமது ராஜாபிமானத்தைக் காட்டத் தொடங்கினர். நமது சக்ரவர்த்தியவர்களின் குடிகள் தமது அரசனுக்கு இப்படிப்பட்ட சமயத்தில் சகாயஞ்செய்யக் கடமைப்பட்டிருப்பது ஸஹஜமே யாயினும், அவரது குடிகளல்லாத தென் ஆப்பிரிக்காவிலுள்ள டச்சுக்காரரும், அமெரிக்கா தேசத்தில் ஓர் வகுப்பினராகிய அறுபதினாயிரம் (60,000) குடிகளும், போர்ச்சுகல் தேசத்தாரும், இட்டலி தேசத்துப் பலரும் நமது சக்ரவர்த்தியார்க்குச் சகாயம் செய்வதாக முன்வந்திருப்பதை நோக்க, நமது ஆங்கிலேய அரசாட்சியின் வியாயமும் நடுவுநிலைமையும் சத்தியநெறியுமே காரணமென்று நன்கு புலப்படும.

இந்த யுத்தத்திற்குச் சகாயமாகக் கனடா நாட்டிலிருந்து 20,000 போர்வீரரும், 21,000 காலாட்படைபும், 3,000 பெரிய ஸ்னீகஞ்ஞன் 27 பிரங்கிகளும், 500 குதிரைப்பட்டாளமும், 000 வைத்தியர்களும், அநேக வேலைக்காரரும் அனுப்பப்பட்டிருக்கின்றனர். தவிர, இன்னும் ஒருலக்ஷம் போர்வீரர்கொண்ட சைனியமும், 300 யந்திரபிரங்கிகளும், 7,500 குதிரைகளும் வருவதற்குத் தயாராயிருக்கின்றன. இப்படி யனுப்பப்பட்டதும் நாட்டுச்சைனியங்களுக்குப் பிடிக்கும் செலவைக் கனடாக்காரர் தாமே ஏற்றுக்கொள்வதும் தவிர, யுத்த செலவிற்காகப்

பதினைந்துகோடி (15,00,00,000) ரூபாய் அனுப்புவதாகவும் தெரிவித்தனர் : அன்றியும், பத்துலக்ஷம் (10,00,000) மூட்டைக் கோதுமையும் அனுப்பியிருக்கின்றனர். அந்நாட்டு ஸ்த்ரீகள் தங்கள் செலவால் ஓர் ஆஸ்பத்திரிக்கப்படலும் அனுப்ப உத்தேசித்திருக்கின்றனர்.

டொரான்டோ நகரத்திலிருந்து ஒன்பதுலக்ஷம் (9,00,000) ரூபாயும், ஒன்டேரியோ மாகாணத்திலிருந்து பதினைந்துலக்ஷம் (15,00,000) ரூபாயும், நியூபெளண்ட்லண்டிலிருந்து 1,00,000 காலாட்டபடையும் 1,000 கப்பற்காரரும், ஆஸ்ட்ரேலியாவிலிருந்து 20,000 போர்வீரரும் பல யுத்தக்கப்பல்களும் ஒருலக்ஷத்து ஐம்பதினாயிரம் (1,50,000) ரூபாயும், நியூஜீலண்டிலிருந்து 8,000 பேர்கொண்ட சைனியமும் அதன் செலவிற்காக 90,000 ரூபாயும் ஆங்கிலேய சேனையின் செலவிற்காகப் பன்னிரண்டு லக்ஷம் (12,00,000) ரூபாயும், டர்பான் தேசத்திலிருந்து 1,95,000 ரூபாயும், நேட்டாலிலிருந்து ஓர் குதிரைப்பட்டாளமும் 75,000 ரூபாயும், இந்தியாவின் பொது ஜனங்களிடத்திலிருந்து எழுபத்தைந்து லக்ஷம் (75,00,000) ரூபாயும், இன்னும் பற்பல நாடுகளிலிருந்து ஏராளமான பொருட்சகாயமும் படைச்சகாயமும் வந்துகொண்டிருக்கின்றன.

எட்வர்ட் தீவிலிருந்து ஒரு லக்ஷம் (1,00,000) மூட்டைத் தினைமாவும், க்விபெக் தேசத்திலிருந்து நாற்பது லக்ஷம் (40,00,000) ராத்தல் பாற்கட்டியும், நோவோஸ்கோஷியாவிலிருந்து ஒரு லக்ஷம் (1,00,000) டன் நிலக்கரியும், ஆல்பர்ட் விலிருந்து 8,500 டன் பார்லி மாவும், கொலம்பியாவிலிருந்து ஒரு லக்ஷம் (1,00,000) ரூபாய் அத்திப்பழங்களும், சிலோன் தீவிலிருந்து பத்துகோடி ராத்தல் எடையுள்ள தேயிலையும், மெரீஷிலிலிருந்து இருபதுலக்ஷம் ராத்தல் எடைச் சர்க்கரையும், இப்படி விதம்விதமாக அநேக ஆகாராதிகள் வந்து சேர்கின்றன. அநேக இந்திய அரசர்கள் தமது நாடுகளின் வரும்.

படி யாவற்றையும் கொடுத்துத் தாமும் தமது சைனியங்களிற் சிலவற்றுடன் யுத்தங்களத்திற் போய்ச் சேர்ந்திருக்கின்றனர்.

இங்கிலாந்தின் கீழ்காடுகளில் ஜோர்மனியாரால் கலகம் உண்டாகாதபடி (1905-06 ஆகஸ்டுமீ" ஏற்பட்டு, மறுபடியும் 1911-ம் வருஷம் புதுப்பித்திக்கொண்ட உடன்படிக்கையின்-படி) ஜப்பான் தேசத்தினர் கடல்களைக் காத்துவருகின்றனர். டிபெட் தேசத்துப் பெளத்தமதத்தாரின் லோககுருவும் அரசுருமாகிய டலாய் லாமா என்பவர் 1,000 டிபெட்டுத் துருப்புக்களை அனுப்புவதாகத் தெரிவித்திருக்கின்றார்.

நமது சக்ரவர்த்தியின் மைத்துனரும் டெக் தேசத்துச் சிற்றரசருமான அலெக்ஜாண்ட் ரென்னும் ராஜகுமார் ஆங்கிலேயப்படைகளிற் சேர்ந்து யுத்தம் செய்ப்போயிருக்கின்றனர். முன் போர்ச்சுகல் தேசத்து எமிலீ என்னும் பெரிய மகாராணியாரும் வெஸ்ட்மின்ஸ்டர் சீமாட்டியும் இன்னும் பல பெரிய குடும்பத்துப் பெண்டிரும் தனிக் வீட்டு ஸ்திரீகளும் காயம், டைபஸ், குஞ்சு, சிச்சுஷைச் செய்வதற்காக யுத்தமுனைக்குப் போயிருக்கின்றனர். நமது சக்ரவர்த்தியாரின் ஸ்வதேசத்திலேயே குடிசன் 22½ கோடி ரூபாய் யுத்தத்திற்களுக்குக் கொடுத்த மன்றி, பத்துலக்ஷம் (10,00,000) பேர் ராணுவத்தில் சென்று அமர்ந்தனர். இன்னும், மணியொன்றுக்கு 400 பேர்க்குமேல் விழுக்காடாய்ப் பட்டாளத்தில் சென்று அமர்ந்துகொண்டிருக்கின்றனர். இப்படி வரலாறான பலவகைச் சகாயங்கள் தினம் தவறாமல் அதிகரித்துக்கொண்டே யிருக்கின்றன. யுத்தமானது இனி எத்தனை வருஷம் நடந்த தானாலும், நமது ஆங்கிலேயருக்குச் செலவுசெய்வதற்கு வேண்டிய திரவியத்திற்கும் யுத்தஞ்செய்வதற்கு வேண்டிய படைகட்கும் குறைவில்லை.—இந்த யுத்தத்தினால் கஷ்டமென்பதே தெரியவராது. நமது அரசாங்கத்தார் அவ்வளவு வளம்பொருந்தியவர்களென்பதை யாவரும் அறியவேண்டும் : ஆதாரமற்று மடைமையி-



னாலும் தூபிமானத்தினாலும் வெளிப்படும் சந்தைச் சமாசாரங்களைக் கேட்டு மருண்டு மயங்கவேண்டா.

## 9. THE WAR

### யுத்தம்

இவ்வளவு தளவளமும் தனவளமும் படைத்த நமது ஆங்கிலேயர் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்த வுடனே, அமெரிக்காவில் யுனைடெட் ஸ்டேட்ஸ்காரர் தாம் மத்தியஸ்தமாக விருக்கத் தீர்மானித்தனர். மற்றைச் சில்லரை நாடுகள் இப்பொழுது மத்தியஸ்த நிலையிலிருந்தபோதிலும், கூடிய சீக்கிரத்தில் அவற்றிற் பெரும்பான்மையன ஆங்கிலேயருடனே சேர்ந்துவிடுமென்பதற்கு இடமுண்டு.

ஆஸ்திரியாவும் ஜெர்மனியும் ஒன்று சேர்ந்து யுத்தத்திற்கு ஆரம்பிக்க, இங்கிலாந்து, ப்ரான்ஸ், ருஷியா, பெல்ஜியம், ஸெர்வியா, ஐப்பான் தேசங்கள் ஒன்று சேர்ந்து பிரதிக்ஷியாய் எதிர்க்கின்றன. இவர்கள் இவ் யுத்தத்தை இவ்வளவு சீக்கிரத்தில் எதிர்பாராததனால், எதிரிகளாகிய ஜெர்மனியாரது சைனியம் இவ்வளவு தொகையினது, இன்னின்ன விடங்களில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது, இவ் விப்போது எதிர்க்கு மென்பது உடனே அறிந்துகொள்ளக் கூடவில்லை. ஜெர்மனியார் மட்டிலும் வெகுநாளாய் யுத்தம் தொடுப்பதில் கருத்துள் ளவர்களாய் அதற்கு வேண்டிய முயற்சிகள் பலவும் செய்திருந்தனர். இவர்கள் அநேக நவீன யுத்தோபகரணங்களைத் தயார் செய்துவைத்திருந்தனர். சைனியம் மிகுதியும் பலமானது. இவர்களைக் கடும்போர் செய்துதான் வெல்லவேண்டும். ஆனால், அக்ரமமாய் இவர்கள் யுத்தம் துவக்கினராதலின், இறுதியில் ஐயம் பெறுவது இயலாது. தகுந்த காரணமின்றியே ஆஸ்திரிய இளவரசனது மரணத்தை யோர் வியாஜமாகக் கொண்டு

யுத்தம் தொடங்க, தரும மேற்கொண்டு நமது ஆங்கிலேயர் இதில் பிரவேசித்தனராக, இவர்களே ஜயமடைவார்க ளென்பதற்குச் சிறிதும் சந்தேகமில்லை. ஆங்கிலேயரது படைப் பலமும் இப்பொழுது அதிகமாயிற்று.

நமது சக்ரவர்த்தியார் தமது கடற்சைனியத்திற்கு ஸர் ஜேல்லிகோ என்பவரையும், கரைச்சைனியத்திற்கு ஸர் ஜான் ப்ரேன்சு என்பவரையும் அதிபதிகளாக நியமித்துக் கிச்சன் பிரபுவை யுத்தமந்தி ரியாகவும் ஏற்படுத்தினார்.—ப்ரேன்சுக்காரரின் தரைப்பட்டாளங்களுக்கு ஜாப் என்பவரையும், தண்ணீர்ப் பட்டாளங்களுக்குப் பாஸீடீலா டெயீ என்பவரையும் அதிபதிகளாக நியமித்தனர்.—ருஷிய படைகளுக்கெல்லாம் ரிக்கோலஸ் என்னும் பெரிய பிரபுவானவர் அதிபதியாக நியமிக்கப்பட்டனர்.—பெல்லியத்துப் படைகளுக்கு அதன் அரசனான ஆல்பர்ட் பிரபுவே அதிபதியாயினர்.—ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தி தமது கடற்சைனியங்களுக்கு வான் இங்க்னோல் என்பவரை அதிபதியாகவும், கரைச்சைனியங்களுக்கு ஜெர்மன் வான் மோல்ட்கு என்பவரை அதிபதியாகவும் நியமித்துத் தமது சைனியங்கள் யாவற்றிற்கும் தாமே பெரிய அதிபதியாயினார்.—இங்ஙனமாக யாவர் சைனியமும் தயாராக, ருஷியரும் ஸெர்வியரும் ஒன்றாக ஆஸ்ட்ரியாவின் பேரிலும், ஆங்கிலேயரும் பிரென்சுக்காரரும் ஒன்றாக ஜெர்மனியின் பேரிலும் எதிர்த்து யுத்தஞ் செய்ய, பெல்லியத்தார் தம் நாட்டில் தூராகிருதமாய்ப் பிரவேசித்த ஜெர்மனியாருக்கு வழி விடாது தடுத்து அவர்களது சைனியங்களை வெகு சின்னாபின்னப்படுத்தினர்.

ஆங்கிலேயரும் ப்ரேன்சுக்காரரும் ஜெர்மனியாருடைய டோகோலாண் டென்னும் நாட்டைப் பிடித்துக்கொண்டும், ஆஸ்ட்ரியாவுடன் எட்ரியாடிக் கடலில் கப்பற் சண்டைசெய்து அவர்களது கப்பல்களை மூழ்கடித்தும், அல்ஸெஸ்லோதேன் என்னும் நாட்டின் சில பாகத்தை மறுபடியும் கைப்பற்றியும்,

மும்ஹெளஸெனிலிருந்து ஜெர்மனியாரைத் தூரத்தியும், ப்ரான்ஸ் தேசத்தில் நுழையும் ஜெர்மனியாரைப் பல விடங்களில் அதிக மும்முரமாய் எதிர்த்து நாசப்படுத்தியும், சமயத்திற்கேற்றவாறு மிக்க விமரிசையாய்ப் பகைவரைத் தாக்கி அவர்களில் அநேகரைக் கைதிகளாகப் பிடித்து வைத்திருக்கின்றனர்.

ருஷியரோ ப்ரஷ்யாவில் பிரவேசித்து ஜெர்மனியாரை வெருட்டி யோட்டி அவர்களது பிரங்குகளைக் கைப்பற்றினர். கலீஷியாவில் நுழைந்து பெரிய யுத்தம் செய்து 80,000 ஜெர்மனியாரையும் ஆஸ்ட்ரியாரையும் கைதிகளாக்கித் தமது நாட்டிற்கு அனுப்பினர். ஆஸ்ட்ரியாவின் உட்பாகத்தில் நுழைந்து கடும்போர் விளைத்தனர். ஸெர்ஸ்யருடன் கலந்து போஸ்னியாவில் பெரும்போர் புரிந்தனர். மாண்டிங்கோ வென்னும் தேசத்தாரைத் தம்முடன் சேர்த்துக்கொண்டு போல்லாந்திரா என்னுமிடத்தில் ஆஸ்ட்ரியாவை முறியடித்தனர். ஜெர்மனிகுள் பிரவேசிக்க வேண்டுமென்று அதன் கீழ் எல்லைக்கு 20 மைல் சமீபத்தில்போய்ச் சேர்ந்துவிட்டனர். இவ்வாறாக இவர்கள் எதிரிகளைத் தவம்ஸப்படுத்தி எங்கும் இரத்தம் ஆறுகளாகப் பெருகப் பெரும்போர் புரிந்துவருகின்றனர்.—

ஜெர்மனியாரோ பெல்லியத்தில் பெருங்கொலை செய்து வீடுகளை எரித்துக் கிராமங்களைக் கொள்ளையடித்துப் பெரிய பட்டணங்களை நாசஞ் செய்து, ப்ரான்ஸ் தேசத்திற்குள் நுழைந்து அதன் தலைநகராகிய பாரிஸ் பட்டணத்தின் சமீபமாகச் சென்று பிறகு இருபது மைல்தூரத்திற் கப்பால் ஓடிப் போய் அங்கிருந்து பெரிய யுத்தம் நடத்திச் சில பட்டணங்களையும் கோட்டைகளையும் பிடித்துத் தமது சைனியங்களை அங்கு நிறுத்தினர். பிறகு ஆங்கிலேயர் ஜெர்மனியாரை எதிர்த்துத் தோற்கடித்து அப்பட்டணங்களைக் கைப்பற்றினர். ஜெர்மனியார் மறுபடியும் அவற்றைப் பிடித்தனர். முடிவில் பிரென்சுக்காரர் ஜெர்மனியாரை முதுகிட்டோடச் செய்த-

னர். இப்படிப் பல விடங்களில் ஜோம்னியங்கள் மாறிமாறி யுண்டாகின்றன. ஜோம்னியார் திடீரென யுத்தம் துவக்கிவிட்டதனால் ப்ரான்ஸ்தேசத்தில் சிலசீடமும் பெல்ஜியத்தின் பெரும்பாகமும் கைப்பற்ற இயன்றது. ஆரியனும், இது ஜோம்னியார்க்கு ஸ்திரமான வெற்றியென்று கருதவேண்டா.

ஆங்கிலேயரும் தமது இரண்டி லக்ஷம் படைகளுடன் ப்ரான்ஸ்தேசத்தின் வட எல்லையிலிறங்கி, இந்தியானிலிருந்து வந்த 1,00,000 சைனியங்களுடனும் வெளிகாக்கலிலிருந்து வந்த 1,00,000 சைனியங்களுடனும் பக்துவாயான விடங்களில் தங்கி எதிரிகளை வெகுவாகப் பறக்கடிக்கின்றனர்.

இந்த யுத்தத்தில் இதுவரையில் 6,04,000 ஜோம்னியச் சைனிகள் பிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தேசத்தில் சிறை வைக்கப் பட்டிருக்கின்றனர். சிலர் ருனியாவிற்குக் கொண்டுவரப்பட்டனர் : இன்னும் சிலர் ஆங்கிலேய வெளிகாக்கலில் பத்தியப் படுத்தப்பட்டனர். கடம்பாச்சலில் கடார் 5,50,000 பேர் ஜோம்னியாரால் பிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். இந்த யுத்தத்தினால் அல்லும்பகலும் இடைவிடாது இரத்தவெள்ளம் பெருகியோடுகின்றது. கடம் பாத யுத்தத்தைக் கேள்விப்பட்டிருக்கின்றோமே யொழியப் பார்த்ததில்லையே! இப்பொழுது நடக்கும் யுத்தமே அனைத்து மிகவும் பலமானதாகத் தோன்றுகின்றது. இருதிருத்தினரின் சைனியமும் கின்று யுத்த ஸந்தாஹங்கள் கூடிவிருக்கும் ஒரு காலத்தின் விஸ்வீரணம் 350 மைல் (அதாவது சென்னையிலிருந்து மதுரைவரையிலுள்ள தூரம்). மற்றது கடார் 500 மைல் விஸ்வீரணமுள்ளது. இதனால் இதுவரையிலும் இருதிருத்தினர்க்கும் அளவிறந்த உயிர்ச்சேதமாயிற்று. அநேக ஆரியம் வீரர் காயமடைந்தனர். அநேகர் இருகுகிப்பாராலும் சைனிகளாக்கப்பட்டனர்.

இந்த யுத்தத்தில் ஜோம்னியாருக்கு நிகழ்ந்த நஷ்டம் அளவற்றது. ஆங்கிலேய சைனியத்திற்கு நாளொன்றுக்கு

மூன்றுகோடி (3,00,00,000) ரூபாய்க்குமேல் செலவாகின்றது. பிறென்கக்காரருக்கும் இத்தொகைக்குச் சற்றுமேல் பிடிக்கும். இதற்கும் சற்று அதிகமாகவே ருஷியருக்குச் செலவாகும். ஜெர்மனியும் மற்றவர்களைப்போலவே நாளொன்றுக்கு அதிக பணம் செலவழிக்க வேண்டியிருக்கின்றது. முந்திய மூவர்க்கும் பணக்குறைவென்னும் விசாரமே யில்லை. ஜெர்மனியார்க்கு மாத்திரம் நாட்டிலுள்ள திரவியம் முற்றும் போதவில்லை. அவரது தற்கால நிலைமையோ வெகு பரிதாபமானது: நாட்டில் தானியம் சேகரிக்கெய்யக் குடிகளில்லை: பயிர் விருத்திசெய்யப் பொழுதில்லை: சைனியங்களுக்கு ஆகாரம் தயார்செய்ய நாட்டின் விளைவு போதவில்லை: வெளியிலிருந்து சகாயம் வர வழியில்லை: கையிலிருந்த பணமும் நாளுக்குநாள் குறைந்துவிட்டது: தமது ராஜ்யத்தில் ஏழைக்குடிகளால் சேவிங்க்ஸ் பாங்கியில் கட்டப்பட்டிருந்த சுமார் இரண்டாயிரத்திருநூற்றைம்பது கோடி (2,250,00,00,000) ரூபாய்த் தொகையைத் தமது யுத்த-செலவிற்காக அநியாயமாய் ஏழைகள் வயிறெறியக் கைப்பற்றிக் கொண்டனர். யுத்தத்திற்கோ இன்னும் அதிக பணம் தேவை. யுத்தசாமான்களும் நாளுக்குநாள் குறைந்துவருகின்றன. இவர்கள் என் செய்வர்? பாவம்! கர்னித்து நெறிநீங்கி மேற்கொண்ட அநியாயப்போரின் பலனை யதுபவித்துச் சீரழிவது தகுதியே.

இந்த யுத்தமோ நாளுக்கு நாள் விருத்தியாகி அதிக மும்-மூரமாகவே நடந்துவருகின்றது. இதில் நமது ராஜப்பிரதிநிதியின் குமாரன் மரணமடைந்தான். பம்பாய்க் கவர்னரின் புதல்வன் காயமடைந்து தனது சைனியத்துடன் எதிரிகளால் பிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றான். நமது இளவரசர் குதிரைப்பட்டாஸ்தத்தில் சேர்ந்து யுத்தஞ்செய்துவருகின்றார். ஆக்கிலேய நாட்டின் மந்திரியாகிய ஆஸ்க்வித் துரையின் புதல்வனும் யுத்த-மூளைக்கு வந்திருக்கின்றான். ஜெர்மனிய சக்ரவர்த்தியின் ஸ்கோத்தியின் புதல்வரில் ஒருவர் மாண்டுபோயினர். ஜப்பான்

தேசத்தார் ஜெர்மனியாரின் ஸ்வாதீனத்திலிருந்த கியாசெள என்னும் தீவைப் பிடித்துக்கொண்டனர். ஆஸ்ட்ரேலியா நாட்டினர் பிஸ்மார்க்குத் தீவுகளையும் நியூகினியையும் பிடித்துக்கொண்டனர். ஜெர்மனியைச் சேர்ந்த கீழ் ஆப்ரிகா தேசம் எதிரிகளால் பிடிக்கப்பட்டது. அவர்களது அநேகம் யுத்தக் கப்பல்கள் நாசமடைந்தன. அநேக வர்த்தகக்கப்பல்கள் நம்மவர்களாலும் அவர்களது கூட்டாளிகளாலும் பிடிக்கப்பட்டன. ஜெர்மனியாருக்கு ஆகாரமும் பணமும் கொண்டு செல்லும் சில கப்பல்கள் ஆங்கிலேயரிடம் அகப்பட்டுவிட்டன. ஜெர்மனியார்க்குச் சகாயமாக வந்த துருக்கி நாட்டினர் பல விடங்களில் அபஹ்யமடைந்து தமது நாடுகளை இழக்கின்றனர். ஆஸ்ட்ரிய சக்ரவர்த்தி அதைரியப்பட்டுத் தளர்ந்துவிட்டார். ஜெர்மனியச் சைனியம் தளர்வடைய வரம்பிடுத்துவிட்டது. ஆனால், கெய்ஸர் மட்டிலும் தமது தைரியத்தை இன்னும் விட்டவரல்லர்.

## 10. TURKISH TREACHERY

### துருக்கியின் துரோகம்

துருக்கி ராஜ்யம் ஐரோப்பாவின் தென்கிழக்கு ஓரத்திலிருக்கின்றது. இது ஓர் மகம்மதிய ராஜ்யம்: பதினேந்துலக்ஷத்து இருபத்தேதாராயிரம் (15,21,000) சதுரமைல் விஸ்தீரண முள்ளது. இதன் ஜனத்தொகை மூன்றுகோடியே அறுபத்தேழுலக்ஷம் (3,67,50,000). இதற்குக் கான்ஸ்டான்டினோபில் பிரதானப்பட்டணம். இதை யாண்டு வருபவருக்குச் சுல்தான் என்று பெயர். இப்பொழுது மகம்மத் இமாம் ஸீட்டிக் உல் இஸ்லாம் பாக்ஷா என்பவர் இந்த நாட்டிற்குச் சுல்தானாயிருக்கின்றனர். இவர் 1844-ம் வரு நொவெம்பர்மீ

3௨ ஜனனமாகி, 1909-ம் வருஷம் ஏப்ரல் மாதம் 27-ம் தேதி பட்டத்துக்கு வந்தார். இப்போது இவருக்கு வயது ௭ மூபது.

இந்த ராஜ்யத்திற்கு ஆங்கிலேயர் அநேக தடவைகளில் மிகுதியும் சகாயம்செய்து மற்ற அரசர்களாற் கெடுதி உண்டா-காத ஏற்பாடுகளைச் செய்திருக்கின்றனர். இந்தச் சுல்தான் ஆங்கிலேயரிடத்துத் தான் அடைந்துள்ள நன்மைகள் பல-வற்றையும் மறந்தவனுய் இப்போது ஜெர்மனியாருடன்சேர்து ஆங்கிலேயருக்கு விரோதமாக நடக்க ஆரம்பித்துவிட்டான்.

ஜோப்பானில் யுத்த மாரம்பமானதும் ஆங்கிலேயரி-மிருந்தும் ப்ரென்சுக்காரரிடமிருந்தும் தப்பியோடிவந்த கோ-பின பரேஸ்லாவென்னும் இரண்டு ஜெர்மனிய யுத்தக்கப்பல்-கள் துருக்கி தேசத்து டார்ட்மெல்ஸ் ஜுலசந்தியில் பிரவேசித்-தன. துருக்கி சுல்தான் மத்தியஸ்கநாட்டினின் சிபந்தனைப் படி அவர் ௨௫ 24 மணிச் சூள்ளாகத் தனது துறையிலிருந்து வெளிப்படுகதியோ அல்லது அநிலிருந்த ஜெர்மனிய வேலைக்-காரரையும அதிகாரிகளையும் நீச்சி அவற்றைத் தம் சுவாதீனப்-படுத்தியோ இருக்கவேண்டியதை விட்டு, தன் அநீதரத்திற் சூட்டப்பட்ட அந்ந ஜுலசந்தியிலேயே அக்கப்பல்களை வெகு நாளாக இடங்கொடுத்து நிறுத்திவைத்து, இறுதியில் அவை-களைத் தான் விலைக்கு வாங்கிவிட்டதாகச் சொல்லி ஜெர்மனிய உத்தரோகஸ்தரை இருக்கவிடங்களிலேயே செலக்கியாய் நிறுத்திவைத்தான. இது செய்தது சிபந்தனையின்படி பிழைப்-பானது. சுல்தான் இன்னும் துருக்கி கப்பற்படைகளுக்கு இதுவரையிலும் அதிகாரியாக விருந்த ஆங்கிலேய உதயோகஸ்த-னொருவனை வேலையினின்றும் நீக்கிவிட்டான். அவனுக்கு பர-தியாக ஜெர்மனியானொருவனை நியமித்துவிட்டான். வருஷ மொன்றுக்குப் பதினையாயிரம் (15,000) வர்த்தகக் கப்பல்கள் சாதாரணமாக மத்தியதரைக்கடலிலிருந்து கருங்கடல் வழி யாக ருஷியாவுக்குச் செல்ல ஆதாரமாயிருக்கின்ற 47 மைல்

நிசளமும் மூன்றுமைல் அகலமுமுள்ள டார்டனெல்ஸ் ஜலசந்தி முழுவதையும் வெடிமருந்துகளினால் நிரப்பி ஆங்கிலேய வர்த்தகக் கப்பல்கள் பிரயாணம்செய்வதற்கு அபாயமும் அசாதாரணமான மாக்கினுள்: சுடற்படைவையும் கரைப்படைவையும் தயார்செய்ய ஆரம்பித்தான்: அப்பொரிய ஜலசந்தியில் வெடிமருந்துகள் வைத்ததனால், சுமார் 70 ஆங்கிலேய வர்த்தகக் கப்பல்கள் அழைத்தாண்டி அப்புறம்போகமாட்டாமல் அங்கேயே நின்றனிட்டன. அதனால் வர்த்தகம் தடைப்பட்டதுமன்றி, அங்குத் தங்கியிருந்த ஜெர்மனியா நின் அந்த யுத்தக்கப்பல்களிரண்டும் அவற்றை நாசப்படுத்துவதற்கான வழி உண்டாக்கிவிட்டது. ஆங்கிலேயர் மேற்கொன்ன ஜலசந்தியின் வழியாகக் கருங்கடலுக்குச் செல்லக்கூடாதென்றும் சுல்தான் வழிமுறித்துவிட்டான். இவையாவும் மத்தியஸ்தாபனமான நாட்டினர் செய்யத் தந்த வேலைகளல்ல. மேலும், பாக்காட்டப்பட்டணத்திலும், மெஸ்பிடோமியா நகரத்திலுமுள்ள ஆங்கிலேயக் குடிசைகளைத் துருக்கி உத்தியோகஸ்தர் வெகு ஆவாநியாதையாகப் பேசி அவர்களது சகாயத்தாரையும் இழிவாகத் தூஷித்தனா. ஆங்கிலேயருடைய மேற்பார்வைக்குப் பட்ட சுல்தான் தேசத்தின் மேற்படையெறிக்க வெண்ணிக் சுல்தான் தளங்களைத் தயார் செய்தனன். இந்திய மகம்மதியனாரும், துருக்கி மகம்மதியனாரும் கிரிஸ்துவர்களுக்கு விரோதமாகக் கலகம்செய்யும்படி எழுதப்பொருட்டு ஷேக் அஜீஜ் என்னும் தர் துஷ்டனைத் தயார் செய்தனுப்பினான். அநேகம் ஜெர்மனியார் அதுதினமும் யுத்த ஆயுதங்களையும் மற்றவைச் சாமான்களையும் கான்ஸ்டான்டினோபில் பட்டணத்தில் சேர்த்துக்கொண்டிருந்தனர். இவையாவும் சுல்தானுடைய முழுச் சம்மதத்தின்பேரிலேதான் நடத்திருக்கவேண்டும்.

இந்நாட்டாசன் வெகு நாளாகத் தனது ஜன்மசத்துருவான ஆஸ்திரியாவுடன் இப்பொழுது உறவுகொண்டு ஜெர்ம-



னிக்குச் சகாயம் செய்தற்கு ஒப்புக்கொண்டான். ஆபிரினும், இந்நாட்டின் இளவரசனான இஜ்ஜிடின் பாக்கிஷா என்பவன் மட்டிலும் ஆதிமுதற்கொண்டு ஆங்கிலேயரின் பகஷ்மாகத்தான் சேரவேண்டுமென்று தீர்மானித்திருக்கின்றான். சில நாளைக்கு முந்தி, இந்நாட்டு அரசனும் மந்திரிகளும் இளவரசனும் அரண்மனையிற் கூடிச் சில அந்தாங்கவாலோசனைகள் செய்தனர். அச்சமயத்தில் இராணுவ மந்திரி என்வர்பே என்பவன் ஆங்கிலேயரைத் தூஷித்துப் பேசும் சமயத்தில், இளவரசன் அவனைத் தடுத்தது ஆங்கிலேயரைப் புகழ்ந்துபேசினான். துருக்கி சைனியங்களுக்கெல்லாம் வான் ஸான்டர்ஸ் என்னும் ஜெர்மனியானொருவன் தளகர்த்தனாக நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றான். கூட, அவ்வந்தாங்க சபையில் இளவரசனது அபிப்பிராயத்திற்கு மாறாக அவ்விராணுவமந்திரி அந்த ஜெர்மனியானை அழைத்து ஏதோ சற்று ஆலோசனைசெய்கையில், அவன் இளவரசனை எதிர்த்துப்பேசினான். இளவரசன் தன் வேலைக்காரனான அந்த ஜெர்மனியானை வாய்நிறக்கக் கூடாதெனத் திட்டஞ்செய்து சபை விட்டு வெளியில் நீங்கும்படி சொல்ல, என்வர்பேக்கு அதிக கோபமூண்டு அவன் தன் ஆசனத்தை விட்டெழுந்து துப்பாக்கியைக் கைப்பிடித்தான். அவ்வகங்காரச் செய்கையைக் கண்ணுற்ற இளவரசன் தனது கைத்துப்பாக்கியினால் என்வர்பேயின் தொடையிலும் வான் ஸான்டர்ஸின் தோளிலும் சுட்டுக் காயப்படுத்தினான்.

அன்று முதல் துருக்கி இளவரசனும் அந்நாட்டுப் பிரதான மந்திரியும் ஆங்கிலேயருக்குச் சகாயமாகவே தாங்கள் நடக்கவேண்டுமென்றும், ஜெர்மனியாரின் ஸஹவாஸமே கூடாதென்றும் சொல்லி அக்கோட்பாடுகளுக்குக் காமோதிக்கும்படி சுல்தானைக் கட்டாயப்படுத்திவந்தனர். ஆனாலும், துஷ்டனாகிய என்வர்பேயின் துற்போதனையினால் நிஷ்காரணமாய் ஆங்கிலேயருக்கு விரோதமான அநேக துஷ்காரியங்கள் நடந்துவருகின்-

றன. இவைகளுக்குச் சம்மதப்படாத பிரதான மந்திரி தமது வேலைக்கு ராஜ்நாமா கொடுத்துத் தாம் விலகி நிற்க மூன்று முறை பிரயத்தனப்பட்டார். அதன்மேல் என்வர்பேயும் மற்ற ஜெர்மனி ராணுவாதிபரும் அவரை யுத்தசட்டத்தின்படி விசாரித்துச் சுட்டுக் கொன்றுவிடுவதாகத் தெரியப்படுத்தினர். அதனால் அவருடைய எண்ணம் கைகூடவில்லை.

துருக்கிநாட்டார் மத்தியஸ்தநிலைமையிலேயே யிருந்து, டார்டனெஸ்ஸ் வழியே வந்த இரண்டு ஜெர்மனிய யுத்தக்கப்பல்களிலுள்ள ஜெர்மனியவேலைக்காரரைத் தள்ளிவிட்டுத் துருக்கி-வேலைக்காரரை அமர்த்தி ஜெர்மனிய ராணுவ உத்தியோகஸ்தரை நீக்கவிடும்பகூஷத்தில், இதுவரையில் நடந்துள்ள தப்பி-தங்கள் யாவற்றையும் ஆங்கிலேயர் மறந்துவிடுவதுமன்றி, இனி யுத்தத்திற்குப் பிந்தியும் அந்தத் துருக்கிநாட்டின் கௌரவ நிலைமைக்கு யாதொரு குறையும் உண்டாகாத ஏற்பாடுகளைச் செய்வதாகச் சொல்லினர். துருக்கி சுல்தான் ஜெர்மனியாரின் வசப்பட்டுத் தன் ஸ்வாதீன மிழந்து இந்நன்மொழிகளைக் கவனித்தா னில்லை. *சுருட்ட*

துருக்கி ராணுவவீரர் ஆங்கிலேயப் பிரதிநிதியின் மாளி-கையிற் பறக்கும் ஆங்கிலக் கொடியைக் கிழித்துக் கொடிமரத்தை முறித்தெரிந்தனர்: ஆங்கிலேயருக்கு விரோதமாக இன்னும் பற்பல அக்கிரமங்கள் செய்தனர். சென்ற அக்டோபர்மீ 29உ கருங்கடல் ஓரமாயுள்ள ஒடெஸ்ஸா நகரத்தின் துறையிலிருந்த சில ருஷியகப்பல்களை நாசம் செய்தனர்: அது போதாமல் பிரென்சுக்கப்பல்களை யெதிர்த்து அதிக நஷ்டத்தை உண்டாக்கினர்: அதில் அநேகர் காயமடைந்து உயிரிழந்தனர். எதிர்க்கூழியுடன் சேர்ந்து தாம் யுத்தத்திற்குச் சித்தமாயிருக்கும் விஷயத்தைத் தெரியப்படுத்தாமலே துருக்கிதேசத்தார் இவை யாவும் நடத்தினர். துருக்கி சுல்தான் புறம்பாய் வார்த்தைகளினால்மட்டிலும் மித்திரன்போலவே நடத்து,

உள்ளே காரியங்களினால் ஆங்கிலேயருக்கும் அவர்களது கூட்டாளிகளுக்கும் விரோதமாக அநேக தீக்காரியங்களை ஜெர்மனியாரின் ஏவுதலினால் செய்துவந்தனன். இனிச் சும்மான் நகரது விடிவன், தமது கொளவாதகிற்குத் குறைவுறுமென்று கருதி நமது ஆங்கிலேயர் சென்ற நொலெம்மர்மீ முதுதல்தேசி துருக்கியுடன் புத்தத்திற்கு ஆரம்பித்துவிட்டனர். துருக்கி சுல்தான் இந்தச் சங்கதிகள் யாவும் தனக்குத் தெரியாமலே நடந்துவிட்டதாகச் சொல்லி இன்னும் பாசாப்து செய்துவருகின்றான். இந்தியாவிற்குமும் மசாத்தியர் யாவரும் துருக்கியின் வஞ்சக நடத்தை-யில் வெகு வெறுப்படைந்திருக்கின்றனர்.

யுத்த ஆரம்பமான சில நாட்களுதகுள்ளாகிய இப்பொழுதே இவர்கள் ஆங்காங்குத் தோல்வியடைவதாக நாம் கேட்கின்றோமே ! பாஸா மாகாணத்தை விற்றது விட்டனவோ ! ஆவர்களது வழிகள் எட்டிப் பாயுகடவினு டார்டனெஸ்ஸ் ஜலசந்தியிலும் ஆங்கிலேயரால் தடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவர்கள் ஸசனியா ருஷியாவை மடியாட்டிமே டுதநடப்பட்டுத் திறக்கின்றன. செய்நன்றிக்கொறைமையில் பலன் இவ்வுழி விரிவாய்த் தெளிவுகிராக் கேட்போமே !

இப்பொழுது நடக்கும யுத்தம் மகசர்பநதமான கல்லாத-தானையினாலும், பால்கன் சண்டையில் துருக்கி ராஜ்யத்தை ஐரோப்பாவில் நிலைநிறுத்தின ஆங்கிலேயரது சகாயத்தாகுமறந்து இந்தச் சுல்தான் நன்றிசூன்றியவனாய் எதிரிகளாகிய ஜெர்மனியாருடன் சேர்ந்து யுத்தத்திற்குப் பிரயத்தனப்பட்டதாலும் சுல்தானது செயல்களை ஐதராபாத்து நவாபும், மகம்மதிய குருவாகிய ஆகா கான் உட்பட இந்தியாவிலுள்ள எல்லா மகம்மதியரும் ஆமோதிக்காமல் வெறுத்துச் சுல்தானைத் துஷித்துத் தாம் ஆங்கிலேயருக்கு உற்ற துணையினராக நின்றிருக்கத் தீர்மானங்கொண்டிருக்கின்றனர்.

இவ்வளவு நன்றி மறந்து ஆரோஹ சிந்தையுடன் நடக்கும் துருக்கி சுல்தான முடிவில் அதிக கஷ்டங்களை யதுபவீதது அல்லற்படுவா னென்பகறஞ்ச சகதேகம் யாதேனு முண்டோ ?

## 11. EGYPTIAN IMPRUDENCE

### ராஜிபின் அவிவேகம்

ராஜிபட் தேசமென்பது ஆபிரிக்கா கண்டத்தின் வட பகுதி. திலும, மததியகரைக்கடலுக்கு தென்கிழக்காயுமிருக்கின்றது. இதன் விஸ்தீரணம் முன்று லக்ஷத்து அம்புதிது மூவாயிரத்து இரு ராஜ (3,63,200) சதுரமைல். இதில் ஒரு கோடியே பதினாறு லக்ஷம் (1,12,00,000) குடிபுள்ள வசிக்கின்றனர் அவர்களிற பெருமபான்மையோ மதமபதியா. இதற்குச் கெய்ரோ பிரதானப் டணம் இங்க யாஹூ அரபு கேடிவ் என்று சொல்லாந்வான் இந்தேசத்தாக அபபாஸ் ஹெலி பாஷா என்பவன் அரசாணர் வந்தான். இவன் 1874 (ஸ்ரீ ஜகதீஸ் 16வ பிறந்த, தனது பதினெட்டாவது வய. தி. 1892(ஸ்ரீ ஜனவரி 7வ ராஜ்யபாச கால வந்ததான்.

ராஜிபட் சுயேச்சராஜ்யமாகப் பரிபாலிக்கப்பட்டிருக்கின்றது என்பதும், துருக்கி சுல்தானாளுக்கு கீழ்ப்பட்டது இது ஆங்கிலேயரது மேற்பாணவக்குடி விசாரணைக்கும் அடங்கியிருப்பதனால், குடிசுருக்கு அநேக செளகரியங்களை உண்டாபிருக்கின்றன. நாடுமபிகச செழிப்பாயிருக்கின்றது. ஸ்ரோபபாவில் புகுத மாரமபமானவுடனே, ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தியும் துருக்கி சுல்தானும் அபபாஸ்பாஷாவை ஆங்கிலேயருக்கு விரோதமாகத் தமமுடன் சேருமபடி வற்புறுத்தினர். இவ்வாசன அவர்களுக்குச் செவிகொடுத்து ஆங்கிலேயருக்கு விரோதமாய் நடக்கவாரம்பிக்கையில், அக்காரியத்தை அங்கீகரிக்காமல்

சில சபையோரும் நாட்டுச் சீமாள்களும் தேசத்தைத் துறந்து செல்லத்துணிந்தனர். நாட்டினர் ஆங்கிலேயரிடம் அபிமானங் கொண்டவர்களாய்க் குடிகளிற்பலர் ஆங்காங்குச் சபைகளைச் சேர்த்து ஆங்கிலேயரது பல யுத்தநிதிகளுக்கு ஏராளமான பொருள் அனுப்பினர்.

‘கெடுவான் கேடு நினைப்பான்’ என்பதற் கிணங்க, அபாஸ் ஹில்மி ஜெர்மனியாருடன் சேர்ந்தவிட்டமையால், தன் ராஜ்யத்தை இழந்துவிட நேர்ந்தது. அவனுக்குப் பதிலாக நமது துரைத்தனத்தார் ஹுஸேன் கேமல் என்னும் ராஜகுமாரனுக்கு ‘ஸுல்தான்’ பட்டமளித்து அவனை நலிப்ட் அரசனாக்கினா. இப்புதிய சுல்தான் குடிகளின் அபிமானத்திற்குப் பாத்திரனாய் அவர்களை யறுசரித்து ஆங்கிலேயருக்குத் துணைவனாயிருக்கின்றான்.

## 12. GERMAN ATROCITIES

### ஜெர்மனியக் கொடுமைகள்

அக்கிரமமாய் யுத்தத்திற்கு ஆரம்பித்த ஜெர்மனியார்க்கு இப்பொழுது கையிலிருந்த பணமும் ஆஹாரஸாமக்-  
ரிகளும் நாளுக்குநாள் குறைந்துபோகின்றன. இவர்கள் பெல்-  
ஜியத்தின் பெரிய ஸிவில் உத்தியோகஸ்தர்களுடும் தனிகர்-  
களையும் பிடித்துத் தமது நாட்டிற்குக் கொண்டுவரப் பிடி-  
வடைக்குச் சித்தமாயிருந்த பயிர்களை அறுத்துத் தானிங்-  
களைச் சோக்கச்செய்தனர் : ப்ருஸ்ஸெல்ஸ் பட்டணத்திலுள்ள  
ரொட்டி வியாபாரிகளிடமிருந்து நாளொன்றுக்கு எழுபதினாயி-  
ரம் (70,000) ராத்தல் வீதம் ரொட்டியைக் கட்டாயப்படுத்தி  
வாங்கினர். அந்நகர்க்கருகிலுள்ளதொரு சிறிய கிராமத்தாரைப்  
பிரதிதினம் 400 புட்டிக்குமேல் உயர்ந்த சாராயமும் நற்பதி-

னாயிரம் (40,000) ராத்தல் மாமிசமும் கொடுக்கும்படி வற்புறுத்தினர் : ப்ருஸ்ஸெல்ஸ் பட்டணத்தில் தங்கள் யுத்த செலவிற்காகப் பன்னிரண்டு கோடி (12,00,00,000) ரூபாய் வசூல் செய்யவெண்ணிக் குடிகளை ஹிம்ஸிக்க ஆரம்பித்தனர். அந்நகரத்திலிருக்குந் தனிகரான நான்கு வர்த்தகர் அத்தொகை முழுவதையும் கொடுத்துவிடவே, குடிகளுக்கு உபத்திரவம் நீங்கிற்று. லீஜ் பட்டணத்திலிருந்து மூன்றுகோடி (3,00,00,000) ரூபாய் வசூல்செய்தனர் : ஆன்ட்வெர்ப் நகரத்தின் குடிகளினிடமிருந்து மூன்றுகோடி (3,00,00,000) ரூபாயை அடித்துப் பிடுங்கினர் : அதனுடன் திருப்தியடையாமல் அப்பட்டணத்திற் சில பாகத்தை அரியாயமாய் அச்சிக் கிரையாக்கிவிட்டனர். ஜெர்மனியார் இப்படிப் பற்பல கிராமங்களில் ஆகாரமுதலிய பொருட்களையும் ரொக்கத்தையும் கட்டாயப்படுத்தி வாங்கினர்.

அநேக வருஷங்களாக நானாவித சித்திரவிசித்திர வஸ்துக்கள் நிறைந்ததும், அரிய கிரந்தங்கள் பல அச்சிட்டு முடியாமலும் சேகரிக்கப்பட்டிருந்ததும், மதிப்புக்கெட்டாத அநேகமான விலையுயர்ந்த புஸ்தகங்கள் நிறையப்பெற்றதும், நானாவித கைத்தொழில் திறம் காட்டும் சித்திரங்களும் பொம்மைகளும் கூடியதான லோவேன் நகரத்துப் புஸ்தகசாலையை அரியாயமாய்க் கொளுத்தி நாசம் செய்தனர். பலகோடி பெளன் செலவு செய்து வெகு அற்புதமாகவும் உன்னதமாகவும் கட்டப்பட்டுப் பார்ப்போர் யாவரும் வியக்கும்படி அழகா யமைந்துள்ள ப்ரெஞ்சு ரேஹிம் தேவாலயத்தைச் சீர்குலைத்தனர்.

இவர்கள் சென்ற பட்டணங்கள் தோறும் குடிகளின் வீடுகளில் நுழைந்து அவர்களது ஆகாரவஸ்துக்களையும் திரவியத்தையும் கைப்பற்றிக்கொண்டது மன்றி, அங்கம் குள்ள அழகிய சிறுமிகளைக் கற்பழித்து ஹிம்ஸித்து வீடுகளைக் கொளுத்தி அச்சிறுமிகளுட்பட யாவரையும் உயிருடனே எரிவிட்டனர்.—இத்தகைய அமார்க்கம் அமானுஷ்டமே யன்றோ ?

சிற்கில விடங்களில் குடிகளைக் கண்டமாத்திரத்தில் அவர்களிற் சிலரைத் தூரத்தி யோட்டித் துப்பாக்கிகளினுற் சுட்டினர்: வேறு சிலரை ஈட்டிகளினுற் குத்தினர்: இன்னும் சிலரைக் காதுகளை அறுத்தனர்: பின்னும் சிலரைக் கைகளை ஒடித்துக் கால்களை முறித்தனர்: மற்றும் சிலரைத் தலைமீழாகத் தொங்கவிட்டு உயிருடன் நெருப்பிட்டுப் பொசுக்கினர்: இவ்விதமாகப் பற்பல சொல்லமுடியாத துஷ்காரியங்கள் செய்தனர் ஜெர்மனியார். இந்தக் கஷ்டங்களைத் தாங்க முடியாமல் அவ்வாள் ஓலமிட்டு அழுவதைக் கண்டு செநாய் புலிச்சேஷ்டைகளை மேற்கொண்ட இந்த ஜெர்மனிக்கயவர்கள் அவ்வாறு பரிதாபப்பட்டவர்களின் எதிரே நின்று சிரித்து ஆனந்தக்கூத்தாடியனராம்!

இந்த ஜெர்மனியார் செய்துவரும் கோரசிருத்தியங்களுக்குப் பயங்குது தப்பித்துக்கொள்ள வெண்ணி வீதிகளிற் பதுங்கியிருக்கும் பெண்டளையும் குழந்தைகளையும் சென்று தேடிப் பிடித்துப்பிடித்துவர் துப்பாக்கிக் காரையாக்குவதும், சுவர்களில் மோதியடித்து உயிர்பாய்ப்பதும், ஜனங்கள் ஒடிமையறது தங்கியிருக்கும் கட்டடங்களை அரபடியே வெந்தழலுக்கட்டு வேடிக்கை பார்ப்பதுப, யுத்தத்தில் காயமடைந்திருப்பவர்களிற் சிலரைக் கொன்றுவிடுவதுப, சிலரைக் குழிகளை வெட்டச் செய்த அவ்வாள் வெட்டிய குழிகளிலே அவரவையே சுட்டுப் புதைக்கச்செய்வதும், பெற்ற தாயாரினெதிரிலே குழந்தையை உயிருடனே நெருப்பிலி தள்ளுவதுப, கணவனெதிரிலே மனைவியை மானவகெடுத்தது அலவகோலப்படுத்திக் கொன்றுவிடுவதுப, கோயில்களை யிடிப்பதும், பாரிர்ப்புலங்களை நாசப்படுத்துவதுமான எண்ணிறந்த கொடிய காரியங்களைச் செய்தனர்.

இவ்வாறான துற்செய்கைகளினால் இந்நாட்டினர் தமமை உலகினர் யாவரும் வெறுக்கும்படி செய்துகொண்டனர்.—ஆங்கிலேயராணுவமந்திரி கிச்சன்பிரபு இங்கிலாந்திலிருந்து பிரான்ஸுக்குத் துருப்புக்களை யனுப்பும்போது எடுத்துச் சொல்லிய

நற்போதனையைத் தங்கச் சிலையிற் சாஸனமிட் டேற்றவேண்டுமே!—“ நீங்கள் யுத்தத்திற்குச் செல்லுமிடங்களில் குடிமேற்கொண்டு ஸ்வாதீனமிழந்து நெறிநீங்கி நடவாதீர்கள். ஸ்திரீகள் குழந்தைகளிடம் வெகு மரியாதையுடனும் அன்புடனும் நடந்துகொள்வீர்கள். முறைபிறழ்ந்து நடப்பீர்களாயின், நாட்டின் கௌரவத்தை யழித்து நாசமடைவீர்கள்!” என்றல்லவோ சொல்லினார்? ஆ ஹா! இவர் ஆங்கில வீரர்க்குப் புகட்டிய புத்திமதிகளுக்கும் ஜெர்மனியார் நடந்துகொண்டதற்கும் உள்ள ஏற்றத்தாழ்வு எத்தகையது!

### 13. BELGIAN BRAVERY

#### பெல்ஜிய தைரியம்

சிறிய சைனியங்களை வைத்திருந்த பெல்ஜியம் தேசத்தாசன் ஜெர்மனிசக்ரவர்த்தியை நிகர்ந்தெதிர்த்துத் தனது வீரத்தைக் காட்டி ஜெர்மனியாரின் பெரிய சைனியங்களுக்கு வெகு உபத்திரவம் கொடுக்க ஆரம்பித்தான்: டேர்மான்டி என்னும் பட்டணத்தில் நாலாயிரம் போர்வீரருடன் இருபதாயிரம் ஜெர்மனியாரை எதிர்த்துக் கடும் போர் செய்தான்: கடலோரமாக விருக்கும் மதகுகளின் பலகைகளைப் பிடுங்கியெறிந்து நாட்டில் சமுத்திரஜலத்தை விட்டு ஜெர்மனி சைனியங்களை நாசப்படுத்தினான்.

இந்த நாட்டினர் வீஜ் நகரத்து முற்றுக்கையில் சண்டையிட்ட விதமும், ப்ருஸ்ஸெல்ஸ் நகரத்தில் காட்டிய தைரியமும் நிகரற்றவை. ஆலாஸ்ட் என்னுமிடத்தில் இவர்களுக்குண்டான வெற்றி யாவராலும் வெகுவாகப் புகழ்ந்து பேசப்படுகின்றது. ஆன்ட்வெர்ப் நகரத்தில் நடந்த யுத்தமும், அதில் ஜெர்மனியாருக் குண்டான கஷ்டமும் நஷ்டமும் சொல்லத்தரமல்ல.



ஜோர்மனியார் ஓர் பெல்லிய தனிகளை அக்கிரமமாய்ப் பிடித்துக் கம்பத்திற் கட்டி அவனது மண்டையில் துப்பாக்கியின் அடிக்கட்டையினால் ஒங்கி அடிக்குஞ் சமயத்தில், 19 வயதுள்ள அந்தத் தனிகளின் மகள் ஓடிவந்து அத்துப்பாக்கியைப் பிடுங்கிக்கொண்டு தன் தந்தையை அடித்தவனையும் அப்படையின் அதிகாரியையும் சுட்டுக் கொன்றனள் : அன்றியும், சில ஜோர்மனிய உத்தியோகஸ்தரையும் பல ராணுவ வீரரையும் நொடிப்போதினில் நாசஞ்செய்து தன் தந்தையை விடுவித்துப் போயினள்.

ஜோர்மனியின் தளகர்த்தனொருவன் பெல்லிய நாட்டில் துழைந்து அநேகரைக் கொன்று பிணசுருவியல்களைச் சேர்த்து அவற்றின் மத்தியில் தான் நின்றுகொண்டு பெல்லியத்தின் பெரிய படமொன்றை விரித்துப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். சுற்றுத் தூரத்தில் அவனைச் சேர்ந்த பெரிய சைனியம் நாற்புறமும் காவலாக வளைத்துக்கொண்டிருந்தது. அப்பொழுது அந்தத் தளகர்த்தன் நின்றிருந்த விடத்திற்குச் சுமார் 900 கஜதூரத்தில் பிணக்குவியல்களினருகே அவனுக்குப் புலப்படாமல் 18 வயதுள்ள ஹெய்ல்ஸ் என்னும் ஓர் பெல்லியச் சிறுவன் மறைந்திருந்தான். அச்சிறுவன் அந்த ராணுவாதிபன் தனியே நின்று படத்தைப் பார்த்திருப்பதைக் கண்டு, மெல்லெனப் பூமியிற் படுத்து அப்படியே பிணங்களினடுவே ஊர்ந்துசென்று அந்த ராணுவாதிபனுக்கு 400 கஜ தூரத்தில் திடீரெனத் தலையெடுத்து நின்று தன் கைத்துப்பாக்கியினால் அவனைச் சுட்டுக் கொன்றுவிட்டான். தளகர்த்தனைச் சுற்றிக் காத்துக்கொண்டிருந்த சைனியம் இச்சிறுவனது காரியத்தைத் தெரிந்துகொள்ளு முன்னமே, இவன் தான் கொன்ற அந்த ராணுவாதிபதியின் கிரீடத்தையும் சட்டைகளையும் தான் தரித்துக்கொண்டு அவனுடைய குதிரையின்மீது ஏறி வெகு வேகமாக அச்சைனியத்தின் மத்தியில் துழைந்தான். அங்கு

அவ்விராணுவ இரகசியங்களிற் சிலவற்றைத் தந்திரமாகத் தெரிந்துகொண்டு வெகு தீரமாய்த் தப்பித்துக்கொண்டு தன் நாட்டுப்படைகளிடம் சேர்ந்தான். அங்குத் தான் தரித்திருந்த கிரீடத்தையும் மாறுடைகளையும் கழற்றி அவற்றைத் தன் நாட்டு அரசனிடம் கொடுத்துத் தான் திறிந்துவந்த இராணுவ ரகசியங்களையும் தெரியப்படுத்தினான்.

பெல்லியத்தரசன் அச்சிறுவனுடைய தைரியத்திற்கும் சூக்ஷ்மபுத்திக்கும் வெகுவாக மெச்சி அவனுக்கு அந்த யுத்த களத்திலேயே யாவரறிய ஸர் பட்டம்கொடுத்து, அவன் ஏறிவந்த குதிரையையும் அந்தராணுவாதிபதியின் சட்டைப்பையி லிருந்த அவனுக்குச் சொந்தமான சிறிது பணத்தையும் தங் கக் கடியாரத்தையும் அச்சிறுவனுக்கே இனாமாகக் கொடுத் ததுமன்றி, அந்த ராணுவாதிபனிடம் ஜெர்மனி சைனியச் செலவிற்கு கென்று சட்டையிலுள்ள எண்பத்தோராயிரம் (81,000) ரூபாயையும் காயமடைந்த தனது சைனியங்களின் சிகிச்சைக்காகக் கொடுத்துவிட்டான். அச்சிறுவனுடைய தைரியத்தைக் குறித்து யாவரிடத்தும் கொண்டாடினான்.

இப்படி ஜெர்மனியாரின் சைனியம் இந்நாட்டில் பலவித நஷ்டங்களுக்கு உட்படவேண்டியதாயிற்று. பெல்லியத்தில் பெண்கள் குழந்தைக ளுட்பட யாவரும் மிக்க சூரத்துவம் பொருந்தியவர்களாகவே காணப்படுகின்றனர்.

இந்தப் பெரிய யுத்தத்தில் பெல்லியத்தார் காட்டி வரும் தைரிய ஸாஹஸங்கள் உலகமெங்கும் பிரசித்தமாக விருக்கின் றன. ஜெர்மனியார் லீஜ்கோட்டைகளைப் பிடித்துவருகையில் அப்படைகளின் அதிகாரியான லிப் என்னும் ராஜசுமாரனும் அவனது மருமகனும் ப்ளேமல்லி கோட்டையை முற்றுகை யிட்டு வளைத்தனர். அதன் சுற்றுப்பக்கத்திலுள்ள சில விடங் களைப் பரிசோதித்துப் பார்க்கவேண்டி ஓர்நாளிரவு இவ்விரு வரும் தனியாய் இரகசியமாகப் பாதசாரிகளாய்ச் சென்றனர்.

பெல்லிய வீரனொருவன் அவர்களிருவரும் வருவதைக் கண்டு இன்னொன்று அறிந்துகொண்டு தன்னெதிரிலிருந்த ஓர் பள்ளத்திற் பதுங்கியிருந்து, அவர்கள் தனக்குச் சமீபமாக வரும் சமயம் பார்த்துத் தன் துப்பாக்கியினால் அவ்விருவரையும் சுட்டுவிட்டுச் சங்கதியைத் தன் ராணுவாதிபனுக்குத் தெரிவித்தான்.

அதை யறிந்த பெல்லிய ராணுவாதிபன் அந்த வீரனை மிகுதியும்ஸன்மானித்துப் பின்னர் அவ்விரண்டு பிணங்களையும் ஸேரெய்ங் என்னுமிடத்திற்குக் கொணர்ந்து பரிசோதித்துப் பார்த்தான். ராஜகுமாரனுடைய தொப்பியில் ஏராளமாய் நோட்டுக்களும், அவனது கத்தியின் கைப்படியிலும் அறையிற் கட்டியிருந்த பொற்கச்சையிலும் அநேகபெளன்விலேயுள்ள அபூர்வமான நவரத்தினங்களிழைக்கப்பட்டிருப்பதையும் கண்டான். அந்தத் திரவியம் பகைவர்களதானபோதிலும், பெல்லியத்தரசன் பெருந்தன்மையுடன் யாவையும் பத்திரமாக வெடுத்து ஜெர்மனி சக்ரவர்த்திக்கே அனுப்பிவிட்டான்.—இத்தகையப் பெருந்தகைமை இரக்கமென்பதின் ஸ்திரீபாலர்களுடைய அலக்கழித்துக் கொள்ளையிட்ட முரட்டு ஜெர்மனியரரிடத்திற் கண்டோமோ?

## 14. RUSSIAN HEROISM

### ருஷிய பராக்கிரமம்

அதிக குதிரைப்படைப் பலமுடைய ருஷியர் இந்த யுத்தத்தில் ஆஸ்திரியாவிலும் ஜெர்மனியிலும் காட்டிவரும் பராக்கிரமம் இவ்வள வவ்வள வல்ல. இவர்கள் அநேக லக்ஷம் சைனியங்களுடன் ஆஸ்திரியாவை எதிர்க்க, ஆஸ்திரியா இவர் பலத்தைத் தாங்கமாட்டாமல் தத்தளிக்கும் தருணத்-

தில், ஜெர்மனியார் ஓர் பெரிய சைனியத்துடன் அங்கு அவர்களுக்குச் சகாயமாய் ஓடி ருஷியரால் பங்கப்பட்டதும், அச்சமயத்தில் ப்ரான்ஸ் தேசத்தில் ஜெர்மனியாரின் யுத்தம்தளர்ந்து ஆங்கிலேயரால் அவர்கள் வெருட்டி ஓட்டப்பட்டதும் யாவராலும் மெச்சப்படுகின்றன.

ருஷியர் ஆஸ்திரிய ராஜ்யத்தின் கீழ்ப் பாகம் பெரும்பான்மையும் கைப்பற்றிக்கொண்டனர்; ருஷியாவினால் இன்னும் ஒரு கோடி சைனியம் தயாராக்கப்படுகின்றது. இவர்கள் வருஷங்கள் எத்தனையாலும் ஜெர்மனியையும் ஆஸ்திரியாவையும் தலையெடுக்க வொட்டாமல் அடித்து நாசம்செய்த தீர்மானித்திருக்கின்றனர். இவர்களது தேசமோ பெரியது : குடிகளோ அதிகம் : பணமோ மிகுதி : பராக்கிரமமோ வலிது.

ருஷிய சக்ரவர்த்தி தமது பிரதான பட்டணமாகிய 'ஸென்ட் பீடர்ஸ் பர்க்' என்பதன் பெயர் ஜெர்மனி நகரத்தைப் போலக் காணப்படுகிறபடியாலும், (பர்க் என்பது ஜெர்மனி தேசத்துக் கிராமத்திற்குப் பெயர்) ஜெர்மனியாரின் கடுஞ்செய்கைகளைக் கண்டு உலகம் முழுவதும் வெறுப்படைந்திருப்பதனாலும், தமது குடிகளின் அபிப்பிராயத்திற் கிணங்க, 'அந்நகரத்தின் பெயரைப் பீட்ரோக்ராட் என்று மாற்றிவிட்டனர்.

குதிரைச்சவாரியில் அதிக சாமர்த்தியமுள்ள ருஷியவீரர்களில் ஒருவன் இரு கக்கியார்க்கும் வலிய யுத்தம் நடந்துவரும் சமயத்தில் தான் ஏறியிருந்த குதிரை ஜெர்மனி தளகர்த்த னொருவரைக் கொல்லப்படவே, அக்குதிரையானது பூமியில் விழு முன்னமே தப்பித்துக்கொள்ளக் கீழ்க் குதிக்கும் போது, அந்த ஜெர்மனி தளகர்த்தன் அவன்மேல் தனது கத்தியை ஒங்கினான். அதைக் கண்ட ருஷியவீரன் திடீரெனத் தன் எதிரியின் குதிரைவயிற்றின்கீழ்ப் பதுங்கிச் சடக்கெனப் பின்புறமாக வந்து சரேலென அக்குதிரையின்மீதேறி உட்கார்ந்தான். உடனே அவன் அந்த ஜெர்மனியானின் காதில் ஓர்

பேரிரைச்சலிட்டான். மற்றவன் திக்ப்ரமை கொண்டு தன் கையிலிருந்த கத்தியை நழுவவிட்டான். அதைக் கண்ட ருஷியன் அவனைக் குதிரைமீதிருந்தவாறே கைகள் இறுகக் கட்டிக் குதிரைக்கடிவாளத்தைத் தான் பற்றிக் குதிரையை வெகுவேகமாய் நடத்தி எதிரியின் படைகளினின்றும் தப்பித்துக்கொண்டு தன் படைகளுடன் வந்துசேர்ந்தான் : பிறகு அந்த ஜோர்மனி தளகர்த்தனைத் தன் ராணுவாதிபதியினிடம் ஒப்புவித்தான்.— இப்படித் தான் பிடிக்கப்பட்டபோதிலும், ஜோர்மனி தளகர்த்தன் ருஷிய வீரனது தைரியத்திற்கும் புத்திநுட்பத்திற்கும் சாமர்த்தியத்திற்கும் வெகுவாக மெச்சிக்கொண்டான்.

இந்த யுத்தத்தில் இதுவரையிலும் அபஜயமடையாத ஓர் ருஷிய ராணுவவீரன் தன் படைகளுடன் ஜலம் நிறைந்த ஓர் பெரிய ஏரியின் கரையோரமாக வந்துகொண்டிருக்கையில், ஜோர்மனியார் பெரிய சேனையுடன் அவனையும் அவனது பட்டாளத்தையும் மூன்று பக்கமும் வளைத்துக்கொண்டனர். அதை எதிர்பாராத ருஷியவீரன் எதிரிகளின் சைனியம் தனதைவிட ஐம்பதுபங்கு அதிகமாக இருப்பதை யறிந்து தான் வெற்றிபெறுவது அசாத்தியமெனக்கருதி, உயிரைவிடமானமே பெரிதென்று தேர்ந்து, எதிரிகளிடம் சிக்கிப் பங்கப்படாமல் தக்ஷணமே தன் பட்டாள முழுவதையும் பிரங்கிகளுடனும் மற்றைச் சாமான்களுடனும் அவ்வேரியிற் குதிக்கச்செய்து தானும் அதில் மூழ்கிவிட்டான்.

இந்த ஸாஹஸத்தைக் கண்ட ஜோர்மனியார் ருஷியரது மனோதைரியத்திற்கும் மானாபிமானத்திற்கும் வெகுவாக ஆச்சரியப்பட்டனர்.

## 15. FRENCH STRATAGEM

பிரென்சுத் தந்திரம்

**கா** லாட்படைகளிற் பிரசித்திபெற்ற ப்ரான்ஸ்தேசத்தின் எல்லைக்குள் ஜெர்மனியார் பிரவேசித்தவுடனே, ப்ரென்சுக் கவர்ன்மென்டார் சில வியூகோபாயங்களை யனுசரித்துத் தமது பிரதான பட்டணமாகிய பாரிஸ் நகரத்தை நீக்கிப் போர்டோ வென்பதைத் தற்சமயம் பிரதானபட்டண மாக்கிக்கொண்டிருக்கின்றனர். இவர்கள் எதிரிகளைத் தமது நாட்டிற்குள் பிரவேசிக்கவொட்டாமல் தடுத்து யுத்தம் செய்துவருவது மிகவும் ஆச்சரியகரமானது ; பலவிடங்களில் சத்துருவுக்கு அதிக கஷ்டத்தை விளைக்கின்றனர் : சூக்தமமாய்த் தந்திரங்கள் செய்து எதிரிகளை ஏமாற்றிவருகின்றனர்.

ஜெர்மனியார் பாரிஸ் கோட்டைகளைப் பிடிப்பதற்காக அந்நகர்க்கு மூன்றுமைல் சமீபத்தில் நெருங்கி நகர்க்குள் பிரவேசிக்கவெண்ணுகையில் பிரெஞ்சுக்காரரால்தடுத்து எதிர்க்கப் பட்டு 20 மைலுக்கு அப்பால் ஒடிப்போய்விட்டனர். மற்றோர் புறமாய் இவர்கள் பெரிய சைனியத்துடன் ப்ரான்ஸின் உட்பாகத்திற் செல்லப் பிரயத்தனப்படுகையில், வஞ்சகமாய்ப் பூமியில் ஆழமாய் ஜலம் நிறைந்த அகழ்கள் சமஸ்தியைப் போலவே புற்பூண்டுகளால் மூடப்பட்டிருப்பதை மூடராகிய இவர்கள் அறியாமல் வெகு கம்பீரமாய்க் கர்வித்து நடக்க, யாவரும் அவ்வகழ்களில் வீழ்ந்து நமன்பாற் சென்றனர்.

ஐம்பது போர்வீரர்களைப் பின்னிட்டுச்செல்லும் பிரென்சு வீரனொருவன் தூரத்தில் நின்றுகொண்டிருந்த எதிரிகளுக்குத் தான் ஐந்துறுபேர் கொண்டதோர் சைனியத்துடன் போவதாகத் தனது படையை ஓர் விதமாகத் திருப்பி வளைத்துக் காண்பித்து, ஒரு இரவுமுழுவதும் ஓர் பெரிய ஜெர்மனி சைனியத்தை யோர் காட்டின் மேற்புறத்தில் நிற்கச்செய்தான். எதிரி-

களின் அநேகமாயிரம் குண்டுகள் அன்றிரவெல்லாம் அக்காட்டுப் புதர்களை நாசமாக்கினவே யன்றித் தந்திரமாய் நிற்கும் பிரெஞ்சுவீரனது படையில் 37 பேர்க்குமேல் மாய்க்க முடியவில்லை. மறுநாள் சூரிய உதயத்திற்குமுன்னமே பிரென்சுவீரன் மிகுந்த சேனையுடன் தன்னவர்களிடம் வந்துசேர்ந்தான். அதை யறிந்த ஜெர்மனியார் முன்னூரிரவெல்லாம் தாம் வெண்ணெய் வெட்டி சிப்பாய்களா யிருந்தமை கருதி வெட்க மடைந்தனர்.

இருதிருத்தார்க்கும் யுத்தம் பலமர்க நடந்துகொண்டிருக்கையில், ப்ரென்சுக்காரர் ஓர் நாள் அந்திப்போழ்தில் ஓர் உயர்ந்த மண்மேட்டின்மீது அநேக ஆயிரம் கொம்புகளை, வரிசை வரிசையாய் ஒன்றின் பின் ஒன்றாக நட்டு அவைகட்குச் சட்டைகளை மாட்டித் தொப்பிகளையும் போட்டனர். தூரத்திலிருந்த ஜெர்மனியார் அக்காட்சியைக் கண்டு அங்கு ஓர் பெரிய சேனை நின்றிருப்பதாக வெண்ணி ஆயிரக்கணக்கான பிரங்கிக் குண்டுகளை அப்பொம்மைகளின்மேல் விட்டனர் ! இவ்வாறாய் ஒரு நாள் முழுவதும் எதிரிகளின் குண்டுகளும் வெடிமருந்தும் அநேக டன் வீணாகச் செலவழிந்தன. அப்படி ஜெர்மனியார் மரப்பாவைகளின்மேல் மும்முரமாய் யுத்தம் நடத்தும் சமயத்தில், பிரெஞ்சுக்காரர் எதிரிகளின் மற்றொரு பாகத்தின்மேற் சென்று முறியடித்தனர்.

இவர்களது குதிரைப்பட்டாளத்துத் தளகர்த்தனொருவன் ஓர்நாளிரவு தன் படையிலிருந்து பன்னிரண்டு வீரரை ஒரு ஸார்ஜென்டின் அதிகாரத்திற் குட்படுத்தி, லார்க் காட்டுச் சமீபமாக வந்துகொண்டிருக்கும் எதிரிகளின் பலத்தினளையை இரகசியமாய்த் தெரிந்துவரும்படி யனுப்பினான். இப்பதினமூவரில் ஒருவன் மற்றவர்க்கு முன்னதாகச் சென்று ஓரிடத்திற் பதுங்கியிருந்து நடந்துவரும் எதிரிகளின் கணக்கை யறிந்து வெகு வேகமாகத் திரும்பித் தன் எஜமானனாகிய ஸார்-

ஜென்டுக்குத் தெரிவித்தான். மகா யுக்திசாலியான அந்த ஸார்-ஜென்ட் உடனே தன்னவர்களுடன் அருகே சாலை ஓரமாகச் செடிகள் அடர்ந்துள்ளதோர் பாழ்வீட்டில் குதிரைவிட்டிறங்கி நுழைந்து பீன்புறத்தில் குதிரைகளைப் பத்திரப்படுத்தி, அவ்வீட்டுக் கதவுகளை மூடிக்கொண்டு மாடியின்மேற் சென்று சந்தடி செய்யாமற் காத்திருந்தான். பிறகு சற்றுநேரத்திற்கெல்லாம் எதிரிகளின் பட்டாளத்திலிருந்து முன்னதாக நடந்து வந்த 70 ஜெர்மனிக் குதிரைவீரர் மிகு குதூஹலமாகச் சிரித்துப் பேசிக்கொண்டு இவர்கள் பதுங்கியிருக்கும் வீட்டிற்குச் சமீபமான பாதையின்வழியே வந்துகொண்டிருக்கையில், மாடியில் மறைந்திருந்தவர் அதி வேகமாய் அவர்கள்மேல் துப்பாக்கிக் குண்டுமழை பொழியலாயினர். இவ்வாபத்தினை எதிர் பாராத ஜெர்மனியார் தம்மேற் குண்டுகள் இன்னவிடமிருந்து வருகின்றனவெனத் தெரியாமல் திப்பிரமைபுடன் நின்றுவிட்டனர். பிறகு ஸார்ஜென்டானவன் தன்னுடனிருப்பவர்களில் அறுவரையழைத்துச் சிலசங்கதிகளைச் சொல்லி அனுப்பிவிட்டுத் தான் மற்றவருடன் மறுபடியும் துப்பாக்கிகளினால் எதிரிகளைச் சுட்டுவர்தான். ஜெர்மனியார் இருட்டில் குண்டுகள் வரும் வீடு நோக்கிச் சுட ஆரம்பித்தனர். இதற்குள் மாடியினின் றிறங்கிச் சென்றஅறுவரும் அவ்வீட்டிலிருந்தசாமான்களை யெடுத்து ஒன்றின்மேலொன்றை மோதிப் பேரிரைச்சு லுண்டாக்க, “யுத்தத்திற்குச் சித்தப்படுங்கள்” என்று குறிக்கும்படியாக ஒருவன் தன் தாரையைப் பலமாகப் பன் முறை ஊதினன்.

அதைக் கண்ட ஜெர்மனியார் இரவில் அக்கட்டடத்தின் பின்புறம் ஏராளமான ப்ரெஞ்சுசैनியம் பதுங்கியிருப்பதாக நினைத்துப் பயந்து, அந்த ஸார்ஜென்டை ராணுவாதிபதியேயென நினைத்து அவனிடம் சென்று தமது ஆயுதங்கள் யாவையும் ஒப்புவித்துச் சமாதானமாகி நின்றனர். இப்படி அவர்களு-



காண், நமது ஆங்கிலேய சைனியத்தின் சாமர்த்தியமும் வீரமும் யுத்ததந்திரமும் மிகவும் சிரேஷ்டமானவையென ருஷியர் முதலிய யாவராலும் மெச்சப்படுகின்றன.

இந்தப் பெரிய யுத்தம் நடந்துவரு மொரு நாள், பிரென்சுக்காரருடைய சைனியம் ஓர் பள்ளத்தரையில் அகப்பட்டுக் கொண்டது. அச்சைனியம் அப்பள்ளத்தைத் தாண்டிப் போகுமானால் எதிரிகளின் மத்தியில் சிக்கிக்கொண்டு நாசமடைவது நிச்சயம். இவ்விஷயம் அச்சைனியத்திற்குத் தெரியாது. அச்சமயத்தில் சமீபமான ஓர் தோப்பில் பதுங்கியிருந்த ஆங்கிலேய சைனியம் பிரென்சுக்காரரின் இக்கட்டை யறிந்தது. உடனே அச்சைனியத்து வீரனொருவன் தனது ராப்பர் வண்டியின் மீதேறி, ஆபத்திலகப்பட்டிருக்கும் பிரென்சு சைனியத்திற்கு அதன் நிலைமையைச் சொல்லிக் காப்பாற்ற வெண்ணி வெகு வேகமாகச் செல்ல, ஜெர்மனியார் அவனைச் சுட்டுக் கொன்றனர். அவன் சீமே விழவும், மற்றொருவன் அதே மாதிரியாக விரைவுடன் வந்தான். அவனும் பகைவரால் அப்படியே மாய்க்கப்பட்டான். அதைக் கண்டும் வேறொருவன் ஓர் ஒற்றைச்சுவட்டுவண்டியில் (பைஸிகிளில்; ஸைகிளில்) ஏறி அதன் கைப்பிடுகளுக்குக் கீழ்த் தன் தலையைத் தாழ்த்தி மறைத்துக் கொண்டு எதிரிகளின் குண்டுகளுக்குத் தப்பி ஆபத்திலிருந்த அந்தப் பிரெஞ்சு சைனியத்திற்கு அதன் நிலைமையைக் காட்டி, அப்பள்ளத்தை விட்டு நகர்வொட்டாமல் தடுத்து எதிரிகளினின்றும் காப்பாற்றினான். அதைப் பார்த்திருந்த பிரெஞ்சு தளகர்த்தன் அவ்வாங்கிலேய வீரனை மிகவும் உபசரித்துக் கைகுலுக்கித் தான் அணிந்திருந்த ஓர் பதாகத்தை. அவன் மார்பிற் சொருகி, “அப்பா! நான் ஒருவனைக் காப்பாற்றினதற்காக இந்தப் பதாகத்தை விருதாகப் பெற்றேன். நீயோ அநேக ஆயிரம்பேரைக் காப்பாற்றினாய். உன் தைரியமே தைரியம், உன் நடத்தையே ஆங்கிலேயரின் சிரேஷ்டமான வீரத்தை

உதாஹரிகின்றது” என்று புகழ்ந்து பேசி அவனுக்கு அநேக வந்தனமளித்தான்.

ஒரு நாள் பகல் ஆங்கிலேயரின் பெரிய சைனியத்தை ஜெர்மனியார் அநேக பிரங்கிகளினால் தாக்கினர். ஆங்கிலேய வீரர்கள் அப்பிரங்கிக் குண்டுகளுக்குப் பயப்படாமல் எதிராகச் சென்று வெகு சாமர்த்தியமாய்த் திடீரெனப் பகைஞரின் சைனியத்தின்மேல் விழுந்து அப்பிரங்கிகளைத் தாம் கைப்பற்றிக்கொண்டு அவற்றினாலேயே எதிரிகளை நாசஞ்செய்ய ஆரம்பித்தனர். இந்த ஸாஹஸத்தொழிலைச் செய்யச் சென்றதில் நமது ஆங்கிலேய வீரர்களிற் சிலர் நாசமடைந்தனர். ஆன போதிலும், எதிரிகளுடைய ஆயுதங்களைக் கொண்டே அவர்களை நாசப்படுத்தியது மிக்க கீர்த்திகரமான தன்றோ?

துப்பாக்கிகளைச் சரியாகக் குறிபார்த்து உபயோகிப்பதில் ஜெர்மனியாரைவிட ஆங்கிலேயர் மிக்க திறம் படைத்தவர்கள். இதற்கு நிதரிசனமாக அநேக ஸம்பவங்கள் இந்த யுத்தத்தில் காணப்படும்.—ஒருநாள் ஜெர்மனியாரின் ஆகாயக்கப்பலொன்று ஆங்கிலேயரது சைனியத்தை நோக்கிப் பறந்து வந்தது. அதை யறிந்த ஆங்கிலேயவீரனொருவன் ஆகாயத்தில் ஓலையற்று வெகு வேகமாகப் பறக்கும் அந்தக் கப்பலுக்குச் சரியாகக் குறிவைத்துத் துப்பாக்கியினால் சுட்டான். ஆங்கிலேயசைனியத்தில் ஒரு பெரிய வெடிக்குண்டைப்போடவந்த அவ்வாகாயக்கப்பலோட்டி தன் குறி தப்பிக் கீழிருந்து விட்ட துப்பாக்கிக்குண்டுக் கிலக்காகித் தன் இருகரங்களும் அவ்வாகாச யந்திரத்தின் சக்கரத்தைப் பிடித்தவாறே மார்பிற் காயமுண்டு யந்திரத்துடனே பூமியில் விழுந்தான்.—இப்படிச் குறி வைக்க வல்லவர் ஆங்கிலேயரில் அநேகர் இருக்கின்றனர். பறக்கும் யந்திரங்களி் விருப்பவரையும் குறி தப்பாமல் அடிக்கும் சாமர்த்தியம் ஆங்கிலேயர்க்கு மிகுதியும் உண்டென்னும் விஷயம் யாவராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்படுகின்றது.

சென்ற செப்டம்பர்மீர் வெர்னியூல் என்னுமிடத்தில் வெகு பலமான யுத்தம் நடந்துவருகையில், ஹைலண்ட் காலாட்படையைச் சேர்ந்த ஜார்ஜ் வில்ஸன் என்னும் ஓர் ஆங்கிலேய யுத்த வீரன் தனக்குச் சகாயமாக மற்றொருவனை அழைத்துக்கொண்டு எதிரிகள் வெகு பத்திரமாகக் காத்துவரும் ஓர் யந்திரப் பிரங்கியினிடம் செல்ல முயன்றான். இவர்கள் தம்மை நோக்கி வருவதை யறிந்த எதிரிகள் துப்பாக்கிகளினால் இவ்விருவர் மேலும் சுட்டனர். அதனால் மற்றவன் இறந்துவிட, இவன் மட்டிலும் தப்பித்துக்கொண்டு வெகு தந்திரமாய் அப்பிரங்கி வைத்திருக்கு மிடத்தைச் சேர்ந்து, அங்குக் குண்டுகளை வேகமாக அப்பிரங்கியினுள்ளே தள்ளிக்கொண்டிருந்த ஹேர்மனிய வீரர் அறுவரையும் அவர்களதிகாரியுடனே ஒரு சூழ்நிலையில் சுட்டுக் கொன்றுவிட்டு அப்பிரங்கியைக் கைப்பற்றிக்கொண்டான். இவனுடைய தைரியத்திற்கும் சாமர்த்தியத்திற்கும் மெச்சி நமது சக்ரவர்த்தியார் இவனுக்கு விக்டோரியா க்ராஸ் பட்டமும் ஓர் கௌரவப் பதகமும் வெகுமதி யளித்தனர்.

இச் சைனியங்களுக்கெல்லாம் பிரதான அதிபதியாகிய ஸர் ஜான் ப்ரென்ச் என்பவரும் அவருடைய உபஅதிபரும் இந்த யுத்தத்திற் காட்டிவரும் வீரத்திற்கும் சாமர்த்தியத்திற்கும் நமது துரைத்தனத்தார் மகிழ்ந்து அவர்களுக்குப் பலவித கௌரவப் பட்டங்கள் முதலியன கொடுத்துக் கொண்டாடுகின்றனர்.

## 17. INDIAN GALLANTRY

இந்தியரின் சூரத்துவம்

மராட்சிமைதங்கிய நமது ராஜபுரதிகிதி ஹார்டிஞ்ஜ் பிரபுவார்களின் சிபார்சினால் ஐரோப்பாவுக்கு அனுப்பப்பட்ட இந்திய சைனியத்தார் பிரான்ஸ்தேசத் தெல்லே

சேர்ந்த வுடனே அந்நாட்டு ஜனங்களால் அதிக விசுவாஸமாக உபசரிக்கப்பட்டனர். இங்கிலாந்து முழுவதிலும் நமது இந்தியப் படைகளைக் குறித்து வெகுவாகப் புகழ்ந்து பேசுகின்றனர். நம்மவர் இப் பெரிய யுத்தத்திற் காட்டிவரும் தைரியமும் சூரத்துவமும் யாவராலும் வெகுவாகக் கொண்டாடப்படுகின்றன. பெல்ஜியம் நாட்டிலும் ப்ரான்ஸ்தேசத்திலும் நடந்தேறிவரும் யுத்தத்தில் இந்தியர்கள் செய்துள்ள பல அற்புதமான காரியங்களை ஆங்கிலேயரும் அவர்களது கூட்டாளிகளும் கண்டு மிக்க வியப்படைந்திருக்கின்றனர். யுத்தத்தில் காயமடையும் இந்தியவீரர்களுக்குச் சகாயமாக இந்நியாவிலிருந்து அனுப்பப்படும் ஏராளமான உதவிகள் தவிர, ஆங்கிலேயரும் பிரென்சுக்காரரும் தத்தம் நாடுகளில் அவர்களுக்கு வேண்டிய சௌகரியங்களை அமைத்திருக்கின்றனர். அலெக்ஸாண்ட்ரியா, மால்டா, ஈஜிப்ட் முதலிய விடங்களில் ஆஸ்பத்திரிகளும் இவர்களுக்காக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன.

இந்தியாவிலிருந்து சென்றிருக்கும் நமது படைவீரர்களிற் சிலர் கிழக்கே சைனாதேத்திலுள்ள லிங்க்டௌ பட்டணம் முதல் மேற்கே பெல்ஜியத்திலுள்ள டிக்ஸ்முட் நகரம் வரையில் ஆங்காங்குப் பக்குவமான விடங்களில் நிறுத்தப்பட்டு, அங்கங்கு அவரவர் தத்தம் சமர்த்திறத்தைக் காட்டி நமது சக்ரவர்த்தியார்க்கு ஜயத்தை யுண்டாக்கும்படியான பல காரியங்களைச் செய்துவருகின்றனர்.

பெல்ஜியநாட்டினர் யுத்தம் செய்தவிடத்திற்கு வடக்கே சற்றுத் தூரத்திலுள்ள ஓர் அடர்ந்த தோப்பின் மத்தியில் ஹெர்மனியார் தமது பிரங்கிகளை இருத்தித் தாமிருக்குமிடத்தை எவரும் அறியாமலிருக்கும்படியாகத் தெற்கே, சிதிது தூரத்திற் கப்பால் பெரிய படைகளை நிறுத்தி மறைவிடத்திலிருந்துகொண்டு எதிரிகளின்மேற் குண்டுகளை விட்டு வெகு நஷ்டத்தை யுண்டாக்கினர். இவர்களிருந்த இடம் எவராலும்

கண்டுபிடிப்பது அசாத்தியமானது. முடிவில், ஆகாயக்கப்பற்-  
காரர் அவ்விடத்தை மிக்க பிரயாசையுடன் கண்டுபிடித்தனர்.  
அந்த இடம் சமுத்திரக்கரைக்கு 7 மைல் கிழக்காகவும்,  
ஜெர்மனியார் படைகள் அப்பொழுது நின்று யுத்தம் செய்யு-  
மிடத்திற்கு முன்றரை மைல் வடக்கிலுமாக விருந்தது. அவ்-  
விடம் செல்வது யார்க்கும் அசாத்தியமாகக் காணப்பட்டது.  
இந்திய படையைச் சேர்ந்த ஓர் சிறிய கூர்க்கப்பட்டாளத்தார்  
ஒருநாளிரவு இரகசியமாக இரண்டு கப்பல்களிலேறி விளக்குக்-  
களை அவித்துவிட்டுச் சந்தடியில்லாமல் கடலில் வெகு வேக-  
மாகப் பயணம்செய்து ஐஸர்ந்தியின் முகத்துவாரத்தின் மூல-  
மாய் மெல்ல மெல்ல உள்நுழைந்து, ஜெர்மனியார் மறைத்து  
வைத்திருக்கும் பிரங்கிகளுள்ள விடத்திற்கு முக்கால்மைல்  
சமீபமாக நின்று பார்த்தனர் : அப்போது அக்கரையோரமாக  
ஆறு ஜெர்மனிப் போர்வீரர் வெகு ஜாக்கிரதையாகப் பாரா  
கொடுப்பதைக் கண்டனர். உடனே, கூர்க்க ராணுவாதிபன்  
தன் கப்பல்களை அங்கு அடர்ந்ததோர் காட்டின் ஓரமாக  
நிறுத்தித் தனது ராணுவவீரரைக் கீழிறக்கிறான். அவ்வீரர்  
யாவரும் தமக்குறும் ஆபத்தைப் பொருட்டெனமதியாமல் பூமி-  
யிற்படுத்து முழந்தாளிட்டு உள்ளங்கைகளை யூன்றிச் சுமார்  
அரைமைல் தூரம்வரையில் நிச்சப்தமாய்ச் சென்றனர். அவர்-  
களில் ஆறுபேர் நீண்ட கத்திகளைத் தமது வாயிற் கௌவிக்-  
கொண்டு முன்னதாக நகர்ந்துசென்றனர். அப்பொழுது சுமார்  
ஒருமணியாயிற்று. எங்கும் சந்தடியற்றுப் பயங்கரமாக விருந்-  
தது. சிற்றொலியேனும் உண்டாகுமாத்திரத்தானே தகை-  
ணமே அங்குள்ள அநேக பிரங்கிகளிலிருந்து வெடிகள் கிளம்-  
பிவிடும்; உறங்கியிருக்கும் பெரிய சைனியம் சித்தமாய்விடும்.  
இப்படிப் பிரதிகூல முண்டாகா வண்ணம் நமது கூர்க்கர்  
சுற்றும் சந்தடி செய்யாமல் வெகு ஜாக்ரதையுடன் பாரா கொ-  
டுத்து நிற்கும் அவ்வறுவரையும் முடித்துவிட்டனர். பிறகு

முழுந்தாளாய் நகர்த்தாருங்' மற்ற கூர்க்கர் உடனே நிமிர்ந்தெழுந்து யாவருமாகப் பிரங்கிகள் வைத்திருக்கு மிடத்திற்குச் சென்று வெடிமருந்தைக் கொளுத்தி ஜெர்மனியாரின் சைனியத்திற்கு அதிச நாசத்தை உண்டாக்கினர். பிறகு அவர்கள் மறுபடியும் தமது கப்பல்களில் ஏறிக்கொண்டு கேஷமமாய்த் தம்மவர்களிடம் வந்து சேர்ந்தனர். மறுநாள் ஜெர்மனியார் மறைத்துவைந்திருந்த தமது பிரங்கிகளுடன் அவ்விடம் விட்டுப் பெயர்ந்துபோகவேண்டியதாயிற்று.

லாபாஸீ என்னுமிடத்திற்குச் சமீபமான பெரிய அகழ் யுத்தத்தில் நமது ஆங்கிலேயர் எதிரிகளை முறியடித்து-வருகையில் ஜெர்மனியார் அவ்விடத்தைத் தாண்டிப் போக ஆரம்பித்தனர் அச்சமயத்தில் நமது இந்திய சைனியம் அந்த அகழிகளிற் குதித்து எதிராகப் போரிடும் ஜெர்மனியாரைத் துப்பாக்கி முனையீட்டிகளினால் குத்தி இமிசைப்படுத்தி ஒருவர் பிண்டினுருவாகப் பின்வாங்காமல் அநேகவாயிரம் போர்-வீரரை உயிர்மாய்த்து நமனுலகுக் கேற்றிவிட்டனர். இவ் வெற்றியினால் நம்மிந்தியர்க்குப் பெரும் புகழுண்டாயிற்று.

புளாண்டர்ஸ் என்னுமிடத்தில் யுத்தம் நடந்தேறிவரு-கையில், பெல்லியத்தார்க்கும் ஜெர்மனியார்க்கும் ஓர் அகழின் ஓரமாக 45 மணிகேள் வெகு மும்முரமான யுத்தம் நடந்தது. பெல்லியத்தார் களைத்து மிகு சோர்வடையும் சமயத்தில், இந்-திய வீரர் அவ்வகழிகளிற் குதித்துப் பதுங்கியிருந்து, எதிரி-கள் அகழிகளில் ஆட்களிருப்பதறியாமல் நெருங்குகையில் அவர்களை சுட்டிகளினால் குத்திக் கொன்று சுமார் பத்தாயிரம் ஜெர்மனியாரை முறியடித்து நாசப்படுத்தினர் : இந்தியர்க-ளின் சாமர்த்தியத்திற்கு இணையாக நிற்கமாட்டாத ஜெர்ம-னியார் முதுகிட்டோடும் சமயத்தில் அவர்களைத் துரத்திச் சென்று கட்டுக்கலைத்து வெகு சின்னாபின்னமாக்கினர். நம்-மிந்திய வீரர்களை அப்போதப்போது சுமார்க்கிழுக்கும் பல

ஜெர்மனியார் குண்டுகளினால் தூடப்பட்டும் ஈட்டிகளினால் குத்தப்பட்டும் நன்றாய்ப் புடைக்கப்பட்டும் அலங்கோலப்படுகின்றனர். இந்தியமேல் வந்துபடும் ரோங்கிக் குண்டுகளுக்கு அவர்கள் சற்றேனும் அஞ்சாதவர்கடாய் அக்குண்டுகளைப் புஷ்பவருஷமென்றே கருதித் தளராத் தைரியத்துடன் செய்துவரும் யுத்தமானது மிகுதியும் வியக்கத் தக்கதாயுள்ளது.

ஒரு நாள் ஓர் அகழின் மத்தியில் ஓர் இந்திய படையைச் சேர்ந்த கங்காசிங் கென்னும் ஹவில்தாரன் பதினைந்து வீரர்களுடன் ஜெர்மனியாரை எதிர்த்தான். அதிகக் கண்ட ஜெர்மனி ராணுவாதிபன் கங்காசிங்கைத் தன் பைத்துப்பாக்கியினால் சுட்டான். துப்பாக்கியின் குண்டு கங்காசிங்கினது உச்சியில் தாக்க, ஹவில்தாரன் அதிக கோபங்கொண்டு அந்த ஜெர்மனி ராணுவாதிபன்மேல் பெருவேங்கைப்புலி யெனப் பாய்ந்து அவன் கரத்துள்ள வாளைப் பிடுங்கிக்கொண்டு அதனாலேயே அவனை இரு துண்டாக்கி, அவனுக்குச் சகாயமாக வந்த பத்து ஜெர்மனியாரையும் துண்டதுண்டங்க ளாக்கி யெறிந்தான் : மற்றவரையும் முஷ்டியினால் குத்தி மல்லயுத்தஞ்செய்து ஹதமாக்குகையில், சில ஜெர்மனி வீரர் ஓடிவந்து தம் துப்பாக்கிகளினால் ஹவில்தாரின் காலிலும் கையிலும் மார்பிலும் சுரப்படுத்தினர். பீமசேனை யொத்த கங்காசிங்க மூர்ச்சையாய்ப் பூமியில் வீழ்ந்தான். அது கண்ட ஜெர்மனியார் ஹவில்தாரன் இறந்துவிட்டதாக வெண்ணி அவனை ஆவ்விடமே விட்டுப் போயினர். கங்காசிங்க மூர்ச்சை தெளிந்ததும் தன் படைகளுடன் வந்து சேர்ந்துவிட்டான். இவன் காங்கரா ஜில்லா திக்காதேசத்தைச் சேர்ந்தவன். இவனுடன் வந்த மற்றையாவரும் மாண்டுபோயினர். இவனது புலபல பாக்கிரமத்திற்கும், தைரியத்திற்கும் நமது சக்ரவர்த்தியாவர்கள் மனமுவந்து வெருவாகக் கொண்டாடி, ஆங்கிலேயருள் மிகுருயர்ந்த உத்தியோகஸ்தர்களுக் களிக்கும் விக்டோரியா

க்ராஸ் என்னும் கௌரவ பட்டத்தைக் கொடுத்து ஓர் பதகத்தையும் சன்மானித்தார்.

பிறகு கார்வால் பட்டாளத்தைச் சேர்ந்த தர்வான் சிங்க் என்பவனும், பலுசிஸ்தானத்துப் பட்டாளத்தைச் சேர்ந்த சிப்பாய் குதாதாத் என்பவனும் மிகச் சாமர்த்தியமாக யுத்தம் செய்து நமது துரைத்தனத்தாரிடமிருந்து கங்காசுங்கைப் போலவே வெகுமதிகள் பெற்றனர்.

இப்படி நமது இந்தியப்படைகள் அநேக விடங்களில் பற்பல அதிசயமான போர்த்தொழில்களைக் காட்டி யாவராலும் கொண்டாடப்படுகின்றன. இது கேட்க யாவரும் ஆனந்தமும் திருப்தியும் அடைகின்றனர். இதுவரையிலுமே யாதொரு சந்தேகத்திற்கு மிடமில்லாத நம்பிந்தியரின் சூரத்துவமும் ராஜாநுஸரணையும் இப்போது இன்னும் பதின்மடங்கதிகமாய் ஜ்வலித்துப் பிரகாசிக்கின்றன.

## 18 INDIAN PRINCES FOR ACTIVE SERVICE

யுத்தமுனைக்குச் சென்ற இந்திய அரசர்

**ப**ரம்பரையாய் யுத்தத்தில் அதிக பிரியமுள்ள இந்திய அரசர்களில் சிலர் நமது சக்ரவர்த்தியாரவர்களிடமுள்ள ராஜாசுவாஸப் பெருக்கினால் தமதுயிரையும் சக்ரவர்த்தியார் விஷயத்தில் தத்தம்செய்யத் தயாராய்த் தமது படைகளில் சிலவற்றுடன் யுத்தமுனைக்குச் சென்றிருக்கின்றனர். அப்படிச் சென்றவர்களிற் சிலரைப் பற்றி நாம் சிறிது தெரிந்துகொள்வோம்:—



### III. H. H. THE MAHARAJA OF IDAR

ஐடார் மஹாராஜா

ஐடார் ராஜ்யம் பம்பாய் மாகாணத்தைச் சேர்ந்த மாஹி-காந்தா என்னும் ஜில்லாவிலுள்ளது. இது மிகவும் பிரசித்தி பெற்றது. இது 1,669 சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ளது. இதற்கு ஸ்ரீ டௌலத் சிங்க் என்பவர் தற்காலம் மகாராஜாவாயிருக்கின்றார். இவர் ஜோட்பூர் மகாராஜாவின் தம்பியாகிய ஸர் ப்ரதாப சிங்க் மகாராஜாவின் குமாரர். இவர் 1878(ஸ்ரீ மே மாதத்தில் ஜோட்பூரில் ஜனனமாகி, 1911 ஸ்ரீ ஜூலைமீ 21உ இந்த ஐடார் ஸம்ஸ்தானத்தின் அரசராயினார். இவர் அஜ்மீர் காலேஜில் ஆங்கிலம் கற்று ஜோட்பூரில் ராணுவப் பயிற்சியடைந்து அப்படைகளுக்கு அதிபராயினார். இவர் எட்வர்ட் சக்ரவர்த்தியவர்களின் பட்டாபிஷேகத்திற்காகத் தமது தகப்பனாருடன் இங்கிலாந்துக்குச் சென்று அப்பொழுது இளவரசராக விருந்த நமது ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்திக்கு எய்டிகாங்காக நியமிக்கப்பட்டார். இவர் தாம் மகாராஜாவானதும் நமது சக்ரவர்த்தியவர்களின் பட்டாபிஷேக மஹோத்ஸவத்திற்கு இங்கிலாந்து சென்று அங்கு அநேக மரியாதைகளைப் பெற்றார். இவர் காதியவார்ஸம்ஸ்தானத்தில் சில ராணுவ வுத்யோகஸ்தருடைய உதவியைக் கொண்டு தமது தேசத்தில் சில சைனியங்களைத் தயார்செய்தார். இந்தச் சைனியங்களுக்குத் தலைவர் 'ஸர்தார்கள்' எனப்படுவர். இப்படிப்பட்ட 9 ஸர்தார்களுடனும் தமது சைனியங்களிற் சிலவற்றுடனும் இவர் தற்கால யுத்த முனைக்குச் சென்றிருக்கின்றார்.

### IV. H. H. THE MAHARAJA OF JODHPUR

ஜோட்பூர் மஹாராஜா

ஜோட்பூர் ஸம்ஸ்தானம் ராஜபுதனத்தி லுள்ளது. இது 34,963 சதுரமைல் விஸ்தீரண முள்ளது. ஜனத்தொகை 20,50,000. இதை இப்பொழுது ஆண்டுவருபவர் மஹாராஜா

ஸர் பிரதாப சிங்க் பஹதூர். இவர் தம் தமையனாரின் குமாரன் இறந்தகாலத்தில் அவரது புதல்வன் ஸ்ரீராம் சிங்கென்பவன் பாலியனாயிருந்ததனால், இந்த ஸம்ஸ்தானத்தின் பரிபாலனத்-  
தைத் தாம் ஏற்றுக்கொண்டார். இவர் மகா சூரர். பாலியமுதல் யுத்தவிஷயங்களில் அதிக பிரியமுள்ளவர். இப்போது இவ-  
ருக்கு வயது 68 : இவர் ஜோட்டூர் ராஜ்யத்தில் 1889-ம் வருஷத்தில் ராஜபுத்திர சதேசகுடிகளைச் சேர்த்து ஒரு பெரும் படையைத் தயார்செய்திருக்கின்றார். இவர் 1878-ம் வருஷத்-  
தில் ஆங்கிலேயப் படைபுடன் காட்குலுக்குச் சென்றதையும், 1887-ம் வருஷத்தில் இளவரசருக்கு எய்டிகாங்காக நிபமிக்கப் பட்டதையும், 1889-ம் வருஷத்தில் தீரா சண்டைக்குச் சென்ற-  
தையும் ஆங்கிலேயர் கண்டு இவருக்குக் கர்னல் பட்டம் கொடுத்தனர். இவர் தம் நாட்டுப்படைகளுடன் 1900-ல் சீன தேசத்துச் சண்டையில் நமது ஆங்கிலேயருடன் கலந்து வெகு கயாதி பெற்றவர்.

இவர் தமது தமையனாரின் போனுடன் சில சைனியங் களைப் பின்னிட்டுக்கொண்டு ஐரோப்பாவில் யுத்தமுனைக்குச் சென்றிருக்கின்றார்.

## V. H. H. THE NAWAB OF JAORA

### ஜோரா நவாப்

ஜோராவென்பது மாளவதேசத்திலுள்ளது. இது 568 சதுரமைல் விஸ்தீரணமும், ஜனத்தொகை 82,500 ம் கொண்டது. இதற்கு மகமத் இப்டிகான் ஆலி கான் என்பவர் நவாப். இவர் 12-வது வயதில் பட்டத்திற்குவந்தார். இண்டே காலேஜில் 1899-ல் வரையில் ஆங்கிலம் கற்று, பிறகு 15 மாதம் ராணுவத்தில் பயின்றிருந்தார். இவர் 1905-ல் ஆங்கிலேய சைனியத்தில் முதலில் காப்டனாகிய அதிகாரத்தைப் பெற்றுப்

பிறகு மேஜர் யுத்தியோகத்தை யடைந்தார். இவர் மகா சூர பரம்பரையில் உயித்தவர்.

## VI. H. H. THE MAHARAJA OF RUTLAM

ரட்லம் மஹாராஜா

ரட்லம் என்பது மத்திய இந்தியாவிலிருக்கும் ஓர் சிறிய ராஜ்யம். இது 1,130 சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ளது. இதன் ஜனத்தொகை 85,000. இந்த ராஜ்யம் ஷாஜிஹான் சக்ரவர்த்தியின் சீரலத்தில் ஜோட்டூர் மகாராஜாவின் கொள்பேரன் (பேரனுடைய மகன்) ஆகிய ரத்னசிங்க் என்பவரால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. ஸர் ஸஜ்ஜன்சிங்க் என்பவர் இதன் தற்காலத்து அரசர். இவர் இண்டேரில் ஆங்கிலம் கற்று, 1903-ம் வருஷத்தில் ராணுவத்திற் சேர்ந்து போர்க்களப் பயிற்சி யடைந்து ஆங்கிலேய சைனியங்களுக்குக் கௌரவ காப்டனாக நியமிக்கப்பட்டார். இவர் தமது சைனியங்களிற் சிலருடன் இப்போது யுத்த முனைக்குச் சென்றிருக்கின்றார்.

## VI. H. H. THE PRINCE OF BHOPAL

போபால் ராஜகுமாரன்

போபால் ராஜ்யம் மத்திய இந்தியாவிலுள்ளது. இதன் விஸ்தீரணம் 6,902 சதுரமைல். இதில் 9 லக்ஷம் குடிகளிருக்கின்றன. இந்த ஸம்ஸ்தானத்தின் அரசியாகிய ஜான்பேகம் ஸாஹேப் ராணியரவர்களின் இரண்டாவது குமாரனாகிய கர்னல் உபயக்துல்லாகான் இப்போதிய யுத்தத்திற்கென்று தன் சைனியங்களுடன் புறப்பட்டுச் சென்றான். வழியில் தேக அசௌக்கியத்தினால் மேலே செல்ல முடியாமற்போகவே, தனக்குச் சம்மதியில்லாமலிருந்தும் நமது துரைத்தனத்தாரால் ஏடன் துறையில் இறக்கப்பட்டு இந்தியாவுக்குத் திருப்பி அனுப்பப்பட்டான். இவன் மகா சூரன். 1726-ம் வருஷத்தில் முதல்முதல் இந்த

ஸம்ஸ்தானத்தை ஸ்தாபித்தவராகிய டோஸ்ட் மகமத் காணு-  
டைய வம்சத்தைச் சேர்ந்தவன். இவன் 1905-ம் வருஷத்தில்  
இந்த ராஜ்யத்தின் சேனைகளுக்கு அதிபனாக நியமிக்கப்பட்டு  
இப்போது ராணுவத்தில் அதிக சீர்திருத்தங்களைச் செய்திருக்-  
கின்றான். இவனிடம் மிகவும் சாமர்த்தியமுள்ள குதிரைப்பட்-  
டாளமும் காலாட்டடையும் உண்டு.

## viii. H. H. THE MAHARAJA OF KISHENGARH

கிஷன்கார் மஹாராஜா

கிஷன்கார் என்னும் ஸம்ஸ்தானம் ராஜபுதனத்திலிருக்-  
கின்றது. இதன் விஸ்தீரணம் 858 சதுரமைல். இதில் 87,000  
குடிகளிருக்கின்றனர். இதன் அரசன்பெயர் மதனசிங்க். இவர்  
1884-ம் வருஷம் பிறந்தார். 16-வது நூற்றாண்டில் ஜோட்டூர்  
அரசனாக விருந்த உதயசிங்க் மகாராஜாவின் வம்சபரம்பரை-  
யைச் சேர்ந்தவர் இவர். ராஜபுத்திரத் தலைவராகிய உதயபுரத்து  
மகாராஜாவின் புதல்வியை மணஞ்செய்துகொண்டிருக்கின்றார்.  
இவரிடம் சுமார் இரண்டாயிரம் ராணுவவீரரும் 65 பிரங்கிக-  
ளும் உண்டு. இவர் மிகவும் செளரியவந்தார்.

## ix. H. H. THE NAWAB OF SACHIN

ஸச்சின் நவாப்

ஸச்சின் என்பது பம்பாய் ராஜதானியில் உள்ளது.  
இது ஓர் சிறிய ராஜ்யம். இது 42 சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்-  
ளது. ஜனத்தொகை இருபதினாயிரம். இதற்கு ஓர் மகம்மதி-  
யர் நவாப்பாக விருக்கின்றார். இவர் பெயர் ஸீத்திக் இப்ரஹிம்  
மகமத் யாகூப் கான். இவர் ராஜ்கோட் காலேஜிலும், அலுமீரி-  
லுள்ள மேயோ காலேஜிலும் ஆங்கிலம் கற்று, 'இம்பீரியல்  
காடெட் கோர்' என்னும் சைனியத்தில் சேர்ந்து நன்றாக ராணுவ  
சங்கதிகளை அறிந்துகொண்டு அதற்கு லெப்டினென்டு மாயி-

ஞர். பிறகு 1909-ம் வருஷத்தில் இவருக்கு ஆங்கிலேயப் படையில் கௌரவ காப்டன் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டது. இவர் பம்பாய்க் கவர்னருக்குக் கௌரவ எய்டிகாங்காக நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றார்.

இவர் மகா தைரியசாலி: யுத்தமுனைக்குச் சென்று சண்டை செய்ய விருப்பம் அதிகமாகக் கொண்டதனால், நமது வைஸ்ராயவர்கள் இவரது வேண்டுகோளுக் கிணங்க இவரை யுத்தமுனைக்கு அனுப்பியிருக்கின்றனர்.

## X. H. H. THE MAHARAJA OF COOCH BEHAR

### குச் பேஹார் மஹாராஜா

குச் பேஹார் என்பது வங்காளத்தின் வடபாகத்திலுள்ள ஓர் ஸம்ஸ்தானம். இது 1,307 சதுரமைல் விஸ்தீரணமுள்ளது. இதன் ஜனத்தொகை 5,93,000. இதில் இந்துக்களும் மகம்-மதியரும் குடியிருக்கின்றனர். இதன் அரசன் பெயர் ராஜேந்த்ர நாராயண பட். இவர் 1882-ம் வருஷம் பிறந்தார். இவர் ஆங்கிலம் நன்றாகக் கற்றவர்: 'இம்பீரியல் கேடட் கோர்' என்னும் ராணுவப்படையில் சேர்ந்தவர். இவரிடம் ஓர் சிறிய பட்டாளம் உண்டு. இவருடைய பாட்டனார் இறந்துவிட்ட காலத்தில், இவருடைய தந்தை ஒரு வயதுக்குழந்தையாயிருந்தார். அப்பொழுது ஆங்கிலேயர் இந்த ராஜ்யத்தைப் பரிபாலித்துவந்து குழந்தையாக விருந்த ந்ருபேந்த்ர பட் என்னும் இவரது தந்தைக்குக் காசிமாநகரத்திலும் கல்கத்தாவிலும் இங்கிலாந்திலும் கல்வி கற்பித்துக்கொடுத்தார். இந்த ந்ருபேந்த்ரபட் யுத்த வயதடைவதற்கு முன்னமே 1863-65-ம் வருஷங்களில் நடந்த பூடான் யுத்தத்தில் ஆங்கிலேயருக்கு மிகவும் உதவியாக இருந்தார். இவர் 1883-ம் வருஷத்தில் பட்டத்திற்கு வந்தவுடனே நமது துரைத்தனத்தார் இவரது நடத்தைக்கு மகிழ்ந்து 1885-ம் வருஷத்தில் இவர்க்கு மகாராஜா

வென்னும் பட்டத்தை யளித்தனர் : ஆங்கிலேய சைனியத்தில் உயர்ந்த அதிகாரமும் கொடுத்தனர். இவர் இங்கிலாந்துக்குப் பன்முறை சென்று அங்கு அதிக பிரசித்தியடைந்து நமது சக்ரவர்த்திக்கு ஏடிகாங்காகவும் சியமிக்கப்பட்டார். இவர் 1911 ன்ரு செப்டம்பர் மாதம் 21-ம் தேதி லண்டன்மாநகரத்தில் மரணமடைந்தனர். உடனே இவரது குமாரரான ராஜேந்த்ர நாராயண பப் பட்டத்திற்கு வந்தார். இவர் மிகவும் சூர். இவருடைய தம்பியாரான ஹிதேந்த்ர நாராயண னென்பவர் யுத்தமுனைக்கு அனுப்பப்பட்டிருக்கின்றார். இந்த ராஜ்யம் 1773-ம் வருஷம் முதல் ஆங்கிலேய அதிகாரத்திற்கு உட்பட்டு ஆங்கிலேயருக்கு உற்ற துணையாக விருக்கின்றது.

## xi. H. H. THE MAHARAJA OF PANNA

பன்னா மஹாராஜா

பன்னா என்பது மத்திய இந்தியாவிலுள்ள பண்டில்-கண்ட் மாகாணத்திலுள்ளது. இதன் விஸ்தீரணம் 2,492 சதுர மைல். இதில் இரண்டு லக்ஷம் (2,00,000) குடி கள் வசிக்கின்றனர். இந்த ஸம்ஸ்தானத்தில் வயிரக்கற்கள் அகப்படும் கனிகள் அநேகம் உண்டு.

இந்த ஸம்ஸ்தானத்தில் 18-வது நூற்றாண்டில் ப்ராண நாத ரென்னும் ஓர் மதாசாரியர் அதிக பிரசித்தி யடைந்திருந்தார். இவர் இந்நாட்டினர் யாவராலும் அதிகமாக மரியாதை செய்யப்பட்டவர். இவர் இந்துக்களுக்கும் மகம்மதியருக்கும் அதிக ஒற்றுமையுண்டாக்கவேண்டு மென்னும் எண்ணத்தினால், வேதங்களினின்றும் கொரானினின்றும் அதற்கு அறுகுணமான மேற்கோள்களை எடுத்துக்காட்டி மஹிதாரியல் எனலும் ஓர் பெரிய கிரந்தம் செய்திருக்கின்றனர். இந்தக் கிரந்தம் இந்நாட்டுக் கோயிலில் ஓர் பொன் பீடத்தில் வைக்கப்பட்டு இன்

றும் வெகு பக்தியுடன் பூஜைசெய்யப்பட்டுவருகின்றது. இவ்-  
ரது மதக்கொள்கை வெகுவாகப் புகழப்படுகின்றது.

இந்த ராஜ்யம் 1811-ம்வருஷத்தில் ஆங்கிலேயருக்குச்  
சுவாதீன மாயிற்று. இதன் அரசன் பெயர் மஹேந்த்ர ஜாத்-  
வேந்த்ர சிங்க். இவர் 1893-ஓ பிறந்தவர்; 1902-ஓ ராஜ்யா-  
திகாரத்தை வகித்தார். இவர் அஜ்மீரில் மேயோ காலேஜில்  
ஆங்கிலம் கற்றார். இவரிடம் ஓர் சிறிய பட்டாளமும் சில பிரங்-  
குகளும் உண்டு. இவருடைய தம்பியான ஹிரசிங் கென்பவர்  
இப்போது ஐரோப்பாவில் சென்று யுத்தமுனையிலிருக்கின்றார்.

இவருடைய முன்னோரான நிருபட்சிங்க் என்பவர் நிகழ்ந்த  
மஹா சிப்பாய் கலகத்தில் ஆங்கிலேயருக்குச் கவிஞ்சார் கோட்-  
டையைக் காப்பாற்றிக் கொடுத்து அதிக உதவி செய்தார். அத்-  
னால் நமது துரைத்தனத்தார் உவந்து இவருக்கு 'மஹேந்த்ர'  
பட்டமும், ஸிமாரியா மாகாணத்துடன் 20,000 ரூபாயும்  
பரிசா யளித்தனர்.

## xii. H. H THE NIZAM OF HYDERABAD

### ஹைதராபாத் நைஜாம்

ஹைதராபாத் என்னும் ராஜ்யமானது இந்தியாவின்  
மத்தியிலுள்ளது. இது 83,000 சதுரமைல் விஸ்தீரண முள்-  
ளது: அதாவது மைசூர் ஸம்ஸ்தானத்தைவிட மூன்று பங்கு  
அதிகம். இது இந்தியாவிலுள்ள எல்லா ஸம்ஸ்தானங்களி-  
லும் பெரியது. இதன் ஜனத்தொகை ஒருகோடியே முப்பது  
லக்ஷம். இதன் வருஷவரும்படி ஐந்துகோடி ரூபாய். இஃது  
ஒரு மொகலாய ராஜ்யம்.

இவ்விராஜ்யத்தில் பொன், வைரம், நிலக்கரி முதலியவை-  
கள் அகப்படக்கூடிய கனிகள் பலவிடங்களி லிருக்கின்றன.  
இந்நாட்டரசன் நைஜாம் என்னும் பட்டப்பெயருடன் விளங்-

குவன். இப்பொழுது மீர் ஊஸ்மான் ஆலி கான் என்பவர் ஹைதராபாத்திலிருந்தார். இந்த ஸம்ஸ்தானம் மகம்மத்ஷா டில்லி சக்ரவர்த்தியாக விருக்கும் காலத்தில் அவரது மந்திரியான அஸப்ஜா என்பவரால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. இது சில நாள் பிரெஞ்சுக்காரருக்கு உட்பட்டிருந்து, முடிவில் 1766-ம் வருஷத்தில் ஆங்கிலேயர் அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்தது. இஃது அநேக அரசர்களுடன் பல தடவைகளில் யுத்தம் செய்து ஆங்கிலேயருக்குப் பன்முறை சகாயம் செய்தது. இப்பொழுது ஹைதரின் தந்தையான மீர் மஹபப் ஆலி கான் என்பவர் இரண்டரை வருஷக் குழைந்ததற்காக விருக்கும் போதே அவருடைய தந்தை மாணமடைந்ததனால், அவர் குழைந்ததப் பருவ முதற்கொண்டே ஆங்கிலேயரால் கல்வி கற்பிக்கப்பட்டனர். அச்சமயத்தில் இந்த ராஜ்யம் ஸர் ஸாலர்ஜங்க் என்னும் மந்திரியால் ஆளப்பட்டிருந்தது. அவரது காலத்திலேதான் இந்த ராஜ்யம் மிக்க கியாதியுடன் அதிக விருத்தியடைந்தது. மைனராக விருந்த குழந்தை ஹைதர் வைஸ்ராயான ரிப்பன் பிரபுவின் காலத்தில் 1884 லு பிப்ரவரியில் 5௭ வயதுக்கு வந்தார். இவர் 1885-ம் வருஷத்தில் தமது படைகளை ஈஜிப்டுக்கு அனுப்பியும், 1887 லு ருஷியருக்கு விரோதமாக நமது கவர்ன்மென்டாருக்கு உதவி புரிந்தும் சகாயம் செய்தார்.

இவர் ஆங்கிலேய ராஜபிரதிநிதிகளுக்குக் கெல்லாம் மிகவும் உற்ற நண்பராயிருந்தார் : யாவராலும் நன்குமதிக்கப்பட்டவர். இவருக்கு நமது துரைத்தனத்தார் பல தடவைகளில் பல கௌரவப்பட்டங்கள் கொடுத்திருக்கின்றனர். இவர் ஆங்கிலேயப் படையில் கௌரவ அதிகாரத்தை வகித்தவர். இவர் 27 வருஷம் ராஜ்ய பரிபாலனம்செய்து, 1911 லு ஆகஸ்டுமீ 29௭௭ கொடிய பரிசுவாயுவினால் மாணமடைய, இவரது அருமைப் புதல்வரான நவாப் மீர் ஊஸ்மான் ஆலி கான் பட்டத்திற்கு வந்தார்.



இவர் 1886ஆம் ஜனவரிமீ 21உபிறந்தவர். இவரை 1911ஆம் அக்டோபர்மீ 17-ம் தேதியில் சிம்மாசனத்தின்மீ தேற்றியவர் நமது ஹார்டிஞ்ஜ் பிரபுவே. இவர் நமது சக்ரவர்த்தியவர்கள் டில்லி தர்ப்பார் கூட்டியகாலத்தில் தமது ராஜவிசுவாஸத்தைக் காட்டிப் பணிந்தவர்களில் முதன்முதலானவர். இவர் ஆங்கிலம் நன்றாகக் கற்றுள்ளவர் : பரம தயாளத்வமும் சாந்தகுணமு முள்ளவர். இவரிடம் 10,000 போலீஸ் படைகளும், வருஷ மொன்றுக்கு எழுபதுலக்ஷம் ரூபாய் செலவு பிடிக்கும்படியான ராணுவமு மிருக்கின்றன. இவர் ஆங்கிலேயப்படையில் உயர்ந்த அதிகாரம் பெற்றவர். இச்சமயம் ஐரோப்பாவில் நடந்துவரும் பெரிய யுத்தத்திற்கு இவர் தமது படைகளில் சிலவற்றை ஷா மீர்ஜா பே என்பவரின் அதிகாரத்திற் குட்படுத்தி யுத்த முனைக்கு அனுப்பியிருக்கின்றனர்.

## 19. THE QUEEN AND THE PRINCE OF WALES மகாராணியாரும் இளவரசரும்

**மா**ட்சிமைதங்கிய நமது மகாராணியாராகிய மேரீ சக்ரவர்த்தினியம்மாள் இப்பொழுது நடந்துவரும் யுத்தத்தை விலக்குவதற்காக வெகு பிரயாசை எடுத்துக்கொண்டும், அஃது முடியவில்லை. நாட்டின் நற்றொழில் மேற்கொண்ட மற்ற ஸ்திரீகளைப்போல் தாமும் அவர்களுடன் கலந்து, யுத்தத்தில் காயம்டைந்து திரும்பிவருபவரைத் தாமே நேரிற்சென்று உபசரித்து அவர்களது காயங்களை ஆற்றுவதற்கான சிகிச்சைகளைச் செய்துவருகின்றனர் : யுத்தத்திற்குச் சென்றிருப்பவர்களுக்கு உடைமுதலிய உபகரணங்களைத் தாமும் தயார் செய்துவருகின்றனர் : அவ்வீரர்களின் பெண்டு பிள்ளைகளைத்

தாம் நேரிற் சென்று விசாரித்துத் தேற்றி அவர்களுக்கு வேண்டிய உதவிகள் புரிந்தும வருகின்றனர்.

இளவரசரோ யுத்தத்தில் மாணமடையும் போர்வீரர்களின் குடும்பங்களுக்குக் கஷ்டம் தோன்றாவண்ணமாய்த் தகுந்த ஏற்பாடுகள் செய்ய வேண்டி, ஏராளமான பணம் தாமே கொடுத்துத் துமன்றி, மற்றவர்களிடத்துப் வருஷம் செய்துவருகின்றனர். தாமும் யுத்தஞ்செய்ய விருப்பங்கொண்டவராய்த் தமது பட்டாளங்களிற் சேர்ந்து யுத்தகளத்திற் குச் சென்றிருக்கின்றனர். இவர் ஆங்கிலேயப் படைகளுக்குத் தலைவரான ஜெனரல் ப்ரென்ச் என்னும் துரைக்கு எய்டிகாங்காக நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றார். அவ்வேலை மிகவும் ஆபத்தானதாயினும், இளவரசர் மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் அதனை ஒத்துக்கொண்டு வெகு தைரியத்துடன் பார்த்துவருகின்றார். தாம் யுத்தம் செய்யும் காலம் தவிர, மற்றைச் சமயங்களில் காயமடைந்திருப்பவர்களிடம் சென்று தாமே நேரில் தக்க சிகிச்சைகள்செய்து ஆகாராதிகளைக் கொடுத்து மிக்க அன்புடன் அவர்களை விசாரித்துவருகின்றனர். தம் சைனியங்களாற் பிடிக்கப்பட்டிருக்கும் எதிரிகளாகிய ஜெர்மனிப் போர்வீரர்களுக்கும் யாதொரு குறையும் சங்கடமு மில்லாதபடி ஆச்சரியகரமான அன்புடனே விசாரணை செய்துவருகின்றனர். இவரது ஆதரணையைக் காணும் எதிரிகளும் இவரை வெகுவாகப் புகழ்கின்றனர்.

## 20. INDIAN LOYALTY

இந்தியரின் ராஜவீகவாஸம்

நமது சகாவர்த்தியார்க்கும் ஜெர்மனியார்க்கும் யுத்தம் தொடங்கிவிட்டதெனத் தெரிந்த வுடனே, வடகோடி ஹிமாசல முதல் தென்கோடி கன்யாகுமரி பரியந்தம் வசிக்கும் ஹிந்துக்களும் மகம்மதியரும் மற்றெல்லா ஜாதியா-

ரும் ஏகோபித்து, அவரவர் தத்தம் ஊர்களிலும் பெரிய பட்டணங்களிலும் சபைகளைக் கூட்டி, நமது சக்ரவர்த்தியா-  
ரவர்கள் தற்சமயம் புத்தத்திற் பிரவேசித்திருக்கும் காரணத்-  
தை நியாயமும் ஆவசியகமுமானதென்றே கருதி ஆமோதித்து,  
அவரது குடிகளாகிய தங்களா வியன்றவளவு ஸ்வேச்சையாய்ச்  
சகாயஞ்செய்தும், இந்த புத்தத்தில் நமது சக்ரவர்த்தியார்க்கே  
ஐயமுண்டாக வேண்டுமென்று அனுதினமும் ஈச்வரப் பிரார்த்-  
தனைகள் செய்தும் வருகின்றனர்.

அவரவர் தம்மாற் கூடிய பொருட்சகாயம் செய்வது  
தவிர, தாமும் புத்தகளத்திற்குச் சென்று போர்புரியச் சித்த-  
மாயிருப்பதாகவும், புத்தரங்கத்தில் ராணுவாதிபதிகள் தமக்கு  
எந்த வேலைதான் இட்டபோதிலும் அதனை அவ்வதிகாரிகளின்  
உத்தரவின்படியே மாறுபேசாமல் மகிழ்ச்சியுடன் நடத்தச்  
சித்தமாயிருப்பதாகவும் நமது அரசாங்கத்தார்க்குத் தெரிவித்-  
திருக்கின்றனர். இந்தியாவில் ஏறக்குறைய 700 ஸ்வதேச  
ஸம்ஸ்தானங்கள் இருக்கின்றன. அவைகளின் அதிபதிகள்  
யாவரும் வேண்டுமிடத்துத் தமது ராஜ்யங்களிற் கிடைக்கும்  
வரும்படி முற்றும் புத்த செலவுக்காகக் கொடுத்துவிடுவதாகத்  
தெரிவித்துத் தாமும் தமது சைனியங்களுடன் ஆங்கிலேய-  
ரோடு கலந்து புத்தம் செய்வதாகவும் முன்வந்திருக்கின்றனர்.  
அன்றியும், ஒவ்வொருவரும் புத்தசெலவிற்காகத் தாமே இஷ்-  
டப்பட்டு லக்ஷக்கணக்காய்த் திரவியமும் கொடுத்திருப்பதுடன்,  
புத்தத்திற் காயமடையும் வீரர்களுக்கு வேண்டிய சௌகரி-  
யங்களைக் கருதி இங்கிருந்து ஏராளமாக ஆகாரம் உடை முத-  
லிய சாமான்களையும் அனுப்புகின்றனர்.

இந்தியாவிலுள்ள முக்கியமாகிய 27 ஸம்ஸ்தான மகா  
ராஜாக்களில் ஐதராபாத்து நைஜாமானவர் தமது சைனியங்க-  
ளிற் பலவற்றை புத்தகளத்திற்கு அனுப்பியிருக்கின்றனர் :  
மேலும், அறுபதுலக்ஷம் (60,00,000) ரூபாயும் கொடுத்திருக்-

கின்றனர்: தாமும் நேரில் யுத்தகளத்திற்குச் சென்று சமரிடவும் சித்தமாயிருக்கின்றனர்.

மைசூர் மகாராஜாவும் தமது சைனியங்களை அனுப்பச் சித்தமாயிருக்கின்றனர்: ஐம்பதுலக்ஷம் ரூபாய் யுத்த செலவிற்காகக் கொடுத்திருக்கின்றனர்: அன்றியும், யுத்தவீரர்களின் குடும்பங்களுக்குத் தகுமான ஏற்பாடுகளைச் செய்யும்பொருட்டு ஏராளமான பொருட்சகாயமும் செய்திருக்கின்றனர்.

இப்படியே பரோடா மகாராஜாவும், ஜயபூர் மகாராஜாவும், மற்று மநேக ராஜாக்களும் அநேக லக்ஷம் ரூபாய் கொடுத்திருக்கின்றனர்: சமயம் நேருமிடத்துத் தங்கள் சைனியங்களை யும் அனுப்பச் சித்தமாயிருக்கின்றனர்.

க்வாலியர் மகாராஜா 1,000 குதிரைகளையும், பஞ்சாப் தேசத்துச் சிற்றரசர்களும் ஸர்தாரர்களும் சேர்ந்து அநேக ஓட்டகங்களையும், ரீவாஸம்ஸ்தானத்து மகாராஜா தமது திருப்புக்களையும் கஜாணைவையும் சொந்த நகைகளையும், ஹோல்கார் மகாராஜாவும் ஜாம் நகரத்து ராஜாவும் சென்னை ராஜதானியிலுள்ள ஐயின்தார்கள் பலரும் சேர்ந்து அநேக ஆயிரம் குதிரைகளையும் கொடுக்கச் சித்தமாயிருக்கின்றனர்.

சித்ரால் தேசத்துத் தலைவனும், கைபர் கணவாயில் வசிக்-கும் பூர்விக ஸ்வதேச ஜாதியாரும், நேபாள கவர்ன்மென்டாரும் உதவிசெய்வதாய்த் தெரிவித்திருக்கின்றனர். முன் சொல்லியபடி யுத்தமுனைக்குச் சென்றிருக்கும் 12 ராஜாக்கள் தவிர, இன்னும் பல அரசர்களும் அவரவர் யுத்தசெலவிற்கு லக்ஷக் கணக்கான திரவியம் கொடுத்ததுமன்றி, தங்கள் சைனியங்களுடன தாமே நேராக யுத்தகளத்திற்குச் சென்றிருக்கின்றனர். வேறு சிலர் தமது சைனியங்களை யனுப்பியிருக்கின்றனர். வைத்திய சாஸ்திரங்களில் தேர்ந்த இந்தியர்களிற் பலர் யுத்தத்தில் காயமடைபவர்க்குச் சிகிச்சைகளைச் செய்யப்போவதாக முன்வந்திருக்கின்றனர். சாமானிய ஜனங்களிற் பலர் காலாட்

படைகளில் சோச் சித்தமாயிருப்பதாய்த் தெரிவித்திருக்கின்றனர். அநேகமாயிரம் மாணுக்கர்கள் யுத்தசமயத்தில் ராணுவாதிகாரிகளுக்குச் சௌகரியமான வேலைகள் செய்யவும் காயமடைந்தார்க்குச் சமீபமாக இருந்து வேண்டிய சிச்ஞவைகள் இயற்றவும் சித்தமாகக் காத்திருக்கின்றனர். பெரிய தனிகர்களில் அநேகர் யுத்தத்தில் இந்திய ராணுவங்களின் ஆகாராதிகளுக்கு வேண்டிய செலவுகளிற் சிலபாகத்தைத் தாம் ஏற்றுக் கொள்வதாகத் தெரிவித்திருக்கின்றனர்.

வடஇந்தியாவிலிருக்கும் க்வாலியர் மகாராஜாவும் மற்றும் சில அரசர்களும் ஐமீன்தார்களும் ஒன்றுசேர்ந்து சொந்தமாக அநேகலக்ஷம் ரூபாய் செலவுசெய்து ஓர் ஆஸ்பத்திரிக்கப்பலைத் தகுந்த முஸ்தீபுகளுடன் தயார்செய்து அதற்கு லாய்ல்டி (ராஜவிசுவாஸம்) என்று பெயரிட்டு யுத்தகளத்திற்கு அனுப்புகின்றனர். சென்னையிலிருந்தும் மதராஸ் என்னும் பெயருடன் ஒரு ஆஸ்பத்திரிக்கப்பல் சென்றது. இதற்குச் சில அரசர்களும் ஏனையோரும் அரிசி முதலிய பண்டங்களும் மருந்துகள் உடைகள் முதலிய மற்வைச் சாமான்களும் கொடுத்தனர்.

இந்தியப் பெண்களிற் பலர் ஒன்றுகூடிச் சபைகள்சேர்த்து யுத்தத்திற்குச் சென்றிருக்கும் படைவீரர்களுக்கு உடைகளைத் தயார்செய்துவருகின்றனர். சில பெண்கள் காயமடைபவர்க்கு வேண்டிய உபகரணங்களை ஏற்பாடு செய்கின்றனர். சிலர் யுத்த செலவுக்குப் பணம்கொடுத்து உதவிபுரிகின்றனர். பெரிய பட்டணங்களி லுள்ள ஸ்திரீகளிற் சிலர் விதம்விதமான துணிகளை வாங்கிச் சட்டைகள்செய்வதற்காகக் கத்திரித்துக்கொடுப்பதும், சிலர் அவற்றைத் தைத்துக்கொடுப்பதும், வேறு சிலர் அங்கிகளை முழுதும் தாமே தயார்செய்வதுமான பல தொழில்களில் வெகு ஊக்கங்கொண்டிருக்கின்றனர்.

கிராமங்கள் தோறும் பயிரிடும் குடிகள் அவரவர் சக்திக் - கேற்றபடி சகாயம் செய்கின்றனர். நமது துரைத்தனத்தார்க்கு

ஜயமுண்டாகவேண்டு மென்று ஆங்காங்குக் கோயில்களில் பிர பலமான பூஜைகளும் உத்ஸவங்களும் நடத்திவருகின்றனர்.

இந்தியாவிலிருக்கும் மகம்மதியர் தமது மதஸ்தினாகிய துருக்கிதேசத்தார் எதிர்க்கக்ஷியில் சேர்ந்தபோதிலும், தாங்கள் ஆங்கிலேய ராஜாங்கத்தாரை யொட்டியே நடக்கவேண்டுமென்-  
னும் உறுதிப்பாட்டின் அவரவா ஏராளமான பொருட்சகா-  
யம் செய்திருக்கின்றனர்: துருக்கியின் தற்சமய நடத்தை யை  
ஆமோதிக்காமல் தமது ஆங்கிலேய ராஜாங்கத்தாரின் ஜயத்-  
தையே நாடுகின்றனர்: இரண்டு மூன்று மகம்மதிய நவாப்புக்-  
கள் நமது இந்தியப்படைகளுடன் சேர்ந்து ஜெர்மனியாக்கு  
எதிரிகளாய்ப் போர்முனைக்குச் சென்றிருக்கின்றனர்.

இந்த யுத்தத்தில் நேரிடும் பலவகைச் செலவுகளுக்காக  
மகாராஜாக்களாவார் கொடுத்த தனறிப பொதுஜனங்களும்  
சிற்றரசர்களும் ஜமீன் ஜாகீர் மிட்டாதாக்களும் சேர்ந்து  
எழுபத்தைநாலுசூதம் ரூபாயக்குமேல் கொடுத்திருக்கின்றனர்.  
இன்னும் பிரதிதினமும் ஏராளமான தொகை வசூலாகிவரு-  
கின்றது.

இந்தியாவிலுள்ள ஒவ்வொரு மடாதிபரும் பொதுஜனங்-  
களுடன் சேர்ந்து பொருளுதவி செய்கின்றனர்: தமது ஸ்வா-  
தினத்திலிருக்கும் ஆலயங்களிலும் மடங்களிலும் தத்தம் மதக்  
கொள்கைகளுக் கேற்றவாறு நமது ஜார்ஜ் சக்ரவர்த்தியின்  
ஜயத்தை நாடிப் பெரும் பூஜைகளைச் செய்கின்றனர்.

கண்ணறிதெய்வமாகிய நாட்டு இறைவனது சேஷமார்த்த-  
மாய் இப்படி மனப்பூர்வமாக இடும் பூஜைகளைப் பஞ்சேந்திரிய  
அகோசானுன ஸர்வேசுவரன் மனமுவரதேற்று, ஜெர்மனி  
யார் விஷயமாய் ஸர்வ ஸம்ஹார மூர்த்தியாகி ஸமஸ்த பகை  
வரையு முழித்து, நமது சக்ரவர்த்தியாரின் விஷயமாய்ப் பாம  
பக்த வாத்ஸல்யனாகிப் பரிபூர்ண கடாசூத்துடன் காத்து  
ரக்ஷிப்பானாக!

## 21. H. E. LORD HARDINGE

## ஹார்டிஞ்ஜ் பிரபு

இப்பொழுது இந்தியாவுக்கு ராஜபிரதிநிதியாக இருப்பவர் ஹார்டிஞ்ஜ் பிரபு. இவர் 1910-ஓஸ் நொவெம்பர்மீ 23-உ இந்நாட்டின் அதிகாரத்தை ஏற்றுக்கொண்டார். இவர் மிகவும் தயாளான; ராஜதந்திரி; ஹிந்துக்களிடம் அதிக விசுவாசமுள்ளவர். இவர் இந்த உத்தியோகத்திற்கு வந்து இந்தியாவிற்குச் செய்திருக்கின்ற நன்மைகள் பல உள. இவராலேதான் வங்காளத்து ஜனங்களின் மனவதிருப்தி நீங்கிற்று. இவரது பரிபாலனத்திலேதான் டில்லிமாநகரத்தில் லோகப்பிரசித்தி பெற்ற தர்ப்பார் நடந்தது. இவரது ஏற்பாடுகளினாலேதான் வங்காளத்திற்குத் தனிக்கவர்னர் நியமிக்கப்பட்டது. இம்மகானது கருணையினாலேதான் தென்னாப்பிரிக்காவிலுள்ள ஹிந்துக்கள் நெடுநாளாய்ப் படும் துயர் ஒருவாறு யொழிந்தது.

இம்மகான் நமது சக்ரவர்தியரவர்களின் ஏற்பாட்டின்படி கல்கத்தாவை மாற்றி டில்லியை இந்தியாவுக்குத் தலைநகராக்கிப் பரிவாராதி ஆடம்பரங்களுடன் நகரப்பிரவேசஞ்செய்யும் சமயத்தில், கயவராகிய சில ராஜதரோகிகள் இவரது உயிர்க்கு ஆபத்தை உண்டுபண்ணக் கருதி வெடிக் குண்டொன்றைப் போட்டனர். கருணைக்கடலாகிய கர்த்தனின் திருவருளால் இவர் இவ்வாபத்தினின்றும் தப்பித்துக்கொண்டனர். அச்சமயத்திலும் இவர்க்கு இந்துக்களின்மேலிருந்த விசுவாசம் எத்துணையும் மாறுபடவில்லை.

இவர் தற்சமயம் நேரிட்டிருக்கும் யுத்தத்திற்குத் தமது புதல்வனை அனுப்பியிருந்தனர். இவரது பிரேரணையினாலேதான் நமது இந்திய சைனியம் ஐரோப்பாவிற்கு அனுப்பப்பட்டது. இவருடைய சிபார்சினாலேதான் நமது இந்திய

ராஜாக்களுக்கும் ஆங்கிலேயப் போர்க்களத்தில் உந்த ராணுவ அதிகாரங்களைப் பெற்றது.

இப்பொழுது ஐரோப்பாவிற்குச் சென்றிருக்கும் இந்திய சைனியங்களுக்குப் பாடியால் மகாராஜா லெப்டினன்ட் கர்னலாகவும், ஐடார் மகாராஜா மேஜராகவும், பன்னாதேசத்து ஹிரசிக் ராஜகுமாரனும ஜோட்டூர் மகாராஜாவும் லெப்டினன்ட்களாகவும், ஐதராபாத் ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த ஷா மீர்ஜா பே என்பவர் காப்டனாகவும், குசுபேஹார் மகாராஜாவின் தம்பியும் திகாரி தேசத்தின் ராஜகுமாரனும ஸந்தார் ஜோதிந்தர்சிங்கும் உதவி லெப்டினன்ட்களாகவும் சிய நிக்கராட்டனர். ஆங்கிலேயருக்கும் இந்துக்களுக்கும் முன்னாவிட இப்பொழுது அதிக நேசமும் கௌரவமும் உண்டாகியது இவராலேதான்.

யுத்தத்திற்குச் சென்ற நமது இந்திய சைனியத்தின் சௌகரியத்திற்காக இவர் அதிக பணம் கொடுத்திருக்கின்றார் : இன்னும் மற்றவரிடத்தும் ஏராளமான பணம் வசூல் செய்து வருகின்றனர் : யுத்தத்தில் மரணமடையும் இந்தியப் போர்வீரரின் குடும்பஸம்ரகஷணை விஷயமாகவும் மிக்க பொருள் சேகரிக்கின்றனர்.

இவர் ஹிந்துக்களிடம் அதிக அபிமானமும் கௌரவமும் வைத்த பிரபுக்களில் ஓர் சிறந்தவர். இம்மகான இன்னும் சில வருஷகாலம் இவ்விர்திய உத்தியோகத்திலிருந்தாரானால் இந்தியாவுக்குப் பல நன்மைகள் உண்டாகுமென இந்நாட்டினர் அநேகர் நமது ஜார்ஜ்சக்ரவர்த்தியார்க்கு மனுச்செய்திருக்கின்றனர்.

யுத்த முனைக்குச் சென்ற இவரது புதல்வன் வெகு சூரனென மதிக்கப்பட்டு நமது சக்ரவர்த்தியினால் சில கௌரவ பட்டங்க ளளிக்கப் பெற்றான் : ஆனால், யுத்தத்தில் மரணகாய மடைந்து யாவரும் ஆறுகக் கண்ணீர் சொரியப் பலவகை யுத்த வைபவங்களுடனே வீரசொர்க்கம் சேர்ந்தான். நமது வைஸ்ராயவர்கள் இத்தகைய வீரசிகாமணியாகிய புதல்வனை யிழந்த



தற்காக ஆங்கிலேய துரைத்தனத்தாரும் ஹிந்துக்கள் ஒவ்வொருவரும் மிகுதியும் விசனிக்கின்றனர்.—எல்லாம் வல்ல இறைவன் நமது பிரபுவை இவ்விசனத்தினின்றும் கரையேற்றிக் காப்பானாக !

## 22. THE THREE GOVERNORS

மூன்று கவர்னர்கள்

I. H. E. LORD PENTLAND

பென்ட்லண்ட் பிரபு

இவர்தான் சென்னைக் கவர்னர். இவர் 1912-ல் அக்டோபர் மாதம் 30-ம் தேதி இந்தச் சென்னை மாகாணத்தின் அதிகாரத்தை ஒப்புக்கொண்டார். இவர் இம்மாகாணத்துக் குடிகளின்மேல் மிகவும் அபிமானமுள்ளவர் : சுபாவத்திலே மிகவும் தயாள : தெய்வபக்தியுள்ளவர் : சாந்தமும் பச்சாதரபமு முடையவர். இவர் இப்போது நடக்கும் யுத்தத்தில் காயமடையும் சைனியங்களுக்குச் சிகிச்சை செய்வதற்காக ஓர் ஆஸ்பத்திரிக்கப்பலே வெகு ஊக்கத்துடன் தயார்செய்தனுப்பினார். 'தண்டா' என்னும் ஓர் வர்த்தகக்கப்பலே விலைக்கு வாங்கித் தக்கபடி சீர்திருத்தி, அதற்கு 'மதராஸ்' என்று பெயர் வைத்து அதில் நூற்றுக்கணக்கான படுக்கைகளைத் தயார் செய்தனுப்பினார்.

ஐரோப்பாவில் யுத்தமாரம்பமானதும், இந்த மாகாணத்து வர்த்தகர்களில் பலர் அனாவசியமாய்ச் சாதாரண சாமான்களின் விலைகளை உயர்த்திவிட்டனர். இவர் அவர்களை நேரிற்கண்டு கண்டித்தும், பெரிய பட்டணங்களில் முக்கிய உத்தியோகஸ்தரை யேவி அங்குள்ள வர்த்தகர்களைக் கண்டிக்கச்செய்தும் குடிகளுக்குச் சகாயம் செய்தார். யுத்தத்தினால் தமக்குக்

கேடு சம்பவிக்குமெனப் பயப்படும் சில சாதாரணக் குடிகளுக்கு அக்கவலை நீங்கும் வண்ணமாய் மிக்க முயற்சி யெடுத்துக்கொண்டுள்ளார். இவர் ஹிநதுக்களிடம் அதிக பிரீதியுள்ளவர்; பிரஜைகளுடன் கலந்துபேசி அவர்களுடைய வேண்டுகோள்களை யளிக்கு மெண்ணத்தினா: தம்மாற் கூடியவளவு இநதியர்களுக்கு உபகாரமியற்ற வெண்ணியுள்ளவர்.

## II. H. E. LORD CARMICHAEL

### கார்மிகேல் பிரபு

இவர் முன் இச் சென்னை ராஜதானிக்குக் கவர்னராக இருந்தவர்: தற்சமயம் வங்காளத்திற்குக் கவர்னராக விருக்கின்றனர். இவர் 1912(ஸ்ர) ஏப்ரல்மாதம் 1-ம் தேதி வங்காளத்துப் புதிய கவர்னா அதிகாரத்தைப் பெற்றார். இவர் பரம தயானு: தருமவிஷயங்களில் அதிக ஊக்கமுள்ளவர். இவரிடம் எவர்க்கும் எளிதில் நேரிற்கண்டு பேசக்கூடும். யாவரிடத்தும் சமமான அன்பு காட்டிச் சநதோஷப்படுத்தும் சுபாவமுள்ளவர் இவர்: சென்னைக் கவர்னராயிருந்த சொற்பகாலத்தில் நாட்டிற்குப் பல நன்மைகளைச் செய்தார். இவர் இந்தச் சென்னை ராஜதானியைச் சீக்கிரத்தில் விட்டுப்போயினதற்குக் குடிகள் அதிக விசனப்படுகின்றனர்.

இவர் வங்காளத்தில் குடிகளுடன் சாதாரணமாகக் கலந்து யுத்த சங்கதிகளைக் குறித்துப் பேசிக் குடிகளின் பயத்தை ஆற்றினார். இவர் அந்நாட்டு வர்த்தகர்களுடன் கலந்து அவர்களது லாப நஷ்டங்களை ஆலோசித்து அக்கிரம விலைகளில்லாமல் நல்ல சாக்குக்களைக் குடிகளுக்குக் கொடுக்கும்படி ஏற்பாடு செய்திருக்கின்றனர்.

யுத்தத்திற் பிடிக்கும் பலவகைச் செலவிற்காக அம்மாணத்துத் தனிகரான குடிகளிடமிருந்தும், வர்த்தகர்களிட

மிருந்தும், ராஜாக்கள் ஜமீன்தார்களிடமிருந்தும் பொருள் சேகரித்தும் வருகின்றனர்.

இவரிடத்து அபிமானமற்ற இந்தியன் ஒருவனு மில்லை யென்று துணிவாய்ச் சொல்லலாம். இவர் என்றும் குடிக ளுக்கு நன்மை செய்வதில் அதிக விருப்பமுள்ளவர்.

### iii. H. E. LORD WILLINGDON

விலிங்க்டன் பிரபு

இவர் பம்பாய் மாகாணத்துக் கவர்னர். இவர் 1913-ஓடு ஏப்ரல்மீ் 1-உ பம்பாய் மாகாணத்தின் பரிபாலனாதிகாரத்தை ஒப்புக்கொண்டார். இவர் குடிகளிடம் வெகு விசுவாஸமுள் ளவர்: தமது புத்திரனை இப்போது யுத்தத்திற்கு அனுப்பி யிருக்கின்றனர். யுத்தத்திற்குச் செல்லும் போர்வீரர்களுக்கு வேண்டுமான சௌகரியங்களை ஏற்படுத்துவதற்காக ஏராளமான பணம் வசூல்செய்துவருகின்றனர்: ஐரோப்பிய யுத்தத்தினால் ஜனங்களுக்குண்டான பயத்தைத் தக்க சூழ்ச்சிகளினால் நிவர்த்திசெய்தனர்: சாதாரண சரக்குக்களின் அகவிலைகள் உயர்ந் திடாவண்ணம் கடின ஏற்பாடுகள் செய்து ஏழைக்குடிகளுக்கு உபகாரம் செய்திருக்கின்றனர். இவர் “லாயலடி” என்னும் ஆஸ்பத்திரிக் கப்பலைத் தயார்செய்தனுப்பியதில் அதிக முயற்சி யெடுத்துக்கொண்டார்.

இவரது மகன் இப்போது யுத்தத்திற் காயமடைந்து தன் சைனியத்துடன் எதிரிகள் கையிற் சிக்கியிருக்கின்றான்.

## 23. THE EMDEN'S PRANKS

### எம்டன்ின் சேஷ்டைகள்

தேசத்தில் கிறிஸ்துவமதத்தைப் பரவச்செய்ய வேண்டி ஜெர்மனி தேசத்திலிருந்து வந்திருந்த பாதிரிமார்க ளிருவரை 1897-ம் வருஷத்தில் பெளத்த சமயத்தில் விசுவாஸமுள்ள சில சீனதேசத்தினர் கொன்றுவிட்டனர். அதை யறிந்த ஜெர்மனிசக்ரவர்த்தி சைனா சக்ரவர்த்தி யுடன் மனஸ்தாபப்பட்டுக் கியாசௌ லிங்க்டௌ என்னும் இரண்டு துறைமுகப் பட்டணங்களைத் துராகிருதமாய்த் தம வசப் படுத்திக்கொண்டனர் : ஆயினும், மறுவருஷத்தில் அநதச் சக்ர வர்த்தியுடன் சமாதானம் பேசிக் கியாசௌ என்னும் மாகாணத்தையும் அதைச் சேர்ந்த சில சிறிய தீவுகளையும் 99 வருஷங்களுக் கென்று வர்த்தகத்திற்காகக் குத்தகையாய் வாங்கிக் கொண்டு ஷெ இரண்டு பட்டணங்களிலும் மற்றைத் தீவுகளிலும் அநேகம் கோட்டைகளைக் கட்டித் தம் நாட்டினர் சிலரைக் குடிபுகுத்தி, ஏராளமாக வர்த்தகம் செய்வதற்கான ஏற்பாடுகளைச் செய்தனர் : அன்றியும், அநத இரண்டு பட்டணங்களிலும் சில படைகளையும் யுத்தக்கப்பல்களையும் வர்த்தகபத்திரத்தின்பொருட்டு நிலைநிறுத்தியிருந்தனர். இப்படி வர்த்தக சகாயார்த்தமாய் நிறுத்தப்பட்டிருந்த யுத்தக் கப்பல்களில் சில ஐரோப்பாவில் யுத்தம் ஆரம்பமாவதற்குமுன் ஸிங்க்டௌ நகரத்துத் துறையிலிருந்தன.

அப்படி, யிருந்தவைகளில் எம்டன் என்பது ஒன்று. இது 3,544 டன் சாமான்களைக் கொள்ளக் கூடியது. 'நிலக்கரி மட்டிலும் 850 டன் கொள்ளும். இதில் இரண்டு பெரிய யந்திர பிரங்கிகளும், நான்கு அங்குல வாயகலமுள்ள பத்து சாதாரண பிரங்கிகளும், இரண்டு நீர் மூழ்கிக் குழாய்களும் இருந்தன. இதன் நீளம் 364 அடி : அகலம் 14½ அடி. இஃது

மிதந்து செல்வதற்கு 15½ அடி ஆழமுள்ள ஜலம் போதும். இது 1909-ம் வருஷத்தில் செய்யப்பட்டது : ஆழமில்லாத எந்தக் கடலிலும் சஷ்டமில்லாமல் போகக்கூடியது. இதற்கு மூன்று புகைக்கூண்டுகள் உண்டு. இதை யோட்டும் யந்திரம் பதினையாயிரம் (15,000) குதிரைப்பலமுள்ளது. இதில் 361 வேலையாட்களிருந்தனர். இதன் வேகம் மணிக்கு 2½ மைல். இதற்குக் காப்டன் வான்முல்லர் எனபவன் முக்கிய அதிபதி இவன் வெகு தைரியமுள்ளவன்.

இந்தச் சிறிய யுத்தக்கப்பல் ஜெர்மனி சக்ரவர்த்தி யுத்தத்தைத் துவக்கிய 1914-ல் ஜூலைமாதம் 31-ம் தேதியிரவே ஸிங்க்டென் துறைமுகிலிருந்து தன் சக்ரவர்த்தியின் சகோதரி சூமாரான ப்ரான்ஸ் ஜோஸெப் என்னும் ராஜகுமாரனை ஏற்றிக்கொண்டு புறப்பட்டது. வழியில் வரும்போது ஆங்கிலேயர்க்கும் தமது நாட்டினர்க்கும் ஆகஸ்டு மாதம் 4-ம் தேதி யுத்தம் ஆரம்பமாய்விட்டதாக எம்டன் இன் அதிபதி தெரிந்துகொண்டான்.

ஆதலின், எம்டன் வழியில் மத்தியஸ்த நாட்டினராகிய டச்சுக்காரர்களுக்குச் சொந்தமான ஜாவா தீவின் வடபுறத் துறைகளில் சிலநாள் தங்கி, அங்கிருந்து புறப்பட்டுப் பிறகு ஸண்டா ஜலசந்தியின் வழியாக ஸுமத்ரா தீவின் கீழ்ப்பாகங்களில் சில நாள் போக்கி, கடைசியில் வங்காளக்குடாக்கடலில் ஆங்கிலேயரது யுத்தக்கப்பல்கள் இல்லையெனத் தெரிந்து கொண்டு, நிககொபார் தீவுகளைத் தாண்டி அநதமான் தீவுகளின் மூலமாய் வங்காளக்குடாவில் பிரவேசித்தது. இதற்குச் சகாயமாக ஆகாராதி சாமான்களை வைத்துக்கொள்வதற்காக மார்க்குமேனியா என்னும் ஓர் ஜெர்மனிய நிலக்கரிக்கப்பல் இதனைப் பின்தொடர்ந்து சென்றது.

எம்டன் வங்காளசமுத்திரத்தில் பிரவேசித்ததும், தன் கப்பலில் வைத்திருக்கும் கம்பிகளில்லாத மின்சார தந்தி யந்-

திரத்தின் உதவியினால் கடலோரமாயுள்ள பெரிய துறைகளின் சங்கதிகளையும், கடலில் பிரயாணம் செய்யும் வர்த்தகக் கப்பல்களின் விவரங்களையும், அப்போதப்போதிய யுத்தசமாசாரங்களையும் தெரிந்துகொண்டு, சென்ற 1914-ஓஸ் செப்டம்பர் மாதம் 10-ம் தேதி காலை கீர்த்தேசத்து வர்த்தகக் கப்பலாகிய பாண்டோபீரஸ் என்னும் கப்பலைப் பிடித்து, அதில் ஜெர்மனிக் கொடியை நாட்டி அதற்கு ஓர் ஜெர்மனிய மாலுமியை நியமித்து அதையும் தனக்குச் சகாயமாக வைத்துக்கொண்டது.

அன்றுமுதல் 14-ம் தேதி வரையில் எம்டன் ஜகந்நாதத்துக்குச் சமீபமாக ஆறு கப்பல்களைப் பிடித்தது. அவைகளில் கபிங்கா வென்னும் கப்பலைத் தவிர மற்றவைகளை நாசம்செய்து, அவைகளின் வேலைக்காரரைக் கபிங்காவில் ஏற்றிற்று கபிங்காவை ஹூக்ஸீ நதி முகத்வாரத்திற்கு 7½ மைல் தூரம் வரையில் அழைத்துச் சென்று, எம்ட்னினைதிகாரி யாவருடனும் சினேசமாய்க் கைகுலுக்கி, தான் ஆங்கிலேய சண்டைக் கப்பல்களினின்றும் தப்பிப்போக மார்க்கமில்லாம லிருப்பதைக் குறித்துச் சற்று விசனித்து யாவரிடத் தாம் உபசரணை வார்த்தையாடி, அக்கப்பலைக் கல்கத்தாவுக்குப் போய்ச் சேரும்படி அனுப்பிவிட்டான்.

கபிங்கா சென்ற இரண்டுமணி நேரத்திற்கெல்லாம் கல்கத்தா நோக்கிச் செல்லும் மதீஸன் என்னும் வர்த்தகக் கப்பலைப் பிடித்து நாசப்படுத்தி, அதிலிருந்த 13 உத்தியோகஸ்தரையும் 57 வேலைக்காரரையும் மார்க்கமேனியாவில் ஏற்றிக்கொண்டு எம்ட்னின் மாலுமி ரங்குனுக்குப் பயணமாயினான்.

18-ம் தேதி சாயங்காலம் 7 மணிக்கு ரங்குன் நதி முகத்துவாரத்திற்கு 2½ மைல் சமீபமாகப் போகையில், எம்டன் மத்தியஸ்த நாடாகிய நார்வே தேசத்துக் கப்பலாகிய டோவார் என்பதைக் கண்டது : டோவாரில் தான் பிடித்துவைத்திருந்த-

வர்களை ஏற்றி, அவர்களை ரங்குன் கொண்டு சேர்க்கும்படி ஏற்பாடுசெய்து தானும் அக்கப்பலுடன் கொஞ்சதூரம் வழிவிடச் சென்று திடீரென மறைந்துவிட்டது.

செப்டம்பர் மாதம் 18-ம் தேதி இரவு ரங்குனுக்குச் சமீபமாகத் திரிந்திருந்து எம்டன் வங்காளக்குடாவில் மறுபடியும் பிரவேசித்து ஓர் ஆங்கிலேயக் கப்பலின் மாறுபெயர் கொண்டு, தன்னிடமுள்ள மின்சாரத் தந்தியந்திரத்தின் மூலமாய், “எம்டன் இக்கடலில் இல்லை. கப்பல்கள் நிர்ப்பயமாய்ப் பிரயாணம் செய்யலாம்” என்று ஆங்காங்குள்ள சில துறைகளுக்கும் பொய்த்தந்திகள் கொடுத்து, 22-ம் தேதி இரவு  $9\frac{1}{4}$  மணிக்குத் திடீரெனச் சென்னைக்கு வந்து சில பிரங்கிக் குண்டுகளைப் பிரயோசித்தது அக்குண்டுகளிற் சில துறைமுக ஆபீசிலும், வேறு சில கரையோரமாயுள்ள மண்ணெண்ணெய் (கெரோஸீனெண்ணெய்)க் குளங்கள்பேரிலும், இனிச் சில கட்டடங்கள்பேரிலும், மற்றும் சில சூளை வேப்பேரி முதலிய இடங்களிலும் விழுந்தன.

சென்னையில் பிரங்கிக் எல்லை யென நினைத்த இக்கப்பல் தக்ஷணமே கரையிலிருந்து நமது ஐரைத்தனத்தாரால் விடப்பட்ட பிரங்கிக்குண்டுகள தன்மேல் வெகு மும்முரமாய் வந்து விழுவதைக் கண்டு மருண்டு உடனே தனது விளக்குக்களை அணைத்துவிட்டு ஒருவாக்கும் தெரியாமல் தப்பித்துக்கொண்டோடி விட்டது: பிறகு தெற்கு நோக்கிச் செலகையில், சிக்மா என்னும் ஓர் ஜப்பானிய சண்டைக்கப்பல் தனனைத் தேடிவருவதை யுணர்ந்து தனது வழியை மாற்றி ஹிந்துமஹா சமுத்திரம் சேர்ந்து கொளமபுக்கு மேற்காக 200 மைல் தூரத்தில் நின்று, 25-ம் தேதி பகல் 12½ மணிக்குக் கிங்க் லட் என்னும் கப்பலைப் பிடித்து அதிலிருந்து ஜனங்களை மார்க்கமேனியாவில் ஏற்றிக்கொண்டு அதனை நாசமாக்கிவிட்டது. பிறகு எம்டன்

டிமோரிக் என்னும் கப்பலைப் பிடித்து அதனுடைய ஜனங்களை யும் மார்க்கமேனியாவில் ஏற்றி அதையும் நாசம் செய்தது.

தம்மாற் பிடிக்கப்பட்ட உத்தியோகஸ்தரிடமும் வேலைக் காரரிடமும் எம்ட்னிஸிருந்த ஜெர்மனியார் வெகு மரியாதையைக் காட்டினர். பிடிக்கப்பட்டிருக்கும் ஆங்கிலேயக் கப்பலினதிகாரிகளுக்குப் பொழுதுபோக்காக ஆடுவதற்குச் சீட்டுக்கட்டுகளும், படிப்பதற்குச் சில புஸ்தகங்களும், பகலில் சிறுறுண்டிக்குப் பிஸ்கோத் ஸோடா விஸ்கி முதலிய ஆகாரங்களும் கொடுத்து ஆதரித்தனர்.

பிறகு 26, 27-ம் தேதிகளில் எம்டன் அராபிக்கடலிலிருக்கும் லக்ஷத்தீவுகளுக்குச் சமீபமாகச் சென்று 4 கப்பல்களைப் பிடித்து அவற்றில் 3 கப்பல்களை நாசப்படுத்தி, அங்குள்ள வேலைக்காரரையும் உத்தியோகஸ்தரையும் மார்க்கமேனியாவில் இதுவரையில் சேர்த்துவைத்திருந்தவர்களையும் கூட்டிக்கீழ்வேல் என்னும் நான்காவது கப்பலில் ஏற்றி, அவர்களிற் சிலரைமட்டிலும் தன்னிடமே கைதிகளாக நிறுத்திக்கொண்டு மற்றவர்களைக் கொளம்புக்கு அனுப்பிவிட்டு எம்டன் மறைந்து போயிற்று.

எம்டன் மறுபடியும் அக்டோபர் மாதம் 14-ம் தேதி முதல் 18-ம் தேதிக்குள் இலங்கைக்குச் சமீபமான மினிகாய் தீவுக்கு 120 மைல் தூரத்தில் நின்று ஏழு கப்பல்களைப் பிடித்து அவற்றிலுள்ள ஆகார சாமான்களைத் தனது கப்பலில் மாற்றிக்கொண்டது. பிறகு, இவ்வேழு கப்பல்களில் நான்கையும் ஒரு கவர்ன்மெண்டு தோணியையும் நாசஞ்செய்து, இரண்டைத் தனக்குச் சகாயமாக வைத்துக்கொண்டு அவற்றுள்ள வேலைக்காரரையும் உத்தியோகஸ்தரையும் எக்பர்ட் என்னும் கப்பலிலேற்றிக் கொச்சித் துறைக்குக் கொஞ்ச தூரம் வரையில் சென்று தன் பரிவாரத்துடன் வழியனுப்பிவிட்டுத் திடீரென மறைந்துவிட்டது.



பிறகு ஒருவரத்திற்குள் இந்த எம்டன் தன் இயற்கை வர்ணம் கப்பலமைப்பு முதலானவைகளை மாற்றிக்கொண்டு நான்காவதாய்ப் புதியதோர் புகைச்சிமிழியை ஏற்படுத்திக் கொண்டு ருஷியக்கொடியுடன் ஒரு நாள் அந்திப்பொழுதில் பிளாங்க் தீவீபத்து ஓரமாக நின்றிருந்த ஓர் ருஷிய யுத்தக்கப்பலை மயக்கித் தனது இரண்டு நீர்மூழ்கக்கப்பல்களால் நாசப்படுத்திற்று : அதற்குச் சகாயமாக வந்த பிரான்ஸ் தேசத்தின் ஓர் சிறிய யுத்தக்கப்பலையும் உடைத்தது.

இப்படி எம்டன் செய்துவரும் சேஷ்டைகளினால் வங்காளக் குடாவீழ் செல்லும் வர்த்தகக் கப்பல்களுக்குச் சிறிது பயம உண்டாயிற்று. இந்தியாவிலும் சிலோனிலும் பர்மாவிலும் கப்பல்வர்த்தகம் சரியாக நடவாமல் தடைப்பட்டது. வர்த்தகச்சரக்குகள் வெவ்வேறு நாடுகளுக்குப் போக முடியாமல் பெரும்பாலும் ஆங்காங்கே நின்றிட்டன. எம்டன் சென்னையில் செய்த பாணவேடிக்கையில் சில குண்டுகள் சமுத்திரக்கரையோரமாயுள்ள சிலகட்டடங்களின்மேலும் மற்றும் சில விடங்களிலும் விழுந்தன : ஆனால் நஷ்டம் அதிகமாகவில்லை.

மறுநாள் காலையில் சமுத்திரக்கரையோரமான தெருக்களிலிருந்த வெடிக்குண்டுகளிலிருந்து வீழ்ந்த இரும்பாணிகளையும் கத்திகளையும் இருப்புத்துண்டுகளையும் ஜனங்கள் கண்டு வியப்புற்றனர். இரண்டொரு இடங்களில் வெடியினால் உடையாத குண்டுகளும் காணப்பட்டன.

இதனால் நாட்டில் ஒருவகைக் குழப்ப முண்டாக, நீலகிரிக்குச் சென்றிருந்த நமது கவர்னர் உடனே சென்னைக்கு வந்து சேர்ந்தார் : குடிகளில் பலரை நேரிற் கண்டு பயத்திற்குக் காரணம் யாதொன்று மின்மையைத் தெளிவுறுத்தினர். அகவிலைகளை அநாவசியமாய் அதிகரித்த வர்த்தகர்களைக் கவர்ன்மென்டார் கண்டித்தனர் : எம்ட்னைவிடப் பலத்திலும் வேகத்திலும் பிரங்கித்தொகையிலும் அதிகமான “சிக்ஸ்”

“யார்மத்” என்னும் யுத்தக்கப்பல்களை எம்ட்னைத் தேடிப் பிடிக்க அனுப்பினர்.

இவ்வித ஏற்பாடுகளினால் வர்த்தகம் நானூக்குநாள் எப்போதும்போல் விருத்தியாகிக் குடிகளுள் கொடுக்கலவாங்கலும் முன் நிலைக்கு வந்தது.

எம்ட்னுக்குச் சகாயமாக அதன் பின்னே தொடர்ந்து கொண்டிருந்த இரண்டு கப்பல்களில் மார்க்கொமேனியா என்பதை நமது கவர்ன்மென்டார் நாசஞ்செய்து, போன்டொபிரஸ் என்னும் மற்ற கப்பலைப் பிடித்துக்கொண்டனர். கீழ்த் துறைமுகங்களை நன்றாய் அறிந்தவனாய் எம்ட்னுக்கு வழிகாட்டிவந்த மேயர் என்பவனும் யுத்தக் கைதியாக்கப்பட்டான். அங்குமிங்குமாகத் திரிந்தலைந்து ஒரு வாரம் வரையில் அராபிக்கடலில் சுஞ்சரித்து, இந்த எம்டன் சென்ற நொவெம்பர் 19 வ. சமத்ரா தீவுக்குச் சமீபாய்க் கோகோ தீவுகளில் பிரதானமான கீலிங்க் தீவில் தந்தியந்திர முக்கியஸ்தானமாக வைக்கப்பட்டிருந்த தந்திக் கம்பிகளை நாசம் செய்யக் கருதிற்று. அதனை யுணர்ந்த கீலிங்க் தந்தியந்திரஸ்தானத்து அதிகாரி தனக்குச் சகாயத்தை நாடித் தந்தி யனுப்பினன். அச்சமயம் ஸிட்னி என்னும் ஆஸ்ட்ரேலிய யுத்தக்கப்பலொன்று 60 மைல் தூரத்திலிருந்தது. கீலிங்க் அதிகாரி அனுப்பிய தந்தியைத்தெரிந்துகொண்டு, ஸிட்னி வெகு வேகமாய் எம்ட்னைத் தேடி ஓடிவந்தது. இதன் வேகம் மணிக்கு 29 நாட் (அதாவது மைல் 33.5 மீ கஜம் 176ம்). இரண்டிற்கும் 8,000 கஜதூரத்தில் சண்டை நடக்க, முடிவில் எம்டன் ஸிட்னியின் பெரிய பிராங்கிகளின் பலத்தைத் தாங்க மாட்டாமல் கீலிங்க் தீவுக்கு 15 மைல் தூரத்தில் கரையோடிச் செல்லவே, நிலத்திற் பதிந்து அசையமாட்டாமல் நின்றுவிட்டது. பிறகு சற்று நேரத்திற் கெல்லாம் ஸிட்னியினின்றும் வீழ்ந்த குண்டுகள் பட்டு நெருப்புப் பற்றி எம்டன் சாமபலாய் எரிந்துவிட்டது.

எம்ட்னிவிருந்த வேலைக்காரரில் 200 பேர் மாண்டனர் : 30 பேர் காயமடைந்தனர் : மற்றவர் யாவரும் யுத்தக்கைதிகளாக நம்மவரால் பிடிக்கப்பட்டனர். நமது காருணிய சுவரன்-மென்டார் அதிலிருந்த ராஜகுமாரனுக்கும் அக்கப்பலினதிகாரிக்கும் சில உத்தியோகஸ்தருக்கும் தத்தம் கத்திகளைத் தம்மிடமே வைத்துக்கொள்ளும்படி உத்தரவளித்து அவர்களை யுத்தக் கைதிகளாக்கி மரியாதையுடன் காத்துவருகின்றனர்.

## 24. INDIA'S SAFETY

### இந்தியாவின் பத்திரம்

உலகத்திலுள்ள எல்லா நாடுகளைக்காட்டிலும் நீர்வளத்திலும் நிலவளத்திலும் நாகரிகத்திலும் தேய்வபத்தியிலும் ராஜவிசுவாஸத்திலும் முதன்மையான தெனப் பெயர் பெற்ற இவ்விந்தியா தேசம் ஆங்கிலேய அரசாட்சிக்கு உட்பட்டது முதல் மிகவும் அபிவிருத்தி யடைந்திருக்கின்றது. இதற்கு முன் நாடெங்கும் பயங்கரமாய் ஆங்காங்குப் பல விடங்களில் யுத்தங்கள் அடிக்கடி நடந்துவந்தன. அதனால் குடிகள் எப்போதும் திகிலடைந்து தங்கள் சொத்துக்களையும் உயிரையும் காப்பாற்றிக்கொள்வதில் வெகு கவலையோடிருந்தனர்.

இப்பொழுதோ நாட்டில் அமைதியும் சந்தோஷமும் அதிகமாக உண்டாயிருக்கின்றன. வியவசாயமும் வர்த்தகமும் வருஷாவருஷம் அபிவிருத்தியாகின்றன. கல்வியும் கைத்தொழிலும் அதிகரிக்கின்றன. குடிகள் நிர்ப்பயமாய் வாழ்கின்றனர்.

இவ்வளவு சுகமாக வசிக்கும் நமது இந்தியக் குடிகள் தற்சமயம் ஐரோப்பாவில் நடக்கும் பெரிய யுத்தத்திற்குப் பயப்-

படவேண்டிய ஆவசியகமே யில்லை. உலகில் மற்றெல்லா ராஜ்யங்களைக்காட்டிலும் நமது ஆங்கிலேயராஜ்யமே மிகவும் சிரேஷ்டமானது. நமது ஆங்கிலேயர் மிக்க பராக்கிரமசாலிகள். முன் சொன்னவாறு இவர்களுக்கு ஐந்து கண்டங்களிலும் நாடுகளிருப்பதே ஆங்கிலேய அரசின் சிரேஷ்டத்தைக் குறிக்கின்றது. பிரம்மம் சிருஷ்டிக்கே திலகம் போன்ற நமது இந்தியா ஆங்கிலேயரிட மிருக்கின்ற தன்றோ? ஆங்கிலேயர் நமது நாட்டைத் தமது கண்ணெனப் பாதுகாக்கின்றனர். இந்தியா ஆங்கிலேயரை விட்டு என்றேனும் விலகுமென்பது நடவாத காரியமே.

இதுவரையிலுமே ஆங்கிலேயரின் கப்பற்பலம் மற்ற ராஜாங்கத்தாரதைக் காட்டிலும் மிகச் சிறந்தது. இப்போது பிரெஞ்சுக்காரரும் இவர்களோடு கூட்டுறவு கொண்டமையால், மற்ற எந்த அரசாங்கத்தாரும் கப்பற்படைவலிமையில் இவர்களுக்கு ஈடாகமாட்டார்கள். இந்த யுத்தத்தினால் ஹெர்மனியார் அநேக யுத்தக்கப்பல்களை இழந்துவிட்டனர். ஆஸ்டிரியாவின் கப்பல் ஒன்றேனும் ஏட்ரியாடிக் கடலையும் எட்டிப் பார்க்க முடியவில்லை. ஆதலின், நமது பகைவர் இந்நாட்டிற் பிரவேசிப்பது அதிக கஷ்டம். மேலும், ஹெக் மகா சபையின் தீர்மான ஏற்பாட்டின்படி இந்தியாவில் பம்பாய்த் துறையில் தவிர மற்ற விடங்களில் கப்பற்சண்டை நடக்கக் கூடாது. பம்பாயிலேயோ போதுமான கப்பற்செனியும் தயாராக அமைந்திருக்கின்றது. கீழ்க்கடல்களில் ஆங்கிலேயர்களுக்குச் சகாயமாக ஜப்பான் தேசம் உடன்படிக்கையினால் கட்டுப்பட்டிருக்கின்றது. சீனாதேசத்திலும் ஆங்கிலேய அதிகாரத்திற்குச் செல்வாக்கு உண்டு.

இந்தியாவுக்கு வடமேற்காயுள்ள ஆப்கனிஸ்தானம் பனு-சிஸ்தானம் என்னும் நாடுகளின் அரசர்கள் ஆங்கிலேயரின் இஷ்டப்படி நடக்க ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டிருப்பது மன்றி, அந்தந்த நாடுகளில் சில முக்கிய விடங்களில் ஆங்கிலேயரது

ராணுவங்கள் இந்தியாவின் ஸம்ரக்ஷணர்த்தம் நிறுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. கைபர் கணவாயிலும் போலன் கணவாயிலும் ஆங்கிலேயரது பெரிய சைனியங்கள் சித்தமாயிருக்கின்றன. தெற்கே நமக்குச் சொந்தமான சிலோனிலும் ஏராளமான பட்டாளம் உண்டு.

இப்படி இந்தியாவைச் சுற்று முள்ள நாடுகளினால் யாதொரு தீங்கும் உண்டாக முடியாது. இந்தியாவின் உட்பிரதேசங்களினு லென்றாலோ, ஆங்காங்குப் பலவிடங்களில் ஆங்கிலேயரது படைகள் ஏராளமாக நிலைத்திருக்கின்றன. இந்தியாவிலுள்ள அரசர் பலரில் 69 பேர் நமது துரைத்தனத்தாரால் அவரவர் அந்தஸ்துக் கேற்றபடி மரியாதைக்குண்டுகள் பெறுகின்றனர். இவர்களிற் பலரிடம் ஆங்கிலேயரால் தயாராக்கப்பட்ட அநேக ஆயிரம் ராணுவவீரரும் குதிரைப்பட்டாளமும் இருப்பது தவிர, சக்ரவர்த்தியாரின் சௌகரியத்திற்கென்று ஏராளமான சேனைகள் சித்தமாயிருக்கின்றன.

அராபிக்கடலிலும் மத்தியதரைக்கடலிலும் ஆங்கிலேயரது யுத்தக்கப்பல்களில் அநேகம் இரவும் பகலும் பாராகொடுக்கின்றன. இவ்வளவு பந்தோபஸ்தாகவிருக்கும் இந்நாட்டிற்குள் நமது துரைத்தனத்தாரின் விரோதிகள் இலேசில் பிரவேசிக்க முடியுமோ? ஐரோப்பாவில் நடக்கும் யுத்தத்தினால் இதற்குச் சிறிதேனும் அபாயமென்பதே யில்லை.

கடலில் ஒண்டியாகச் சிக்கி உயிர்க்குப் பயந்து திருடனைப்போல் பதுங்கித் திரிந்து நாசமடைந்த எம்ட்னைப்போன்ற சத்துருபக்ஷமான எந்தக்கப்பலினாலும் இந்தியாவுக்கு அபாயம் நேருதற் கிடயில்லை. ஏதோ இரண்டொரு ஜெர்மனியக் கப்பல்கள் சிற்சில சமயங்களில் சிற்சில விடங்களில் சில்லரை சேஷ்டைகளைப் பதுங்கிப்பதுங்கிச் செய்து ஆங்கிலேயவரசுக்குத் தீங்கிழைக்கக் கருதியது நாய்க்குட்டியானது சிங்கத்தினிடம் வாலிக் குழைத்து விளையாடுவது போன்றதே.

## 25. ENGLAND'S WORK IN INDIA

இந்தியாவில் ஆங்கிலேயரின் வேலை

**ந**மது காருணிய துரைத்தனத்தார் இந்தியாவைச் சுவா-  
தீனப்படுத்திக்கொள்வதற்கு முன், இங்கு வசித்திருந்த  
நம் முன்னோர்கள் அதுபவித்த கஷ்டங்களும் அப்பொழுது  
நமது தேசமிருந்த விதமும் இன்னும் பெரியோர்களால் கதை-  
களாகச் சொல்லப்படுவதை நாம் கேட்கின்றோமே !

முற்காலத்தில் ஒரு ஊரிலிருந்து மற்றொரு ஊருக்குப்  
போகவேண்டுமாயின் நல்ல பாதைகள் கிடையா. மேடுபள்ள-  
மாய் அடவிகளின் மத்தியில் கொடிவழிகள் யாவும் துஷ்ட-  
மிருகங்களினாலும் பழிபாவங்களுக்கஞ்சாத கள்வர்களினாலும்  
நிறைந்திருந்தன. வெளியூர்க்குச் சென்றவர் மறுபடியும் திரும்பி  
வீடு வந்து சேர்வரோவென்னும் கவலையோடு வீட்டிலுள்ள  
யாவரும் வெகு ஆவலாய்ப் பார்த்திருப்பர். சிற்சில பட்டணங்-  
களின் சமீபத்தில் மட்டிலும் சில பெரிய சாலைகள் இருந்தன.  
இப்பொழுதோ நமது ஆங்கிலேய அரசாட்சி துவக்கிய பிறகு,  
கொடிய மிருகங்கள் கூத்தாடிய வனங்கள் யாவும் பலங்களை  
யுதவும் புலங்களாகவும் விசாலமான சாலைகளாகவும் நிர்ப்பய-  
மாய்ப் பிரயாணிகள் போகவரச் சௌகரியமாய்ச் செய்யப்பட்டுப்  
போலீஸ் முதலிய பந்தோபஸ்துகளுடன் வெகு ஜாக்ரதையாய்க்  
காக்கப்பட்டுவருகின்றன.

நமது துரைத்தனத்தார் கொள்ளையடித்தலே ஜீவனமாகக்  
கொண்ட கிராதகர்களை அடக்கிக் கிருஷி செய்ய ஏவியிருக்கின்-  
றனர். பூர்வம் துரதேசத்துப் பந்துக்கள் ஒருவர்கொருவர் பார்-  
த்துக்கொள்வதாவது கேஷம ஸமாசாரம் தெரிந்துகொள்வதாவ-  
துவெருகடினம். இப்பொழுதோ ஒரு காலணவின்னல் காசிமுதல்  
கன்னியாகுமரிவரையிலு முள்ள அநேக ஆயிரமைல் தூரத்தி-  
லுள்ள ஜனங்களின் கேஷம ஸமாசாரங்களை இரண்டு மூன்று

தினங்களிலேயே தெரிந்துகொள்ளும்படி தபாலாபீசுகளும், மணியளவில் விஷயம் தெரிந்துகொள்ளும்படி தந்தி ஆபீசுகளும், நிமிஷவளவில் நேரிற் பேசிக்கொள்ளும்படி டெலிபோன் ஆபீசுகளும் ஆங்காங்கு ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. தவீ-பாந்தரங்களில் வசிக்கும் ஜனங்களைக் காணவும், வர்த்தகச்சாக்குக்களை ஏற்றுமதி இறக்குமதிசெய்யவும் நீராவிபந்திரக்கப்பல்களும், உள்நாட்டிற் சலபமாய்ச் சொற்பதொகைக்கு ஒரு ஊர்-விருந்து மற்றொரு ஊருக்குப்போகவும், வர்த்தகச்சாக்குக்களைக் கொள்வனை விற்பனை செய்யவும் சௌகரியமாக இருப்புப்பா-தைகளும் ஏற்படுத்தியிருக்கின்றனர்.

பெரியநதிகளில் உண்டாகும் பிரவாகம் வீணாய்க் கடலிற் போய்க் கலப்பதைத் தவிர்த்து ஆங்காங்கு அணைகளைக் கட்டி வாய்க்கால்களைவெட்டி ஜலத்தைத்திருப்பி நாட்டில்விட்டு ஏரி குளங்களை நிரப்பிப் புன்செய் நிலங்களை நன்செய் நிலங்களாக்கி யிருக்கின்றனர். அதனால் குடிகள் அதிக பலனை யடைந்து, நாட்டு வர்த்தகம் அபிவிருத்தியாகிச் செல்வமும் நாகரிகமும் அதிகரித்தன. நமது புராணங்களில் சொல்லப்பட்ட த்வாதச வருஷ சூதாமங்களெல்லாம் இவ்வித சௌகரியங்களினால் தவிர-நதுவிட்டன. பஞ்சமுண்டான நாட்டிற்கு மற்ற தேசங்களி-விருந்து அன்ன ஆகாராதிகள் எளிதில் அனுப்பப்படுவதனால் நாட்டிற் பஞ்சத்தின் கொடுமை தோன்றாவதில்லை. ஆனால், அப்போதப்போது அகவிலைகள்மட்டிலும் சிறிது உயர்ந்திருக்-குமே யொழிய, எந்த வஸ்துவாயினும் முதலே யகப்படாமல் ஜனங்கள் அல்லற்படுத வில்லை. முன் பாழாய்க் கிடந்த பாலை-வனங்கள் யாவும் இப்பொழுது பயிர் நிறைந்திருக்கும் புலங்க ளாயின. அதனால் விளைவு பெருகிக் குடிகள் தமக்கு வேண்-டிய பாகத்தைமட்டிலும் நிறுத்திக்கொண்டு மிகுந்ததை வெளி-யூர்களுக்கும் அனுப்புகின்றனர். முற்காலம் இவ்வளவு சௌக-ரியங்க ளமையாததனால் அந்தந்தத் தேசத்து லாபநஷ்டங்-

கள் அந்தந்தத் தேசத்துடனே தங்கியிருந்தன. தற்காலம் நாடு முழுதும் லாபநஷ்டங்கள் சமமாகி ஜனங்கள் கஷ்டமின்றிச் சுகமாக வாழ்ந்துவருகின்றனர்.

நரபலி, சிசுஹத்தி, ஸஹகமநம் (உடன்கட்டையேறுதல்) முதலிய கொடிய வழக்கங்கள் யாவும் நிவர்த்திக்கப்பட்டன. லக்ஷாதிகாரிக்கும் பிக்ஷாதிகாரிக்கும் சமமாகவே நியாயம் கிடைக்கும்படியாகச் சட்டங்கள் நன்கேற்பட்டு ஆங்காங்கு நியாயஸ்தலங்களும் நியாயாதிபதிகளும் ஸ்தாபிக்கப்பட்டுத் தருமம் தழைத்தோங்கப் பரிபாலிக்கப்படுகின்றன.

நாணயமாகவும் விலைசலபமாகவும் வஸ்திநங்களை நெய்யும், சர்க்கரை எண்ணெய் ஆரிசி முதலியவைகளைத் தயார்செய்யவும், இரும்பு முதலிய லோஹங்களை உருக்கி விதம்விதமாக வார்ப்பட சாமான்களைப் பண்ணவும், இன்னும் பற்பல கைத்தொழில்கட்கு வேண்டிய அநேக உபகரணங்களாய் யந்திரங்கள் தயாராய்க் கிடைக்கின்றன.

வெகு காலமாய் ஓலைகளில் எழுதிவைத்திருந்த அரிய கிரந்தங்கள் நேர்த்தியாயும் யாவரும எளிதில் வாசிக்கக்கூடியனவாயும் நன்றாய்ப் பளபளப்பாய்த் தயார்செய்யப்பட்ட காகிதங்களில் சித்திவிசித்திரமாக யந்திரங்களினால் வெகு சுலபமாக அச்சிடப்படுகின்றன. நளமகாராஜன காலத்திலிருந்ததாகச் சொல்லப்பட்ட மின்சாரமானது இப்பொழுது யாவருமறிய அநேகவித நன்மைகளுக்கு ஆதாரமாக விருக்கின்றது. வைசுரி கொள்ளோரோய் முதலிய கொடியவியாதிகளுக்குத் தகுந்த மருந்துகள் தயாராக்கப்பட்டு ஆங்காங்குத் தரும ஆஸ்பத்திரிகள் ஜனேபகாரமாக ஏற்பட்டிருக்கின்றன. கல்வி மிகுதியும் அபிவிருத்தியாகும்படியாய் ஆங்காங்குப் பாடசாலைகள் ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவாவர் தத்தம் ஆசாரகொள்கைகளுக்கு யாதொரு பழுதும் நேராவண்ணமே நமது தேசத்தை ஆங்கி-



லேயர் ஆண்டு வருவது யாவாக்கும் தெற்றெனத் தெரிந்திருக்கின்ற தல்லவா ?

இவர்களது ஆளுகையில் அடிமைத்தனமென்பது நீங்கிற்று. அவ்வவர் சுதந்திரங்களை நிலைநாட்டிப் பேசலாம். நமது இந்தியர்கள் சுயஅரசாட்சியின் சூக்ஷ்மங்களைக் கற்று அரசுக்கு உதவியாயிருத்தற்பொருட்டு முதலில் பெரியபட்டணங்களின் பரிபாலனாதிகாரம் நாட்டு ஜனங்களுக்கே கொடுத்தும், அவர்களில் மேம்பாடடைந்தாரை ராஜாங்க சட்டநிருபண சபைகளில் அங்கத்தினராகச் சேர்த்தும், சிலரை ராஜாங்க நிருவாக சபையிலும் அதிகாரமளித்தும், நமது கவர்ன்மென்டார் நமக்கு ராஜாங்க பரிபாலன விஷயங்களில் ஊக்கத்தை உண்டாக்கியிருப்பது யாவரும் நன்றாயறிந்திருக்கும் விஷயமேயல்லவா ?

இம்மாதிரியாகச் சுகங்களைக் குடிகளுக் களித்து அன்புடன் ஆதரிக்கும் ஆங்கிலேய ராஜ்யம் நீழிவாமுமாறு கருணைக் கடலாகிய ஜகதிச்வரன் அனுக்கிப்பானாக !

## 26. OUR DUTY

### நமது கடமை

**ம**ன்னுயிர்க்குத் தன்னுயிர்க்குப்போல் எல்லாவித சௌகரிய சுகங்களையும் தந்து புரக்கும் செங்கோலரசனிடத்து இவ்விதமான யுத்த முதலிய கஷ்டங்கள் நோந்தபோது குடிகளாகிய நாம் நடக்கவேண்டிய முறை யாதென்று சற்றுக் கவனிப்போம்:—

எண்ணுதற்கரியவாய் நான்முகன் படைத்த நானாவித ஜீவராசிகளுள் ஐயறிவும் பெற்று மானிடனாய்ப் பிறத்தல் ஊரம்பிணி முன்னுண்மத் தியற்றிய நலவினைப்பயனே யாகும். மானிடராய்ப் பிறந்தோரிலும், மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி

யெனும் பஞ்சேந்திரியங்களின் செளகரியங்களை முற்றும் துகர்-  
தற் கேற்றவனுய்க் கூன், குருடு, செவிடு, பேடு, முடம், உன்-  
மத்தம், மூகம முதலிய குறைகளில்லாதவனுதல் மற்றும்புண்-  
ணிய விசேஷமாம். ஸகல சராசர ப்ரஹ்மாண்டங்களையும் காத்-  
தற்றொழில் மேற்கொண்ட மஹாவிஷ்ணுவுக்கு நிகராய்த் தன்-  
னானைக் குட்பட்ட குடினனங்களைத் தீனையனவும் துன்பு  
மணுகாவண்ணம் காத்தற்குக் கர்த்தாவாகிய இறைவனை  
ப்ரத்யக்ஷ தெய்வமெனப் போற்றற்குத் தடை யாதேனு முள-  
தோ?—இதற்கு மாறாய்க் கருதுதல் மடைமையே யாகும்.—  
‘கோன் உயரக் குடி உயரும்’ என்பதற் கிணங்க, குடிகளின்  
ஏற்றம் தம்மைப் புரக்கும் மன்னனா லுண்டாகியதே.—

மன்னனில்லாத மண்ணானது மணவாளனொழிந்த மங்-  
கைபோலவும், குருவையெதிர்த்த சீடன்போலவும், தானமற்ற  
தனம்போலவும், திங்கள் பிரகாசியாத இரவுபோலவும், கற்பு  
நீத்த கமலைபோலவும், கயவரிடத் துக் கல்விபோலவும், நன்னீர்  
வற்றிய நதிபோலவும், காசுக்குதவாத காணியாளன்போலவும்,  
மக்கட்பெறாத மனைபோலவும், பக்தியொழிந்த பூணைபோலவும்,  
குணம்குன்றிய குருபோலவும் சீர்குலைந்து சிதைவடையும்.—

‘குலமகட்டுத் தெய்வம் கொழுநனை மன்ற  
புதல்வர்க்குத் தந்தையும் தாயும்—அறவோர்க்கு  
அடிகளே தெய்வம் அனைவோர்க்கும் தெய்வம்  
இலேழகப் பைப்பூண் இறை’

என்னும் சாஸ்திரத்திற் கேற்ப, மனைவிக்குக் கொழுந-  
னும், புதல்வர்க்கு ஈன்றாரும், நன்னெறி நிற்போர்க்குக் குரவ-  
ரும் தெய்வமாவார். இவர்கள் அனைவர்க்கும் ஒருங்கே நாட்டு  
மன்னனை தெய்வ மாவான். ஆகவே, தீயா ரொறுத்து நல்லார்  
புரத்தலால் நெடுமாலெனவும், வேண்டுமிடத்துப் பொருள்  
சொரிந்து போஷித்தலாற் புனல்வேந்தனெனவும், அருள்சுரீ-

ந்து அன்புடனாதரித்தலால் அன்னையெனவும், உன்மார்க்கங் கடிந்து நன்மார்க்கமோட்டலால் நற்பிதாவெனவும் கருதி, யாவரும் அரசனைப் போற்றுதல் முறைமையே யாகும்.

இவ்விதமாகத் தெய்வத்தன்மை படைத்தவனும் தெய்வமே யெனக் கொண்டாடற குரியவனுமாகிய நமது ஜார்ஜ் “சகாவர்த்திக்கு இவ் வைரோப்பிய யுத்தத்தினால் தற்காலம் உண்டாயிருக்கும் சிறிது கஷ்டத்தை நம்மில் ஒவ்வொருவனும் தனக் குற்றதோர் பெருங் கஷ்டமென்றே கருதி இயன்றவளவு துணை புரிவது தீராக்கடமை யாகும். அப்படிச் சின்றி,—

‘கண்கூடப் பட்டது கேடெனினும் கீழ்மக்கட்டு  
உண்டோ உணர்ச்சி? மற்றில்லாகும்—மண்டெரிதான்  
வாய்மடுபினும் மாசணம கண் துயில்வ  
போப பெருமூச் செறிந்து’

என்பதற் கிணங்க, காட்டுத்தீயானது மிகுந்து வளர்ந்து எதிர்ப்பட்டவற்றை யெல்லாம சாமபராக்கித் தன்னையே வளைத்துக்கொண்டபோதும், உற்ற ஆபத்தினை மதியாமற் பெருமூச்சு விட்டு உறங்கிக்கொண்டிருக்கும் பெருமபாமபானது அவ்வெந்தழல்வாய்ப்பட்டு வெண்ணீராகி நாசமடைவதுபோல, தனது பொருளுக்கும் நிலைக்கும் உயிருக்குமே ஆதாரமாகிய நாட்டு அரசனுக்கு யாதேனும் ஆபாததொன்று அணுகு மாயின், அதன் வலிமை குன்றுமாறும் அதனாலுண்டாகும் தீமைகள் நீங்குமாறும் தன்னாற் கூடிய துணை, எத்துணைய தாயினும், செய்யாமல் தனக்கென் னென்று உன்மத்தையிருப்பதுடன் அரசிற்றையைக் குறித்து அற்பமாகவும் நிதனையாகவும் பேசித் தன்னைத் தொடர்ந்த மற்ற மதியினர்களையும் தன்னினமாக்கி யல்லற்படுத்தும் கீழ்மகன், தனது அகாரியங்களினால் தன் நாட்டை நலியச்செய்து சுக செளக்கியங்களையெல்லாம் இழந்து இறுதியில் தானும் நாசமே யடைவதுடன், தன்னைச் சேர்ந்த

வரையும் நசிக்கச் செய்வான். ஆதலால், நாம் யாவரும் இத்தகைய சமயத்தில் நமது அரசிற்றையே யணுகித்து உற்ற துன்பம் விலகுமாறு ஒழுக்குதலே கடனாகும்.

யாவராயினும் எக்காலத்தும் ராஜாபிமானம் மேற்கொண்டிருத்தல் சால்புடையதாகும். ராஜாபிமானிகள் மிகுதியும் பொருந்தியிருக்கும் நாட்டிற்கு என்றும் அழிவு உண்டாகாது. ராஜத்ரோவியினும் மிக்க பாவி உலகினிற் கிடையாது. இவ்வுண்மை எந்த மதத்தினராலும் ஆமோதிக்கப்பட்டுள்ளது.—

‘புரந்திடு மாலேயென்னப் போந்திடும் மன்னவன்பால்  
நிரந்தரம் அன்புளானே நிலந்தனிற் புகழின் பெய்தும  
கரந்திடும் விரோதியானேன் காய்தரு துன்ப மெய்திப்  
பரந்திடு நரகத்துறையுப் பாடுற வருந்துவானால்’

என்னும் நூற்கிணங்க, ஹிந்துவேத முதலாக அநேக மதோத்தாரண சட்டசாஸ்திரங்களில் ராஜனை அவமதித்து மாறாக நடக்கும் ராஜத்ரோவியானவன் இம்மையில் எவ்விதத்திலும் நன்மை பெறாது மறுமையில் கடுமையில் வீழ்ந்து கடைத்தேறாமல் கேடுறுவா னென்றே வற்புறுத்தியிருக்கின்றது. செங்கோலிறைவனால் தேசம் செழித்துப் பிரஜைகளின் இன்னுயிரும், உயிர்க்கு ஊன்றுகோலாகும் செல்வமும், ஒன்றற்கொன்று மாறுபட்டிருக்கும் அநேக மதாசாரக்கொள்கைகளும், தோட்டி முதல் தொண்டமான் வரையிலுமுள்ள ஒவ்வொருவனுடைய ஸ்வாதந்தரியமும், நாட்டுக் கல்வி நாகரிகம் வர்த்தகம் முதலியனவும் நிலைதளராது அபிவிருத்தியாகி, நாடும் சீர்பெறுகின்றது. ராஜாங்கத்தார்க்கும் குடிசுக்கும் ஒற்றுமையின்றி ஆங்காங்குக் குழப்பமும் கலகங்களும் நிராகரிப்பும் உண்டாகு மாயின், நாடானது பற்றலர்பாற் பட்டுக் குடிகள் அல்லற்படுவார்கள். ஆதலால், தமது தற்கால அரசனால் விளைந்துள்ள நன்மைகளைக் கருதாதவர்களாய் விரோதி-

யாகிய வேறொரு அரசனை உயர்வாகக் கருதித் தம்மரசை அவமதிப்போர் இம்மையில் நிலைகெட்டழிவதுடன் மறுமையிலும் சும்பீபாக மென்னும் கடு நரகத்தில் வீழ்ந்து கஷ்டப் படுவாரே.—

‘எந்நன்றி சொன்றாக்கும் உய்வண்டாம் உய்வில்லை  
செய்ந்நன்றி கொன்ற மகற்கு’

என்று சாஸ்திரம் முறையிடுகின்றது. எவ்வித நலத்தைக் கெடுத்தவனுக்கும் கடைத்தேறுதற்கு மார்க்க முண்டாம்; தனக்கு ஒருவன் செய்த நன்றியை மறந்து அவனுக்குத் திங்கிழைத்தோன் எந்த விதத்திலும் கடைத்தேறுதற்கு மார்க்கமில்லையாம்.—ஆகையால், நாம் என்றும் நமது அரசாங்கத்தார்க்கு நன்றியுள்ளவர்களாக இருந்து அரசை யொத்து நடத்தல் நமது சேஷமத்திற்கே உயர்ந்த ஸாதனமாகும்.—குடிகளாகிய யாவரும் அரசனுக்கு அடங்கிப் பொதுநன்மைக்காக ஊழியம் செய்யவும், அரசனுடைய சேஷமத்தையே கருதி நடக்கவும், அவனாலே ரக்ஷிக்கப்படவும் சிக்ஷிக்கப்படவும் கடமைப்பட்டிருக்கின்றோ மென்பதையும், நாட்டு ஒவ்வொரு பொருளும் அரசனதே யென்பதையும், யாவரேனும் அரசனை மீறி நடக்கத் தகா தென்பதையும் நன்கறிந்து நடக்கவேண்டியது மிகவும் ஆவசியகமாகின்றது.

இச் சமயத்தில் நாம் போதுமான கல்வியறி வில்லாத சாதாரண ஜனங்களுக்கு நமது ராஜாங்கத்தாரினிடம் நம்பிக்கையும் கௌரவமும் விருத்தியாகும்படி அவரது ஆதிபத்தியம் சேனாபலம் முதலிய ஏற்றங்களை எடுத்து விவரமாக விளங்கச் சொல்லி, ஜனங்கள் கொண்டுள்ள ஸம்சயங்களைப் போக்கடிக்க வேண்டும். ராஜாங்கத்து விஷயங்களின் உள் அபிப்பிராயமும் ஸூக்ஷ்மமும் இச்சமயம் பலரற் பலவிதமாகக் கருதப்பட்டு, தல் இயல்பே யானாலும், சாதாரண ஜனங்களுக்கு ராஜாங்கத்  
‘மகாமகோபாத்தியாய’

தினிடத்து யாதொரு அபிமானக்குறைவும் சந்தேகமும் உண்டாகாவண்ணம் அதனதன் பலாபலன்களை எடுத்துக் காட்ட வேண்டியது கற்றோரின் கடமை யாகும்.

தற்சமயம் நடந்துவரும் யுத்தத்தில் உண்மையான சங்கதிகளை நமது ராஜாங்கத்தார் தெரியப்படுத்துவதில்லை யென்று நினைப்பது மூடத்தனம். யுத்தகள்த்திலி ருப்பவர் தாம் எதிரிகளுடன் யுத்தஞ்செய்து அவர்களை நாசப்படுத்துவதற்கான முயற்சிகளிலிருப்பா ராதலால், சமாசாரங்களைச் சிறிது தவக்கப்பட்டே வெளியிடவேண்டியவரும. அன்றியும், தாம் செய்யக் கருதியிருக்கும் சூழ்ச்சிகளை முன்னதாக வெளியிட்டால் பகைவர் அவ்வழிகளை யறிந்துகொண்டு தப்பித்துக்கொண்டு போகவாவது அல்லது பிரதிகூலமாக இயற்றவாவது முடியும். ஆதலால், காரியசித்தி பெறும்வரையில் இத்தகையப் பெரிய விஷயங்களை மர்மமாய் வெளியிடாமற் காப்பது ஓர் ராஜதந்தரமாகும். அதனை யறியாமல் அரசை வீணுய்ப் பழித்தல் மதியீனமே. நமது ராஜாங்கத்தார் தம்மாற் கூடிய சீக்கிரத்தில் சரியான சமாசாரங்களையே பிரசுரித்துவருகின்றனரோ யொழிய மற்றில்லை. ஆதாரத்துடன் விஷயங்கள் நடந்துள்ளபடி உண்மையாய் வெளியாதற்குச் சிறிது காலதாமதமாகும். அதனால் சமாசாரங்கள் வெளிவரவில்லையே யென்று கதறிக் கருத்தழிதலாகாது. யுத்தத்தில் ஐயாபஜயங்கள் மாறிமறியுண்டாதல் இயல்பேயாதலால், ஒரு நாள் சற்று அதிகமாக அபஜயம் நேர்ந்தமாத் திரத்தானே ஜனங்கள் அதைரியப்பட லாகுமோ? நமது படைகளின் சாமர்த்தியத்தினால் பலவிடங்களில் உண்டாகும் ஜயங்களைக் கேள்விப்படும்போது நாம் சந்தோஷமடைவதை விட்டு, அந்தச் சங்கதிகளிற் பல உண்மையல்ல வென்றும் நமது அரசாங்கத்தார் எதிரியின் சாமர்த்தியத்தை வெளிப்படுத்தாமல் மறைக்கின்றனரென்றும் நினைத்து, ராஜாங்கத்தாரிடம் அதிருப்தியும் அவநம்பிக்கையும் கொள்ள லாகாது.

ஜப்பானியரைப் போன்று நமது துரைத்தனத்தாரும் சங்கதி யொன்றேனும் நமக்குத் தெரியப்படுத்தாவிட்டால் நாம் என்னதான் செய்யக் கூடும்?—ஒரு சங்கதியும் தெரியாதவர்களுகவே யிருப்போமல்லவா?—அப்படிக்கின்றி, நமது ராஜாங்கத்தார் தமது குடிகளுக்கு யுத்த சமாசாரங்கள் உள்ளபடி தெரிய வேண்டுமென்னும் எண்ணத்தினால் லல்லவா யுத்தகளத்துச் சங்கதிகளை வெளியிட்டுவருகின்றனர்?

இதற்குமுன் ஜெர்மனிக்கும் ப்ரான்ஸுக்கும் நடந்த யுத்தத்தில் பிரென்சு ராஜாங்கத்தார் தம்குடிகளின் அபிப்பிராயத்திற் கிணங்கத் தமது படைகளின் அமைப்பும் அவை செய்துவரும் விசேஷ காரியங்கள் யாவும் விசதமாகப் பத்திரிகைகள் மூலமாய்த் தெரியப்படுத்தினர். அதனால் ஜெர்மனியார் எளிதில் வென்றுவிட்டதாகத் தெரிகின்றது. யுத்த சங்கதிகள் வெகு இரகசியமாக நடத்தப்பட்டமையால், ருஷியாவுக்கும் ஜப்பானுக்கும் நடந்த யுத்தத்திலும் பால்தின்சண்டையிலும் எதிரிகள் ஒருவர்க்கொருவர் செய்யும் சூத்திரங்களை யறியாதவாகளாய் மிகுதியும் கஷ்டப்பட்டனராம்.

ஆகையினால், நாம் தற்சமயம் நடந்துவரும் இப்பெரிய யுத்தத்தின் விஷயங்கள் எல்லாவற்றையும் உடனே தெரிந்துகொள்ள ஆவலுடையவர்களா யிருந்தபோதிலும், நமது ஜயத்தை நாடியே, யுத்தம் முடியும்வரையிலும் அவசரப்படாமல் அவ்வப்போது வெளியிடப்படும் சங்கதிகளை மட்டிலும் அறிந்துகொண்டு மற்றைச் சங்கதிகளைத் தாமே வெளியாகுமபோது அறிந்துகொள்ளலாமெனச் சாவதானமாகக் காத்திருக்கவேண்டும். யுத்த சங்கதிகள் முற்றும் வெளியாவதில்லையே யென முனக்குறை கொள்ளாமல் வெளிவந்த சங்கதிகளுக்காகத் திரும்பியடைந்து, நமது ராஜாங்கத்தாரின் ஜயத்திற்கு வேண்டிய உபாயங்களைத் தேடவேண்டியது மிகவும் ஆவசியகம். இப்படி







மகாமகேசுபாத்யாய, டாக்டர்  
உ. வே. சாமி, ★ தயார் நூல் நிலையம்  
அடைமொழி, சென்னை-20.

பல்கலைப்புவர்  
திரு. கா. சுப்பிரமணியபிள்ளை அவர்கள்  
எம்.ஏ., எம்.எல்.

௭௬



R673x2,1

H9;1

தென்வேலி, தென்னிந்திய சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம், விநி  
தென்வேலி அன்பிப்பு சென்



கழக வெளியீடு      ௧௦௮

மெய்கண்டதேவர்

அருளி

சிவஞான போதம்

பொறிப்புரை



பேச்சுரிசு

கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளையவர்கள்

எம். ஏ. , எம். ௮௮



:: திருநெல்வேலித் தென்னிந்திய  
சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புந சமூகம், லிமிடெட்  
திருநெல்வேலி      ::      ——— சென்னை,

*First Edition : Dec., 1949.*

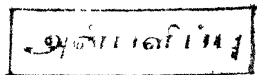
(Rights Reserved)

*Published by*

**THE SOUTH INDIA SAIWA SIDDHANTA WORKS  
PUBLISHING SOCIETY, TINNEVELLY, LTD.,  
1/140, BROADWAY :: MADRAS 1**

**Head Office :**

**24, EAST CAR STREET, THIRUNELVELI.**



## பதிபுரை

“மெய்கண்டார் காண்பு புனிதமெனும் அதுகூறிக

மெய்கண்ட நாதன் அருள் மேவுநாள் பதாளோ” தாயுமானவர்.

செந்நெறியாம் சிவன் நெறிகூறு இருகண்போல் திகழ்வன திருமுறை பன்னிரண்டு, மெய்கண்ட நூல் பதினான்கும் ஆகும். திருமுறையைப் புகழ்நூல் (தோத்திரம்) எனவும், மெய்கண்டநூலைப் பொருள் நூல் (சாத்திரம்) எனவும் வழங்குப.

மெய்கண்டார் ஏறத்தாழ எழுபது லைப்பது அண்டு கட்டுமுன் அருள் தோற்றர் எய்திய வேளாண் செல்வர். வேளாண் மரபினர் உடனும் உபிரும் உடன் ஓம்பிப் பல் நூயிரும் பேணும் பண்ணினர். அதனால், பின்னே (காடவுட்பின்னே) எனச் சிறப்புப்பெயருடன் வழங்கப் பெறுவர்.

இந் நூற்கண் முப்பொருள் உண்மையும் அப்பொருள் கள் ஒன்றோடொன்று இயைபுற்று இயங்கும் தன்மையும் யாவரும் உளங்கொண்டு உய்யாவண்ணம் மேற்கோள், ஏது, எடுத்துக்காட்டுக்களுடன் அருளிச் செய்யப் பெற்றுள்ளன.

இந்நூல் பன்னிரண்டு சூத்திரங்களைச் கொண்டது. இப் பன்னிரண்டு சூத்திரங்களும் முறையே திருமுறை பன்னிரண்டுக்கும் இலக்கணம் போன்று திகழ்வன. சூத்திரம், கருத்துரை, மேற்கோள், ஏது, எடுத்துக்காட்டு என்னும் ஐந்தும் மெய்கண்டாராலேயே அருளிச் செய்யப் பெற்றன. எடுத்துக்காட்டு எண்பத்தொரு வெண்பாக்களால் அருளிச் செய்யப்பெற்றது. 18

இந்நூற்கு மாதவச் சிவஞானமுனிவார் பல்லாற்றினும்  
பரந்துபட்டதோர் பேருரை வரைந்தருளினர். அவ்வரை  
'சிவஞானபாடியம்' என வழங்கும் அவற்றின் முழுப்  
பிழிவாக எளிய இனிய பொழிப்புறையாகப் போகிரியர்  
திரு. கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை, எம் ஏ, எம் எல். அவர்க  
ளால் இந்நூல் யாக் தபெற்றுள்ளது.

சென்றொறிச் செவ்வரும் செந்தமிழ் பெருமக்களும்  
இதனை வாங்கியும் வாங்குவிடும் மெய்ப்பொருள் உண்மை  
தேறித் தமிழ்ப் பெருநெல் ஓம்புவாராக

சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தார்.

சிவஞானபோதம்  
- பொழிப்புரை -

---



பேராசிரியர்,  
கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை,  
எம்.ஏ , எம்.எல்.

## பொருளடக்கம்

	பக்கம்
மங்கல வாழ்த்து	.... ௨
அவையடக்கம்	.... ௨
முதற் சூத்திரம்	.... ௩
இரண்டாஞ் சூத்திரம்	.... ௬
மூன்றாஞ் சூத்திரம்	... ௧௮
நான்காஞ் சூத்திரம்	.... ௨௭
ஐந்தாம் சூத்திரம்	.... ௩௩
ஆறாம் சூத்திரம்	.... ௩௭
ஏழாம் சூத்திரம்	.... ௪௨
எட்டாஞ் சூத்திரம்	.... ௪௬
ஒன்பதாஞ் சூத்திரம்	.... ௫௪
பத்தாஞ் சூத்திரம்	.... ௬௧
பதினோராஞ் சூத்திரம்	.... ௬௬
பன்னிண்டாஞ் சூத்திரம்	.... ௭௦
சிவஞானபோதச் சூர்ணிக்கொத்து	.... ௭௭
பாட்டு முதற்குறிப்பகராதி	.... ௮௧



உ

திருச்சிற்றம்பலம்

## சிறப்புப் பாயிரம்

— — — — —

நேரிசை யாசிரியப்பா

மலர்தலை உலகின் மாயிருள் துமியப்  
பலர்புகழ் ஞாயிறு படரின் அல்லகைக்  
காண்டல் செல்லாக் கண்போல் ஈண்டிய  
பெரும்பெயர்க் கடவுளின் கண்டுகண் இருள்தீர்த்து  
அருந்தாயர்க் குரம்பையின் ஆன்மா நாடி  
மயர்வற நந்தி முனிகணத் தளித்த  
உயர்சிவ ஞான போத முரைத்தோன்  
பெண்ணைப் புனல்குழ் வெண்ணெய்ச் சுவைவனன்  
பொய்கண் டகன்ற மெய்கண்ட தேவன்  
பவம்நனி வன்பகை கடந்த  
தவரஅடி புனைந்த தலைமை யோனே.

— — — — —

# சிவஞானபோதப் பொழிப்புரை

## மங்கல வாழ்த்து

கல்லால் நிழல்மலை  
வில்லார் அருளிய  
பொல்லார் இணைமலர்  
நல்லார் புனைவரே.

உரை:—அருள் வடிவாகிய கல்லாலமர நிழலின்கண் எழுந்தருளியிருந்து, தம் மாணவர்க்கு மலைவு தீர்த்தருளிய முதலாகிரியர், மேன்மேலுந் செய்துந் பொருட்டு, சுயம்பு மூர்த்தியாகிய பிள்ளையாருடைய அறிவாற்றல், செயலாற்றல் என்ற இரண்டு திருவடிகளை மெய்யன்பர் தலைமேற்கொள்ளுவர்.

குறிப்பு:—கல்லாலமர நிழலின்கண் திருந்திதேவர் முதலியோர்க்கு ஞானம் உபதேசித்தமை வெளிப்படை. ‘அருளிய’ என்பதற்கு அவர் அருளாற் பிறந்த என்பாருமுளர். இங்கே, அருளிய = அருள்செய்ய. பொல்லார் = பொள்ளார், உளி முதலியவற்றைப் போழ்ந்து செய்யப் படாதவர். திருவெண்ணெய்கல்லுரிலே, விராயகப்பெருமான் சுயம்புமூர்த்தியாயுள்ளார். புனைதல் = மேற்கொண்டு தமது அறிவு செயல் அவற்றுள் அடங்கப்பெற்று நின்றல்.

## அவையடக்கம்

தம்மை யுணர்ந்து தமையுடைய தன்உணர்வார்  
எம்மை யுடைமை யெமையிகழார்—தம்மை  
உணரார் உணரார் உடங்கு) இயைந்து தம்மிற்  
புணராமை கேளாம் புறன்.

உரை:—(உடைமைப் பொருளாகிய) தம்மியல்பினை உணர்ந்து தம்மை உடையனாகியதலைவனை உணர்ந்தவர்கள், தமக்கு உடைமையாக எம்மை உடையவர்களாதலின், எம்மை (அன்பாற் பாராட்டுவாரன்றி) இகழமாட்டார். தம்மை உணராதவர்கள் தலைவனையும் உணராதவர்களே. அவர்கள் ஒருங்கு சேர்ந்து தம்முள் ஒற்றுமைப்பட மாட்டாராகலான், அவர்களது புறங்கூற்று மொழியைய யாம் பொருளாகக் கொள்ளாம்.

குறிப்பு:—கேளாம்=உ ட ன ப ட் டி க் கெ ள் ள மாட்டோம்.

## முதற் சூத்திரம்

அவன் அவள் அது வெனும் அவை முவினைமையின்  
தோற்றிய திதியே ஒடுங்கி மலத்(து) உளதாம்  
அந்தம் ஆதி என்மனார் புலவர்.

என்பது சூத்திரம். என்னுதலிற்றேரவெனின், சங்கரா காரணனாயுள்ள முதலைபே முதலாக வுடைத்து, இவ்வுலகம் என்பதுணர்த்துதல் நுதலிற்று.

முதற்சூத்திரப் பொருள் — அவன், அவள், அது என்று பகுக்கப்படும் உலகத் தொகுதி, (தோன்றுதல், நிலைபெறு தல், ஒடுங்குதல் ஆகிய) மூன்று தொழிலுடைமையால், அது ஒருவனற்றேற்றுவிக்கப்பட்டு, நிலைபெறுவதேயாம். அது தான் ஒடுங்குதற்குக் காரணமான கடவுளாலேயே தோன்றுவது. ஆணவமலம தீர்ந்து ஒடுங்காமையால், அது (ஒடுங்கியதோடு நிலலாது மீளவும்) உண்டாவது. அதற்கு (ஒடுக்கமாய் முடிவைச் செய்யும்) அந்தமாகிய கடவுளே ஆதிபுமாகின்றான் எனத் தருக்க நூலறிந்தோர் கூறுவர்.

கருத்துப் பொருள் :—ஒடுங்குதற்குக் காரணமாயுள்ள முதற்கடவுளையே இவ்வுலகம் தனது தலைவனாக வுடையது.

குறிப்பு :—அவை = தொகுதி ; திதி = காக்கப்படுவது. ஒடுங்கி = ஒடுக்குங்கடவுள், ஒடுங்கியினால் உள தாம் என்பது. மலத்தால் = ஆணவமலம் உண்மையால், ‘மலத்து’ என்பதை ‘ஒடுங்கி’ யென்பதனோடு இயைத்து உயிர்களின் கருமமலம் பக்குவப்படுத்தற்பொருட்டு ஒடுங்கி (மீண்டும்) உள தாம் என்றுரைப்பதுமுண்டு. ‘மலத்து’ என்பதற்கு மாயா மலத்துள் எனப் பொருள் கொண்டு, மாயையின் ஒடுங்கி அதனினு மீளவும் உளதாம் என்பாருமுளர்.

கருத்துக் குறிப்பு :—சங்கார காரணன் என்று மாத்திரங் கூறுது, சங்கார காரணனாயுள்ள முதலை என்றது, உலகத்தின் பல பகுதிகளைத் தனித்தனியே சங்காரஞ் செய்வார் பல கடவுளர் இருத்தலின், எல்லாவற்றையும் ஒடுக்குபவனே முதல்வன் என்பார் அவ்வாறு கூறினர்.

முதற்குத்திர முதல் அதிகாரணம்

சுண்டு உளதாய் ஒருவன் ஒருத்தி ஒன்றென்று கட்டப்பட்ட பிரபஞ்சம் உற்பத்தி தீதி நாசமுடைத்து.

பொருள் :—(முதற்கண்) நிலைபெறுடையதாய், ஆண், பெண், இரண்டுமல்லாதது என்ற அவயவப் பகுப்புடைய தாய்ச் சுட்டி யறியப்படும் உலகம் தோற்றம், நிலை, முடிவு என்பவற்றையுடையது.

குறிப்பு :—அவயவப்பகுப்பு என்பது கலப்புப் பொருளிற்சேர்ந்துள்ள தனிப்பொருட் பிரிவுகள். உலகமானது, நிலம், கடல், மலை முதலிய அவயவப் பகுப்புக்களையுடையது. மண்ணின் ஒரு துண்டு, அதன் அவயவப்பகுப்பாகாது. ஒரு பொற்கட்டியில் வெட்டிய சிறுதுண்டை

அதன் அவயவப்பகுப்பு என்பதில்லை. சுட்டப்படாத பொருளைப்பற்றி யாதுங் கூறமுடியாது. சுட்டியறியப்படும் பொருளே, முத்தொழிலுடையது.

எது.—தோற்றமும் ஈறும் உள்ளதன்பாலே கிடத்தலின்.

பொருள் :—நிலை பெறுவதாய்க் காணப்படும் உலகின் கண்ணே, படைப்பும், முடிவும் உடன் நிகழ்தலின்.

குறிப்பு :—நிலைபெற்றிருக்கும் உலகத்திலேயே ஒரு பொருள் தோன்றியழிதல் அவை உடன் நிகழ்தலென அறிக. நிலைபெறுவதற்கு முதலில் தோற்றம் வேண்டும். ஒடுங்கினாலன்றித் தோற்றம் நிகழாமையின் ஒடுக்கமும் வேண்டும். ஆதலால், நிலைபேறு, 'ஈறு முதலுந் துணையாகி நிகழும்' என்றார்.

உதாரணம் :

பூதாதி யீறு முதலுந் துணையாகப்  
பேதாய் திதியாதம் பெற்றிமையின்—ஓதாரோ  
ஒன்(று) ஒன்றிற் றேன்றி உளதாய் இறக்கண்டும்  
அன்றுஎன்றும் உண்டென்ன ஆய்ந்து.

பொருள் :—பேதையே அல்லது பெண்ணே! பூதம் ஆதியாகவுள்ள உலகிற்கு, படைப்பும் முடிவும் துணைக் காரணமாகக்கொண்டே நிலைபேறு நிகழும். ஆதலின், ஒருவகைப்பொருள் ஒரு காலத்தில் ஒருங்கு தோன்றி நிலைபெற்று ஒருங்கே அழிவடையப் பார்த்திருந்தும், உலகிற்கும் எப்பொழுதாவது முற்றும் ஒடுங்கும் நிலைமை உண்டாமென ஆய்ந்தறிந்து அறிஞர் ஓதமாட்டாரா? (ஒதுவார் என அறிக.)

குறிப்பு :—இற = அழிய. பெற்றிமை = தன்மை. அன்று = முடிவுக்காலம். உலகிற்கு என்றும் அன்று உண்டென்ன ஆய்ந்து ஓதாரோ என முடிக்க.

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, ஒடுங்கின சங்காரத்தினல்லது உற்பத்தியில்லை யென்றது.

பொருள்—உலகம் ஒடுங்குவதற்குக் காரணமான சங்காரக் கடவுளினாலல்லாமல் அதற்குத் தோற்றம் இல்லை. சங்காரம் = சங்காரக் கடவுள்.

ஏதா.—இல்லதற்குத் தோற்றம் இன்மையின்.

பொருள்:—இல்லாததொன்று எக்காலத்தும் தோன்றுவது இல்லை யாகலின்.

இலயித்த தன்னில் இலயித்த(து)ஆம் மலத்தால்  
இலயித்த வாறுளதா வேண்டும்—இலயித்த(து)  
அத்தியில் என்னில் அழியா தவைஅழிவ(து)  
அத்தியும் ஆதியும் அங்கு.

பொருள்:—எதன்கண் ஒடுங்கியதோ அதன்கணின்று ஒடுங்கியபொருள் மலம் (பரிபாகப்படுவது) காரணமாக, (மீள்) உண்டாம். அஃது ஒடுங்கிய முறையே தோன்றவும் வேண்டும். உலகம் ஒடுங்கியது திதிக்கடவுளாகிய வாசு தேவனில் என்றுரைப்பின், (அக்கடவுள் வைகுந் தத்துவத் திற்கு) மேற்பட்ட தத்துவங்கள் அவனால் ஒடுங்காதவை. அவையும் ஒடுங்குவதுண்டு. அப்படி ஒடுங்குங்கால், அத் திதிக்கடவுளும், உலகப் படைப்பிற்குக் காரணமாய ஆதி யெனப்படும் பிரமனும் அத்தத்துவங்களோடு ஒடுங்குவர்.

குறிப்பு:—இலயித்தது = ஒடுங்கியது. ஆம் = உண்டாம். அத்திதி = அப்பெற்றித்தாய திதிக்கடவுள். அழியா தவை = ஒடுங்காதவை. அழிவது = ஒடுங்குதல். ஆதி = பிரமா. அங்கு = ஒடுங்கும் அவ்விடத்தே.

ஏதா.—உள்ளதற்குச் செய்வோரின்றிச் செய்வீன யின்மையின்.

பொருள்:—நிலை பெற்ற பொருளுக்குச் (செயல் நிகழவேண்டுமாயின்) செய்வோரில்லாது செயற்றொழில் நிகழாமையால்.

குறிப்பு:—மண் முதலியவற்றிற்குக் குயவனையின்றி வளைதல் முதலிய செயல் நிகழாமையறிக.

வித்துண்டா மூலம்) முளைத்தவா தாரகமாம்  
அத்தன்றுள் நிறல் அவ்வினையால்—வித்தகமாம்  
வேட்டுவனும் அப்புழுப்போல் வேண்டுநவைத் தான்கொடுத்துக்  
கூட்டானே மண்போற் துளிர்த்து.

உரைநடை:—மண்(போற்) குளிர்த்து என்பதை முதற்  
கண் கொள்க.

உரை:—நிலங்குளிர்த்த விடத்து, வித்துண்டாக அதன்  
கணின்று முளை முளைத்ததுபோல், (மாயையும்) தனக்கு  
ஆதாரமாகிய இறைவனது சத்திவழி நின்று உருப்பட,  
அதன்கணின்று உயிர்களின் விளைக்கேற்ப உலக முதலியன  
தோற்றமெய்தும். குளவியா விடப்பட்ட புழு, குளவியாதல்  
போல், வேண்டுவார் வேண்டிய உருவைக் கொடுத்து  
இறைவன் செய்வினைப்பயனைக் கூட்டுவானல்லவா?

குறிப்பு:—தாரகம் = ஆதாரம். தாள் = சத்தி, திருவடி,  
மூயற்சி. நிறல் = நிற்பதால், நிற்பதாகிய மாயை யெனவுந்  
கூறுப. வித்தகமாம் = உருவடையும். வேட்டுவன் = குளவி.  
குளவி, ஒரு புழுவைத் தன் கூட்டில் வைத்துக் கொட்ட,  
அப்புழு, குளவி வடிவடைதல் என்பது கருத்து.  
கூட்டானே = கூட்டுவான். 'மண்போல்' என்பதற் 'போல்'  
அசை.

நோக்காது நோக்கி நொடித்தன்றே காலத்தீல்  
தாக்காது நின்றுளத்தீர் கண்டிறைவன்—ஆக்காதே  
கண்ட நனவுணர்வீர் கண்ட கனவுணரக்  
கண்டவன் லின்று இன்றுங் கட்டு.

உரைநடை:—இறைவன் அன்றே காலத்திற்றாக்காதே  
நின்று ஆக்காதே கண்டும் நோக்காது நோக்கி (நொடியாது)

அ

## சிவஞானபோதப் பொழிப்புரை

நொடித்தும் இன்றாங்கட்டு உளத்திற் கண்ட நனவுணர்விற்  
கண்ட கனவுணரக் கண்டவனில் இற்று.

உரை:—கடவுள் அநாதியாகவே (கரணச் செயலுக் குரிய) காலதத்துவம்போலத் தொடக்குறாது நின்று, கரணத்தாற் படையாது எண்ணியவாறே படைத்தும், அவ்வாறே காவாது காத்தும், அழியாது அழித்தும், கட்டுப்படாதிருத்தல், நனவுள்ளபோது ஒருவன் தன் உள்ளத்தில் தான் கண்டகனவையெண்ணுங்கால், அதனிற் றொடக்குறாதிருத்தலைப்போலு மித்தன்மைத்து.

குறிப்பு:—அன்றே = அநாதியே, காலத்தில் = காலத் தைப்போல, கண்டு = படைத்து, நோக்கி = காத்து, நொடித்து = ஒடுக்கி, இன்றும் = இல்லாததாகிய, கட்டு = கட்டில்லாமை, கண்டவனில் = கண்டவனைப்போல, இற்று = இத்தன்மைத்து.

## மூன்றாம் அதிகரணம்

இனி, சங்காரமே முதலென்றது.

பொருள்:—மேற்கூறிய காரணத்தால், சங்காரக் கடவுளே உலகிற்கு முதல்வன் என்றவாறு.

எது:—சுட்டுணர்வாகிய பிரபஞ்சம் சுட்டுணர்வின்றி நின்ற சங்காரத்தின் வழியல்லது சுதந்திரமின்றி நின்றலான்.

பொருள்:—பொருள்களைச் சுட்டியறியும் இயல்பின வாகிய உயிர்த்தொகுதி, சுட்டியறியாது அறியுமியல்பொடு நின்ற சங்காரக் கடவுள் கட்டளைப்படி, நின்றலன்றித் தம் வயமாய் நில்லாமையான்.

குறிப்பு:—சுட்டுணர்வு என்றமையால், பிரபஞ்சம் உயிர்த் தொகுதிகளைக் குறித்துநின்றது. சுதந்திரம் = தம் வயமுடைமை.



## சிவஞானபோதப் பொழிப்புரை

ஒன்றலா ஒன்றல் உளதாகி நின்றவா(று)  
ஒன்றலா ஒன்றில்அவை யிறுகல்—ஒன்றலா  
ஈறே முகல்அதனின் ஈறலா ஒன்றுபல  
வாறே தொழும்பாதும் அங்கு.

பொருள் —(உயிர் உலகம் என்பவற்றுள்) ஒன்று  
மாகாத ஒரு பாம்புபாருளால், உயிர்கள் உடம்பொடு  
தோன்றி நின்று, அந்த ஒன்றலா ஒரு பொருளாலேயே  
ஒடுங்குதலால், ஒன்றுமல்லாத முடிவான பொருளே வினை  
முதல் ஆகும். அதனைப்போல அழிவில்லாததாகிய உயிர்  
தானும் பலவாற்றாணும், வீட்டிலேயும் அப்பரம்பொரு  
ளுக்கு அடிமையாவதே.

குறிப்பு :—ஒன்றலாவொன்று, ஒன்றலாவினு என்பன  
இறைவனை யுணர்த்துப். அவை - உயிர்த்தொகுதி அங்கு=  
அங்கும்; முத்தியிலும்.

## இரண்டாஞ் சூத்திரம்

அவையே தானே ஆய்இரு வினையில்  
போக்கு வரவு புரிய ஆணையின்  
நீக்க மின்றி நிற்கும் அன்றே.

கருத்து.—புனருற்பவம் வருமாறுணர்த்துதல் நுத  
லிற்று

பொருள் :—இறைவன் கலப்பினால் உயிர்களேயாயும்,  
தன்னியல்பால் தானேயாயும், உயிர்களுடன் நின்று அறி  
வித்தலால், உடனாயும் நின்று, கட்டளை யென்ற தனது  
ஞானசத்திபால இருவினைப் பயனுக்கேற்ப இறத்தல்  
பிறத்தல்களை உயிர்கள் மேற்கொள்ளும்படி, அந்த ஞான  
சத்தியோடு பிரிவில்லாது நிற்பன்.

கருத்து:—மறுபிறவி வரும்வகை யுணர்த்துதல் கருதப்பட்டது.

குறிப்பு:—அவை = உயிர்கள், அவையேயாய்த் தானே யாய் அவையே தானேயாய் எனப் பிரித்திசைக்க. இரு வினை - நல்வினை தீவினை என்பன. போக்கு = இறத்தல். வரவு = பிறத்தல். புரிதல் = மேற்கொள்ளுதல்.

கருத்துக் குறிப்பு:—மறுபிறவியெனவே, அதற்கு முற்பட்ட இறப்புங் கூறப்பட்டதாம். இறப்புப் பிறப் பெனவே, இருவினைப்பயனுகர்ச்சி யனைத்துங் கூறப்பட்ட வாறு காண்க.

### முதல் அதிகாரணம்

ஈண்டு இவ்வான்மாக்கள் பலவும் முதல்வன்றனையாய் நிந்த மென்றது.

இவ்வதிகாரணத்துள் உயிர்கள் எல்லாவற்றோடும் அத்துவிதமாய் முதல்வன் கலந்து நிற்பன் என்பது கூறப் பட்டது.

ஏது.—அத்துவிதமென்ற சொல்லானே ஏகமென்னில் ஏக மென்று சுட்டுவதுண்மையின், அத்துவித மென்ற சொல்லே அந்நிய நாத்தியை யுணர்த்துமாயிட்டு.

பொருள்:—இறைவன் உலகத்தோடு அத்துவிதமாய் இருக்கிறான் என்று சொன்ன வளவ்லேயே அச்சொல் இரண்டில்லாமை பென்று பொருள்பட்டு ஒருமையை யுணர்த்துமென்றால், ஒருமையைச் சுட்டி அறிவதாகிய பொருள் வேறாக இருத்தலால், அத்துவிதமென்ற சொல் (ஏகத்துவத்தை யுணர்த்தாமல்) இரண்டு பொருள்களின் அந்நியம் இன்மையை உணர்த்துவதாயிற்று.

குறிப்பு:—எண்ணுப் பெயர்மேல் வந்த அகரம் அன் மையை யுணர்த்துமாதலின், அத்துவிதம், இரண்டல்லாத

என்றே பொருள்படும். நாத்தி = நாஸ்தி, இன்மை. அந்நியம் = வேறுபாடு. ஆயிட்டு = ஆகலான்.

கட்டும் உறுப்புங் கரணமுங் கொண்டுள்ளம்  
இட்டதோடு போழைக்க என்என்றங் து) — ஒட்டி  
அவ ன்உளம்ஆ கில்லான் உளம்அவனு மாட்டா(து)  
அவன்உளமாய் அல்லனுமாய் அங்கு.

பொருள் :—(நரம்பு முதலியவற்றற் கட்டிய) உடம்பும் ஐம்பொறி முதலிய கருளிகளும் உடைய உயிர்க்கு இட்ட பெயரால் அழைத்தவுடன், அது ஏன் என்று பதில் விடுக்கும். அதற்குக் காரணம் உயிர் உடம்பிலே பேதமில்லாமற் கலந்திருப்பதே. அதுபோல, இறைவன் உயிர்களோடு வேற்றுமை தோன்றாதவாறு கலந்திருப்பன். ஆயினும், அவன் உயிராகமாட்டான் ; உயிர்களும் அவனாக மாட்டா. ஆயினும், அவன் உயிராகியும், உயிரின் வேறுகியும் இருப்பன். உயிர் அப்படி நில்லாது.

குறிப்பு :—உறுப்பு, உடம்பிற்கு ஆகுபெயர். உள் ளம் = உயிர். ஆங்கு ஒட்டி = உயிரிற் பொருந்தியவன். 'ஒட்டி' பெயராகவுங் கொள்ளப்படும் ; வினையெச்சமாகவுங் கொள்ளப்படும். அவன் = இறைவன்.

ஒன்று என்ற தோன்றேகாண் ஒன்றே பதிபசுவாம்  
ஒன்று என்ற நீபாசத தோடுனாகாண்—ஒன்றின்றல்  
அக்கரங்க ளின்றும் அகரவுயி ரின்றேல்  
இக்கரமத் தென்னு மிருக்கு.

உரை :—உபநிடத முதலியவற்றுள் ஒன்று என்றது ஒரு பொருளைக் குறித்தேயாம். அதன் கருத்து, கடவுள் ஒருவரேயென்பது. இதனை யறியாமல் ஒன்றென்று சொல்லுகின்ற நீ பாசத்தோடிருக்கின்றாய். ஆதலால் நீ பதியாகமாட்டாய். கடவுளையன்றி ஒன்றில்லை யென்றது, அகரவுயிரின் தொடர்பில்லாமல், பிற எழுத்துக்கள்

தோன்றுதல் இல்லை யென்றாற்போல், இந்த முறைபற்றியே ஞான நூலானது, பிரமமில்லையாயின், ஒரு பொருளும் இல்லை யென்றது.

குறிப்பு :—அகரவுயி ரென்பதற்கு நாதமென்பாரு முளர்.

பண்ணையும் ஓசையும் போலப் பழமதுவும்  
எண்ணுந் சுவையும்தோ லெங்குமாம்—அண்ணல்தான்  
அத்துவித மாதல் அருமறைக ளோன்றென்னு(து)  
அத்துவித மென்றறையும் ஆங்கு.

உரை :—பண்ணில் ஓசை யடங்குவது போலவும், பழத்திலே சிறப்பாகக் கருதப்பட்டுச் சுவை அடங்குவது போலவும், உலகெங்கும் வியாபகமாயிருக்கிற இறைவனது திருவருள் உயிர்களில் இரண்டறக் கலந்து நிற்பதால், அரிய மறைகள் ஒன்றென்று சொல்லாது அத்துவிதம் என்றியம்புவன.

குறிப்பு :—குணகுணி சம்பந்தம் போய் அத்துவிதக் கலப்பைக் கூறுவதால், அண்ணலுக்குஞ் சத்திக்கு முண்டான சம்பந்தங்கூறும் இவ்வெண்பா என்பாருமுளர். உடனாய்க் கலந்தமைக்கே அவை உவமையாயின

அரக்கோடு சேர்த்தி யணைத்தஅக் கம்போல்  
உருக்கி யுடங்கியாது நின்று—பிரிப்பின்றித்  
தானே யுலகாம் தமையேன் உளம்புததல்  
யானே உலகென்பன் இன்று.

உரை :—சிவப்பு மெழுகோடு சேர்த்து அணைக்கப் பட்ட சற்பொடியானது உருகி யொருங்கு சேர்ந்து கின்றாற்போல், இறைவன் உயிர்களினின்று பிரிவிலனாக நின்றலால், அவனே உலகமாய்த்தோற்றுவன். இம்முத்திக் காலத்தே, இறைவன் எனது அறிவின் கண் மன்னியபடி

யால், அவன் உலகமாதல் போல, அவனொடு கலந்த நானும் உலகமாயினேன் என்றியம்புவேன்.

குறிப்பு:—சிவச்சார்பு பற்றி, யானே உலகெலாம் ஆயினேன் என வாமதேவ முனிவர் முதலியோர் கூறினரென வுணர்க என்றது.

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி: இவ்வான்மாக்களுக்கு இருவின முதல்வன் ஜ்ணையின் வருமென்றது.

பொருள்:—மேற்கூறுபிடத்து, இறைவன் கலந்து நிற் கப் பெறும் உயிர்களுக்குப் பல பிறனிகளில் ஈட்டப்பட்ட புண்ணிய பாவங்கள், இறைவனது கட்டளைப்படியே உயிர் களின் நுகர்ச்சிக் குரியனவாம்.

ஏது.—ஒரு நுகரியைக் காப்பாள் பாடி காவலிட்டாங்கு அவை அவனதாக்கின யாகலான்.

பொருள்:—ஓர் ஊரைக் காவல் செய்யும் அரசன் அவனது அதிகாரத்தை ஊர்காப்பாள ரென்னும் அதிகாரி களிடம் வைத்து அவர் வாயிலாக அதிகாரம் நடத்துதல் போல, முதல்வனும் தனது கட்டளையை இருவினையிலே வைத்து அவற்றூற் பயன் நுகர்வித்தல் நிகழும் என அறிக.

உள்ளதே தோற்ற உயிரினையும் அவ்வுடலின் உள்ளதா முற்செய்வின் யுள்ளடையே—வள்ளலவன் செய்பவர் செய்திப் பயன்வினக்குத் செய்யேபோற் செய்வன் செயல்அணையா சென்று.

உரை:—சஞ்சிதமாய் உள்ளதாகிய வினையே உடம் பைத் தோற்றுவிக்க, அந்த உடம்பில் உயிர் பொருந்தி வினைப்பயனை யனுபவிக்கும். முன்வினைப் பயனை அனுப விக்கு முறையிலேயே வரும் பிறவிக்குரிய வினை ஏற்படும். கருணையாளனாகிய கடவுள், முயற்சியின் பயனை வினைக்கும்

நிலம்போல வினைசெய்வார்க்கு அவர் வினைப்பயனைக் கூட்டு விப்பன். வினைப்பயன் தானே சென்று செய்தவனை யடையாது.

குறிப்பு:—உள்ளது = சஞ்சிதம். தோற்ற மென்பதன் முன், உடம்பு என்பது தொக்குநின்றது. அடைவே = மேலைக்குரிய வினை.

அவ்வினையைச் செய்வதனில் அவ்வினைஞர் தாஞ்சென்றங்(து) அவ்வினையைச் சாத்த பசாசம்போல்—அவ்வினையைப் பேராமல் ஊட்டும் பிரானின் நுகராரேல் ஆர்தாம் அறிந்தனைப்பா ராங்கு.

உரைநடை :—காந்தபசாசம்போல் அவ்வினையைப் பேராமல் ஊட்டும் பிரானின் அவ்வினைஞர் அவ்வினையைச் செய்வதனில் அவ்வினையைச் சென்று நுகராரேல், ஆர்தாம் ஆங்கு அறிந்து அணைப்பார்.

உரை :—காந்தத்திற்கு நேராக இரும்பைப் பிடித்துக் காந்தத்தை அது பற்றச் செய்தல்போல, உயிர்களுக்குத் தவறாமல் வினைப்பயன்களை நுகர்விக்கும் முதல்வனால், வினைசெய்வோர் வினைசெய்தற்குரிய உடம்பினைப் போய்ப் பொருந்தி வினைப்பயனை நுகர்வாரல்லராயின், மலத்திற் கிடக்குங் கட்டுக்காலத்திற், வேறே எவர் வினைப்பயன்களை அறிந்து உயிர்களுக்குச் சேர்ப்பிப்பார்?

குறிப்பு:—அவ்வினை = முற்செய்யுநிற் பேசப்பட்ட வினை. ஆங்கு = கட்டுற்றிருக்குங் காலத்தே, உயிர்தாமே வினைப்பயன்களை யறியா; வினை சடம் ஆதலான், முதல்வனே வினைப்பயனை ஊட்டுவிப்பன் என்றவாறு.

நெல்லிற் துமியும் நிகழ்செய்தி நிழ்களிம்புத்  
சோல்லிற் புதிதன்று தொன்மையே—வல்லி  
மலகன்ம மன்றுளவாம் வள்ளலாற் போன்வான்  
அலர்சோகஞ் செய்கமலத் தாம்.

உரைநடை:—பொன்வாள் செய் வள்ளலாம் கம  
லத்து அலர் சோகம் ஆம்.

உரை :—பொன்னொளியைச் செய்கின்ற சூரியனால்,  
தாமரையினிடத்தே விரிதலும் குவிதலு முண்டாம். (அது  
போல, முதல்வனால் மும்மலங்கள் தத்தஞ் செயல்களைச்  
செய்வன.) நெல்லினுக்கு உமியும் செம்பிலே களிம்பும்,  
ஆராயுமிடத்து அவை இடையே புதிதாய்ச் சேர்ந்தன  
வல்ல. பழமையாக அவற்றுடன் உள்ளனவே. அதுபோல  
மாயையும், ஆணவமும், வினையும் அநாதியே உள்ளன.

குறிப்பு:—வல்லி=கொடி, சத்தி, மாயை. மலம்=  
ஆணவம். அன்று=அநாதியே; பொன்வாள் செய்வள்ளல்  
=சூரியன். சோகம்=வாட்டம், குவிதல்.

மூன்றாம் அதிகரணம்

இனி, இவ்வான்மாக்கள் மாறிப் பிறந்து வருமென்றது.

மேற் கூறப்படுவதாவது:—இருவினைப் பயனை நுகர்  
தற்குரிய உயிர்கள் இறந்தபின் மீட்டும் பிறந்து, இவ்வாறே  
பிறப்பு இறப்புடையனவாம்.

எது.—தோற்றமும் ஈறும் உள்ளதற்கல்லது உளதாதல்  
இன்மையான்.

பொருள்:—பிறத்தலும் இறத்தலும் தொடர்ச்சியாய்  
உள்ள பொருட்கல்லது பிறபொருட்கில்லாமையால்.

கண்ட நனவைக் கனவுணர்வில்தான்மறந்து  
விண்பட்டு, தத்தாடு வினையினால்—கண்ணெக்கெட்டு  
உள்ளதே தோற்ற உளம்அனுவாய்க் கென்றுமனந்  
தள்ள விழங்கருவில்தான்.

உரைநடை:—கண்ணெவி கெட்டு உள்ளதே தோற்ற  
உளம் அத்துாடு விண்படர்ந்து மனந்தள்ளக் கண்ட நன

வைக் கனவுணர்வில் தான் மறந்து அணுவாய்ச் சென்று கருவில் விழும்தான்.

உரை:—கண்ணென முதலியன வுடைய பருவுடம்பு அழிய முன் உள்ளதாகிய நுண்ணுடம்பு, பூதசார வுடம்பாகப் பரிணமிக்க, உயிர் அதனோடு விண், நிரய முதலிய இடங்கட்குச் சென்று, வினைப்பயன்களை நுகர்ந்து, பின்னர் நனவினைக் கனவில் மறந்தாற்போல அறிவு மறந்து, எடுத்த உடம்புகளைவிட்டு, நுண்ணுடம்போடு மாத்திரஞ் சென்று, மன முன்பற்றிய இடத்தே தள்ளக் கருவிலே போய்ப் பதியும்.

குறிப்பு:—கண்ணென=உடம்பு, உள்ளதே=படைப்புக் காலந்தொட்டு முடிவு காலம்வரை உள்ள உடம்பு, தோற்ற=செல்லும் இடத்திற்குரிய உடம்பாய்த் தோன்ற, உளம்=உயிர்; அணுவாய்=சூக்கும உடம்புடன் மாத்திரம். முன் இறக்குங் காலத்தே மனம் என்கே பற்றியதோ, அங்கே வந்து பிறத்தலின் ‘மனந்தள்ள’ என்றார்.

அரவுதன் தோவூவும் அக்கனவும் வேறு  
பரகாயம் போய்வரும் பண்பும்—பரவீந்  
தடாகாய ஆகாயக் கூத்தாட்டா மென்ப(து)  
அடாதுள்ளம் போமாறது.

உரை:—பாம்பு தோலுரித்துப் புதிய தோல் போர்த்தலும், நனவு நீங்கிக் கனவுக்குரிய உடம்பிற் சேர்தலும், வேறுடலில் யோகிகள் புகுந்து மீளுதலும் ஆகிய உவமைகளே, (உயிர் தூலவுடம்பை விட்டுப் போத லுக்குப்) பெரிதும் வழங்குதலின், குடத்திலுள்ள ஆகாயம், வெளியாகாயத்தோடு கலப்பதுபோன்ற தொரு கூத் தாட்டம் அது என்பது பொருந்தாது. அவ்வவமை, சூக்கும உடம்பு நீங்கிப் போகும் விதத்திற்கே உரிய தாகும்



குறிப்பு :—பரளின் = மிக்கு வழங்குதலின், அடாது = பொருந்தாது. உள்ளம் = சூக்கும வுடம்பு. போமாமு = போம் ஆற்றிற்கு அது = அவ்வமை.

நான்காம் அதிகரணம்

இனி, நீக்கம் ிரி நீற்றும ாறே யேற்றா.

உரை :—முதல்வன் தனது ஞானசத்தியோடு பிரிவில்லாது நிற்பன்.

குறிப்பு :—சமவாயம் என்னும் வடமொழிச் சொற்றொடர், 'நீக்கமின்றி நின்றல்' எனப் பொருள்படும். சமவேதம், தாதான்மியம் என்பன அக்கருத்தே உடையன. ஒரு பொருளே பூனாகுநியாக அல்லது அவயவமுடையதும் அவயவமுமாசப் பேதப்பட்டு நிற்பது.

எது.—அவன் ஏகாதேக மிரண்டு மீன்றிக் கருவ வியாபியாய் நின்றான்.

உரை :—ஒன்று, வேறு என்ற இருதன்மையுமில்லாமல் பொதுவாய் எங்ஙனும் வியாபியாய் நின்றலால்.

குறிப்பு :—ஏகம் = ஒன்று. அநேகம் = வேறு.

எங்குமுள்ள எவ்வளவை யொன்றன்று இரண்டென்னில் எங்கு முள்ள அன்று எவற்றேவனும்—அங்கன் அவையவன் அன்றிலலைப் போனனோளிபோல் ஈசன் அவையுடைமை யாளமாய் அங்கு.

உரை :—எங்கும் இருக்கிறான் என்ற பிரமாணத்தாலே இறைவன் (ஒரிடத்தில் மாத்திரமுள்ள) ஒரு பொருள் அல்லன். இருபொருளாய் இறைவன் உள்ளான் என்னில், (எவற்றினுங் கலந்து) எங்கும் உள்ளான் என்பது இல்லை யாகும். எவ்விடங்களினுமுள்ள எப்பொருளும் அவ்விடத்து அவைகளெல்லாம் இறைவனை யன்றித் தோன்றி நிலைபெறா. ஆதலால் முதல்வன் கதிரவனும் ஒளியும்

போலச் சிவமுஞ் சத்தியுமாய் வியாபித்திருப்பன்.  
பொருள்களெல்லாம் அவனதுடைமை; உயிராகிய நாம்  
அவன்மாட்டு அடிமையாவோம்.

குறிப்பு:—என்ற அளவை, என்றளவை யெனத்  
தொக்கு நின்றது. அளவை=பிரமாணத்தாலறிந்  
உண்மை என்றும்=எவ்விடங்களிலும். எவனும்=எப்  
பொருளும். ஈசன் பொன்னொளிபோல் உளன் என்பது  
கருத்து. பொன்=சூரியன். பொன்னு மொளியும்போற்  
சிவமுஞ் சத்தியுமாயுளன். அவை=பொருள்களாகிய  
பாசங்கள். நாம்=உயிராகிய நாம். ஆள்=அடிமை.  
அங்கு=அவன்மாட்டு.

### மூன்றாம் சூத்திரம்

உளது இலது என்றலின் எனது உடல் என்றலின்  
ஐம்புலன் ஒடுக்கம் அறிதலிற் கண்படிவ்  
உண்டிவினை யின்மையின் உணர்த்த உணர்தலின்  
மாயா இயந்திர தனுவினுள் ஆன்மா.

கருத்து:—ஆன்மப பிரகாசம் உணர்த்துதல்  
துதலிற்று.

உரைநடை:—உளது என்றதை ஆன்மா என்பதனோடு  
மூடிக்க.

உரை:—நான் இதுவல்ல, அதுவல்ல என்று கூறுவ  
தொன்று உண்டாகலானும், எனது உடல் என உடலைக்  
கூறுவதொன்று உண்டாசலானும், ஐம்பொறியினையும்  
அவற்றின் நீக்கத்தையும் அறியும் அறிவுடைய தொன்று  
இருத்தலானும், துயின்றபோது, உணவு, செயல், இல்லாத  
தொன்று இருத்தலானும், ஒன்றை உணரச் செய்யுங்காலே,  
உணர்வதொன்றிருத்தலானும், மாயையாகிய கருவி

யாகிய உடம்பினுள், உயிரென்பது உடம்பின் வேறாயுள்ளது.

கருத்து :—உயிருண்மையும் விளக்கமும் உணர்த்துதல்கருதிபது.

முதல் அதிகாரணம்

நண்டு இலகேற்றலிற் பூமா உளநொயது.

உரை :—இதன்கண், இல்லையென்று சொல்லுதலால், அங்ஙனம் சொல்லுவதாகிய உயிர் உண்டென்றது.

எது.—எவற்றினையும் அந்நெய்நெய் விட்டு பூமா இலதென்று நிற்பது உளநொயின் அதுவே அப்பான்மையாம் என்றது.

உரை :—உடல், பொறி, மனம் முதலிய எல்லாவற்றையும், இஃது ஆன்மாவல்ல என்று கழித்து, ஒன்றும் ஆன்மாவல்லாமையால், ஆன்மாவென்பது ஞானியமென்று சொல்லிக்கொண்டு நிற்பதாகிய அறிவு இருத்தலின், அவ்வறிவே ஆன்மாவாமென்றுணர்க.

அன்றா நொநீர் நுனத்தும்விட்டு அந்நெய்க்காய்  
நின்றென்றுளநொயே நீஅனத்தும்—நொறு இன்று  
தர்ப்பணம்போற் பாட்டலற் சார்மையை நீயல்லே  
தற்பரமு மல்லே நனி.

உரை :—உடல், பொறி முதலிய கருவிகளைத்தையும் இது நான் அன்று எனக் கழித்தவிடத்தே நுண்ணிய ஐத்தெழுத்து வடிவாய் அறியுறிவொன்று நிலைபெற்றுளது. அதுவே நீ யென அறிக (மலத்தாற் பிணிப்புண்ட) இந்நிலையிலே, உன்னொடு சார்ந்து நின்று எல்லாப் பொருளையும் கண்ணாடிபோலக் காட்டுவதாகிய மாயை நீயல்ல. (அறிவில்லாத மாயை நீயாகமாட்டாய்.) மாயையாலறியும் அறிவிற்கு அப்பாற்பட்ட மேலான சிவமும் நீ ஆகமாட்டாய். நீ மாயைக்கும் சிவத்துக்கும் வேறுகிய தனிப்பொருள்.

குறிப்பு:—ஐந்தெழுத்தென்பது - நுண்ணிய மந்திர வடிவமேயன்றி, உயிராகாது. மாயை, பொருளை விளக்குவ தன்றித் தான் ஒன்றையும் அறியாது. இறைவன் மாயையாற் பொருள்களை அறிவானல்லன். ஆதலால், மாயையும் சிவமும் உயிராகமாட்டா வென்றவாறு.

### இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, எனதுடல் என்றலின் ஆன்மா உளது என்றது.

உரை:—உடம்பைத் தானாகக் கூறுது, என்னுடையது என்று அதனை உடைமைப் பொருளாகக் கூறும் வழக்க மிருத்தலின், அங்ஙனம் கூறும் உயிர் ஒன்று உளது என்றவாறு.

ஏது—என்பதி, என் மனை என்றற்போல, என் கை, என் கால் என நிற்பதுளதாகலின், அதுவே அவ்வான்மாவாம் என்றது.

உரை:—எனது ஊர், எனது வீடு என்று சொல்வது போல, உடம்பின் பகுதிகளாகிய சை, கால் முதலியவற் றையும் என்னுடையனவெனக் கருதி நிற்பதாகிய ஒன் றிருத்தலின், அதுவே அவ்வுயிர் என்றது.

குறிப்பு:—தலை மாத்திரமாய் நிற்கும் இராகுவை, இராகுவினது தலை யென்றபோது ஒற்றுமைப் பொருள் கொள்ளுவதுபோல, எனதுயிரென்ற இடத்துங்கொள்க. உடம்பு முதலியவற்றோடு கூடிநின்ற காலே, உடம்பையும் உயிரையும் பகுத்துத் தன்னுடையன வென்று கூறுதல் உடம்பெடுத்த உயிர்க்கியல்பே. உடம்பெடாவிடின், உயிர் தன்னை அவ்வாறு கூற முடியாது.

என(து)என்ற மாட்டின் எனதலா தென்ன(து)  
உனதலா துன்கைகால் யாக்கை—என(து) என்றும்  
என்னறிவ தென்றும் உரைத்துநீ நிற்கான்  
உன்னில் அவைவேறும் உணர்.

உரை:—எனது என்று சொல்லுகின்ற இயற்கைபற்றி, உன்னுடைய உடம்பின் பகுதிபோலல்லாத பதி, மனை முதலியவற்றை என் பகுதியல்லவென்று கூறுது (உயிரென மயங்கினாய்) அதுபோல, கை, கால், உடம்பு, பாச அறிவு முதலியவற்றை என்னுடையனவென்று கூறிக்கொண்டு நீ நிற்கின்றாய். ஆய்ந்து பார்க்கின், அவையும் உனக்கு வேறானவை யென்றுணர்க.

மூன்றாம் அதிகாரணம்

இனி, ஐம்புலன் அறிவுள்ள ஆன்மா உளதென்றது.

உரை:—(ஒவ்வொரு பொறிபோல ஒவ்வொன்றை யுணராதது, பொறி வாயிலாக) ஐம்புலன்களையும் அறிவ தொன்றிருத்தலின், அதுவே உயிர் என்பது.

ஏது—ஐம்புலனாகிய சந்தப் பரிசு நபாச காதங்களை இத்திரியங்கள் ஒன்றறித தொன்றறியாமையின, இவ்வைந்தினையும் ஐம்பயனும் அறிவதுளதாகலின், அதுவே அவ்வாண்மாவாய் என்றது.

உரை:—ஐம்பொறிகளாலறியப்படுவனவாகிய ஓசை, ஊறு, ஒளி, சுவை, நாற்றமென்ற ஐம்பூத துட்பங்களுள், ஒருபொறி யறிந்ததைப் பிறிதொருபொறி அறியமாட்டாமையின், ஐம்பொறியையுங் கருவியாகக்கொண்டு ஐந்து பயனையும் அறியவல்லது ஒன்றிருத்தலின், அதுவே மேற் கூறிய உயிர் என்பதாம்.

குறிப்பு:—காது கேட்பதைக் கண் கேளாது. கண் பார்ப்பதைக் காது பாராது. உயிரானது காதாற் கேட்டும் கண்ணாற்கண்டும் பயன் பெறுகின்றது என்பது கருத்து.

ஒன்றறித தொன்றறியாதகியுடல்மன்னி  
அன்றும் புலனுயல் வஞ்செழுத்தை—யொன்றறிதல்  
உள்ளதே யாகல் அதுநீ தனித்தனி கண்(6)  
உள்ளல்அவை ஒன்றல்ல யோர்.

உரை :—உடலிலே நிலைபெற்று, தம்முள் ஒன்று அறிவதை மற்றொன்றறியாத நிலையை யுடையனவாய்த் தம்முள் மாறுபட்ட, ஒலி முதலிய ஐம்புலன்களை ஐந்தெழுத்தாற் செலுத்தப்பட்டு ஆராய்ந்தறிகின்ற ஐம்பொறிகளை, இப்பொறி காணும்; இப்பொறி கேட்குமென அறிவதொன்று இருப்பதானால் அது நீயென அறிக. (ஐம்பொறிகளாகிய) ஆவைகள் தனித்தனி தமக்குரியவற்றை யறிவதன்றி அறிகின்றேனென் றுணரமாட்டா. ஆசனின், நீ அவற்றினோடொன்றாகமாட்டாய், (நீ அவற்றின் வேறே) என்றாராய்ந்தறிக.

குறிப்பு :—பொறிகள் தம்மை யறியமாட்டா. உயிர் பொறிகளை யறியும். அன்றும்=மாறுபடும். அஞ்செழுத்தாற் செலுத்தப்பட்ட பொறிகள், அஞ்செழுத் தெனப்பட்டன.

நான்காம் அதிகரணம்

இனி, ஒடுக்கம் அறிதலின் ஆன்மா உளதென்றது.

உரை :—ஐம்புலனும் ஒடுங்கிய விடத்துள்ள கனவில் நிகழ்ந்தவற்றை அறிவதொன் றிருத்தலின், அஃதாகிய ஆன்மா உண்டென்பது.

குறிப்பு :—ஒடுங்கிய இடத்து நிகழ்ந்ததற்கு ‘ஒடுக்கம்’ என்பது ஆகுபெயர்.

ஏத—நனவீன்கட் கனவு கண்டாமென்றும் கனவு கண்டிலமென்றும் நிற்ப துளதாகலின் அதுவே அவ்வான்மாவாம் என்றது.

உரை :—விழித்திருக்கும்போது, தூங்கும்போது கனவு கண்டாற் கண்டேனென்றும், காணாவிடத்து அதனைக் காணவில்லை யென்றும் அறிந்து நிற்பது ஒன்றிருத்தலின், அதுவே அவ்வுயிரா மென்றது.

குறிப்பு:—கனவில் அறிவது துண்ணுடம்பாயினும், கனவொழிந்த காலே, நனவையுங் கனவையும் அறிவது உயிரென ஓர்க என்றவாறு.

அவ்வுடலின் நின்று உயிர்ப்ப ஐம்பொறிகள் நாம்கிடப்பச்  
செவ்விதின் அவ்வுடலிற் சென்றடங்கி—அவ்வுடலின்  
வேறென்று கொண்டு வினையாடி மீண்டதனை  
மாறலுடல் நீஅல்ல மற்று.

உரை:—பருவுடம்பிலே நின்று இயங்குதலையுடைய அந்த ஐம்பொறிகள் ஒடுங்கிக்கிடப்ப, அவ்வுடலின் அடங்கி வருத்தமில்லாது செவ்வையாக வேறுபோய், அத்தூல வுடம்பினைப் போன்ற மற்றோருடம்பெடுத்து, வேறு வகையாகக் கண்டுங் கேட்டுப் உண்டும் உற்றும் உயிர்த்தும் வினையாடி, கனவு முடிந்தவுடன், மீளப் பருவுடம்பினை மாறி மேற்செல்லுதலால், கனவிற்குரிய சூக்கும உடம்பு நீ ஆகமாட்டாய்.

குறிப்பு:—அவ்வுடல் = பருவுடம்பு. உயிர்ப்பு = இயக்கம். அ, ஐம்பொறி = தூல வுடம்பிற்குரிய பொறிகள். செவ்விதின் = வருத்தமின்றி. 'சென்றடங்கி' யென்பதை 'அடங்கிச் சென்று' என மாறாக. மாறல் = மாறலால், மாறி மேற் செல்லுதலால். உடல் = சூக்கும உடம்பு.

ஐந்தாம் அதிகரணம்

இனிக் கண்படில் உண்டி வினையின்மையின் ஜன்மா உள தென்றது.

உரை:—மேல், தயின்றால், பிராணவாயு சரித்தும், உணவு, தொழில் முசலியன இல்லாதிருத்தலின், (பிராணனுக்கு வேறாக) உயிர் உண்டென்பது.

ஏது—ஒடுங்கின இடந்து, இன்பதுன்பத் சீவனம் பிரகிருதிக் கின்மையின், ஒடுங்காத விடத்து இன்ப துன்பத் சீவியா நிற்பதுள தாகலின் அதுவே அவ்வான்மாவாம் என்றது.

உரை:—துயிலுமிடத்தே, புலன்களாலேற்படும் இன்ப துன்பமும் அனுபவமும் இயக்கமும் உடம்பின்கண்ணே இல்லாமையாலும், துயிலாத காலத்தே, அவை நிகழ்த லாலே, அந்நிகழ்ச்சிக் கேதுவாய் தெதுவோ அதுவே அவ் வுயிரென்றது.

குறிப்பு.—உண்டி = பொறிவாயிலாக, இன்ப துன்ப அனுபவம் சீவியா நிற்பது = இயங்குவது. பிர கிருதி = உடம்பு. பிரகிருதிக்கு = பிரகிருதியின்கண், உருப மயக்கம். பிரகிருதி யென்பது இயற்கை யெனப் பொருள் படும். அது பிராணவாயுவைக் குறிக்குமென்பாரு முளர். துயிலிலும் விழிப்பிலும் ஒரு தன்மைத்தாயது, பிரகிருதி யாகிய உடம்பு என அறிக.

கண்டறியும் இவ்வுடலே காட்டுங்கக் காணுதே  
உண்டிவின யின்றி யுயிர்த்தலம்—கண்டறியும்  
உள்ளமீவோ றுண்டி யோடுங்காது) உடலாண்ணில்  
உள்ளதாம் உண்டிவின யுள்.

உரை:—பொருள்களைப் பார்த்தறிதற்கு நிலைக்கள மாகிய இவ்வுடலின்கண்ணே, பொருள்களைக் காட்டுவன வாகிய கருவிகள் தொழிற்படாது ஒடுங்கியபோது, உடம்பிலே, நுகர்ச்சியுள் செயலும் இல்லாதிருக்கவும், பிராணவாயு இயங்குதலால், (கருவிகளாற்) பார்த்தறியும் உயிர் பிராணவாயுவுக்கு வேறாக உண்டு (அவ்வுயிர்) ஒடுங் காமல் உடலிற் பொருந்தியிருப்பின், ஊனலாய உடம்பு, நுகர்ச்சியும் இயக்கமும் உடையதாம். இதனை ஆய்ந்தறிக.

குறிப்பு:—காட்டு = கருவி, 'காணுதே ஒடுங்க' என மாறுக. காணுதே = தொழிற்படாமல். உள்ளம் = உயிர், 'உண்டாய்' என்பதிலுள்ள 'ஆய்' என்பதை இறுதியிற் கொள்க. ஊன் = உடம்பு 'ஊன் உண்டிவினை உள்ளதாம்' என மாறுக.



### ஆறாம் அதிகரணம்

இனி, உணர்ந்த உணர்ந்தலின் ஆன்மா உளது என்றது.

உரை:—(கடவுள் கருவிகள் வாயிலாகப் பொருள்களை) அறிவிக்க அறிதலின், (கடவுளுக்கு வேறாக) உயிர் உண்டென்றது.

எது:—அவன் அறிந்தாங்கு அறிவன் என்று அறிவிக்க அறிந்து உபதேசியாய் நிற்பதுளதாகலின், அதுவே அவ்வான்மாவாம் என்றது.

உரை:—முதல்வன் மறந்து மறந்து அறிதலில்லாமல் அறிந்த முறையே அறியுமாயினன் என்று அருள் நூல்கள் அறிவிக்க, அறிந்த ஆசாரியன் அறிவுறுத்தும் உபதேச மொழியைப் பெற்றுடையதாய் நிற்பது ஒன்று இருத்தலின், அதுவே அவ்வயிர் என்றது.

குறிப்பு:—உபதேசி = உபதேச முடையவன்.

அறிந்தும் அறிவதே யாயும் அறியா(து)  
அறிந்ததையும் விட்டங் கடங்க—அறிந்த(து)  
எதுஅறிவும் அன்றதும் மெய்கண்டான் ஒன்றின்  
அதுஅதுதான் என்றும் அகம்.

உரை:—(பொருள்களை ஐம்பொறிகளாலும் ஒருங்கே அறியாது) ஒன்றையே ஒரு காலத்து அறிந்தும், அறியப் படுவதாயும், முன் அறிந்ததனை மறந்து அறியாதும், அறிந்ததை இடைவிடாமல் அறியுமாற்றலின்றி, விட்டு விட்டு ஐந்து அவத்தைப்பட்டு அடங்கி, மீள அறிந்தும் வருவதெது? அது பேரறிவுமாகாது. உண்மையுணர்ந்தான் மனவொருமைப்பட்டு ஆராயின், எப்பொருளை அறி கின்றதோ அதன் வயப்பட்டு நின்று அதனைத் தானெனக் கருதுந்தன் மையுடையது உயிரென விளங்கும்.

குறிப்பு:—அங்கு = உணர்ந்துந் தானமாகிய புருவ நடுவில். அகம் = உயிர். மெய்கண்டான் என்ற தனது

பெயரைக் குறிப்பாக அமைத்தனர் போலும்! ஒவ்வொன்றாயறிதல், புதிதாக அறிதல், அறிந்ததை அறியாது விடுதல், இடைப்பட்டறிதல், அவததைப்பட்டறிதல் என்பன. சார்ந்ததன் வண்ணமாதல், உபிரினியல்பு இவைகளில்லாத முதல்வன் உயிரின் வேறு என்றவாறு.

ஏழாம் அதிகரணம்

இனி, மாயா வியுத்திர தனுவினுள் ஓர்மா உளது என்றது.

உரை :—மாயா காரியங்களாலாய சூத்திரப்பாவை போன்ற உடம்பினுள் உயிர் உள்ளது.

குறிப்பு :—மாயா காரியங்களின் சமூகமாகிய உடம்பு உயிராகாது. அச்சமூகத்திற்கு வேறாக உயிர் உண்டு என்ற வாறு.

ஏது :—அவை தாம் வெவ்வேறு பெயர் பெற்று நின்றலான்.

உரை :—மாயா காரியங்களாய அவைகள் தத்தமக் குரிய வேறு வேறு பெயருடைமையால், (அவை உயிரல்ல).

கலையுதி மண்ணுத்தங் காணில் அவைமாயை  
நிலையாவம் தீபமே போல—அலையாமல்  
ஞானத்தை முன்னுணர்ந்து நாடிவது தனுவாம்  
தான்அத்தின் வேறதும் தான்.

உரை :—ஆராயுமிடத்து, சிலை முதல் நிலம் ஈடுகவுள்ள தத்துவங்களெல்லாம், மாயையினாலாயவையாகலின், நிலையாதனவாகும். அவை தொக்கபோது விளங்கும் ஞானத்தினியல்பை அசையாமல் கருத்தொடுங்கி முதலில் அதன் மன்மையறிந்து பின் அவற்றின் பயனை ஆராயின், கண்ணுக்கு விளக்குப்போல அவைகள் உயிர்க்குப் பொருள்களை விளக்கும் தூல காரண பரமாகிய உடம்பாகும், உயிர்தான் அவ்வுடம்பின் வேறாவதே.

## இலக்கணவியல்

### நான்காஞ் சூத்திரம்

அந்தக்கரணம் அவற்றின் ஒன்று அன்றுஅவை  
சந்தித்தது ஆன்மாச் சகசமலத்து உணராகு  
அமைச்சு அரசு ஏய்ப்ப ரீன்றுஅஞ்சு அவத்தைத்தே.

கருத்து :—இதுவுமது.

உரை:—ஆன்மா, அகக்கருவிகளாய மனம், புத்தி, அகங்காரம், சித்தம் என்னும் அவைகளில் ஒன்று அல்ல; அரசனுக்கு அமைச்சன்போல அவற்றைத் துணையாகக் கொண்டுளது ஆன்மா தன்மேடு எப்போதும் உள்ள ஆணவ மலத்தினுற் பொருள்களைத் தானே அறியமாட்டா. அவற்றின் துணை கொண்டு அறிந்துஐந்துவகையான உணர் வெல்லைகளை யுடையது ஆன்மா.

குறிப்பு:—சகசமலத் துணரா, ஆன்மா அந்தக்கரண மவற்றில் ஒன்று அன்று. அமைச்சு அரசு ஏய்ப்ப அவை சந்தித்தது. (அவற்றோடு) நீன்று ஐந்து அவத்தைத்து என உரைநடை கொள்க. அவத்தை=உணர்வின் எல்லை. ஏய்ப்ப=போல.

### முதல் அதிகரணம்

சுண்டு இவ்வான்மா அந்தக்கரணங்களாயுள்ள மனோபுத்தி யகங்கார சித்தங்களில் ஒன்று அன்று என்றது.

உரை:—வெளிப்படை.

குறிப்பு:—கலை, அராகம், வித்தை முதலிய தத்து வங்களை ஒப்புக்கொள்ளுவார், ஆன்மா இல்லையென்பதில்லை. யாகலின், மனம், புத்தி முதலிய அந்தக்கரணங்களையே ஆசிரியர் விதந்தனர்.

ஏது:—அவைதாய் பிரகாசமாய் நின்றே அப்பிரகாசமாய் நின்றலான்.

உரை :—அந்தக்கரணங்கள் அவற்றிற்குக் கீழுள்ள பொறிகளை நோக்க மிகுதியாக அறியுந்தன்மையுடையன வெனிணும், உயிர்க்கு அறிதற் கருவிகளாய்ச் சடமாயிருத்தலின்.

குறிப்பு :—பிரகாசம் = அறிவுள்ள து. அப்பிரகாசம் = சடம், அறிவில்லாதது.

மனமாத்ரீயால் உணர்தல் மன்னு புலன்கள்  
மனமாத்ரீ மன்புலனின் அல்லன்—மனமேல்  
உதித்தொன்றை உள்ளம் உணர்தல் அதனின்  
உதிக்கும் கடற்றிரையை ஒத்து.

உரை :—மனமுதலியவற்றால் உணரப்படுபவை, பொறிகள் முதற்கண் உணரும் புறத்தே நிலைத்த பொருள்கள். உள்ளத்தால் உணரப்படுவது - மனத்துக்கு மேலுள்ள புத்தி தத்துவத்திற்கு உன்றிய தோன்றே. அது கடலலை போலவந்து தோன்றும். மனமுதலியவை, புலனுக்கு வேறாயினற்போல, ஆன்மாவும், மனமுதலியவற்றிற்கு வேருவன்.

குறிப்பு:—மனமாத்ரீயால் உணர்தல் மன்னு புலன்கள், உள்ளம் உணர்தல் மனமேல் உதித்தொன்றை, கடல் திரையை ஒத்து உதிக்கும். அதனின், மனமாத்ரீ மன்புலனின் (ஆன்மா) அல்லன் என உரைநடை கொள்க. உணர்தல் = உணரப்படுபவை. அதனின் = அதனால். புலனின் = புலன்போல. அல்லன் = வேருவன். கடல் அலைபோலத் தோன்றுதலாவது, பொறியுணர்வு முதலிலே தோன்றி, அதன் பின்னர் மனவுணர்வு தோன்றி, அது போய்ப் புத்தியை அடைய, அங்கே இன்பதுன்ப மயக்க வுணர்ச்சி தோன்றுதல்.

சித்தித்தாய்ச் சித்தந் தெளியாதாய் ஆங்காரம்  
புத்தியாய் ஆய்ந்து மனமாகிப்—புத்தித்து  
வெவ்வேறு தானே துணிந்துள்ளம் இவ்வேறும்  
அவ்வேறும் போதுபோல் ஆங்கு.

உரை நடை:—உள்ளம் ஆங்குச் சித்தமாய்ச் சிந்தித்து  
மனமாகிப் பந்தித்து ஆங்காரமாய், தெளியாது புந்தியாய்  
ஆய்ந்து துணிந்து வெவ்வேறு தானே இவ்வேறும். அது  
போது அவ்வேறும் போல்.

உரை:—(புருடதத்துவமாய்) நின்ற உயிர், மனவுணர்  
வாற் பொருள்களைக் காணுமிடத்துச் சித்தத்தைச் சேர்ந்து  
நின்று இஃது யாது என நினைந்தும், மனத்தைச் சேர்ந்து  
நின்று பற்றியும், பின்னர் ஆங்காரத்தைச் சார்ந்து நின்று  
இஃது இன்னதென அறிவேனென்றெழுந்தும், தெளிவு  
பிறவாது புத்தியினாலே இன்னதென்று தீர்மானித்தும்  
வெவ்வேறு வகையில் அறிதலால், இந்த நால்வகை அந்தக்  
கரணங்களுக்கும் வேறாவன் புருடன். (அஃது எதுபோலு  
மெனின்) சுதிரவன் முதலியவற்றோடு கூடி, நாள், நாழிகை  
முதலிய பாகுபாடு செய்தற்கேதுவாய் காலதத்துவம்,  
சுதிரவன் முதலிய பொருள்களின் வேறாதல் போல என்க.

குறிப்பு:—போது = காலம். ‘சிந்தித்தாய்’ என்பதன்  
இறுதியிலுள்ள ஆய் என்பதைச் ‘சித்தம்’ என்பதனோடு  
கூட்டுக. ஐம்பொறிகளுக்குப்போலவே, அந்தக்கரணங்கள்  
ஒவ்வொன்றிற்கும் வெவ்வேறு தொழில்கள் உள்ளன.  
அந்தக்கரணங்களோடு கூடிநின்று அத்தொழில்களைத்  
துஞ் செய்வது உயிர். ஒரோவொன்றே செய்வது அந்தக்  
கரணம் என அறிக.

அகார உகாரம் அகங்காரம் புத்தி  
மகார(ம்) மனம்சித்தம் விந்துப்— பகாதிவற்றை  
ராதம் உளவடிவாய் நாடிற் பிரணவமாய்  
போதம் கடற்றிரையே போன்று.

உரை நடை:—அகாரம் அகங்காரமாகிய அந்தக்கரணத்தைச் செலுத்தும். உகாரம் புத்தியைச் செலுத்தும். மகாரம் மனத்தைச் செலுத்தும். விர்து சித்தத்தைச் செலுத்தும். நாதம் புருடனாகிய உயிரைச் செலுத்தும். இவ்வெழுத்துக்களைப் பிரிப்பின்றிப் பார்த்த காலே, அவை பிரணவமாகிய ஒங்காரமாக. இவற்றால், கடலில் அலை யெழுந்து வீழ்ந்து மீண்டெழுதல் போல, அறிவு நிகழும். (நினைப்பு மறப்பு மாறிமாறி வரும் என்பது கருத்து.)

குறிப்பு:—‘அகார உகாரம் அகங்காரம், புத்தி’ யென்றது நிரல் நிறை. உளம் = புருட தத்துவமாய் நின்ற உயிர் ‘போன்று’ என்பது, மூன்றும் அடியில் ‘ஆம்’ என்பதனோடு முடிவது.

எண்ணில(வு) ஒங்காரத்து ஈசர் சகாசிவமாம்  
நண்ணிய விததுவோடு நாதத்துக்—கண்ணிற்  
பகர் அயன்மா லோடு பரமன் அதி தேய்வம்  
அகர உக ர(ம்) மகரத் தாம்.

உரை:—எண்ணத்திலே நிலவும் ஒங்காரத்திலே, பொருந்திய விந்துவுக்கும் நாதத்துக்கும் அதிதெய்வத்தை ஆராயின், மகேசுரனும் சதாசிவனுமாவர். அகரம், உகரம், மகரத்திற்கு அதிதெய்வங்கள். முறையே, (சுத்தவித்தையிலுள்ள) பிரமன், மால், உருத்திரன் என்பவர்களாவர்.

குறிப்பு:—இயக்குகிற கடவுளர், சுத்ததத்துவங்களிலுள்ளவர்கள் ஆதலின், இங்கே கூறப்பட்ட அயன், மால், பரமன் சுத்தவித்தையிலுள்ளாரென்பது குறிக்கப்பட்டது.

இரண்டாம் அதிகாரணம்

இனி, இவ்வான்மாச் சகச மலத்தினால் உணர்வின்றu என்றது.

உரை:—மேலே, இச்சூததிரத்தே பேசப்படும் உயிரானது தன்னோடு எப்போதும் கூடியுள்ள ஆணவமலத்

தினால், (கருவிகளின் துணையின்றிப் பொருள்களை அறியும்) அறிவில்லாததாகும்.

குறிப்பு:—சசசம்=இயல்பு போல உடனாய் உள்ளது. மாயை, கன்மங்கள், இடையில் உளவாகிய மலங்கள்.

ஏது.—அதுதான் ஞானநிரோதகமாய் மறைத்துக்கொடு நின்றலால்.

உரை:—அந்த ஆணவ மலமானது, அறிவுக்கொரு மறைவாய், அஃது இல்லை யென்னும்படி மறைத்துக் கொண்டு நிற்பதாகலின்.

குறிப்பு:—திரோதம் = மறைவு.

மாயா தனுவிளக்கா மற்றுள்ளம் காணதேல்  
ஆமாகம் ஒன்றை அதுஅதுவாய்—வியாத  
வன்னிகுதைத் தன்னுள் மறைத்து ஒன்றங் காட்டம்போல்  
தன்னமலம் அன்றனைதல் தான்.

உரை:—உயிரானது மாயையினாலாகிய உடம்பாகிய விளக்கினைக்கொண்டு பாராதாயின், ஒரு பொருளையும் அறியாது. மாயையின் வேறுகிய ஆணவமலம் உயிர் தன்னை அநாதியே சார்ந்திருத்தல், அதன் வண்ணமாய்ச் சார்ந்திருந்து தனக்குக் கேடில்லாத நெருப்பினைத் தனக்குள் மறைத்து ஒன்றாய் நிற்கும் விறகுபோலா மென்ப.

குறிப்பு:—விளக்கா = விளக்கு ஆக. உள்ளம் = உயிர். அதுவதுவாய் என்பதை, ஆயாதா மென்பதனோடும் வியாத என்பதனோடுங் கூட்டலாம். அதுவதுவாதல் = தான் வேறெனத் தெரியாது நின்றல். வன்னி = நெருப்பு. காட்டம் = விறகு. ஒன்றாய் = அத்துவிதமாய்.

மூன்றாம் அதிகரணம்

இனி, இவ்வான்மா, சாக்கிரத் சொப்பனத் கழித்த துரியம் துரியாதீதமாயுள்ள பஞ்சாவத்தினாய் நிற்கும் என்றது.

உரை:—மேலே, உயிரானது, நனவு, கனவு, துயில், பேருறக்கம், உயிர்ப் படக்கம் என்ற ஐந்து உணர்வெல்லை களையுடையனாயிருப்பது என்றவாறு.

ஏது:—அதுதான் மல சொருபத்தின் மறைந்து அநுப சொருபியாய் நிறைவான்.

உரை:—அவ்வுயிர்தான் ஆணவ மலவடிவின் மறைந்து நின்ற நிலையிலே, தத்துவங்களுமாடு கூடிய காலே, அருவமாகிய தத்துவ வடிவினனாய் நிற்பகாலதலின்

குறிப்பு:—இப்படித் தத்துவ வடிவாய் நின்றல், ஆணவ மல நீக்கம்வரை யாதலின், ‘மல சொருபத்தின் மறைந்து’ என்றார். (மலம் நீங்கியபின், சிவத்தின் மறைந்து நிற்குமென்பது கருத்து).

ஒன்றணையா மூலத்து உயிரணையும் நாடியினில்  
சென்றணையும் சித்தம் இதயத்து—மன்றவே  
ஐயைந்தாம் நன்னுதலிற் கண்டத்தின் வாக்காதி  
மெய்யாதி விட்டகன்று வேறு.

உரை நடை:—நலந்துதலில், வாக்காதி மெய்யாதி மன்ற ஏய் ஐயைந்து ஆம்: கண்டத்தில், வாக்காதி மெய்யாதி விட்டகன்று வேறு (ஆய்) ஐயைந்தாம். இதயத்திற் சித்தம் சென்று அணையும். நாடியினில் உயிர் அணையும். அணையாமூலத்து ஒன்று.

உரை:—(நனவிடமாகிய) நெற்றியில் மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி யென்ற அறிவுப் பொறியைந்தும் சொல்லுதல், செல்லுதல், இடுதல், சுழித்தல், மகிழ்தல் லென்ற வினைப்பொறியைந்தும் ஆகிய பத்தையும் தெளிவாகப் பொருந்திய இருபத்தைந்து கருவிகள் தொழிற்படும். (கனவிடமாகிய) கழுத்தினில், அப்பத்தினையும் நீங்கி வேறாகிய இருபத்தைந்து கருவிகள் தொழிற்படும். (துயிலிடமாகிய) இதயத்திலே சித்தம் தொழிற்படும். (துரியத்



தானமாகிய) உந்தியிலே பிராணவாயு மாத்திரம் தொழிற் படும். கருவிகள் அணையாத மூலாதாரத்தில் புருடன் ஒன்றே நிலைபெறும்.

குறிப்பு — துயிலில், சித்தத்தோடு பிராணனும் புருடனும் கொழிப்பதும் தூரியகதில், பிராணனும் புருடனும் மாத்திரம் உள்ளன என அறிந்த இயற்கைத்தன்மையாக, பொறிகளாகிய பசுத்திறமும் உரிப விடயங்களாகிய பசுத்திறம், வாயுக்கள் பசுத்திறம், அருகக் கரணங்கள் நான்கும், புருடன் ஒன்றே மூலம்.

இலாடத்தே சாக்கிரத்தையாய் உள்தம்  
இலாடத்தே ஸ்வயந்தையாய் — இலாடத்தே  
அவ்வய (இந்திய) அங்குமைகள் கண்டதுவே  
அவ்வயற்றிச் சிவகலங் கண்டது.

உரை:— நெற்றியிலே நனவுநிலையுற்ற உயிரானது நனவிலேயே ஐந்து அவதையையுடைய அமைப்பானது: ஐம்பொறிகளுள் ஒவ்வொரு பொறியாலுணரக்கூடிய விடயங்கள் அறிந்தது அவ்வப்போதே அவ்வவற்றின் நீங்குதல், இயற்கையான சுகாவசையையும் ஐவதையுடையது.

குறிப்பு — நனவிலே நனவு நனவிற்கு நனவு முதலிய ஐந்து துட்ப வுணர்வுகளைக் குறித்தார். துறைகள் = விடயங்கள். அதுவே = அப்போதே அது = சுகாவதையை. ஆங்கு = அவ்வாறு (ஐவதையுடையது)

### ஐந்தாம் சூத்திரம்

விளம்பிய உள்ளத்து மெய்வாய் கண்முக்கு)  
அளத்தறிந் தறியா ஆங்கவை போலத்  
தாம்தம் உணர்வின தமியநுள்  
காந்தங் கண்ட பசாசத் தவையே.

கருத்து:— அவ்வான்மாதகனிடத்துத் தமது முதல் உபகாரமுணர்த்துதல் நுதலிற்று.

உரை:—மேலே கூறிய உயிராலே, மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி என்ற ஐந்து பொறிகளும் தத்தம் விடயங்களை அளவிட்டறிந்தாலும் (தம்மையுந் தம்மைச் செலுத்தும் உயிரையும்) அறியமாட்டா. அப்பொறிகள்போல, உயிர்களும் தம்மையும் தமது அறிவிற்கு விளக்கத் தருபவனாகிய தனி முதல்வனது திருவருட் சத்தியையும் அறியமாட்டா. உயிர்கள் முதல்வனால் அறிதல், காந்தத்தின்முன் வைத்த இரும்புபோல முதல்வன் சந்நிதிமாத்திரையில் நிகழும். (ஆதலால் முதல்வன் விகாரப்படான்).

குறிப்பு:—தாம் = தம்மை. உணர்வின் தமி = அறிவுக்கு (விளக்கமாய்) தனிமுதல். 'அருள்' என்பது அறியா என்பதோடு முடிகின்றது. அருள் = மறைப்புச் சத்தி.

கருத்து:—சட்டு நிலையில் இறைவன் உயிர்க்குச் செய்யும் உதவியை உணர்த்துதல் கருதியது.

### முதலதிகரணம்

ஈண்டு ஐயுணர்வுகள் ஆன்மாவா லுணரும் என்றது.

உரை:—இதனுள் ஐம் பொறிகள் உயிராற் பொருள்களை யறியும்.

ஏது:—அவற்றினுள் ஆன்மா ஒற்றித்துக் காணின் அல்லது அவை ஒன்றையும் விடயியா வாகலான்.

உரை:—அவற்றினோடு உயிர் ஒற்றுமைப்பட்டு அறிந்தாலன்றி, அவை ஒருபொருளையும் உணரமாட்டா வாகலின்.

ஐம்பொறியை ஆண்டங்(து) அரசாய் உளம்நிற்ப  
ஐம்பொறிகள் உள்ளம் அறியாவாம்—ஐம்பொறியிற்  
காணதேற் காணது காணும்உளம் காணதேல்  
காணகண் கேளா சேவி.

உரை:—அரசன் செங்கோல்மண்டபத்தி லிருந்து ஏவலாளரைக் காரியங்களிற் செலுத்தி ஆளுதல்போல, உயி

ரானது ஐம்பொறிகளைச் செலுத்தி ஆண்டு நெற்றியிலே நிற்பதாகலின், ஐம்பொறிகள் உயிரை அறியமாட்டா; ஐம்பொறி வாயிலாகப் பொருள்களை அறிந்தாலன்றித் தானாக உயிர் பொருள்களை யறியாத; உயிர் ஒற்றுமைப் பட்டாலல்லாமல், நண்பாராத; சாதுகேளாத. (ஆதலால் ஐம்பொறிகளும் உயிரும் தம்முன் இன்றியமைபா.)

குறிப்பு:—சுன்னில், பொறிகளின் உதனியை உயிர் வேண்டுவதில்லை.

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, இதுவுந் தமது முதலாலே உணரும் என்றது.

உரை:—மேல், உயிரும், தமது தலைவனாகிய கடவுளினாலே பொருள்களை அறியும்.

என:—இவ்வான்மாத் தன்னாலே உணரும் இந்திரியங்களைப் போலத் தானுந் தன்னையுணராத நிற்பலான்.

உரை:—தன்னாலே பொருள்களை அறியும் இந்திரியங்கள், தம்மையும் தன்னையும் அறியாமைபோல, உயிரும் தன்னையும் தனது முதல்வனையும் அறியாமல் நிற்பலால்.

குறிப்பு:—தன்னை = தன்னை, என்றும், தன் + ஐ = தனது தலைவன் என்றும் இருபொருள்படும்.

மன்னுசிவன் கந்தியின் மற்றுலாம் சேட்டத்தது) என்னு மறையின் இயல்மறந்தாய்—சொன்னசிவன் கண்ணு உளம்வினையாந் கண்டறிந்து நிந்தங்காண் எண்ணுந் சிவன்வுசந்தை இன்று.

உரை:—மாறா நிலைப்பொருளாகிய சிவபெருமான் திருமுன்பே உலகம் தொழிற்படுகின்றதென்ற மறைப் பொருளை மறந்தவனே! மறைகள் இயம்பிய முதல்வன் தனக்குக் கண்போலப் பொருள்களை விளக்கி நிற்ப, உயிரானது தனது வினைக்கிடாகப் பொருள்களை அறிந்தனுபவிக்கும். அப்படி இறைவன்கண்ணாக நின்ற

பொழுதும், சுட்டுப் பொருளாகிய அசத்துப்பொருள்களை உயிர்போல அனுபவிப்பான்

.. குறிப்பு:—மன்னுசிவன் = பேரின்ப நிலையருளும் இறைவன் உலகம் = உயிர்கள் சொன்னசிவன் = முற்றுணர்வுடைய முசல்வன் சிவன் = தூய சன்மையன். எண்ணுன் = சருதி நாரமாட்டான் பொறிகள் உயிரின பொருட்டறியும்: உயிர், சன் பொருட்டே யறியும் இறைவன் பொருட்டன்று என்பது கருத்து சருதி = சத்தி சங்கற்பம்

வேய்யோன் ஒளியில் ஒங்கி விளங்கிது  
வேய்யோன் அடக்க மீட்போல—மெய்யாய்நீ  
கண்டகேட்டு வாயிடு துற்றாயும் ஐயமுலக  
கண்டனாய் மரணுதலை காண்

உரை:—கதிரவனுடைய ஒளியிலே அடங்கிக் தோன்றாது நிற்பனவாய், அவனுடைய ஒளியை இன்றியமையாத நட்சத்திரங்கள்போல பெய்ப்பொருளாகிய இறைவனுதலியால், உயிர் சண்டுங் கேட்டும உண்டும் முரந்தும் தொட்டு முணரப்படும ஐம்பொறிக்கு விடயமாய் பொருள்களைத் தெரிந்து (வேறுதலும் ஒன்றாதலின்றி) இறைவனோடு உடனாய் நிலபெறுதலை அறிவாயாக

அநுநுண்டாம் ரசந்த அநுசந்தியன்றே  
அநுநும் அடன் அளர் யிலலை—அருளின் று)  
அவனன்றே யிலலை அநுடண்ணுக் கண்ணுத(து)  
இரவிபோல் நிற்பும்அரன் ஏய்து.

உரை:—சசன்பால் உயிராகளை உய்விக்கும் இரக்கம் உண்டு. அஃது அவனது சத்தியாகும் அச்சத்தி அவனை யின்றியமையாது அவனும் அச்சத்தியை யின்றியமையான். சத்தியுஞ் சிவமும், குணமுங் குணியும்போல, ஞானக்கண்ணுடையார் அறிவுக்குக் கதிரவனும் ஒளியும் போலப் பொருந்தி நிற்குமென அறிக.

## ஆறாம் சூத்திரம்

உணருரு அசத்தேனின் உணரா தின்மையின்  
இருதிறன் அல்லது சிவசத் தாமேன  
இரண்டு வகையின் இசைக்குமன் னுலகே.

கருத்து:—சத்தும் அசத்தும் வரைசெய்துணர் த்துதல்  
துதலிற்று.

உரை:—இறைவன் அறியப்படு மியல்பின னெனின்  
(உலகப் பொருள் போல) நிலையிலாப் பொருளாவான்.  
அவன் எவ்வாற்றாலும் அறியப்படாதவனெனின், அவன்  
சூனியமாவன். ஆதலின் இரண்டு தன்மையுமின்றி உயிரறி  
வாலறியப்படாமையும், பதியறிவால் அறியப்படுதலுமாகிய  
இரண்டு வரையாலும் இறைவன் சித்தாகிய சத்தாய்  
உள்ளவனெனக் கூறுவர் மெய்யில் நிலைபெற்று உயர்க்  
தோர்.

குறிப்பு:—உரு = இயல்பு. அசத்து = நிலையிலாப்  
பொருள். உணராது = உணராதது, உணரப்பட்டிருக்கிறது.  
சிவசத்து = சித்தாகிய சத்து.

கருத்து:—நிலைப்பொருள் இது, நிலைபாத பொருளினது  
என அறிவித்தல் கருதியது.

முதல் அதிகரணம்

சுண்டு அறிவினால் அறியப்பட்ட சுட்டு அசத்து என்றது.

உரை:—இவ்வுலகில், தருக்க அறிவினால் அறியப்பட்ட  
சுட்டுப்பொருள் நிலைபாத தன்மையுடையது.

எது.—அவைதாம் பிரகாசமாய் நின்றே அப்பிரகாசமாய் நின்ற  
லான்.

உரை:—அவைதாம் உள்ளதென்றறியு மறினவப்  
பயப்பிப்பதாய் இருந்தேமறைந்து இல்லையென்ற அறிவைப்  
பயப்பிப்பதாய் நிற்பனவாகலான்.

குறிப்பு:—பிரகாசம் = உபலத்தி, உள்ளதென்ற அறிவு.  
அப்பிரகாசம் = அதுபலத்தி, இல்லையென்ற அறிவு.

அசத்தநியாய் கேள்நீ அறிவறிந்த வெல்லாம்  
அசத்தாத(ம்) மெய்கண்டான் ஆயின்—அசத்தலாய்  
நீர் லெழுத்தும் நிகழ்கனவும் பேய்த்தேரும்  
ஓரின்அவை இன்றமா(று) ஒப்பு.

உரை:—அசத்தின் தன்மையறியாதவனே! நீ கேட்பா  
யாக. சத்தினியல்பு உணர்ந்தவன் ஆராயுமிடத்து (மாயா  
கருவியின் உதனியால்) அறியப்பட்டனவெல்லாம் நிலையா  
தனவாகும். நிலையப் பொருளல்லாதவனே, நிலையமைக்கு  
உவமைகளாவன இவையென்று இப்போது ஆராயுங்கால்,  
நீரிலே எழுதிய எழுத்தும், நிகழும்போதே மறைகின்ற  
கனவும், கானலும் என்னுமிவை என்றவாறு.

குறிப்பு:—‘மெய்கண்டான்’ என்ற குறிப்பு ஆசிரியர்  
திருப்பெயரை உணர்த்துமாறாக. அசத்தலாய் = அசத்து  
க் அலாய் = அசத்து அல்லாதவனே. அசற்காரியவாதி  
யல்லாத அறிவுடையவனே என்று முனிவர் பொரு  
ளுரைத்தார். நீரிலெழுத்து முதலியன நிலையமைக்கு  
உதாரணங்களாமன்றி, இல்பொருளுக்கு உவமையாகா  
வென அறிக.

### இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, இவ்விரண்டு தன்மையுமின்றி வாக்குமனத்தே கோசா  
நாய் நின்ற அதுவே சத்தாயுள்ள சிவமென்று உணர்த்தப் பற்றி.

உரை:—மேலே கூறுவதாவது, முற்கூறிய பிரகாசம்,  
அப்பிரகாசமென்ற இரண்டு இயல்புமின்றி, சொல்லையும்  
மனத்தையுங் கடந்ததாய், அஃதாவது பாசஞானத்தையும்  
பசுஞானத்தையுங் கடந்ததாய் (பதிஞானத்தால்) கேரே  
யறிந்தனுபவிக்கற்பாலதாய் நிற்கும் அப் பரம்பொருள்

நிலைப்பொருளாயுள்ள சிவமென்று (பெரியோரால்) அறியப்படுந் தன்மைத்து என்றவாறு.

எது.—பிரகாசத்திந்துப்பிரகாசிக்கவேண்டுவது இன்மையானும் அப்பிரகாசத்தினுக்குப் பிரகாசம் இன்மையானும்.

உரை:—(மனம் வாக்குகளால்) அறியப்படும் பொருள், இறைஞானத்தால் அறியப்பட வேண்டுவதில்லை யாக லானும், ஒருவாற்றானும் அறியப்படாத தொன்றிற்கு எக் காலத்தும் விளக்கம் இல்லாமையாலும்.

குறிப்பு:—இறைவன், கருவிகளா லறியப்படும் பொரு ளில்லை ஒருவாற்றானும் அறியப்படாத பொருளு மில்லை யென்பது கருத்து.

எண்ணிய சத்தன்று அசத்தன்றும் என்றல்என்  
கண்ணி உளதென்றல் மெய்கண்டான்—எண்ணி  
அறிய இரண்டாம் அசத்தாதல் சத்தாம்  
அறிவறியா மெய்சிவன்றுள் ழும்.

உரை:—பரம்பொருள், கருதப்பட்ட சத்துப் பொருளும் அசத்துப்பொருளும் அன்று என்னில், சத்தும் அசத்து மாகாதபொருள், யாது காரணம்பற்றி உண்டென் றறிவது. (கூறுக). சத்தி னியல்புணர்ந்தோன் ஆராய்ந் தறிய, கருவிகளின் உதவியால் அறியப்பட்டதும் ஒரு வாற்றானும் அறியப்படாத சூனியமும் ஆகிய இரண்டும் அசத்தேயாதலால், சுட்டறிவினால் அறியப்படாத சத் தென்ற மெய்ப்பொருள், (உயிர் அத்துவிதமாய் நின் றறியத்தக்க) சிவனது திருவருளேயாம்.

குறிப்பு:—என்கண்ணி = எதனைப்பற்றி. தான் = அருள்சத்தி, —திருவடியென்றதும் இதுவே.

உணர்ப் அசத்தாதல் ஒன்றுணரா(து) ஒன்றை  
உணருநீ தான்உணராய் ழுயிள்—உணரும்உனில்  
தான்இரண்டாம் மெய்கண்டான் தன்னால் உணர்தலால்  
தான்இரண்டாய்க் காணான் தம்.

உரை:—அறியப்படுபவைகளெல்லாம் நிலையப் பொருள் ஆதலின், அறிவில்லாத அவற்றுள் ஒன்றும் ஒரு முதல்வனை அறியமாட்டாது. அப்பொருள்களை அறியும் நீ தானும் முதல்வனை அறியமாட்டாய். நீ ஆராய்ந்து பார்ப்பின், அப்பொருள்களைப்போல அவனை அறியக் கூடுமாயின், அவன் உன்னில் வேறாவன். உண்மை யுணர்ந்தோன், இறையருளில் அடங்கிநின்ற இறையறிவோடு கூடிய தன்னறிவால் அறிதலான் அத்தனிமுதற்பொருளை அதனின் வேறுகறின்று அறிவானல்லன்.

குறிப்பு:—ஒன்றை = ஒரு பரம்பொருளை. தமிழ் = தனி முதல்வன். இரண்டாம் = வேறாம்.

பாவகமேல் தான் அசத்தாம் பாவநா தீதமென்றி  
பாவமாம் அன்றென்னி பழதுவாம்—பாவகத்தைப்  
பாவித்தல் தான் என்னில் பாவகமாந் தன்னருளால்  
பாவிப் பதுபரம்புல் பாழ்.

உரை:—மன முதலிய சருவிகளோடு பாவிக்கப்படுவதானால், அது (சுட்டி யறியப்படும்) அசத்தாகும். அப்பாவனையைக் கடந்ததென்றால், (சருவிகள் நீங்கிய வழிப்) பாவனை யென்பது பெயர் மாத்திரமன்றி உண்மையில் இல்லையாம். இருவகையாகவமன்றி, சொல்லவொண்ணாததாகப் பாவிக்கப்படுவதென்னில், அது குனியமாம். (கிடையாதபொருளைக் கிடைத்ததாகப் பாவிப்பது போலப்) பாவனை செய்தலென்னின், அது போலிப்பாவனையாம். ஆதலால் இறையருள்வழி நின்று நினைக்கப்படுவது பரம்பொருள். அது குனியமன்று.

குறிப்பு:—யோகியர் கூறும் பாவனையால் இறைவனை அறிதல் கூடாதென்றவாறு. இரண்டாமடி முதலிற் பாவகம் என்றது பயனில்லை யென்ற பொருளில் வந்தது



மூன்றாமடியிற் பாவகம்=போலிப் பாவனை. 'இல்பாழ்' என்பதைப் 'பாழ்இல்' என மாறுசு.

அறிய இரண்டல்லன் ஆங்கு அறிவு கண்ணல்  
அறியப்படான் அறிவின் உள்ளான்--அறிவு துக்  
காட்டாகி நீற்றுனக் கண்ணறியா மெய்யென்றாக்  
காட்டாது அறிவு அறிதது கண்டு.

உரை :—உயிர் அறிபும்படி அதனின் வேறாக நிற்பா  
னல்லன். உயிரறிவுக்கு அப்பாற்பட்டு நுட்பமாய் அதன்  
கட்கலந்திருத்தலின், தனது அறிவின் கண்ணே உயிரால்  
அவன் அறியப்படான். உயிராற் பொருள்களை யறிகிற  
கண், சத்தாகிய உயிரினை அறியாமை போல, தனக்குப்  
பொருள்களை விளக்குவானாய் நின்ற முதல்வனை உயிரி  
னறிவு கண்டறிந்து உயிர்க்குக் காட்டமாட்டாது.

குறிப்பு :—உயிர் தன்னறிவு கொண்டு முதல்வனை  
அறிய முடியாமை விளக்கியவாறு. ஆங்கு என்பதை  
'அறிவின் உள்ளான்' என்பதன் இறுதியிலமைத்துப்  
பொருள் சொல்க. மெய்=சத்தா, ஆன்மா. இறுதி  
யடியில், அறிவு=உயிரறிவு. அறிந்து கண்டு, என்பதை,  
கண்டு அறிந்து என மாறுசு.

அதுவேனானும் ஒன்று அன்று அதுவன்றி வேறே  
அதுவேந் நறியறிவும் உடை—அதுவேன்(று)  
அறிய இரண்டல்லன் ஆங்கு அறிவுள் நிற்பல்  
அறியும்அறி வ்சிவமும் ஆம்.

உரை :—சிவம் இன்னதென்றறியப்படாமையால்  
'அது' வென்று சொல்லப்படும் ஒரு பொருளல்ல. அச்  
சிவத்தையன்றி, அதனை (வாக்கு மனத்தித மென்ற) அது  
என்று அறிகின்ற அறிவுப் பொருள் அதற்கு வேறே  
யுளது. உலகப் பொருள் போலச் சுட்டியறியும்படி.  
வேறாக நில்லாது உயிரின் அறிவின் கண் கலந்து முதல்  
வன் நின்றலின், அவனை அறிகின்ற அறிவுப்பொருளாய்

உயிரும் கலப்பால், முதல்வனாய் சிவமுமாம் என்று சொல்லுமாறு உளதாம்.

குறிப்பு :—முதலடியில் முதல் ‘அது’=சொல்லொணாததென்னும் பொருட்டு இரண்டாவது, அது=பரம் பொருள். இரண்டாமடி முதலில் ‘அது’=மனம் வாகைக் கடந்தது. தனிச்சீரில், ‘அது’=சுட்டுப் பொருள். இரண்டு=வேறு. ‘ஆங்கு’ எனபதை ‘உண்டே’ என்பதோடு முடிக்க. அறியுமறிவே=அறியு முயிரே, ‘சிவமும்’ என்ற உம்மையால், பொருட்டன்மையால் அது சிவமாகாதென்ற குறிப்புக் காண்க. தண்ணீரிலே உப்புக்கரைந்த விடத்துத் தண்ணீரையும் உப்பென்பது காண்க.

### வழாஞ் சூத்திரம்

யாவையுஞ் சூனியம் சத்(து)எதிர் ஆகலின்,  
சத்தே அறியா(து) அசத்தில(து) அறியா(து)  
இருதிற்ன் அறிவுள(து) இரண்டலா ஆன்மா.

கருத்து :—மேலதற்கோர் புறனடை யுணர்த்துதல் நுதலிற்று.

உரை :—அசத்தாகிய உலகப் பொருளெல்லாம் சத்தாகிய சிவத்தின்புண் பாழாமாகலின், சத்து அசத்தை அறிதல் செய்யாது. அசத்தாகிய உலகம் அறிவிலதாகலின் ஒன்றையும் அறியுந் தன்மையுடையதன்று. சத்தையும் அசத்தையும் அறியும் இருவகைத் தன்மையுடையதாய்ச் சத்தேயாகவும் அசத்தேயாகவுமில்லாத சதசத்தாகி உயிர் உளது. (என அறிக.)

குறிப்பு :—சூனியம்=பாழ். இலது=அறிவிலது

கருத்து :—சத்திற்கும் அசத்திற்கும் வேறுகச் சதசத் துண்மை அறிவித்தல் கருதியது.

### முதல் அதிகரணம்

ஈண்டுக் கத்தினிடத்து அசத்துப் பிரகாசியாது என்றது.

உரை:—இதன்கண், சுட்டாது அறியுஞ் சிவத்தின் முன் சுட்டி யறியப்படும் நிலையிலாப் பொருட்டொகுதி விளங்கித் தோன்றுது.

ஏது.—மேய்யினிடத்துப் போய் அப்பிரகாசமாய் நின்றலான்.

உரை:—இறைவனது இயற்கை யுணர்வின் முன் செயற்கைச் சுட்டுணர்வு விளங்கி நில்லாமையால்.

அன்னியம் லாமை அரந்தி ஒன்று உணர்வின்றும்  
அன்னியம் லான் அசத்தைக் காண்தவனெல்—அன்னியமாக்  
காணன் அவன்முன் கதிமுன் இருள்போல  
மாண அசத்தின்மை மற்று.

உரை:—பசுபாசங்கள் தனக்கு வேறுகாது தன்னுள் அடங்கி நின்றலைபுடைய அரனுக்குச் சுட்டியறியக் கிடப்பது யாதும்இல்லை. அவ்வாறு அன்னியமில்லாத முதல்வன் அசத்துப் பொருளை யறிவானாயின், தனக்கு வேறுக அவற்றைச் சுட்டி யறியான். கதிரவன் முன் இருள். மடங்குதல் போல, முதல்வன் முன், அவனது வியாபக அறிவுக்கு இயையாத அசத்துலகம் விளங்கி நில்லாமை அறிக.

### இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, அசத்தினுக்கு உணர்வின்று என்றது.

உரை:—மேல், சத்துவவடிவாகிய உலகினுக்கு அறிவு இல்லை என்றவாறு.

ஏது:—அதுதான் நிருபிக்கில் இன்றுகலான்.

உரை:—ஆராயுங்கால் அதன்கண் (அறிவு) இல்லையாக லான்.

குறிப்பு:—உயிரியைந்தவழி, பொறி, சுரண முதலியன அறிவுடையன போலத் தோற்றினும், உயிர் கலவாத இடத்து அவை தம்மிலே சடமாயுள்ளன வென்பார், 'நிருபிச்சில்' என்றார்

பேய்த்தேரீர் என்றுவரும் பேதைக்கு மய்றணைத  
பேய்த்தேர் அசத்தும் பெற்றிமையிள்—வாய்க்கதனைக்  
கண்ணார்வார் இவ்வழியற் காணும் அசத்தன்மை  
கண்ணார்வார் இல்ல(கு)எனக் காண்.

உரை:—கானலைத் தண்ணீரென்றெண்ணி, அதன்பாற் செல்லும் அறிவினா னுக்கு, அவன் அசையணைந்தகாலே அக் கானல் நீரானது பொய்யாகுந் தன்மைபோல, நேர்ப்பட்ட குருமொழியை ஆய்ந்தறிவாரில்லாதபோது, உலகப்பொருளிற் றோன்றும் நிலைத்த அறிவார்தன்மை, ஆய்வாருள்ள போது அவர்க்கு இல்லாததாக விளங்குமென்றறிக.

குறிப்பு:—வாய்தது =கிடைத்தது இங்கே, குருமொழி யென்பது வருவிக்கப்பட்டது வாய்தகது என்பதற்கு, எதிர்ப்பட்டதை யென்றும் பொருள் கொள்ளலாம்

மூன்றும் அதிகரணம்

இனி, இருதிறன் அறிவுளது இரண்டலா ஜன்மா என்றது.

உரை:—அசத்தும் சத்தும் ஒன்றை பொன்றுணரா தாகவே, இரண்டையும் அறிந்ததாகிய ஒன்று உண்டு. அஃது இரண்டின் தன்மையுமில்லாத உயிர் என்றது.

எது.—இவ்விரண்டினையும் அறிவதாய் உபதேசியாய் நின்று அவ்வறிவு இரண்டன்பாலு முள்ளதாய் உள்ள அதுவே அவ்வான்ம வாய் என்றது.

உரை:—சத்தினையும் அசத்தினையும் அறியுந்தன்மைய தாய், அறிவிக்க அறிவதாய் அவ்விரண்டினும் நிலைபெற்ற அனுபவ அறிவுள்ளதாயது எதுவோ, அதுவே சதசத்தாய உயிர் என்றவாறு.

குறிப்பு:—உபதேசி = அறிவிக்க அறிவிது. இரண்டன்  
பாலும நின்ற அறிவு உளதாய் என உரை நடை கொள்க.

அருவுநவா காள்அறிதல் லுயிழையாய் ஆர்மா  
அருவுநவம் அரநுமம் உண்மை—அருவுநவாய்த்  
கோர்நயுடன நிலை நோர்ந நிலைது  
கோற்றம் மலமணம் போல் தொகு.

உரை:—நுணுகிய நாலாள் அராய்கின்ற உயிரானது  
சதகையுட அசத்தையுட தான் அறிதலால், அது (அறியப்  
பட்ட இரண்டி னும் வேறுதலால்) அறியப்பட்ட சதது  
மாகாது, அசதகமாகாது அசன் உண்மைதன்மை,  
சத்தோடும அசசசோடும தணிச்சபபதசதகதாய், மூன்  
ருவதொரு பொருளாய் உடனாக நிலைது, சூனியப்  
பொருளாகவும் நிலைது, இரண்டி னுள் சார்ந்ததன்  
வண்ணமாய்ப் புனிலை வாசம் அடங்கித தோன்றுமாறு  
போல, இரண்டினையும் அறியுங்கால், அவற்றின் சார்பா  
யறியப்படுவகா யிருதகலாகும்.

குறிப்பு:—அரு = சதது. உரு = அசதது ஆய் = நுண்  
ணிய, இழை நாலுக்கு ஆகுபெயர், ஆய் = ஆராய்கின்ற.

மயச்சம கும்பம் மந்திரில் கேளிதம்  
பெயச்சதுணர்நீ சகசகாய் பேசில்—அசத்தும்அலை  
நீயர்.து தேய்நீயர் நீயர்நீயர் வேறுசகதுத்  
காணரிது கும்பமமை தார்.

உரை:—(அறிவைவினசுக்குங் கருநி யிலவழி) அறி  
யாமை அடைந்தது, கோய்சுரு மருந்து போல்வதாகிய  
அறிபாமைக்கு மாநதாகிய விளக்கமுனவழி அறிந்தும்,  
இங்ஙனமாறிமாறி உணர்ந்து வருகின்ற நீ ஒருதன்மையா  
யறியும் சததாகமாட்டாய் சொல்லப்படுகில, நீ செய்த  
வினைகளின் பயனை அறிந்து நீயே அனுபவிப்பதன்றி அசத்  
தாய பாசம அறிந்து அனுபவியாமையால், நீ அசத்தும்  
அல்லாதாய். நீ இரண்டினும் வேறு.

மெய்ஞ்ஞானத் தன்னில் விளையாது அக்த்(து)வாதல்  
அஞ்ஞானம் உள்ளம் அணைதல்காண்—மெய்ஞ்ஞானத்  
தானே உளவன்றே தண்கடல்நீ நுப்புப்போல்  
தானேய் உளம்உளவாய்த் தான்.

உரை நடை:—அஞ்ஞானம் மெய்ஞ்ஞானத் தன்னில்  
அசத்து ஆதல் விளையாது. மெய்ஞ்ஞானம் தானே உள  
அன்றே தான் ஏய் உளம் உளவா, தான் உள்ளம் அணை  
தல், தண்கடல் நீருப்புப்போற்காண்.

உரை:—அறியாமையானது, மெய்யறிவாகிய முதல்  
வன்முன் (ஒளிமுன் னிருள்போல) நிலையாமையால் அவ  
னிடத்தே உளதாகாது. அந்த மெய்யறிவன் என்று  
உள்ளானே அன்றே, தான் பொருந்துதற்குரிய உயிர்கள்  
இருப்பனவாக, அவ்வுயிர்களை அது பற்றி நின்றல்,  
குளிர்ந்த கடல் உப்பானது நீரைப்பற்றி இடத்தைப்  
பற்றாது நிற்குந்தன்மைபோல என அறிக.

### எட்டாஞ் சூத்திரம்

ஐம்புல வேடரின் அயர்ந்தனை வளர்ந்தெனத்  
தம்முதல் குருவுமாய்த் தவத்தினில் உணர்த்தவிட்டு  
அன்னிய மின்மையின் அரன்கழல் செலுமே.

கருத்து:—ஞானத்தினை உணரு முறைமையினை  
யுணர்த்திற்று.

குறிப்பு:—ஞானம் = பதியறிவு.

சூத்திர உரை நடை:—தவத்தினில் தம் முதல்குருவுமாய்  
ஐம்புல வேடரின் வளர்ந்து அயர்ந்தனை என யுணர்த்த  
விட்டு அன்னிய மின்மையின் அரன்கழல் செலுமே.

உரை:—உயிர்களது தவமிகுதியால், அவற்றிற்கு உள்  
நின்றுணர்த்திய முதல்வன் குருவடிவாய் எழுந்தருளி  
வந்து, நீ ஐம்பொறிகளாகிய வேடருள் அகப்பட்டு  
வளர்ந்து நின் பெருந்தன்மையை மறந்தாய் என்று

உண்மை யறிவிக்க அறிந்து ஐம்புல வேட்டரை விட்டு நீங்கி, இறைவனோடு அந்நியமாகாத தன்மையில் நிலைபெற்று அவன்றிருவடிகளை அணையும் என்றவாறு.

முதல் அதிகரணம்

எண்டு, இவ்வான்மாக்களுக்கீழ் முன்செய் தவத்தால் ஞானம் நீசமும் என்றது.

உரை:—இதனுள், மேற்கூறிப் போந்த உயிர்களுக்குப் பல பிறவிகளில் இயற்றிய தவத்தின் பயனாக, இறைவன் அளிக்கும் சிவஞானம் உண்டாகும் என்றது.

ஏது.—மேற் சரியை கிரியா யோகங்களைச் செய்துந் தன்னேறியாகிய ஞானத்தைக் காட்டி யல்லது மோகத்ததைக் கொடாவாக லார்.

உரை:—முன்னேயே, சரியை, கிரியை, யோகமாகிய தவங்களைச் செய்த காலை, அவை வீட்டு நெறிக்குச் சாதனமாய் சிவஞானத்தைக் கொடுத்தன்றி விட்டினைத் தர வல்லன அல்லவாகலின்.

குறிப்பு:—தவத்தால் ஞானம் அடைந்தே வீடு கூடுதல் ஆகும். ஞானமின்றி விடில்லையென்றது.

தவஞ்செய்தா ரென்றுந் தவலோகந் சார்ந்து  
பவஞ்செய்து பற்றறுப்பா ராகந்—தவஞ்செய்த  
நிற்காரில் வந்துதித்து ஞானத்தை நண்ணுதலைக்  
கற்றிநூழ் சொல்லுமாம் கண்டு.

உரை:—(சரியை, கிரியை, யோகம் என்னுந்) தவத்தை ஆற்றியவர்கள் ஒருதலையாகத் தவப்பயனடைதற்குரிய உயருலகினை யடைந்து (தவப்பயனை நுகர்ந்தபின்) உலகத்திலுள்ள பற்றினைப் பிறவியெடுத்து ஒழித்தற்பொருட்டு, தவஞ்செய்தற்குரிய நல்ல இனத்திலே வந்துபிறந்து சிவஞானம் நண்ணுவதைக் கற்றறிந்தவர் ஆராய்ச்சி தெரிந்து கூறும்.

குறிப்பு:—என்றும் = திண்ணமாக. உலகத்திற் பிறந்து அறுப்பதாகிய பற்று இல்லாத விடத்து, தவலோகம் நின்ற வாறே ஞானமடைவர் என்பது அருத்து. சராபு = இனம், பழக்க முசலியவைகளைக் குறிக்கும். சாதியென்று பொருள் கொண்டு, இழிகுலத்தார்த்து ஞானம் இல்லையென்பது தவறு. சூழ் = சூழ்ச்சி. கூட்டமென்றுங் கொள் ளுப. சற்றறிந்தார் கூறுவதைச் சூழ்ச்சிமேல் வைத்துரைத்தார்.

பசித்துண்டு பின்னும் பசிப்பானே ஒத்தும்  
இசைத்து வருவியில் இன்பம் — இசைத்த  
இருவின் ஒப்பில் இறப்பில் தவத்தால்  
மருவுவனும் ஞானத்தை வந்து.

உரை நடை:—இசைத்து விளையல் வரும் இன்பம், பசித்துண்டு பின்னும் பசிப்பானேயொக்கும். இசைத்த இருவினை இறப்பில் தவத்தால் ஒப்பில் வந்து ஞானத்தை மருவுவன்.

உரை:—பயனைக் கூறிக்கொண்டு செய்யப்படும் புண்ணியங்களால் வரும் இன்பமானது, பசித்து உணவு உண்டு, அது அற்றவிடத்து மீட்டும் பசிப்பவனுக்கு அவ்வன்பம் எவ்வாறோ அவ்வாறாகும் பிறவியைத் தோற்றுவிப்பதில் சமமாயுள்ள நல்வினையும் தீவினையும் மிக்க தவத்தினால், ஒப்ப வெறுக்கப்படுமாயின், அத்தவ முதிர்ச்சியுடையான் ஞான குருவை நாடி வந்து சிவஞானத்தை அடைவன்.

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி. இவ்வாண்மாக்களுக்குத் தமது முதல் தானே தருவாய் உணர்த்தும் என்றது.

உரை:—மேல், ஞானத்தை விரும்பும் உயிர்களுக்குப் பருவம் வந்தபொது உள்ளின்று உணர்த்திவந்த அவர்கள் முதல்வனே, குருவாய் வெளிப்பட்டருளி அதனை அறிவுறுக்கும் என்றவாறு.



ஏது.—அவன் அந்நியமின்றிச் சைதன்யிய சொநுதியாய் நின்றலான்.

உரை:—அவன், தூய உயிர்களின் வேராகாது அவர்களது அறிவைத் தமக்கு வடிவமாகக் கொண்டு நிற்பதைலின்.

குறிப்பு:—குருவாய்வருவா ரறிவின் கண் இறைவன் ஆவேசித்த நிற்குநிலை கூறப்பட்டது.

மெய்க்ஞானத் தானே வினாய்விந் தானகலர்க்கு)  
அந்நான அச்சகலர்க்கு) அந்நருவாய்—மெய்க்ஞானம்  
பின்உணர்த்தும் அன்றிப் பிரளய கலநர்க்கு,  
முன்உணர்த்துந் தான்கருவாய் முன்.

உரை:—விஞ்ஞான கலர்க்கு உண்மையறிவு இறைவன் உன்னின் னுணர்த்தத் தானே உண்டாகும் பிரளயாகலருக்கு அவ்வாறன்றித் தனது தெய்வ வடிவையே குருவடிவாகக் கொண்டு முன்னின்று ஞானத்தை உணர்த்துவன். அறிவாமையுடைய சகலர்க்கு அவர் வடிவுபோலும் வடிவுடைய குருவாகிவந்து அவ்வடிவின் பின்னாக மறைந்துநின்று உண்மையறிவை நல்குவன்.

குறிப்பு:—விஞ்ஞானகலர் - விஞ்ஞானத்தாற் கலையற்றவர். பிரளயாகலர் பிரளயத்தாற் கலைபற்றவர். சகலர்-கலையோடு கூடினவர். இவர்கள், முறையே ஒருமலம் இருமலம் மும்மலமுடையவர். அன்றிப் பிர....முன் என்பதை முதலடிக்குப் பின் வைத்துப் பொருள் கொள்ளுக. தன்மை, முன்னிலை, படர்க்கை யென்ற முறையில் உபதேசம் நிகழும் என்றவாறு.

அறிவிக்க அன்றி அறியா வுளங்கள்  
சேறியுமாம் முன்பின் துறைகள்—நேறியிற்  
துறையுடைய சொற்கொள்ளார் கொள்பவத்தின் வீடென்  
துறைவில்க்கக் தூங்கொள் பவர்க்கு.

உரை நடை:—நெறியில் அறிவிக்க அன்றி அறியா உளங்கள். குறைவில் சுகன் சூழ்கொள் பவர்க்குக் குறைகள் முன்பின் செறியும். குறையுடைய சொற்கொள்ளார் கொள்பவத்தின் வீடு என்.

உரை:—உயிர்கள் தமக்கு உரிய படிமுறையில் வைத்து முதல்வன் அறிவிக்க அறியும் இயல்பினவாகலான், குறைவில்லாத உலகமுதல்வன் உபதேசமொழியை வேண்டி நின்ற பிரளயாகலர், சுகலுக்குக் குறையாகப் பெறுதற் குரியனவாய் இன்றியமையா உபதேசம், முன்னிலையிலும் பின்னிலையிலும் நிகழும். உபதேசமொழியை இன்றியமையாது வேண்டாத விஞ்ஞானகலர்க்கு இறைவனாற் கொள்ளப் பட்ட நிகழ்ச்சி யளவிலேயே வீடுபயக்கு முணர்வு உண்டா மென்று சொல்லுக.

குறிப்பு:—குறைகள் = முற்றுப் பெறுதற்கு இன்றியமையாக் குறையாயிருந்தவைகள். பவம் = நிகழ்ச்சி. சுகன் = உலக முதல்வன். சூழ் = உபதேசம்.

இல்லா முலைப்பாலும் கண்ணீரும் ஏந்திழைபால்  
நல்லாய் உளவாமால் நீநீழல்போல்—இல்லா  
அருவாகி நீன்றனை யார்அறிவார் தானே  
உருவாகித் தோன்றினால் உற்று.

உரை:—நல்ல மாணவனே! (ஏந்திய அணிகளையுடைய நங்கைக்குப் பிள்ளையைக் காணாமுன்) சுரக்காத முலைப்பாலும் கண்ணீரும் பிள்ளையைக் கண்டவுடனே தோன்றுகின்றன. அவ்வாறே நீரில் மறைந்த நிழல்போல உயிர்க ளொடு கலந்து புலப்படாது நின்ற முதல்வனை, அவன் குருவடிவமாய் உருவெடுத்துத் தோன்றாவிடின், யார்தாம் அறிதல் கூடும்.

குறிப்பு:—அருவாய் = புலப்படாது.

### மூன்றாம் அதிகரணம்

இனி, இவ்வான்மாக்கள் ஐயுணர்வுகளான் மயங்கீத் தம்மை யுணரா என்றது.

உரை:—மேல், இவ்வுயிர்கள் ஐம்பொறி யறிவுகளால் திரிபுணர்ச்சியுடையனவாய்த் தம்மை அறியமாட்டா.

ஏது.—அவைதாம் பளிங்கிலிட்ட வண்ணம்போற் காட்டிற்றைக் காட்டி நின்றலான்.

உரை:—பளிங்கிற் பொருந்திய நிறங்கள் தமது இயல் பினைக் காட்டுவனவன்றிப் படிசுவொளியைக் காட்டாமையே போல, ஐம்பொறியறிவுகள் தமக்குப் புலனாயினிடங் களையே உயிர்க்குக் காட்டி நின்றலால்.

குறிப்பு:—ஒவ்வொரு பொறியும் தனக்குப் புலனாயதையே காட்டு மென்பார், 'காட்டிற்றை' என ஒருமையாற் கூறினர்.

பன்னிறங் காட்டும் படிகம்போல் இத்திரியம்  
தன்னிறமே காட்டும் நகைநீனது—பன்னிறத்துப்  
பொய்ப்புலன வேறுணர்ந்து பொய்ப்பொய்யா மெய்கண்டான்  
மெய்ப்பொருட்துத் தைவமாம் வேறு.

உரை:—பளிங்கானது தன்னுற் சாரப்பட்ட பல நிறங் களையே காட்டி நிற்பதுபோல, சார்த்த பொறிகளின் தன்மையையே தன்மாட்டுக் காட்டும் தனது பொது வியல்பை நினைந்து பல் நிறங்கள் படிசுத்திற் கு வேறு என்றறியுமாறுபோல, பொதுவியல்பைக் காட்டும் பொறி களைத் தன்னின் வேறென அறிந்து, அப் பொதுவியல்பு நிலையாதொழியுமாறு, தனது சிறப்பியல்பை யுணர்ந்தோன் (அசத்தாகிய பொறிகளுக்கு) வேறாகிய மெய்ப்பொரு ளாகிய தெய்வத்தின் அடிமையாவன.

குறிப்பு:—பொய் = பொதுவியல்பு. மெய் = சிறப் பியல்பு. தைவம் = தேவனுடைமை. இறுதியடியில், 'வேறு' மெய்ப்பொருட்கு என்பதோடு முடிவது.

### நான்காம் அதிகரணம்

இனி, இவ்வான்மாத் தன்னை இந்நிரியத்தின் வேறுவான் காணவே, தமது முதல் சீபாதத்தை அணையும் என்றது.

உரை:—மேல் தவமுற்றிய உயிரானது, தன்னை ஐம்பொறிகளுக்கு வேறுகவுணாவே, தமது தலைவனது திருவடியை அடையும்

குறிப்பு:—இந்நிரியத்துக்கு வேறுகக் கேவல ர்லையடையாது என்பார், 'சாணவே' என்றார்.

ஏது.—ஊசல் கயிறற்றல் தாய் தரையேயாக துணையான்.

உரை:—ஒருவன் ஏறியிருந்து ஆடுகின்ற ஊஞ்சல், அது தொங்கிட்டுள்ள சயிறு இற்றுவிழநேரின், உற்றுழி யுதவுந் தாய்போல அதற்குத் தாரகமாக உதவுவது நிலனையா மாதலால்.

சிறைசெய்ய நின்ற செழும்புனலின் உள்ளம்

சிறைசெய் புலன்உணர்வில் தீர்து- -சிறைவிட்டு

அலைகடலிற் சென்றங்கும் ஆறுபோல் மீளாது

உலைவிலரன் பாத்ததை உற்று.

உரை:—அணையை உயர்த்துக்கட்டித் தடை செயதலினால் தேக்கிநின்ற ஆற்றுநீர்போலப் பாச ஞானங்களால் வியாபகம் தடைப்பட்டுநின்ற உயிரானது, தடைநீங்கிய காலத்தே கடலின்கட் சென்றங்கி மீண்டு பிரிந்துவாராத ஆற்றுநீர்போல, தனக்குத் தடைசெய்கின்ற பொறியுணர்வு நீங்கியவழி, கேடில்லாத சிவபெருமானது திருவடிகளை யடைந்து அத்திருவடி நிறைவேயாய் அதன்கண் அடங்கிப் பின்பு மீளுதல் செய்யாது.

எவ்வுருவுந் தான்என்னில் எய்துவா ரில்லைதான்

இவ்வுருவில் வேறேல் இறையல்லன்—எவ்வுருவுங்

கண்போல் அவயவங்கள் காணுஅக் கண்ணில்லார்

கண்பேறே காணக் கழல்.

உரை:—ஐம்பொறியுணர்வு உள்பட எவ்வகை யுணர்வும் இறைவனே என்றால், அவனைப் போயடைய விரும்புவார் யாரும் இல்லை. உயிருணர்வோடு இறைவன், தொடர்பில்லானென்னில், அவன் முழுமுதல்வன் ஆகான். கண்போலப் பிறபொறிகள் புலன்களைச் சென்று பற்றுவனவல்ல. அதுபோலப் பொறியுணர்வும் உயிருணர்வும் ஒருதன்மையனவல்ல. கண்ணில்லாதவர் கண்பெற்றவிடத்தே, அவர்கள் அதுபவத்தால் அத்தன்மைத்தாய வெற்றியை அறிக.

குறிப்பு:—சுழல்=வெற்றி. பிற பொறிகளினுமிசையுள்ள வியாபகச்சிறப்பு. புலன் உணர்வு பற்றியதை யறியும். உயிருணர்வு; வியாபித்தறியும். பிற அவயவங்கள் பொறியுணர்வுக்கும், கண், உயிருணர்வுக்கும் உவமையாமின.

ஐம்பொறியின் அல்லையெனும் அந்த நரசிவனை  
ஐம்பொறியை விட்டங்(து) அணைக்கலன்—ஐம்பொறியின்  
நீங்கான்நீப் பாசிபோல் நீங்குமல கன்மம்வரின்  
நீங்கானே நீங்கு நினைது.

உரை:—ஐம்பொறிகள்போல, 'அளவுபட்ட விளக்கம் உடையவனாகாய்' என்று அறிவுறுக்கப்பட்ட முடிந்த உபதேச முடையவனே! ஐம்பொறிகளை விட்டுச் சிவனை அடைகின்ற சகலனாகிய ஆன்மா, ஐம்பொறிகளோடு இருத்தல் பற்றிச் சிவனைவிட்டு நீங்கமாட்டான். நீர்மேலே பரந்த பாசியைப்போல, நீங்கக்கூடிய ஆணவமலம், வினை முதலியன வாசனை வயமாக வந்து கூடுமாயின், தன்னை நீங்காத முதல்வனை நினைந்து அவற்றைவிட்டு விலகுவன்.

குறிப்பு:—அந்ததர=முடிவான சொல்லுடையவனே. இறுதியில், 'நினைந்து நீங்கும்' என மாறுக.

## ஒன்பதாஞ் சூத்திரம்

ஊனக்கண் பாசம் உணராப் பதியை  
ஞானக் கண்ணினிற் சிந்தை நாடி  
உராத்துனைத் தேர்த்தெனப் பாசம் ஒருவத்  
தண்ணிழலாம் பதிவிதி எண்ணும் அஞ்செழுத்தே.

கருத்து:—ஆன் ம.சு. த்தி பண்ணுமாறுணர்த்துதல்  
துதலிற்று.

உரை:—குறைவான அறிவாகிய பாசஞானத்தா லறி  
யப்படாத முதல்வனை அவனது திருவடி ஞானமாகிய  
கண்ணினால், அறிவின்கண்ணே ஆய்ந்தறிக. ஒருவரும்  
ஏறிச்செலுத்தாத விரைவுடைய பேய்த்தேராகிய கானல்  
போலப் பாசக்கூட்டம் நீங்கி யொழிய இறை ஞானமானது  
பிறவித்துயராகிய வெப்பத்திற்குக் குளிர்த நிழலாய்  
வெளிப்பட்டு விளங்கும். அக்காட்சி சலியாமைப்  
பொருட்டு, அப்பொருள் பயக்குந் திருவைந்தெழுத்தை  
விதிப்படி தியானிக்க.

குறிப்பு:—கண் = அறிவு, சிந்தை = உயிரறிவு. நாடி =  
நாடுக. உரா = ஊராத. துனை = வேகம். ஒருவ = நீங்க.  
பதி = இறைஞானம். எண்ணு = நினை.

கருத்துப் பொருள்:—வாசஞ் மலம் தாக்காது உயி  
ரினைப் புனிதமாக்குவதை உணர்த்துதல் கருதியது.

முதல் அதிகரணம்

ஈண்டு அழிதலை ஞானக்கண்ணிலே காண்க என்றது.

உரை:—வெளிப்படடை.

ஏது.—அவன் வாக்கு மனுகீத கோசரமாய் நின்றான்.

உரை:—பாச பசுஞானங்களுக்கு அப்பாற்பட்டுப்  
பதியறிவாலே அறியத்தக்கவனு யிருத்தலால்.

நாடியோ என்போ நரம்புசீக் கோழையோ  
தேடி யெனையறியேன் தேர்த்தவகை—நாடியான்  
தன்னுலே தன்னையுங் கண்டு தமைக்காணர்  
என்னும் எனவறிவார் இன்று.

உரை:—(இடை, பிங்கலை முதலிய) நாடிகளோ,  
எலும்போ, நரம்போ, தண்ணீர் கோழை முதலியவற்றுள்  
யான் யார் என்று தேடியும் என்னை அறிவின்றிலேன் என்று  
தேர்ந்தறியும் அறிவின்கண்ணே ஆய்ந்தால், விளங்கித்  
தோன்றுவதாய் அரனது பொறிவானே அரனை யறிந்து  
அவனுடங்கி நின்றறியும் பொருளாய் தமமை யறிய  
மாட்டாதார் முத்திக்காலமாகிய இப்போது தமமை எவ்  
வியல்பினரென அறிவார்.

குறிப்பு:—பாபங்களுள் ஒன்றல்லன் ஆன்மா வென்ப  
தறிந்து, இறையறிவு பெற்ற காலத்தே அவன் வியாபகத்தி  
லடங்கிய ஆன்மாவை இறையறிவார் காணப்பெறுதல்  
கூடும். அவ்வாறன்றி வேறு எவ்வாறு உயிரை அறிதல்  
கூடும் என்றவாறு. ‘இன்று என்னை அறிவாராம்’ என  
இறுதியடிக்கு உரைநடை கொள்ள.

காட்டிய கண்ணோ தன்னக்காணு கண்ணுத்திக்  
காட்டாய் அள்ளத்தைக் கண்காணு—காட்டிய  
உள்ள, தன்னக்காணு அள்ளத்தின் கண்ணு  
கள்வன்றார் உள்ளத்திற் காண்.

உரை:—உயிரால் ஒன்றைக் காட்டப்பட்டு காண்கின்ற  
கண்ணானது தன்னை யறியமாட்டாது. தனக்குப்  
பொருளாகக் காட்டுவதாய் உயிரையும் அறியமாட்டாது.  
அதுபோல முதல்வன் காட்ட ஒன்றைக் காண்பதாய் உயிர்  
தன்னையுறியாது தலைவனை மறியாது. உயிரின் தேர்ச்சி  
அறிவின்கண் உடனும் நிற்கும் மறைபொருளாகிய முதல்  
வனை அவ்வறிவிலே நாடித் தெளிவாயாக.

குறிப்பு :—காட்டிய = காட்டப்பெற்ற, உள்ளம் = உயிர். மூன்றும் அடியில், கண் = அறிவு.

### இரண்டா மதிகரணம்

இனி, அசத்தாயுள்ள வன்னு பேதங்களை அசத்து என்று காண உளதாய் நிற்பது ஞானசோநபமென் றுணரற்பாற்று.

ஏது:—வேற்றியலாகிய வன்னு பேதங்களை வேற்றியல் பென்று கண்டு கழிப்பின் உளதாய் நிற்பது, படிசு சோநபமாந் துணையாள்.

உரை:—படிசுத்தின் பா லுள்ள நிறவேற்றுமைகளை படிசுத்தின் குணமல்லவென்று கழித்தவிடத்து, எஞ்சி நிற்பது படிசு வியல்பாகுமாதல்போல, நிலையானபொருளை அறியும் ஞானத்தை மறைத்துநிற்கும் அசத்துப் பொருள்களினுணர்வை நிலையிலாதனவென ஆசிரிய மொழியில் உறைத்து நின்றுகண்டு கழித்தவிடத்தே, தோன்றி விளங்குவது சிவஞானத்தின் வடிவமென்றறியற் பாலது.

நீர்க்குணனாய் நீன்மலனாய் நீத்தியா ளத்தனாய்த்  
தற்பரமாய் நின்ற தனிமுதல்வன்—அற்புதம்போல்  
ஆன அறிவாய் அளவிறந்து தோன்றினே  
வானே முதல்களையின் வந்து.

உரை நடை:—நாலாமடியை மூன்றும் அடிக்குமுன் கொள்க.

உரை:—குண ரூபமாக அறியப்படும் அசத்தமாயா காரியங்களையும், மலகன்மகாரிய வடிவாயறியப்படும் கலப்புப் பிரபஞ்சத்தையும், நிலையில்லாத இன்பவடிவாய் விளங்குஞ் சுத்தப் பிரபஞ்சத்தையும் கடந்தவனாய், உயிரி னுணர்வுக்கு மேற்பட்டவனாய் நின்ற சிவஞானத்தா லன்றிப் பிறவற்றாலறியப்படாத முதல்வன், ஆகாய முதலிய வற்றை அசத்தென நீக்கியவிடத்து, இன்னதென்றறிய



வாராத குனியப் பொருள்போலத்தோன்றி, உயிரின் அகண்ட அறிவின் கண் நீங்காது நிலைபெறும் பேரறிவாய்த் தோன்றுவான்.

குறிப்பு:—குணத்தாவ முலமாகிய பிரகிருதியைக் கடந்தவன் என்பார் ‘நிர்க்குணன்’ என்றும், ஆணவம், வினை முதலியவற்றின் சார்புடைய அசத்தமாயையைக் கடந்தவன் என்பார் ‘நின்மலன்’ என்றும், சுத்த தத்துவங் களையுங் கடந்தவனென்பார் ‘சித்தியானந்தன்’ என்றும், உயிராகிய தனக்குப் பரமானவர் என்பார் ‘தற்பரம்’ என்றும், சிவஞானத்தாலேயே அறியப்படுதலின் ‘தனி’ யென்றும் உரைத்தார். அற்புதம் = குனியம். ஆனா = நீங்கா. ‘வானே’ என்பதில் ஏகாரம் அரை. முதல் = முதலிய வற்றை.

சுட்டி யுணர்வதனைச் சுட்டி யசத்தென்றாகி  
சுட்ட இனியுளது சத்தேகாண்—சுட்டி  
உணர்ந்தநீ சத்திலலை உண்மையைந் தைவம்  
புணர்ந்ததனுற் பொய்விட்டுப் போம்.

உரை:—சுட்டி யறியப்படும் பொருளை அசத்தென்று சுட்டி யறிந்து கழிக்கவே, முடிவாய்ச் செப்பமாயுள்ளது சத்தாகிய சிவமே யென்றற்க. சுட்டுப் பொருளோடு சார்ந்தறிந்து வந்த நீ, அதனின் வேறான சத்தாக மாட்டாய். நீ சத்துப்பொருளுக்கு அடிமையாய் அதனைச் சேர்ந்தால் சுட்டுணர்வு உன்னை விட்டொழியும்.

குறிப்பு:—சத்துப் பொருள் அசத்தின் வேறென்று மேற் காட்டினமையால், அசத்தினோடு சார்ந்து சுட்டுணர்வுடைய நீ சத்தாகமாட்டாய் என்றவாறு. சுட்ட = செப்பமாக. இனி = முடிவில் தைவம் = அடிமை. உண்மையை = உண்மைக்கு, சத்துப் பொருட்கு. பொய் = சுட்டுணர்ச்சி.

கண்டதை யன்றன் றெனவிட்டுக் கண்டசத்தாய்  
அண்டனை யான்மாவில் ஆய்ந்துணரப்—பண்டனைத்த  
ஊனத்தைத் தான்விடுமாறு) உத்தமனின் ஒண்கருட  
சானத்திற் நீர்விடம்போற் றன்.

உரை:—சுட்டறிவாற் சண்ட பொருள் ஒவ்வொன்றை  
யும் இது சத்தன்று இது சத்தன்று எனக் கழித்து  
உயிரறிவின் கண்ணே சுட்டுணர்வில்லாது நின்ற தேவனை  
ஆராய்ந்து அத்தனிதமாய் அவனைப் பாவித்துணர்ந்தால்,  
அப்பாவனையில் விளங்கித்தோன்று முதல்வனால், சுட்டு  
ணர்வு ஒழியுமுறை, கருட தியானத்தால் விடம் நீங்கு  
வதுபோலாகுமென்க.

குறிப்பு:—அண்டன் = தேவன், சுடவுள். உரை =  
அத்துவித பாவனையால் உரை. சானம் = தியானம்.  
ஊனம் = சுட்டுணர்வு.

மூன்றாம் அதிகரணம்

இனி, இவ்விடத்து ஸ்ரீ பஞ்சாக்கரத்தை விதிப்படி உச்சரிக்க  
என்றது.

உரை:—பதியை ஞானக்கண்ணால் நாயுய பின்னர் அவ்  
விடத்து முத்தி பஞ்சாக்கரமாய் பிரணவத்தை அதன்  
பொருள் அறிவின் விளங்கும்படி அறிவினிலே கணிக்க  
என்றவாறு.

வது.—இவ் வான்மாக்களுக்கு ஞானம் பிரகாசித்தும், அந்  
ஞானத்தை வேம்புத்திற புழுப்போல, நோக்கிறதை நோக்கி நிந்து  
மாகலின், அதனை நீக்குதற்கு எனக்கொள்க.

உரை:—வேப்பங் கனியைத் தின்று சுவைகண்ட புழு,  
கரும்பைத் தின்றபோதும், பழக்கத்தினாலே முன் தின்ற  
வேம்பை நோக்கி நிற்குமாறுபோல, பக்குவமடைந்த  
ஆன்மாக்களுக்குச் சிவஞானம் விளங்கிய காலையும், வாசனை

வயத்தால் பண்டைச் சிற்றுணர்வை நோக்கி நிற்கு  
மாதலின், அவ்வாசனையை நீக்குவதற்கு என்க.

அஞ்செழுந்தால் உள்ளம் அன்உடைமை கண்டா?ன  
அஞ்செழுந்தால் அச்சித்த(து) இதயத்தில்—அஞ்செழுந்தால்  
குண்டலியீழ் செய்நோமங் கோதண்டத் தானிக்கில்  
அண்டனும் சேடனும் அங்கு.

உரை:—உயிர் சிவனுக்கு உடைமைப்பொருளாதலை  
ஐந்தெழுத்து ஒது முறையினால் அறிந்து இதயத்திலே  
அஞ்செழுத்தினு லமைந்த முகல்வன் திருமேனியில் (கொல்  
லாமை, பொறியடக்கம், பொறுமை, அருள், அறிவு,  
வாய்மை, சவம, அன்பு) என்னும் எண்மலர் தூவி வழி  
பட்டு அஞ்செழுத்தினால், குண்டலித்தானமாகிய  
உந்தியிலே ஞான அனலை யெழுப்பி, அதன்கண் ஓமஞ்  
செய்து, புருவநடுவில் (அஞ்செழுத்தில் சிகர யகர  
வகரங்கள் நிற்குமுறையை) நினைப்பின், இறைவன்  
விளங்கித் தோன் றுவன். உயிரும் அவனுக்கு அடிமையாய்  
விளங்குவன்.

குறிப்பு:—கோதண்டம் = இமை, அஸ்தாவது புருவ  
நடு. சானிக்கில் = தியானிக்கில்.

இத்துவீழ் பாலுவில் இராதவைக் கண்டாங்குச்  
சித்தையீழ் காணீழ் சிவக்கண்ணும்—உந்தவே  
காட்டாக்கிற் றேற்றிக் கால்கேர் இரும்பென்ன  
ஆள்தாள் ஆம் ஓ(து) அஞ்செழுத்து.

உரை:—சாதாரணமாய்க் காணப்படாத இராகு கேதுக்  
களைக் கிரகண காலத்தில், சந்திரனிலும் சூரியனிலும்  
கண்டாற்போல, உள்ளத்தின்கண் அஞ்செழுத்து முறையில்  
வைத்துச் சிந்தித்தால், கடைந்தகாலை விறகிறோன்றும்  
நெருப்புப்போல, சிவன்தோன்றி அறிவுக்கறிவாய்  
விளங்கிற்பன். அப்பொழுது உயிர்தானும் நெருப்பைச்

சேர்ந்த இரும்புபோலப் பெருமானுக்கு அடிமையாகும்.  
ஆதலால் திருவஞ்செழுத்தை விதிப்படி எண்ணுக.

குறிப்பு:—கேது கூடுமலே விளங்கக் கிடந்தது இந்  
துவையும் பாணுவையுங் கூறினமையால். உந்தவே =  
கடையவே. காட்டாக்கி = காட்டத்தின் அக்கினி.

மணமுதல் நாளம்) மலர்வித்தை கலாநபம்  
எண்ணிய ஈசர் சதாசிவமும்—நண்ணிற்  
கலையுருவா நாதமால் சத்தியதன் கண்ணம்  
நிலையதிலாம் அச்சிவன்தான் நேர்.

உரைநடை:—நண்ணில், மண்முதல், நாளம், மலர்,  
வித்தை, கலாநபம், ஈசர், சதாசிவமும் கலையுருவாம்.  
சத்திநாதம் அதன் கண்ணம். அச்சிவன்தான், அதில்  
நிலையாம் நேர்.

உரை:—தியானிக்குமிடத்து, மண் முதல் பிரகிருதி  
வரையுள்ள தத்துவங்கள் உந்தியில் நின்று மேலேழுந்த  
தண்டு. வித்தியாதத்துவமேழும் சத்த விததையும் எட்டி  
தழித் தாமரைப்பூ. அதன் கோரங்கள் அவற்றிற்கு மேலா  
கக் கருதப்பட்ட ஈசர தத்துவமும் சதாசிவ தத்துவமும்.  
சத்திதத்துவம், தாமரைப் பொகுட்டு. சிவதத்துவம், அப்  
பொகுட்டி லுள்ள வித்து வடிவமாம். அம் முப்பத்தாறு  
தத்துவங்களாலாகிய இருக்கையிலே, அச்சிவனது சத்தி  
நிலைபெறும். அதனை அறிந்து வணங்குக.

குறிப்பு:—கேசரம் = தாது. பொகுட்டு = கொட்டை.  
கலை, அறுபத்து நான்காதலின், கேசரம் அறுபத்து  
நான்கிற்குவமையாம். கலை யுருவு = கலைக்குள் உருவு,  
பொகுட்டு. சக்திக்கு மேல் சிவமென்பது குறிப்பா  
னுணர்க.

## பத்தாஞ் சூத்திரம்

அவனே தானே ஆகிய அந்நேறி  
ஏக ஞ்சி இறைபணி நிற்க  
மலமாயை தன்னோடு வல்வினை யின்றே.

இ - ள் :—பாச சுடியம் பண்ணுமாறுணர்த்துதல்  
ஆதலிற்று.

உரை :—உயிர்கள் கட்டுற்ற காலத்திலே, இறைவன்  
உயிரோடு அத்துவிதமாய்க் கலந்து நின்ற அம்முறையே,  
உயிர் முதல்வனோடு ஒற்றித்து நின்று தானென வேறு  
காணப்படுமாறில்லாமல், இறைவன் கட்டளையில் வழவாது  
நிற்கவே, ஆணவமலம், மாயை என்பவற்றோடு, கொடிய  
வினையும் இல்லையாய் ஒழியும்.

கருத்து :—(முற்றிலும்) பாசநீக்கம் பண்ணும் வகை  
புணர்த்துவதைக் கருதியது. இச்சூத்திரம் திருவருட்  
பேற்றினை புணர்த்துவது.

## முதல் அதிகரணம்

ஈண்டுப் பரமேசுரன் இவ்வாண்மாவாய் நின்ற முறைமையான்  
அவனிடத்து ஏகஞ்சி நிற்க என்றது.

உரை :—சூத்திரப் பொழிப்பால் விளங்கும்.

ஏது.—அவ்வாறு நிற்கவே யான் எனது என்னுந் செருக்கற்று  
அவனது சீபாதந்தை அணையும் ஆகலான்.

உரை :—அங்ஙனம் ஒற்றுமைப்பட்டு நின்றலால்,  
யானும் எனதும், எனப் பகுத்துணருந் திரிபுணர்ச்சிக்குக்  
காரணமாய் மலம் நீங்கி அம்முதல்வனது திருவடியாகிய  
சிவானந்தத்தைப் பெறும் ஆதலின்.

நான்அவன்என் றெண்ணினீக்த நாரிம்உளம் உண்டாதல்  
நான்எனஒன் றின்றுமே தான்அதுவாய்—நானேனவான்(று)  
இல்லென்று தானே யெனும்அவரைத் தன்னடிவைத்(து)  
இல்லென்று தானும் இறை.

உரை:—யானென்றும் அவனென்றும் பகுத்துணர்  
வார்க்கு நானே என்பார்க்குப் போல, உயிருணர்வு முனைத்  
துத் தோன்றுமாதலின், தான் என்று ஒரு முதல் காணப்  
படுமாறின்றித் தான் இறை யுணர்வு மயமாய், நான் என்ப  
தொன்றில்லை, எல்லாம் இறைவனே யென்று தெளிவடை  
வாரை இறைவன் தனது திருவடி வியாபகத்துள் அடங்கி  
நிற்குமாறு வைத்து அவர்களுக்குத் தானே முழுவதுமாய்  
விளங்குவன்.

குறிப்பு:—எண்ணினர்க்கும், என்றமையால், நானே  
என நிற்பார்க்கும் என்பது வருவிக்கப்பட்டது. உளம் =  
உயிருணர்வு. அது = பரம்பொருள். இறுதியடியில் இல்  
லென்று = அடங்கி நிற்ப, 'இறைதானும்' என மாறுக.

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனி, இறைபணி வழுவாது நீங்க என்றது.

உரை:—இறைவன் அருட் கட்டளையின்கண், தவறாது  
சலிப்பின்றி நிலை பெறுக என்றவாறு.

ஏது—அவன்அருளால் அல்லது ஒன்றையுந் செய்யான்,  
ஆகவே அஞ்ஞான கலமும் பிரவேசியா ஆகலான்.

உரை:—அவன் அருள்வழிநின்றே செய்வனவெல்  
லாம் உயிர் செய்யுமானால், திரிபுணர்ச்சிக்குக் காரணமாகிய  
மாயாகாரியங்களும் வினையும் ஏகனாகி நிற்பதற்குத் தடையாய் வந்து தாக்கமாட்டாவாதலின்.

குறிப்பு:—அஞ்ஞானமும் கன்மமும், என விரிக்க.  
ஏகனாகி 'நிற்பதால்,' ஆணவ மலமுட, பணியின் வழுவாது  
நிற்பதால், மாயை கன்மங்களும் தாக்கா என்றனர்.

நாமல்ல இத்திரியம் நம்வழியின் அல்லவழி  
நாமல்ல நாமும் அரன்உடைமை—யாமென்னில்  
எத்தனாவில் நீண்டும் இறைபணியார்க்கு(து) இல்லையினை  
முற்செய்வின் யுத்தருவான் முன்.

உரை :—இந்திரியங்களாகிய பொறிகள் மாயாகாரிய  
மாவனே யன்றி, யாம் அல்ல. அவை முதல்வனால் தொழிற்  
படுவனவன்றி, நமது வசமாபுள்ளன அல்ல. அவை  
தொழிற்படுதற்கு வாயிலாகிய விடயங்களும் மாயா  
காரியமாவனவன்றி நாமல்ல. அவ்விடயங்கள் செயற்  
படுதலும் முதல்வனொன்றி நம் வசமாக அன்று. அவை  
போல நாமும் சிவனது உடைமைப்பொருளே. நாம் அறி  
வதும் செய்வதும் இறைவன் அருள் விளக்கத்தினாலேயாம்  
என்று உணர்ந்தால், இவ்வடிமைத் திறமுடையார் எவ்  
வுடம்பில் நின்று எவ்வினைகளைச் செய்தாலும் வினையா  
லாகிய பந்தம் இல்லை. பிராரத்த வினையும், இறைவன் திரு  
முன் உடல் நியதியாகக் கழியும். (எதிர் வினையாகிய  
ஆகாமியத்திற்கு வித்தாகமாட்டாது).

குறிப்பு :—நம் வழியின் = நமது வசத்தில். வழிநாம்  
அல்ல = வாயில் நாம் அல்ல. வாயிலென்றது விடயங்களை.  
'நம் வழியினல்ல' என்பது, இந்திரியத்திற்கும் 'வழி'  
என்பதற்கும் நடுநிலையாக நின்றமையின், இருபாலுங்  
கொள்ளப்பட்டது. பணியார் = பணியுடையார், அடிமைத்  
திறமுடையார். முற்செய்வின் = பிராரத்தம். தருவான் =  
ஊட்டுவிக்கு முதல்வன். முன் = சந்நிதி.

சார்த்தாரைக் காத்தல் தலைவர் கடன்ஆதல்  
சார்த்தாரைக் காத்தும் சலம்இலனாய்ச்—சார்த்தடியார்.  
தாத்தானாய்ச் செய்துநிறு நங்கள்வினை தான்கொடுத்தல்  
ஆய்ததார்முன் செய்வினையும் ஆங்கு.

உரை :—அடைக்கல மெனச் சார்ந்தவரை அவர்க்கு  
வரும் இடர்களை நீக்கிக் காத்தல் தலைமைக் குணமுடை

யவர் கடன் ஆதலால், முதல்வன் தன்னை யடைந்தவர்களைச் சிறப்பாகப் பாதுகாப்பானாகியும், அதுபற்றி ஒருபாற் சார்வு இல்லாதானாய், தன்னைச் சார்ந்து தன் அடித் தொழில் செய்வாரைத் தன்போல், வரும்வினைத் தொடர் பிலராக்கி, பிறர்க்கு அவரவர் வினையினை வினைத்தலால், நுணுகி வந்து பொருந்தும் பிராரத்தவினை, ஆகாமியஞ் சாராமை போலவே உயிர்ச்சார்பின் னி ஒழியும்.

குறிப்பு:—சலம் = பட்சபாதம். தங்கள் வினை = தத்தம். ஆகாமிய வினை. ஆய்ந்து = நுணுகி. ஆர் = பொருந்து. முற் செய்வினை = பிராரத்தம்.

இங்ஙனம் வாங்குங் கலம்போல நான்யால்  
முன்செய் வினையையே முண்டிடலும்—முன்செய்வினை  
மாயையுடன் நில்லாது மற்றவன்றன் மெய்ப்பொருளை  
ஆயுத னுல்கணரும் அச்சு.

உரை:—பெருங்காயம் வைத்த பாத்திரத்தின் காய வாசனை மெலிதாய்த் தோன்றுதல்போல, சிவஞானியிடம், வாசனையால், தன்னுணர்வு தோன்றிப் பிராரத்தமும் அதற்கு வாயிலாகிய மாயாகாரியங்களும் வந்து முளுமானாலும், (பிறர்க்கு அப்பிராரத்தத்தோடு கூடி வருவதாய்) ஆகாமியம் தனக்கு வாயிலாகிய மாயாகாரியங்களோடு கெட்டொழியும். (மேற் பிறவிக்கு வித்தாகாது). ஞானியாய் அவன் சிவமாய் சத்தேயாய் நிற்பலால், (தன்னைப் பிறழவிடாத) அச்சாகிய சத்தையே அறிந்து நிற்பவன்.

குறிப்பு:—முன்செய்வினை = பிராரத்தம். பின் செய்வினை = ஆகாமியம். மாயையுடன் நில்லாது = மாயையுடனாய் ஒழியும். எடுத்த உடம்போடு நீங்கும். மெய்ப் பொருள் = சத்து. அச்சு = வார்ப்பு: பதிந்தபடியே இருப்பது. அடையாளம், உயிரெனவுங்கொள்ளுப. உயிர்க் குபிராகிய கடவுளை அர்ச்சென்றார்.



நண்ணளல் வேவாத நற்றவர் தம்மினும்  
பண்ணமர மாச்செலுத்தும் பாகரினும்—எண்ணி  
அரணடி ஓப்பவர் ஐம்புலனிய் சென்றும்  
அவர்திறன் நீங்கார் அதற்கு.

உரை:—பிசுந்த தீயினால் வேவாத அனற்கட்டுடைய  
நல்ல மந்திர வலியுடையோரைப்போலவும், செவ்வை  
யாகச் செலுத்துதல் அறிந்து குதிரைமேலேறி அதன்  
வேகத்தாற் கீழே விழாது அதனைச் செலுத்துவோர்  
போலவும், ஐம்புலனில் அகப்படாமைக்குரிய சூழ்ச்சி  
அறிந்து முதல்வன் திருவடியை உணரவல்லார், பிராரத்தத்  
தால், ஐயகைவிடயங்களிற் றென்றாலும், தமது அருள்  
திறமையின் நீங்கிக் (கட்டுப்படமாட்டார்).

குறிப்பு:—தவர் = மந்திரவலியுடையர். பாகர் =  
செலுத்துவோர். அமர = பொருந்த. மா = குதிரை.

சதசத்தாம் மெய்கண்டான் சத்தநுயிற் காணின்  
இதமித்தல் பாசத்தில் இன்றிக்—சதமிக்(து)  
எரிகதிரின் முன்னிருள்போல் ஏலா அசத்தின்  
அருகணையர் சந்நணவார் ஆங்கு.

உரை:—தான் சதசத்தென உண்மை யுணர்ந்தவன்  
சத்தாகிய முதல்வனது அருள்வழியே நின்று எவற்றையும்  
பார்ப்பின், பாசமாகிய அசத்து அவனுக்கு இன்பஞ்  
செய்யாமையால், சிற்றமிசுந்து வரிகின்ற தீமுன் இருள்  
போல சத்தாகிய திருவருள்முன், அசத்து தனது வலி  
மடங்கிவிடு மாதலின், சத்தை அணைந்தவர் அவ்விடத்தே  
அசத்தைச் சாரமாட்டார்.

குறிப்பு:—சதம் = விரைவு; வேகம் என்றலு முண்டு.

## பதினேராஞ் சூத்திரம்

காணுங் கண்ணுக்குக் காட்டும் உளம்போல்  
காண உள்ளத்தைக் கண்டு காட்டலின்  
அயரா அன்பின் அரன்கழல் செலுமே.

கருத்து:—பரமேசுரனது ரீபாதங்களை அணையுமாறு உணர்த்துதல் நுதலிற்று.

உரை:—காட்டக் காணும் இயல்புடைய கண்ணுக்கு உருவத்தைக் காட்டித் தானும் காண்கின்ற உயிர்போல, உயிர் பொருள்களை அறியும்படி முதல்வன் அதனோடு இயைந்துநின்று அறிவித்து அறிந்து வருதலால், அவ் உபகாரத்தை மறவாது கடைப்பிடித்துச் செய்யும் அன்பாலே, முதல்வன் திருவடி-யாகிய சிவானந்த அனுபவத்தை எய்தும்.

குறிப்பு:—கண்டு காட்டலின் என்பதைக் காட்டிக் காணலின் எனக் கொள்க. அயரா = மறவாத. உள்ளத்தை = உள்ளத்துக்கு, உயிர்க்கு.

கருத்து:—பரமசிவனால் ன்ளையுஞ் சிவானந்தானுபவங் குறித்தல் கருதியது.

## முதல் அதிகரணம்

கண்டு அவனும் அவற்றது விடயத்தை யுணரும் என்றது.

உரை:—முதல்வனும்; உயிர்களால் உணரப்படும் பொருள்களை உடன்கின்று அறிவன்.

எது.—இவ்வான்மாக்கள் அவனை இன்றியமைந்து ஒன்றையும் விடரியா வாகலான்.

உரை:—(விளக்கொளி கண்ணொளியொடு கலந்து கண்ணொளியொடு உருவத்தினுங் கலந்தாலன்றிக் கண் உருவத்தைக் காணுமைபோல) முதல்வன் அறிவு உயிரொடு

விரவின்னு உயிரறிவொடுகூடச் சென்று பொருளினுங்  
கலந்தாலன்றி ஒன்றையும் உயிர் அறியாதாகலான்.

ஐந்தையும் ஒக்க உணரா(து) அவற்றணர்வ(து)  
ஐந்தும்போல் நின்றுணரும் ஆகலான்—ஐந்தினையும்  
ஒன்றென்றப் பார்த்துணர்வ துள்ளமே எவ்வுலகும்  
ஒன்றென்றப் பார்க்கும் உணர்ந்து.

உரை நடை:—உள்ளம் அவற்றுள் ஐந்தும்போல் நின்  
றுணரும் ஆகலான், ஐந்தையும் ஒக்க உணராது; ஐந்தினையும்  
ஒவ்வொன்றாய்ப் பார்த்துணர்வது. ஒன்று எவ்வுலகும்  
ஒன்று உணர்ந்து பார்க்கும்.

உரை:—ஆன்மாவானது பொருள்களை அறியுங்கால்  
ஐம்பொறிபோல அதுவதுவாய்ச் செறிந்து அறியுந்  
தன்மைத்தாதலான், ஐம்புலன்களையும் ஒருங்கே உணரமாட்  
டாது. அவ்வைந்தினையும் ஒவ்வொன்றாக அறிந்தனு  
பவிக்கும். ஆனால், என்றும் ஒரு பெற்றித்தாய சிவம்,  
எல்லா உயிர்களுடைய எல்லாப் பொருள்களையும்  
பொதுவகையான் ஒருங்கே உணர்ந்து அவ்வுயிர்களுடன்  
நின்று சிறப்புபுகையாக அறியும்.

ஏகமாய் நின்றே இணையடிகள் ஒன்றுணரப்  
போகமாய்த் தாள்வினைநு பொற்பினுன்—ஏகமாய்  
உள்ளத்தின் கண்ணினுன் உள்துவர் உள்கிறறை  
உள்ளத்தால் காணுதே உற்று.

உரை:—(உயிரானது) ஒன்றாகிய முதல்வனோடு  
ஒற்றுமைப்பட்டு நின்று அவன் இரண்டு திருவடிகளையும்  
அறியவே அம்முதல்வன் பரபோகமாய் விளைகின்  
பொலிவுடையனாதலாலும் உயிரறிவின்கண்ணே ஒற்றுமைப்  
பட்டுப் பொருந்திவைனாதலாலும் கருதுவார் கருதுகின்ற  
தன்னை அவரறிவோடு கூடிநின்று அறியமாட்டானோ?  
(அறிவான்).

குறிப்பு:—உள்கிற்றை = கருதிய முதல்வனை. உள்ளத் தால் = உயிரறிவோடுநின்று. உற்று = பொருந்தி

இரண்டாம் அதிகரணம்

இனிப் பக்தியினுள் மறவாதேத்த அவனது சீபாகத்தை அணையும் என்றது.

உரை:—வெளிப்படடை.

ஏது.—அவன் அன்னியமின்றிச் செய்வோர் செய்திப் பயன் விளைத்து நின்றலான்.

உரை:—அவன் வேறுநில்லாது செய்வோர் செய்வன வற்றை அறிந்து செய்திக்குத்தக்க பயனைப் பெறுவித்த லால்.

அருக்கன்றோர் நிற்றலும் அல்குருளே காணர்க்குது)  
இருட்கண்ணே பாசத்தார்க்குது) ஈசன்—அருட்கண்ணால்  
பாசத்தை நீக்கும் பகல்அலர்ந்துந் தாமரைபோல்  
நேசத்தில் தன்உணர்ந்தார் நோர்.

உரை:—கதிரவன் எல்லார்க்கும் ஒப்ப விளங்கினாலும், காட்சியில்லார்க்கு இரவிலுள்ள இருட்டுப்போல்வதாம். அதுபோல, பாசமுடையவர்களுக்கு இறைவன் இருவிடத்த னாவான். (மலரும் பருவத்துத்) தாமரையைக் கதிரவன் அலர்த்துவதுபோல, பேரன்பால் தன்னை உணர்வார்க்கு நேரான தனது திருவருட்பார்வையால் இறைவன் பாசத்தை நீக்குவன். ஆதலால், சீவன்முத்தரும் பிறரும் ஒருதன்மைமயரல்லர்.

குறிப்பு:—அல் = இரவு. காணர்க்கு அல்லிருள் என மாறுக. இருட்கண் = இருளிடம் பகல் = கதிரவன். நோர் என்பதை 'அருட்கண்ணால்' என்பதனோடு முடிக்க.

மன்னும் இடுளை மதிதுரந்தவாறு) அன்டின்  
மன்னும் அரணே மலந்துரந்து—தன்னின்  
வலித்திரும்பைக் காந்தும் வசஞ்செய்வான் செய்தல்  
சுலப்பில் விகாரியலன் தான்.

உரை:— (இரவில்) நிலைபெறும் இருளைப் பிறையானது நாள்தோறும் சிறிது சிறிதாக ஒட்டுகிறதுபோல, உயிர்கள் பாற் பேரன்புடைய முதல்வன், உயிர்களின் பாசத்தைச் சிறிது சிறிதாக நீக்கிக் காந்தம் இரும்பைத் தன்பால் வலிந்து இழுத்துத் தன் வாமாக்கிக்கொள்ளுதல் போல, உயிரின் மலம் நீங்க நீங்கத் தனது அருட்சத்தியைப் பதிவித்து உயிரைத் தன்கண் வலித்துக் கொண்டு தன்வசமாக்கிவருஞ் செய்கையில் முதல்வன் சலிப்பில்லாதவன். (தன் சந்நிதிமாத்திரையிற் செய்தலின்), விசாரப்படுவா னல்லன்.

குறிப்பு:—அன்பின் மன்னும் = விருப்பத்தில் நிலைபெறும்.

நசித்தோன்றின் உள்ளம் நசித்தலால் ஒன்ற  
நசித்திலதேல் ஒன்றுவ தில்லை—நசித்துமலம்  
அப்பிணந்த உப்பின் உளம்அணந்து சேடமாம்  
கப்பின்றும் சசன் கழல்.

உரை:—உயிர்கள் ஒரு பொருளாகிய இறைவனிற்கலக்குங்காலை, கெட்டொழியுமாயின், அவை இறைவனை ஒன்றமாட்டா. கெடுதலில்லாதிருப்பின், உயிரும் இறைவனும் இருவேறு பொருளாய் நின்றலாமேயன்றி ஒன்றாவதில்லை. மலம் கெடப்பெற்று, நீரிற் கரைந்த உப்புப்போல உயிர் இறைவனிற்கலந்து அவனுக்கு அடிமையாம். பின் கவர்ச்சியாகிய மீளுதல் இல்லை.

குறிப்பு:—கப்பு = கவர்ச்சி, பிரிவு. சேடம் = சிறப்பு வகையால் அடிமையாதல்.

பொன்வாள்முன் கொண்முவிற் புக்கோடுங்கிப் போயகலத்  
தன்வாளே எங்குமாந் தன்மைபோல்—முன்வாள்  
மலத்தின் மறைந்(து) உள்ள(ம்) மற்றுலகை உண்ணும்  
மலத்(து) இரித்துச் செல்லும் வரத்து.

உரை:—கதிரவனென, தன் முன்னுள்ள மேக படலத்துட் புகுந்து மறைந்து, அம்மேக படலஞ் சிறிது நீங்கியவழி ஒரு புடையாய்த் தோன்றி நிலிப் பின் மேக படலம் முழுவதும் நீங்கியபோது, எங்கும் அவ்வொளி பரவிய தன்மைபோல, உயிரும், தனது அறிவு மலத்திலே மறையப்பெற்றுக் கேவல நிலையிற் கிடந்து, பின் கருவிக ளோடு கூடியகாலே ஒருபுடை அறிவு விளங்கப்பெற்று உலகப் பொருள்களை நுகர்ந்து, பின் முதல்வனருளால் மலத்தைப்பற்றறக் களைந்து வியாபக அறிவுடன் அவனது திருவடியை அணையும்.

குறிப்பு:—கொண்மூ = மேகம். ஒடுங்கி = ஒருபுடை விளங்கி. வான் = ஒளி; அறிவு. வரத்து = வரமாகிய திரு வடிக்கு.

### பன்னிரண்டாஞ் சூத்திரம்

சேம்மலர் நோன்தாள் சோல் ஒட்டா  
அம்மலம் கழீடு அன்பரோடு மீடு  
யால்அற நேயம் மலிந்தவர் வேடழம்  
ஆலயம் தானும் அன்னத் தோழமே.

உரை:—அசிந்திதனாய் நின்ற பதியைச் சிந்திதனாகக் கண்டு வழிபடுமாறு உணர்த்துதல் நுதலிற்று. அசிந்திதன் = சிந்தைக் கெட்டாதவன். சிந்திதன் = சிந்தைக் கெட்டுபவன்.

உரை:—சீவன்முத்தன் (உடம்பில் வீடெய்தியவன்) செந்தாமரை மலர்போல விரிந்து விளங்கிய முதல்வனது வலிய திருவடிகளை அணைய வொட்டாது (மறத்தலைச் செய் விக்கும்) மும்மல அழுக்கை ஞானநீரால் கழுவி, மறவா அன்பு செய்யும் அறிஞரோடு கலந்து மலமயக்கம் நீங்க, அன்புமிக்க அவரது திருவேடத்தையும் சிவன்சோயிலையும் முதல்வனெனவே கண்டு வழிபடுவன்.

கருத்து:—சீவன்முத்தர் உலகநிலை கூறியது.

### முதல் அதிகரணம்

சுண்டு ஜனவம் மாயை காண்மியம் என்னும் மலங்களைக் களைக என்றது.

உரை:—மெய்யுணர்ச்சிக்குத் தடையாக வரும் மும் மலங்களை நீக்குதல் என்றவாறு.

ஏது.—அவைதாம் ஞானத்தை உணர்த்தாது அஞ்ஞானத்தை உணர்த்தும் ஆகலான்.

உரை:—அவை மெய்யுணர்வைக் கீழ்ப்படுத்தி, மாயாவுணர்வை மேற்படுத்தும் ஆதலால்

குறிப்பு:—அஞ்ஞானம் = நிலையாதனவற்றையெய்தியுந் திரிபுணர்ச்சி உணர்தல் = னார்விற்கே துவாதல்.

புண்ணிய பாவம் பொருதும்இச் காண்மியமும்  
மண்முதல் மாயைகான் மாயையும்—கண்ணிய  
அஞ்ஞானங் காட்டும்இஃ ஜனவமும் இம்முன்று(ம்)  
மெய்த்ஞானிக் காடா விடு.

உரை:—நல்வினை நினைவைகளுக்குரியனாயும் காரணமாயும் பொருந்துகின்ற கன்மமலமும், நிலமுதல் அசுத்தமாயை முடிவாகக் காணப்படுகின்ற மாயாமலமும், தற்போதத்திற் சேதுவாய் நிற்கும் ஜனவமும் ஆகிய இம்முன்று மலங்களும் மெய்யுணர்வுடைய உனக்குத் தடையாகமாகலின், அவைகளைக் களைக.

குறிப்பு:—விடுவென்றது, சிவானுபவ நிலையில் உறைத்துநிற்பதால், விடுக என்றவாறு.

### இரண்டாம் அதிகரணம்

இனிச் சிவபத்தரோடிணங்குதல் என்றது.

உரை:—சிவபத்தர் = அணந்தோராகிய சிவன்முத்தர்.

ஏது.—அல்லாதார் அஞ்ஞானத்தை யுணர்த்துவராகலான்.

உரை:—ஏனையோர் உலகப் பொருளுணர்ச்சியாய் திரிபுணர்ச்சிக்குக் காரணராவாராகலின்.

குறிப்பு:—திருவாராகப் போற்றித் திருவகவலுள்  
அதினைக் காண்க.

மறப்பித்துத் தம்மை மலங்கள்ளி வீழ்ச்சித்  
சிறப்பிலார் தம்மிறத்தாச் சேர்வை—அறப்பித்துப்  
பத்தர் இனத்தாய்ப் பரன்உணர்வி னுலஉணரும்  
மெய்த்தவரை மேவா வினா.

உரை:—தமது மெய்யியல்பை மறக்கச் செய்து, மலங்  
களாலாய பிறவியில் விழுத்தும் அன்பிலாரொடு பழகிய  
பழக்கம் அறுமாறு, அன்பர் கூட்டத்திற் பெருநிருப்  
புடையராய், அதன் சார்பாக விளங்குஞ் சிவஞானத்தால்  
முதல்வனை உணரும் மெய்க் தவத்தினைப் பிராரத்த  
வினைகள் பொருந்தமாட்டா.

குறிப்பு:—மலர் = மலத்தானாய் பிறவி. சிறப்பு =  
அன்பு. ‘அறப்பித்துப் பத்தர் இனத்தாய்’ அற பத்தர்  
இனத்துப் பித்தாய் எனக் கொள்க.

முன்றும் அதிகரணம்

இனிப் பத்தரது திருவேடத்தையுந் சிவாலயத்தையும் பரமே  
சுரனெனக் கண்டு வழிபடுக என்றது.

உரை:—வெளிப்படடை.

ஏது.—அவன் மய்றிவிடங்களிற் பிரகாசமாய்நின்றே, அல்லாத  
இடத்து அப்பிரகாசமாய் நின்றலான்.

உரை:—முதல்வன், இவ்விரண்டி டங்களின் மாத்திரமே  
(தயிரின் நெய்ப்போல்) விளங்கி நின்று, ஏனைய இடங்களிற்  
பாலில் நெய்ப்போல் வெளிப்படாது நின்றலால்.

தன்உணர வேண்டித் தளதுருவைத் தான்கொடுத்துத்  
தன்உணரத் தன்னுள் இருத்தலால்—தன்னுணர்(ம்)  
நேசத்தர் தம்பால் நிகழும் ததிடுய்போல்  
பாசத்தார்க் கின்றும் பதி.



உரை:—பரம்பொருள் தன்னை உலகினர் அறிதற் பொருட்டுத் தனது திருவேடத்தை அடியார்களுக்குக் கொடுத்து, அவர்கள் தன்னைச் சிவோகம்பாவனையால் உணரவே, தன் வியாபகத்துள் அவர்களை இருத்தி வைப்பதால், தன்னை அகண்டமாக உணரும் பேரன்ப ரிடத்தே சயிரில் நெய்ப்போல் விளங்குவான், பாசமுடையா ரிடத்தே முதல்வன் விளங்காது நிற்பன்.

குறிப்பு:—இருத்தல் = இருத்துதல். இன்றும் = விளங்கான்.

கண்டதோரு மந்திரத்தால் காட்டத்தில் அங்குவேறு  
உண்டல்போல் நின்றங்கு உளநாமால்—கண்டஉருத்  
தான்அதுவாய் அன்றொன் தானதுவாய்த் தோன்றினோ  
தான்அதுவாய்க் காணுந் தவர்க்கு

உரை நடை:—காட்டத்தில் அங்கு வேறுண்டல்போல், கண்ட உருத் தான்அதுவாய் அன்று ஆனான். கண்டது ஒரு மந்திரத்தால் நின்று அங்கு உளது ஆம் அது தான் ஆய்க்காணும் தவர்க்கு அது காணுந் தோன்றினோ?

உரை:—விறகினி டத்தே கடைந்தகலைத் தோன்றியும் அல்லாக்கால் தோன்றாமலும் விறகிற்கு வேறாயுள்ள அக்கினிபோல, காணப்பட்ட திருவடிவத்தின்கட் கலந்து அதுவாகியும் அதுவல்லாமல் வேறாயும் நிற்கும் முதல்வன், அறியப்பட்டதொரு மந்திர உறைப்பால் விளங்கித் தோன்றுவன். (அஃதில்வழி விளங்கான்) அவ்வடிவையே அவனாகக் காணும் மெய்த்தவமுடையார்க்கு (மந்திர முதலியவற்றின் உதவியில்லாமலே) அவ்வண்ணமே அவன் விளங்கித் தோன்றுவானல்லனோ?

நான்காம் அதிகரணம்

இனி, இவ்விடங்களின் வழிபடுக என்றது.

உரை:—மேற்கூறிய இடங்களில் இறைவனை வணங்குக என்றவாறு.

ஏது.—நரம்பு நாடி முதலானவற்றைத் தான்அதுவாய் வரும் புருடன் அவையாகாவாறு அப்புருடனும் ஆகலான்.

உரை.—உடம்புள் நரம்பு, நாடி முதலிய கருவிகளில் அது அதுவாய் நிற்கும் உயிர் அவையாகாமல், தன்னின் வேறாய் நின்றல்போல முதல்வனும் கலப்பால் எப்பொருளுமாகியும் பொருளுண்மையால், அவை அல்லனாகியும் நின்றலால்.

குறிப்பு:—பொருள்களின் வடிவாய்க் காணுமிடத்து அவன் அவையாகியும், பொருள்களில் வேறாய்க் காணுமிடத்து இவ்விடங்களின் வேறுகியும் முதல்வன் விளங்குதலின், இருவகை வழிபாடுங் குறித்தவாறாயிற்று.

அதுஇது என்ற(து) அதுஅல்லான் கண்டார்க்(து)  
அதுஇது என்றதையும் அல்லான்—பொதுவதனில்  
அத்துவிதம் ஆதல் அகண்டமுந் தைவமே  
அத்துவிதீ அன்டில் தொழு.

உரை நடை:—கண்டார்க்கு, என்பதை முதலிற் கொள்க.

உரை:—முதல்வன் நிற்குநிலை யறியப்பெற்றவர்கட்கு அதுஇது என்ற வேறுபாட்டு நிலையும், அதுஎன்ற வேறுபாடில்லா நிலையும், அதுவாகிய இது என்ற குணகுணி நிலையும் உடையன் அல்லாமல், அறிவொளிபோல் அம்மூன்றற்கும் பொதுவாய் அத்துவிதநிலையில் நின்றலால், எல்லாப் பொருளும் அவன் வடிவமேயாயினும், அவற்றுள்ளும் அன்பு மிகுதியாய் வினையுமிடத்தே, அத்துவித முணர்ந்தோய், நீ வழிபடுக என்றவாறு.

குறிப்பு:—தைவம் = தேவனது உடைமை. இங்கே வடிவு குறித்து நின்றது. இதனுள் சிவலிங்க வணக்கங் கூறப்பட்டதென்ப.

வினையால் அசத்து வினாதலான் ஞானம்  
வினதீரின் அன்றி வினையா—வினதீர  
ஞானத்தை நாடித் தொழுவே அதுநீங்கும்  
ஆனத்தால் அன்டில் தொழு.

உரை:—பிராரத்தவினை தாக்குமளவும், நிலையிலாப் பொருளுணர்ச்சி உளதாமாதலால், பிராரத்த வாசனை நீங்கினால் அன்றி மெய்யுணர்வு மேற்படாது. அவ்வாசனை கழிதற்பொருட்டு மெய்யுணர்வுடையாரை நாடி வழி படவே, மெய்யுணர்வு மேம்படும். ஆகையால், அவரை அன்பால் வழிபடுக என்றவாறு.

குறிப்பு:—வினையா = வினையாது. ஞானம் = ஞான முடையோர். ஆனதால் - ஆனத்தால் என விரிந்தது. இதனுள் அடியார் வணக்கங் கூறப்பட்டதென்ப.

தன்னை அறிவித்துத் தான்தானாகச் செய்தானப்  
பின்னை மறத்தல் பிழையலது—முன்னவனை  
தானேதா னாகச்செய்துந் தைவமென்றுந் தைவமே  
மானே தோழுகை வலி.

உரை:—தன்னுண்மையை அறியமாட்டாது குரு டாயக்கிடந்த உயிர்க்குப் பலவாற்றாணும் அதனைத் தெரிவித்து, அவ்வுயிரைத் தான் ஆகும் வண்ணஞ் செய் தருளியவனை அவ்வுபகாரத்தின் பின்னர் மறத்தல் (பரிசார மில்லாத) குற்றமாவதோடு, முதல்வன் அப்படி உயிரைத் தானாகவே செய்தாலும், முதல்வனுதனியை இன்றியமையாத அடிமையாகிய உயிர் அவனுக்கு எக்காலத்தும் அடிமையே யாதலால், அப்பெரியோனை வழிபடுதலே உயிர்க்கு வலிமையளிப்பதாகும்.

குறிப்பு:—மானே = மகானே. பெரியோனே = பெரியோனையே - இரண்டாம்வேற்றுமைத் தொகை. இதனுட் குருவணக்கம் கூறப்பட்ட தென்பர்.

சிவமென்னும் அந்ததர சிந்தைநெர் நோக்கப்  
பவம்இன்றும் கண்வா சகத்தீழ்—சிவம் உண்டாம்  
ஒன்றும் இரண்டும் மலத்தார்க்கு (து) இங்(து) ஒண்தருவால்  
இன்று) இந்நூல் மும்மை மலர்க்கு.

உரை:—சீவன் என்ற இயல்பு நீங்கிச் சிவம் என்றோதப் படுஞ் சித்தாந்தத்தை யுடையவனே! ஒரு மலம் இரு மலம் உடையார்க்கு, முறையே அறிவின் கண் நின்று நேரே திருவருட் பார்வையால் நோக்குவதாலும், நேரே தேவவடிவோடு வந்து பார்த்தலாலும் சொல்லுதலாலும், பிறவிக் கேதுவாய பசுத்துவம் நீங்கும்; சிவத்துவம் உண்டாம். மூன்று மலமுடையார்க்கு இவ்வுலகில் அனுபவமுடைய சேகிரால், அவை நிகழும். இந்நூல் மும்மலமுடைய சகலர்க்கே பக்குவமுறும் இக்காலத்து உரியதாகும்.

குறிப்பு:—அந்தர = மேலான முடிபுடையவனே. பவம் = பிறவி. இங்கே, பிறவிக் கேதுவாய பாசம். சிவம் = சிவத்துவம். இன்று = பக்குவகாலத்து. ஒன் = அனுபவ முடைய.

—

## சிவஞானபோதச் சூர்ணிக்கொத்து

முதற்குத்திரத்தில்-சகம் பிறப்புஇருப்பு இறப்பாகிய முத்தொழிலே

யுடையது. (க)

அது அரனாலே யுடையது. (உ)

மற்றிருவரும் முத்தொழிற்படுவார்கள். (ங)

உ - ல் அரன் உயிர்களி லிரண்டற பிற்பன். (க)

உயிர்களுக்கும் கன்ம பலனை அரனே கொடுப்பன். (உ)

உயிர்கள் அச்ச மாறியே பிறக்கும். (ங)

அரன் சருவ வியாபகன். (ச)

ங - ல் இல்லையென்கிற அறிவுடனே சொல்லுக்கையினாலே

அறி உயிருண்டு. (க)

எனதுடலென்ற பொருட் பிறிதின்கிழமையாகச்

சொல்லுக்கையினாலே உடற்கு வேராயிருண்டு. (உ)

ஐந்தையு மொருவனே யறிதலி னொவ்வொன்றை

மாத்திர மறிகின்ற ஐந்திற்கும் வேராயிருண்டு. (ங)

கனவுடலவிட்டு நனவுடலிலே வருகையினாலே

கனவுடலுக்கு வேராயிருண்டு. (ச)

நித்திரையிலும் பிராணவாயுத் தொழிற் பண்ண

வுஞ் சரீரத்திற்குப் புசிப்புந் தொழிலுமில்லாத

படியினாலே பிராண வாயுவுக்கு வேராயிருண்டு. (ரு)

மறந்து மறந்து நினைக்கின்றபடியினாலே மறவாம

லிருக்கிறவனுக்கு வேராயிருண்டு. (சு)

எல்லாத் தத்துவங்களுக்கும் வெவ்வேறு பெய

ரிருக்கிறபடியினாலே அந்தத் தத்துவங்களுக்கு

வேராயிருண்டு. (ஏ)

- ச - ல் அந்தக்கரணங்களுக்கு உயிர் உள்ஈடினாலன்றித் தொழிலில்லாத படியினாலே அந்தக்கரணங்களுக்கு வேறாயுயிருண்டு. (க)  
மலமறைப்பா லுயிர்க்கு அறிவில்லை. (உ)  
உயிர் மூன்றவத்தைப்படும். (ங)
- ரு - ல் உயிராலே தத்துவங்களெல்லாந் தொழில் செய்யும். (க)  
அரனாலே வுயிர்களெல்லா மறியும். (உ)
- சு - ல் உயிரறிவினாலே யறியப்பட்டவெல்லாம் அழியும். (க)  
அப்பிரமேயமாக அறியப்பட்டவனே யரன். (உ)
- ௭ - ல் அரன் பாசத்தை யனுபவியான். (க)  
பாசம் அரனை யனுபவியாது. (உ)  
உயிர் அவ்விரண்டினையும் அனுபவிக்கும். (ங)
- அ - ல் உயிர்க்கு நல்லறிவு தவத்தினாலே வரும். (க)  
உயிர்க்குச் சற்குருவாய் வருவது அரனே. (உ)  
உயிர் பஞ்சேந்திரியங்களைப் பற்றுகையினாலே தன்னையும் அறியமாட்டாது. (ங)  
உயிர் பஞ்சேந்திரியங்களிற் பற்றற்றால் தன்னையும் அறியும். (ச)
- க - ல் உயிர் அரன்ஞானத்தினாலேயே அரனைக் காணும். (க)  
உயிர் பாசத்திலே பற்றற்றால் அரன் வெளிப்படுவான். (உ)  
பஞ்சாட்சர செபம் பண்ணினால் வாதனாமலம்போம். (ங)
- க௦ - ல் அரனுடன் ஒன்றாகி நில். (க)  
உன் தொழிலெல்லாம் அரன்பணியென்றே கொள். (உ)
- கக - ல் ஞானிக்கு வருகின்ற விடயங்களை அரனே யனுபவிப்பன். (க)  
அரனை மறவாமல் அன்பிருந்தால் அந் அரனிடத்திலே ஐக்கமாய்ப் போவான். (உ)
- கஉ - ல் மும்மலங்களை யுந் களைக். (க)  
சிவஞானிகளுடனே கூடுக. (உ)  
சிவஞானிகளை யுஞ் சிவலிங்கத்தையுஞ் சிவனென்றே தேறி வாழ்படுக. (ங)  
வாழ்படாமையை யொழிக. (ச)

[இது திருவெண்ணை நல்லூர் பொல்லாப்பிள்ளையார் அருளிச் செய்ததாக ஆன்றோர் வழக்கில் கூறப்படுகிறது.]

உ  
சிவமயம்

சிவஞானபோதத்தைப்பற்றிப் பிற்காலத்தவரால் செய்யப்பட்ட

## செய்யுள்கள்

### நாற் சிறப்பு

வேதம் பசுஅதன்பால் மெய்யு கமநால்வர்  
ஒதுந் தமிழ்அதனின் உள்ளுறுநெய்—போதமிகும்  
நெய்யின் உறுசுவையாம் நீள்வெண்ணெய் மெய்கண்டான்  
செய்ததமிழ் தூலின் திறம்.

### நாற் கருத்து

முதற்பதி அரணே ஐந்து முன்னத்து விதமி ரண்டே  
இதற்பினே யனுமா னத்தால் எண்ணிலா வுயிர்கள் மூன்றே  
அதற்பினே யவத்தை நான்கே யகமறுத் திடலே ஐந்தே  
செகற்பதி பிரித்த லாறே தெரிவித்த லுயிரை யேழே.

மறைப்பினே நீக்கி ஞான வாரியை நினைத்தல் எட்டே  
சிறப்புடை உபாயந் தம்மால் தெளிவித்தல் உயிரை ஒன்பான்  
அறுத்திடல் மலங்கள் பத்தே அழுந்தலே சிவத்தில் ஒன்றே  
திறப்பணி கொளல் இரண்டே சிவஞான போதஞ் சித்தி.

### பதினாறு சாத்திரம்

உந்தி களிறு உயர்போதுஞ் சித்தியார்  
பிந்திருபா உண்மை பிரகாசம்—வந்தஅருட்  
பண்புவினா போற்றிகொடி பாசமிலா நெஞ்சவிடு  
உண்மைநெறி சங்கற்பம் முற்று.

### சிறப்புப் பாயிரம்

மலர்தலை யுலகின் மாயிருள் துமியப்  
பலர்புகழ் ஞாயிறு படரி னல்லதைக்  
காண்டல் செல்லாக் கண்போல் ஈண்டிய  
பெரும்பெயர்க் கடவுளில் கண்டுகண் ணிருள்தீர்ந்து

அருந்துயர்க் குரம்பையின் ஆன்மா நாடி  
மயர்வற நந்தி முனிகணத் தளித்த  
உயர்சிவ ஞான போதம் உரைத்தோன்  
பெண்ணைப் புனல்குழ் வெண்ணெய்ச் சுலோதவான்  
பொய்கண் டகன்ற மெய்கண்ட தேவன்  
பவநனி வன்பகை கடந்த  
தவார்அடி புனைந்த தலைமையோனே.

மெய்கண்டதேவர் துதி

சிறிய ஆடியிற் பெரியமால் வரைப்பொருள் செறிந்தாங்கு  
அறிவுநூல்களின் முடிபெலாம் அகப்படுத்து அவற்றின்  
நெறியெலாம் விளக்கிய சிவஞான போதத்தைக்  
குறிசெய்தீந் தமிழால்உரை குரவனைப் பணிவாம்.

மூன்று மலங்கெடுத்து மூலமாம் அப்பொருளுந்  
தோன்ற அருளுந்தன் தொண்டர்க்கிட —கான்றமைந்தோர்  
கைகண்ட தன்றே கடன்ஞாலத் தெப்பொருட்கும்  
மெய்கண்ட தேவன்விரைத் தான்.

நான்மரபு

எந்தை சனற்குமரன் ஏத்தித் தொழுவியல்பாய்  
நந்தி உரைத்தருளும் ஞானநூல்—சிந்தைசெய்து  
தானுரைத்தான் மெய்கண்டான் தாமணியோ தாமுரை  
ஏதுதிருட் டாந்தத்தால் இன்று.

மகாமகோபாத்யாய, டாக்டர்

உ. வே. சாமிநாதையார் நினைவு

அடையாறு, சென்னை



## பாட்டு முதற்குறிப்பகராதி

பாட்டு	பக்கம்	பாட்டு	பக்கம்	பாட்டு	பக்கம்
அகர உகர	௨௯	எண் ரிய	௩௯	தன்னை	௪௩
அசத்தரிடாய்	௩௮	எண் ரிலவு	௩௮	நசித்தொன்றின்	௬௬
அஞ்செழுத்தால்	௩௯	எவ்வுருவுந்	௩௯	நண்ணல்	௬௩
அதுஇது	௪௪	எனதுஎன்ற	௨௮	நாடியோ	௩௩
அதுவென்னு	௪௬	ஏகமாய்	௬௪	நாமல்ல	௬௩
அந்தக்கரணம்	௨௪	ஏந்தையும்	௬௪	நான்அவன்	௬௨
அரக்கொடு	௬௨	ஏம்புல	௪௬	நீர்க்குணாய்	௩௬
அரவுதன்	௬௬	ஐம்பொறியி	௩௩	நெல்லிற்	௬௪
அருட்கண்ணேர்	௬௮	ஐம்பொறியை	௩௪	நோக்காது	௪
அருவுருவந்	௪௩	ஒன்றணையா	௩௨	பசித்துண்டு	௪௮
அருளுண்டாம்	௩௬	ஒன்றலா	௬	பண்ணையும்	௬௨
அவன்அவள்	௩	ஒன்றறிந்த	௨௬	பண்ணிறந்	௩௬
அவனேதானே	௬௬	ஒன்றுஎன்ற	௬௬	பாவகமேல்	௪௦
அவையே	௬	நட்டும்	௬௬	புண்ணிய	௪௬
அவ்வீனையைச்	௬௪	கண்டதை	௩௮	புதாதி	௩
அவ்வுடலின்	௨௩	கண்டதொரு	௪௩	பேய்த்தேர்நீர்	௪௪
அறிந்தும்	௨௩	கண்டநனைவ	௬௩	பொன்வார்	௬௬
அறிய	௪௬	கண்டறியும்	௨௪	மண்முதல்	௬௦
அறிவிக்க	௪௬	கலையாதி	௨௬	மயக்கம்	௪௩
அன்னியமி	௪௩	கல்லால்	௨	மறப்பித்துத்	௪௨
அன்றன்	௬௬	காட்டிய	௩௩	மனமாதி	௨௮
இங்குளி	௬௪	காணும்	௬௬	மன்னுசிவன்	௩௩
இந்துவிற்	௩௬	சுதசத்தாம்	௬௩	மன்னும்	௬௮
இலயித்த	௬	சுதந்தாரைக்	௬௩	மயாதனு	௩௬
இலாடத்தே	௩௩	சிந்தித்தாய்ச்	௨௬	மெய்ஞ்ஞானந்	௪௬
இல்லா	௩௦	சிவமென்னும்	௪௩	மெய்ஞ்ஞானே	௪௬
உணருரு	௩௪	சிறைசெய்ய	௩௨	யாவையுஞ்	௪௨
உணர்ப	௩௬	சுட்டியுணர்	௩௪	வித்துண்டா	௪
உளதுஇலது	௬௮	செம்மலர்	௪௦	விளம்பிய	௩௩
உள்ளதே	௬௩	நும்மை	௨	வினையால்	௪௪
ஊனக்கண்	௩௪	தவஞ்செய்தா	௪௪	வெய்யோன்	௩௬
எங்குமுள்ள	௬௪	தன்உணர்	௪௨		

